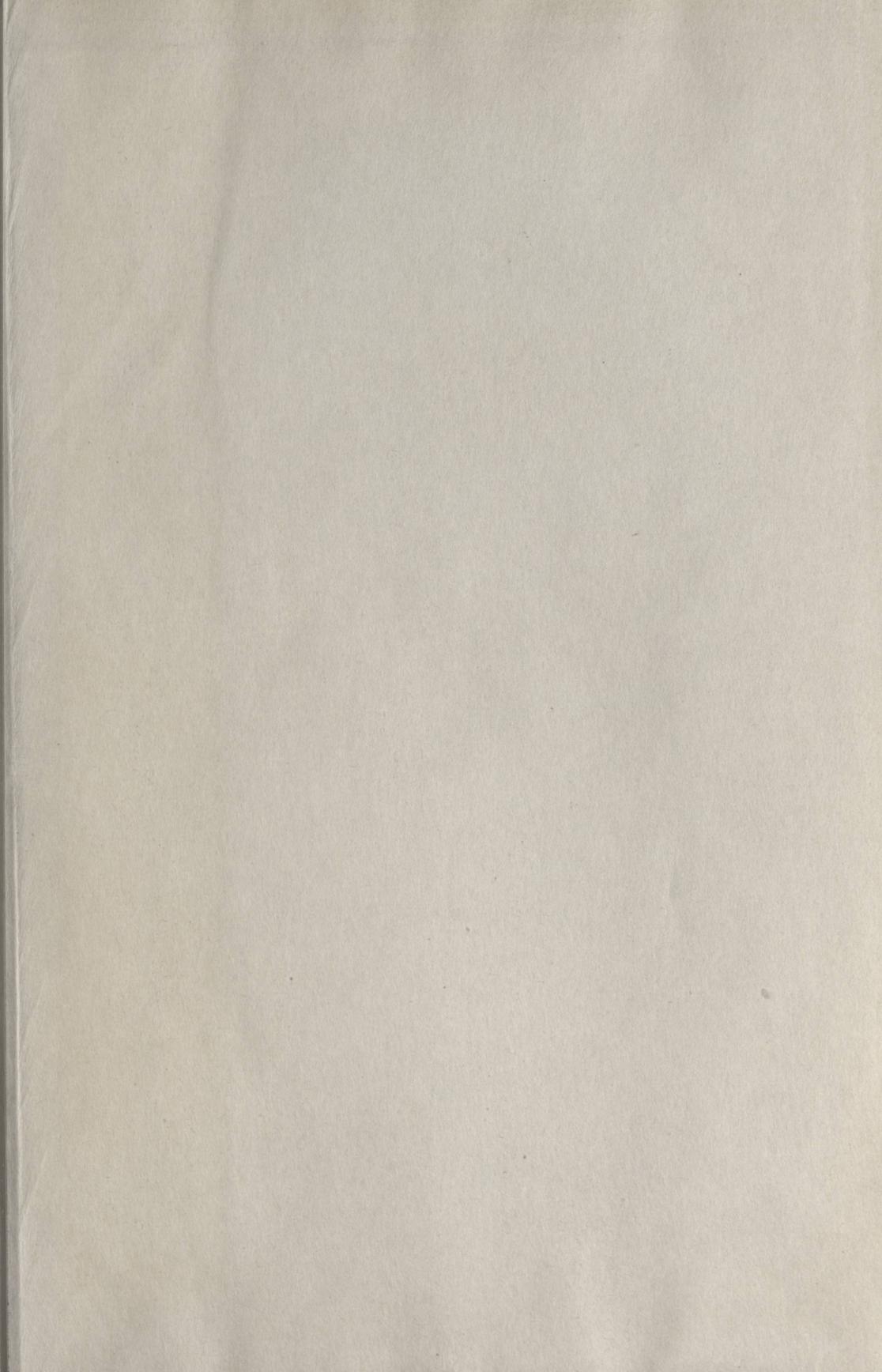
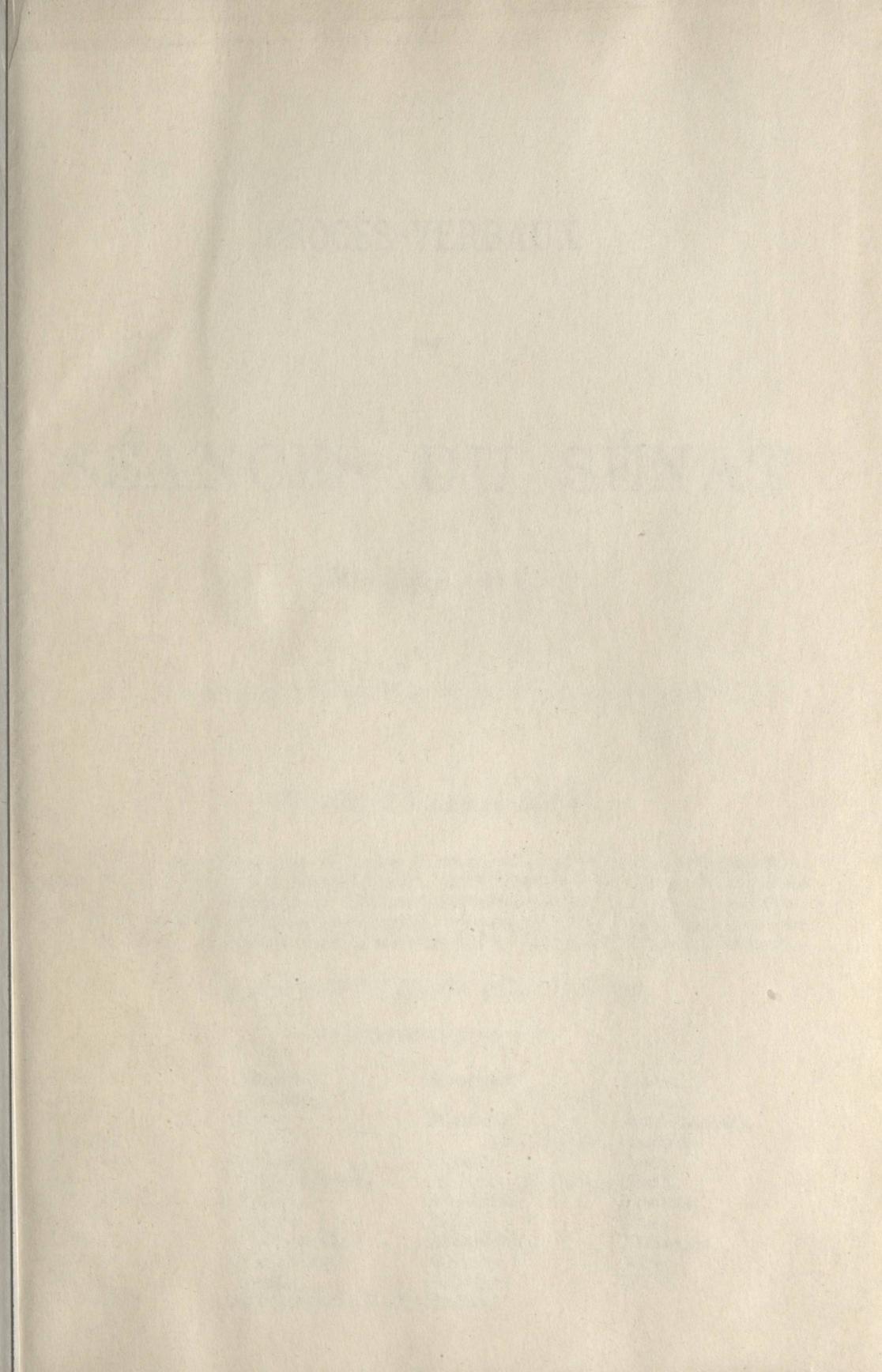


J CANADA. PARLEMENT. SENAT.
103
H43 Procès-verbaux.
1894





201
199

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 15 mars 1894.

Jeudi, le quinzième jour du mois de mars, en la cinquante-septième année du règne de Notre Souveraine Dame Victoria, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la foi, étant la quatrième session du septième parlement du Canada, continué par prorogation jusqu'à ce jour.

Les membres présents dans la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Power,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Desjardins,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Prowse,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Armand,</i>	<i>Dickey,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Sanford,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Ferguson (Ont.),</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Smith,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Poirier,</i>	

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier avait reçu un certificat du greffier de la couronne en chancellerie, et

Il a été alors lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit sur le journal, et il est comme suit :

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,

OTTAWA, 14 octobre 1893.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence l'Administrateur du gouvernement d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quatrième jour de septembre A.D. 1893, Donald Ferguson, écuyer, de Marshfield, Ile du Prince-Edouard, pour la province de l'Ile du Prince-Edouard.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable M. Ferguson a été introduit, entre les honorables messieurs Bowell et Prowse.

L'honorable M. Ferguson a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :

CANADA.



A. Montgomery Moore.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé Donald Ferguson, écuyer, de Marshfield, dans le comté de Queen, dans Notre Province de l'Ile du Prince-Edouard, dans Notre Puissance du Canada.

SALUT :—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que toutes difficultés et excuses cessantes, vous soyiez et comparaissez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé lieutenant-général Alexander George Montgomery Moore, Administrateur du gouvernement du Canada et commandant de Nos Forces en Canada, etc., etc. A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Halifax, ce quatrième jour de septembre en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-treize, et de Notre Règne la cinquante-septième.

Par ordre,

SAML. E. ST. ONGE CHAPLEAU,
Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.

L'honorable M. Ferguson s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Joseph Edouard Langevin, écuyer, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable Donald Ferguson, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a présenté à la Chambre une communication du secrétaire du Gouverneur général.

Elle a été alors lue par le greffier, et elle est comme suit :

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,
OTTAWA, 12 mars 1894.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat pour ouvrir la session du parlement le jeudi, 15 du courant, à trois heures de l'après-midi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR GORDON,
Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable
Président du Sénat.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le Très Honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, etc., etc., Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre " *que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant:—

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

Au nom de la Reine, je vous présente mes salutations, pour la première fois depuis que je suis revêtu des hautes fonctions à moi confiées par sa Majesté; et c'est avec les sentiments de la plus haute satisfaction, que je vous rencontre au moment où les travaux d'une nouvelle session du Parlement vous réunissent.

Ce sentiment de satisfaction a été rehaussé par les occasions que j'avais déjà eues de voir les principaux centres de l'activité et de l'entreprise de la Puissance et que j'ai revus dans ma position officielle; je n'ai pas besoin de vous assurer que j'ai été profondément impressionné par la cordialité des réceptions qui m'ont été faites comme vice-roi et représentant de Sa Majesté; réceptions qui ont manifesté une fois de plus la loyauté, la cordialité et l'esprit public du peuple canadien.

L'an dernier mon prédécesseur vous a exprimé la satisfaction que lui causait l'augmentation du commerce et le progrès continu du Canada. Il m'est agréable de remarquer que l'espérance conçue alors que le volume du commerce durant l'année courante dépasserait celui de toutes les autres années antérieures, s'est réalisée pleinement et que le progrès du Canada continue avec toutes les apparences de stabilité et de permanence.

Il est permis de remarquer avec plaisir qu'une grande partie de cette augmentation est due à un commerce plus considérable avec la Grande-Bretagne.

Nous avons lieu de nous féliciter que le peuple n'ait pas eu à souffrir au même degré que les populations des autres pays durant plusieurs des mois passés, et que bien que la dépression commerciale qui régnait à l'étranger ait affecté à un certain point l'activité des affaires du Canada, nous n'avons pas eu cependant à déplorer de grands désastres financiers et une misère générale.

Les revenus de l'année ont été suffisants pour faire face aux services auxquels vous aviez pourvu et justifier les estimations sur lesquelles les appropriations de l'année dernière ont été basées.

La conclusion pacifique donnée par la sentence arbitrale de la commission de Paris aux disputes qui ont duré si longtemps relativement aux pêcheries des phoques à fourrures dans l'océan Pacifique, et aux droits des sujets britanniques dans la mer de Behring, a fait disparaître la seule source de difficultés existantes entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis relativement au Canada. Il y a tout lieu de croire que le gouvernement de Sa Majesté obtiendra justice pour ses sujets qui ont été privés de leurs propriétés et de leur liberté sans juste cause pendant la durée de la dispute.

Il vous sera soumis de bonne heure une mesure à l'effet de reviser les droits de douane dans le but de faire face aux changements que le temps a apportés dans les affaires de toute espèce dans notre pays. Bien que mes ministres ne se proposent pas de changer les principes sur lesquels reposent les lois actuelles sur la matière, ils présenteront cependant à votre considération des amendements destinés à simplifier le fonctionnement du tarif et à diminuer autant que faire se pourra, sans nuire à ces principes et aux besoins du Trésor, les impôts maintenant en vigueur.

Vous aurez aussi à étudier une mesure au sujet de la banqueroute et de la faillite laquelle, il est à espérer, sera plus en rapport que ce qui existe maintenant sur le sujet, avec les besoins du commerce qui augmentent et les relations de négoce plus considérables entre les différentes provinces du Canada.

Des mesures vous seront aussi soumises à l'effet de rendre plus efficaces les lignes de communication sur les océans Atlantique et Pacifique et aussi pour améliorer la loi relative aux terres de la Puissance et à la direction des affaires des Sauvages; vous aurez aussi à étudier de plus un projet de loi concernant les compagnies à fonds social; de plus un autre relativement aux pêcheries, et enfin quelques mesures moins importantes dont l'expérience a démontré la nécessité relativement à différentes matières placées sous votre contrôle.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Les comptes publics vous seront soumis prochainement et aussi les estimations de la dépense considérée comme nécessaire pour l'année prochaine.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

Bien qu'il soit à espérer que les mesures publiques qui vont requérir votre attention ne seront pas très nombreuses, plusieurs d'entre elles seront d'un grand poids et d'une haute importance, et c'est mon espoir sincère et mon désir que le soin et le zèle que vous apporterez dans les délibérations de la session seront aidés par les abondantes bénédictions du Tout-Puissant.

Il a plu à Son Excellence de se retirer et la Chambre des Communes s'est retirée. L'honorable M. Bowell, ministre de l'industrie et du commerce, a présenté à la Chambre un bill intitulé : "Acte concernant les chemins de fer."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable Président a fait rapport à la Chambre du discours de Son Excellence prononcé du trône, et

Il a été lu par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que tous les membres présents pendant cette session composent un comité, pour prendre en considération les usages et coutumes de cette Chambre et les privilèges du Parlement et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand et comme il le jugera nécessaire.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle reste ajournée à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 19 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 20 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

ORDRE DU JOUR.

LUNDI, 19 MARS 1894.

1894.

115 mars—Prise en considération du discours du Trône—(Honorables M .)

1894, mars 19, 115 mars

1894, mars 19, 115 mars

PROCES-VERBAUX

ORDRE DU JOUR

1894, mars 19, 115 mars

No 1.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jeudi, 15 mars 1894.

PROCÈS VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 19 mars 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McDonald (C.-B.)</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Poirier,</i>	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie de gaz d'Ottawa; de la Compagnie de lumière et de pouvoir électrique de la Chaudière (limitée); de l'honorable Francis Clemow et autres; et d'Albert Hudson et autres, tous de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Vidal :—De William C. Baxter et autres, des comtés d'Essex et de Kent, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Cochrane :—De Charles King et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De la Compagnie de Prêt et de Débentures d'Ontario.

Par l'honorable M. McMillan :—De la Compagnie de téléphone Bell du Canada; et de la Compagnie de Garantie de la Puissance contre les voleurs (limitée).

Par l'honorable M. McClelan :—Du Synode de Toronto et de Kingston, de l'Eglise presbytérienne du Canada.

L'honorable président a présenté à la Chambre un état d'affaires de la Compagnie de Prêt et de Placements Britannique-Canadienne pour l'année expirée le 31 décembre 1893; aussi, une liste des actionnaires au 31 décembre 1893.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table; et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No. .)

L'honorable Président a présenté à la Chambre le rapport des bibliothécaires conjoints relatif à l'état de la bibliothèque du Parlement pour l'année 1893.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

RAPPORT DES BIBLIOTHÉCAIRES CONJOINTS DU PARLEMENT.

A l'honorable Président,

Les bibliothécaires conjoints du Parlement ont l'honneur de présenter le rapport suivant pour l'année 1893.

Pendant la vacance, les mesures nécessaires ont été prises pour étendre notre système d'échanges aux Etats qui sont entrés dernièrement dans l'Union américaine.

Les bibliothécaires se sont procuré à grands frais les dernières éditions des Statuts Refondus publiés par chaque Etat.

Les rapports des chambres de commerce des Etats-Unis et du Canada ont été complétés autant qu'il a été possible de le faire, et toutes les publications de statistiques ont été mises à la disposition des députés.

Le déplacement des brevets d'invention a mis un certain espace à la disposition des bibliothécaires, et ils en ont profité pour dégager les rayons encombrés de la partie principale de la bibliothèque.

Les volumes du catalogue ont été remaniés et reliés de nouveau, mais en présence du fait que ces volumes ne peuvent point durer longtemps et qu'ils seront d'ailleurs bientôt remplis, les bibliothécaires se proposent d'adopter le système des cartes déjà en opération pour certaines sections de la bibliothèque.

La section canadienne s'est enrichie par plusieurs acquisitions importantes faites pendant l'année qui vient de s'écouler. Ce département est aujourd'hui dans un état qui peut permettre aux bibliothécaires de le soumettre, avec satisfaction, à l'examen de personnes compétentes. Il y a, cependant, encore certains ouvrages qu'il leur a été impossible de se procurer, entre autres les premiers journaux politiques publiés dans le Haut et dans le Bas-Canada, ainsi que dans les provinces maritimes; ces publications étant aujourd'hui presque introuvables.

Parmi les dernières acquisitions ils désirent attirer l'attention des honorables membres sur la nouvelle édition du *Parliamentary Practice*, de May, publiée par Sir Reginald Palgrave, K.C.B., greffier de la Chambre des Communes en Angleterre. La nouvelle édition de *Todd's Parliamentary Government in the Colonies*, pour laquelle une certaine somme a été placée dans les estimations budgétaires de l'an dernier, sera prête à être distribuée dans les premiers jours de la session.

Le catalogue annuel des livres achetés pendant la vacance sera aussi prêt dans quelques jours.

Une liste des ouvrages déposés en vertu de la loi qui protège la propriété littéraire accompagne aussi ce rapport.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. DECELLES, B.G.
MARTIN J. GRIFFIN, B.P.

(Pour liste des ouvrages, dons, etc., voir Documents de la Session, No .)

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de Son Excellence prononcé du trône à l'ouverture de la quatrième session du septième parlement, ayant été lu,

L'honorable M. Ferguson (Ile du Prince-Edouard) a proposé, secondé par l'honorable M. Casgrain

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général afin d'offrir à Son Excellence les remerciements respectueux de cette Chambre pour le gracieux discours qu'elle a daigné faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formantine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'elle a prononcé à l'ouverture de la présente session.

Nous recevons avec respect et reconnaissance les salutations que Votre Excellence nous a présentées au nom de la Reine, pour la première fois depuis qu'Elle est revêtue des hautes fonctions à Elle confiées par Sa Majesté; et nous nous réjouissons d'apprendre que c'est avec les sentiments de la plus vive satisfaction qu'Elle nous rencontre au moment où les travaux d'une nouvelle session du Parlement nous réunissent.

Nous sommes très heureux que ce sentiment de satisfaction ait été rehaussé par les occasions que Votre Excellence avait déjà eues de voir les principaux centres de l'activité et de l'entreprise de la Puissance, et qu'Elle a revus dans sa position officielle; qu'Elle nous assure avoir été profondément impressionnée par la cordialité des réceptions qui lui ont été faites comme vice-roi et représentant de Sa Majesté; et qu'Elle reconnaisse dans ces réceptions une nouvelle manifestation de la loyauté, de la cordialité et de l'esprit public du peuple canadien.

L'an dernier, le prédécesseur de Votre Excellence nous a exprimé la satisfaction que lui causaient l'augmentation du commerce et le progrès continu du Canada. Il nous est agréable de remarquer que l'espérance conçue alors que le volume du commerce durant l'année courante dépasserait celui de toutes les autres années antérieures, s'est réalisée pleinement et que le progrès du Canada continue avec toutes les apparences de stabilité et de permanence.

Nous apprenons avec plaisir de Votre Excellence qu'une grande partie de cette augmentation est due à un commerce plus considérable avec la Grande-Bretagne.

Nous nous félicitons cordialement avec Votre Excellence de ce que le peuple canadien n'a pas eu à souffrir au même degré que les populations des autres pays durant plusieurs des mois passés, et de ce que nous n'avons pas eu à déplorer de grands désastres financiers et une misère générale, bien que la dépression commerciale qui régnait à l'étranger ait affecté à un certain point l'activité des affaires du Canada.

Nous sommes heureux d'être informés que les revenus de l'année ont été suffisants pour faire face aux services auxquels nous avons pourvu et justifier les estimations sur lesquelles les appropriations de l'année dernière ont été basées.

Nous nous réjouissons d'apprendre que la conclusion pacifique donnée par la sentence arbitrale de la commission de Paris aux disputes qui ont duré si longtemps relativement aux pêcheries des otaries dans l'océan Pacifique, et aux droits des sujets britanniques dans la mer de Behring, a fait disparaître la seule source de difficultés existantes entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis relativement au Canada, et nous apprenons aussi avec plaisir qu'il y a tout lieu de croire que le gouvernement de Sa Majesté obtiendra justice pour ses sujets qui ont été privés de leurs propriétés et de leur liberté sans juste cause pendant la durée de la dispute.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir fait connaître qu'il nous sera soumis de bonne heure une mesure à l'effet de reviser les droits de douane dans le but de faire face aux changements que le temps a apportés dans les affaires de toute espèce dans notre pays, et que, bien que les ministres de Votre Excellence ne se proposent pas de changer les principes sur lesquels reposent les lois actuelles sur la matière, ils présenteront cependant à notre considération des amendements destinés à simplifier le fonctionnement du tarif et à diminuer autant que faire se pourra, sans nuire à ces principes et aux besoins du Trésor, les impôts maintenant en vigueur.

Nous remercions aussi Votre Excellence de nous avoir informés que nous aurons à étudier une mesure au sujet de la banqueroute et de la faillite plus en rapport que ce qui existe maintenant sur le sujet, avec les besoins du commerce croissant et les relations de négoce plus considérables entre les différentes provinces du Canada.

Votre Excellence ayant bien voulu nous annoncer que des mesures nous seront aussi soumises à l'effet de rendre plus efficaces les lignes de communication sur les océans Atlantique et Pacifique; aussi pour améliorer la loi relative aux terres de la Puissance et à la direction des affaires des Sauvages; aussi, un projet de loi concernant les compagnies à fonds social; de plus un autre relativement aux pêcheries, et enfin quelques mesures moins importantes dont l'expérience a démontré la nécessité relativement à différentes matières placées sous notre contrôle;

Nous assurons respectueusement à Votre Excellence que toutes ces mesures seront l'objet de la plus attentive considération de notre part.

Nous partageons respectueusement l'opinion de Votre Excellence que parmi les mesures publiques qui vont requérir notre attention, plusieurs seront d'un grand poids et d'une haute importance, et nous nous associons sincèrement à l'espoir et au désir exprimés par Votre Excellence que le soin et le zèle que nous apporterons dans les délibérations de la session, soient aidées par les abondantes bénédictions du Tout-Puissant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 20 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 20 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

3 19 mars—Lorsque la Chambre s'ajournera demain, qu'elle s'ajourne au mardi, vingt-sept du courant.

Par l'honorable M. Bowell :

4 19 mars—Que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération le projet de règlement qui a été soumis à la dernière session par le comité chargé d'examiner et reviser les règlements et formes de procéder du Sénat et d'y ajouter au besoin.

Par l'honorable M. Boulton :

5 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

POUR MARDI, 27 MARS 1894.

Question par l'honorable M. Boulton :

1 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

ORDRE DU JOUR.

MARDI, 20 MARS 1894.

1894.

1 19 mars—Reprise du débat ajourné sur la considération du discours du Trône.—
(Honorable M. Bowell.)

1891

1891

PROOFS ALPHABET
PHONONS DU RUSSE

1891

1891

No 2.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 19 mars 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. Dawson
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 3.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mardi, 20 mars 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glazier,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dickey,</i>			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer électrique à passagers d'Ottawa (limitée) ; de la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa ; des Compagnies du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa, et du chemin de fer électrique à passagers d'Ottawa (limitée) ; et de la corporation de la cité d'Ottawa.

Par l'honorable M. Vidal :—D'Elia F. M. Williams et autres, de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Sutherland :—De la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie-d'Hudson.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson, à savoir :

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général afin d'offrir à Son Excellence les remerciements respectueux de cette Chambre pour le gracieux discours qu'elle a daigné faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formantine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'elle a prononcé à l'ouverture de la présente session.

Nous recevons avec respect et reconnaissance les salutations que Votre Excellence nous a présentées au nom de la Reine, pour la première fois depuis qu'Elle est revêtue des hautes fonctions à Elle confiées par Sa Majesté ; et nous nous réjouissons d'apprendre que c'est avec les sentiments de la plus vive satisfaction qu'Elle nous rencontre au moment où les travaux d'une nouvelle session du Parlement nous réunissent.

Nous sommes très heureux que ce sentiment de satisfaction ait été rehaussé par les occasions que Votre Excellence avait déjà eues de voir les principaux centres de l'activité et de l'entreprise de la Puissance, et qu'Elle a revus dans sa position officielle ; qu'Elle nous assure avoir été profondément impressionnée par la cordialité des réceptions qui lui ont été faites comme vice-roi et représentant de Sa Majesté ; et qu'Elle reconnaisse dans ces réceptions une nouvelle manifestation de la loyauté, de la cordialité et de l'esprit public du peuple canadien.

L'an dernier, le prédécesseur de Votre Excellence nous a exprimé la satisfaction que lui causaient l'augmentation du commerce et le progrès continu du Canada. Il nous est agréable de remarquer que l'espérance conçue alors que le volume du commerce durant l'année courante dépasserait celui de toutes les autres années antérieures, s'est réalisée pleinement et que le progrès du Canada continue avec toutes les apparences de stabilité et de permanence.

Nous apprenons avec plaisir de Votre Excellence qu'une grande partie de cette augmentation est due à un commerce plus considérable avec la Grande-Bretagne.

Nous nous félicitons cordialement avec Votre Excellence de ce que le peuple canadien n'a pas eu à souffrir au même degré que les populations des autres pays durant plusieurs des mois passés, et de ce que nous n'avons pas eu à déplorer de grands désastres financiers et une misère générale, bien que la dépression commerciale qui régnait à l'étranger ait affecté à un certain point l'activité des affaires du Canada.

Nous sommes heureux d'être informés que les revenus de l'année ont été suffisants pour faire face aux services auxquels nous avons pourvu et justifier les estimations sur lesquelles les appropriations de l'année dernière ont été basées.

Nous nous réjouissons d'apprendre que la conclusion pacifique donnée par la sentence arbitrale de la commission de Paris aux disputes qui ont duré si longtemps relativement aux pêcheries des otaries dans l'océan Pacifique, et aux droits des sujets britanniques dans la mer de Behring, a fait disparaître la seule source de difficultés existantes entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis relativement au Canada, et nous apprenons aussi avec plaisir qu'il y a tout lieu de croire que le gouvernement de Sa Majesté obtiendra justice pour ses sujets qui ont été privés de leurs propriétés et de leur liberté sans juste cause pendant la durée de la dispute.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir fait connaître qu'il nous sera soumis de bonne heure une mesure à l'effet de reviser les droits de douane dans le but de faire face aux changements que le temps a apportés dans les affaires de toute espèce dans notre pays, et que, bien que les ministres de Votre Excellence ne se proposent pas de changer les principes sur lesquels reposent les lois actuelles sur la matière, ils présenteront cependant à notre considération des amendements destinés à simplifier le fonctionnement du tarif et à diminuer autant que faire se pourra, sans nuire à ces principes et aux besoins du Trésor, les impôts maintenant en vigueur.

Nous remercions aussi Votre Excellence de nous avoir informés que nous aurons à étudier une mesure au sujet de la banqueroute et de la faillite plus en rapport que ce qui existe maintenant sur le sujet, avec les besoins du commerce croissant et les relations de négoce plus considérables entre les différentes provinces du Canada.

Votre Excellence ayant bien voulu nous annoncer que des mesures nous seront aussi soumises à l'effet de rendre plus efficaces les lignes de communication sur les océans Atlantique et Pacifique; aussi pour améliorer la loi relative aux terres de la Puissance et à la direction des affaires des Sauvages; aussi, un projet de loi concernant les compagnies à fonds social; de plus un autre relativement aux pêcheries, et enfin quelques mesures moins importantes dont l'expérience a démontré la nécessité relativement à différentes matières placées sous notre contrôle;

Nous assurons respectueusement à Votre Excellence que toutes ces mesures seront l'objet de la plus attentive considération de notre part.

Nous partageons respectueusement l'opinion de Votre Excellence que parmi les mesures publiques qui vont requérir notre attention, plusieurs seront d'un grand poids et d'une haute importance, et nous nous associons sincèrement à l'espoir et au désir exprimés par Votre Excellence que le soin et le zèle que nous apporterons dans les délibérations de la session, soient aidées par les abondantes bénédictions du Tout-Puissant.

Après débat,

A six heures l'honorable Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 P.M.

Conformément à l'ordre du jour, le Chambre a repris le débat ajourné sur la dite motion de l'honorable M. Ferguson, en réponse au discours du trône de Son Excellence le Gouverneur général.

Après nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. ^Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 21 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 21 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

3 19 mars—Lorsque la Chambre s'ajournera aujourd'hui, qu'elle s'ajourne au mardi, vingt-sept du courant, à huit heures du soir.

Par l'honorable M. Bowell :

4 20 mars—Que le projet de règlement soumis par le comité spécial nommé à la dernière session pour examiner et reviser le règlement et les formes de procéder du Sénat, ou y faire des additions, soit renvoyé, pour être de nouveau considéré, à un comité spécial composé des honorables Messieurs Allan, Bellerose, Dickey, Lougheed, Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), Miller, Pelletier, Power, Scott et du proposant,—le dit comité devant faire rapport de temps à autre.

Par l'honorable M. Boulton :

5 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

POUR MARDI, 27 MARS 1894.

Question par l'honorable M. Boulton :

1 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Déroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Déroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRE DU JOUR.

MERCREDI, 21 MARS 1894.

1894.

19 mars—Reprise du débat ajourné sur la considération du discours du Trône.—
(Honorable M. Boulton.)

No 3.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 20 mars 1894.

PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 4.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mercredi, 21 mars 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Desjardins,</i>	(Victoria),	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dickey,</i>	(Burlington),	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dobson,</i>	<i>McCallum,</i>		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Poirier :—De la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton à l'Île du Prince-Edouard.

Par l'honorable M. Scott :—D'Alexander Nelson et autres, des Chutes de Niagara ; de la corporation municipale de la ville des Chutes de Niagara, dans la province d'Ontario ; et d'Ella F. M. Williams et autres.

Par l'honorable M. Tassé :—D'Olivier M. Augé et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Merner :—De la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie.

Par l'honorable M. McKindsey :—De la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron.

Par l'honorable M. Power :—De la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis (limitée).

Par l'honorable M. Allan :—Du Synode du diocèse de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De Joseph Powell et autres.

L'honorable M. Ogilvie a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 7 mars 1894.

Dans l'affaire de James St. George Dillon, pétitionnaire pour un bill de divorce. Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle H de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors l'honorable M. Ogilvie a présenté la pétition de James St. George Dillon, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Ogilvie a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 13 mars 1894.

Dans l'affaire de Joshua Nicolas Filman, pétitionnaire pour un bill de divorce. Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle H de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors l'honorable M. Ogilvie a présenté la pétition de Joshua Nicholas Filman, du township de Flamboro-Est, dans le comté de Wentworth, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du gaz d'Ottawa, demandant un acte qui l'autorise à emprunter jusqu'à concurrence de la garantie de cinquante pour cent de son capital versé ;

De la Compagnie de lumière et de pouvoir électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée), compagnie incorporée par lettres patentes sous les dispositions de "l'Acte des compagnies," demandant un acte qui confirme sa charte, qui l'autorise à changer son nom, qui l'autorise à acquérir ou louer la propriété d'autres compagnies ou à se fusionner avec elles, aussi à émettre des obligations et à hypothéquer ses propriétés pour les objets qu'elle a en vue ;

De l'honorable Francis Clemow, et autres, de la cité d'Ottawa, demandant un acte qui les constitue en corporation pour la production et la fourniture d'électricité à usage d'éclairage, de chauffage et force motrice en Canada, avec tous les pouvoirs nécessaires à l'exploitation de ce genre d'industrie ;

D'Albert Hudson et autres, de la cité d'Ottawa, demandant un acte qui les constitue en corporation comme compagnie d'assurance contre l'incendie et sur les accidents;

De William Baxter et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du Canal Saint-Clair et Erié";

De Charles King et autres, de la cité de Montréal, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Association Mutuelle sur la vie la Canadienne;

De la Compagnie de prêt et débetures d'Ontario, demandant un acte qui l'autorise à faire des opérations dans tout le Canada, à recevoir des dépôts et à les rembourser avec intérêt;

De la Compagnie de téléphone Bell, demandant un acte qui augmente ses pouvoirs d'émission d'obligations;

De la Compagnie de garantie contre le vol par effraction (à responsabilité limitée), demandant un acte qui augmente ses pouvoirs corporatifs et qui l'autorise à assurer les paquets et colis en cours de transmission;

Du révérend Samuel Houston, modérateur, et du révérend John Gray, D.D., secrétaire du Synode de Toronto et Kingston de l'Eglise presbytérienne en Canada, demandant qu'il soit passé un acte prohibitif de l'importation, de la manufacture et de la vente de toutes boissons enivrantes.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Ferguson, à savoir :

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général afin d'offrir à Son Excellence les remerciements respectueux de cette Chambre pour le gracieux discours qu'elle a daigné faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formantine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'elle a prononcé à l'ouverture de la présente session.

Nous recevons avec respect et reconnaissance les salutations que Votre Excellence nous a présentées au nom de la Reine, pour la première fois depuis qu'Elle est revêtue des hautes fonctions à Elle confiées par Sa Majesté; et nous nous réjouissons d'apprendre que c'est avec les sentiments de la plus vive satisfaction qu'Elle nous rencontre au moment où les travaux d'une nouvelle session du Parlement nous réunissent.

Nous sommes très heureux que ce sentiment de satisfaction ait été rehaussé par les occasions que Votre Excellence avait déjà eues de voir les principaux centres de l'activité et de l'entreprise de la Puissance, et qu'Elle a revus dans sa position officielle; qu'Elle nous assure avoir été profondément impressionnée par la cordialité des réceptions qui lui ont été faites comme vice-roi et représentant de Sa Majesté; et qu'Elle reconnaisse dans ces réceptions une nouvelle manifestation de la loyauté, de la cordialité et de l'esprit public du peuple canadien.

L'an dernier, le prédécesseur de Votre Excellence nous a exprimé la satisfaction que lui causaient l'augmentation du commerce et le progrès continu du Canada. Il nous est agréable de remarquer que l'espérance conçue alors que le volume du commerce durant l'année courante dépasserait celui de toutes les autres années antérieures, s'est réalisée pleinement et que le progrès du Canada continue avec toutes les apparences de stabilité et de permanence.

Nous apprenons avec plaisir de Votre Excellence qu'une grande partie de cette augmentation est due à un commerce plus considérable avec la Grande-Bretagne.

Nous nous félicitons cordialement avec Votre Excellence de ce que le peuple canadien n'a pas eu à souffrir au même degré que les populations des autres pays

durant plusieurs des mois passés, et de ce que nous n'avons pas eu à déplorer de grands désastres financiers et une misère générale, bien que la dépression commerciale qui régnait à l'étranger ait affecté à un certain point l'activité des affaires du Canada.

Nous sommes heureux d'être informés que les revenus de l'année ont été suffisants pour faire face aux services auxquels nous avons pourvu et justifier les estimations sur lesquelles les appropriations de l'année dernière ont été basées.

Nous nous réjouissons d'apprendre que la conclusion pacifique donnée par la sentence arbitrale de la commission de Paris aux disputes qui ont duré si longtemps relativement aux pêcheries des otaries dans l'océan Pacifique, et aux droits des sujets britanniques dans la mer de Behring, a fait disparaître la seule source de difficultés existantes entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis relativement au Canada, et nous apprenons aussi avec plaisir qu'il y a tout lieu de croire que le gouvernement de Sa Majesté obtiendra justice pour ses sujets qui ont été privés de leurs propriétés et de leur liberté sans juste cause pendant la durée de la dispute.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir fait connaître qu'il nous sera soumis de bonne heure une mesure à l'effet de reviser les droits de douane dans le but de faire face aux changements que le temps a apportés dans les affaires de toute espèce dans notre pays, et que, bien que les ministres de Votre Excellence ne se proposent pas de changer les principes sur lesquels reposent les lois actuelles sur la matière, ils présenteront cependant à notre considération des amendements destinés à simplifier le fonctionnement du tarif et à diminuer autant que faire se pourra, sans nuire à ces principes et aux besoins du Trésor, les impôts maintenant en vigueur.

Nous remercions aussi Votre Excellence de nous avoir informés que nous aurons à étudier une mesure au sujet de la banqueroute et de la faillite plus en rapport que ce qui existe maintenant sur le sujet, avec les besoins du commerce croissant et les relations de négoce plus considérables entre les différentes provinces du Canada.

Votre Excellence ayant bien voulu nous annoncer que des mesures nous seront aussi soumises à l'effet de rendre plus efficaces les lignes de communication sur les océans Atlantique et Pacifique; aussi pour améliorer la loi relative aux terres de la Puissance et à la direction des affaires des Sauvages; aussi, un projet de loi concernant les compagnies à fonds social; de plus un autre relativement aux pêcheries, et enfin quelques mesures moins importantes dont l'expérience a démontré la nécessité relativement à différentes matières placées sous notre contrôle;

Nous assurons respectueusement à Votre Excellence que toutes ces mesures seront l'objet de la plus attentive considération de notre part.

Nous partageons respectueusement l'opinion de Votre Excellence que parmi les mesures publiques qui vont requérir notre attention, plusieurs seront d'un grand poids et d'une haute importance, et nous nous associons sincèrement à l'espoir et au désir exprimés par Votre Excellence que le soin et le zèle que nous apporterons dans les délibérations de la session, soient aidées par les abondantes bénédictions du Tout-Puissant.

Après nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue unanimement dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé:

Qu'un comité spécial soit nommé pour examiner et reviser le règlement et les formes de procéder du Sénat, ou y faire des additions, et que ce comité se compose des honorables MM. Allan, Dickey, Miller, Power, Pelletier, Bellerose, Scott, Macdonald (Victoria), Macdonald (I.P.-E.), Loughheed et du proposant, et qu'il soit autorisé à faire rapport de temps à autre.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le délai fixé pour la présentation de pétitions pour bills privés qui expire samedi, le vingt-quatre courant, soit prolongé au jeudi, le cinq avril prochain, et que le délai fixé pour la présentation des bills privés qui expire le jeudi, vingt-neuf courant, soit prolongé au jeudi, douzième jour d'avril prochain.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle reste ajournée au mercredi, vingt-huit du courant, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre les règlements de la cour de l'Échiquier du Canada.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat en date du 20 mars 1893, demandant copie des pièces relatives à la demande de Michel Gosselin, métis, résidant à Roseberry, Manitoba, réclamant une indemnité à raison des pertes qu'il a subies pendant les troubles de 1869-70 ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le dit Michel Gosselin au sujet de cette réclamation.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre une copie d'un ordre en conseil, en date du 17 janvier 1894, autorisant l'émission de licences aux navires de pêche des Etats-Unis pour leur permettre d'acheter de la boîte, etc., etc.,—et aussi, une copie de la forme de licence devant être émise aux dits navires.

Ordonné, qu'elles soient déposées sur la table et elles sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre un tableau indiquant la moyenne des hommes employés dans la police fédérale pendant chaque mois de l'année 1893, avec la liste des paiements et des dépenses de voyage (en vertu des S.R. du C., ch. 174, sec. 5).

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport annuel du département de l'intérieur pour l'année 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 13.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre la liste du service civil du Canada, 1893.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 16a.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport du secrétaire d'Etat du Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 16.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport, les états et statistiques du revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893, (partie I.)

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table et ils sont comme suit :

(Voir Documents de la Session No 7.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport sommaire du département de la Commission Géologique pour l'année 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 13a.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport du ministre de la justice relatif aux pénitenciers du Canada pour l'année expirée le 30 juin 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 18.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre le rapport annuel du département des affaires des Sauvages, pour l'année terminée le 30 juin 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 14.)

L'honorable M. Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre, les tableaux du commerce et de la navigation de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893, compilés d'après les rapports officiels.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :

(Voir Documents de la Session No 6.)

L'honorable Bowell, ministre du commerce, a présenté à la Chambre une réponse supplémentaire à une Adresse en date du 3 février 1893, demandant:—1. Copie des délibérations, résolutions et ordonnances de l'ancien conseil d'Assiniboïa se rapportant aux matières d'éducation dans les limites de sa juridiction telle qu'existant sur les bords de la rivière Rouge avant la création de la province du Manitoba.

2. Un état des sommes payées par le dit conseil d'Assiniboïa pour le maintien des écoles, indiquant les personnes auxquelles ces paiements ont été faits, les écoles pour lesquelles ces sommes ont été payées, et la dénomination religieuse à laquelle appartenaient ces écoles.

3. Un état des sommes payées par la Compagnie de la Baie-d'Hudson ou par ses agents, aux écoles alors existantes dans les territoires formant aujourd'hui la province du Manitoba.

4. Copie de tous mémoires et instructions ayant servi de bases aux négociations à l'issue desquelles le Manitoba est devenu l'une des provinces de la Confédération, avec une copie des minutes des délibérations des personnes chargées de part et d'autre d'établir les conditions de la création de la province de Manitoba et de son entrée dans la Confédération, et aussi une copie de tous mémoires, rapports ou ordres en conseil constatant ces conditions d'entrée ou ayant servi de base à la préparation de l'Acte de Manitoba.

5. Copie des dépêches et des instructions du gouvernement impérial au gouvernement du Canada au sujet de l'entrée de la province du Manitoba dans la Confédération, y compris les recommandations du gouvernement impérial concernant les droits et les privilèges de la population de ces territoires et les garanties et la protection à être accordées aux droits acquis, aux biens, aux coutumes et aux institutions de cette population par le gouvernement du Canada dans le règlement des difficultés qui marquèrent cette période de l'histoire du ouest canadien.

6. Copie des actes passés par la législature du Manitoba relativement à l'éducation dans cette province, notamment, le premier acte passé touchant cette matière après l'entrée de la dite province dans la Confédération, et les lois existantes sur cette même matière dans la dite province immédiatement avant l'adoption des actes de 1890, concernant les écoles publiques et concernant le département de l'éducation.

7. Copie de tous règlements concernant les écoles passés par le gouvernement du Manitoba ou par l'*Advisory Board* en vertu des lois adoptées en 1890 par la législature du Manitoba concernant les écoles publiques et le département de l'éducation.

8. Copie de toutes correspondances, pétitions, mémoires, résolutions, brevets, factums, jugements (tant en première instance qu'en appel à tous les degrés) se rapportant aux lois scolaires de la dite province de Manitoba, depuis le 1er juin 1890, et aux réclamations des catholiques à ce sujet; aussi, copie de tous rapports au Conseil privé et de tous ordres en conseil se rapportant au même sujet, depuis la même date.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :

(Voir Documents de la Session No . .)

L'honorable M. Angers, ministre de l'agriculture, a présenté à la Chambre le rapport du ministre de l'agriculture de la Puissance du Canada pour l'année 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table et il est comme suit :

(Voir Documents de la Session No 8.)

L'honorable M. Angers, ministre de l'agriculture, a présenté à la Chambre le rapport des archives canadiennes, par Douglas Brymner, archiviste, 1893.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table et ils sont comme suit :

(Voir Documents de la Session No 8a.)

L'honorable M. Bowell, a présenté un bill (A), intitulé : "Acte à l'effet de modifier l'Acte des maîtres de havre."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi, le 29 courant.

L'honorable M. Bowell, a présenté un bill (B), intitulé : "Acte concernant les phares, bouées et balises de l'Île aux Sables."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi, le 29 courant.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à mercredi, le 28 courant, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 28 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 28 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 3 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

- 4 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

- 1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRE DU JOUR.

JEUDI, 29 MARS 1894.

1894.

- 1 21 mars—2e lecture (Bill A) Acte amendant l'Acte des maîtres de havre.—(Honorable M. Bowell).
- 2 21 mars—2e lecture (Bill B) Acte amendant l'Acte relatif aux phares, bouées et balises à l'Île de Sable.—(Honorable M. Bowell).

No 4.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercrèdi, 21 mars 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 5.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 28 mars 1894.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Ogilvie,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Pelletier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>Masson,</i>	<i>Perley,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Power,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glaster,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>O'Donohoe,</i>	
<i>Dickey,</i>			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (Victoria) :—De la Compagnie d'assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan ; de la Compagnie du pont de la Grande-Ile de Niagara ; de la Compagnie du chemin de fer du Canada-Sud ; de la Compagnie du chemin de fer du Canada-Sud et de la Compagnie de chemin de fer, de pont, et de tunnel de la rivière Sainte-Claire ; et de Rufus Henry Pope et autres, de la ville de Cookshire, dans le comté de Compton, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Power :—De E. Franklin Clements et autres, de la ville de Yarmouth, dans la province de la Nouvelle-Ecosse.

Par l'honorable M. Bernier :—De la Compagnie du chemin de fer de la Montagne de Bois à Qu'Appelle ; et de William Forbes Alloway et autres, de la cité de Winnipeg, dans la province du Manitoba.

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa ; et de la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Vidal :—Du conseil municipal du township de Tilbury-Est ; du conseil municipal du township de Romney ; et des conseils municipaux des townships de Tilbury-Nord, de Mersea, et du village de Tilbury-Centre, tous dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Drummond :—De la Compagnie de navigation de Richelieu et d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa et de la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa (à responsabilité limitée), demandant un acte qui confirme une convention conclue entre les pétitionnaires ;

De la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa, demandant un acte pour augmenter son capital et changer son nom en celui de "Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa," et pour amender autrement sa charte ;

De la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa ; de la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa (à responsabilité limitée), et de la corporation de la cité d'Ottawa, demandant conjointement un acte qui confirme une convention conclue entre les pétitionnaires ;

De Ella F. M. Williams et autres, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de Union chrétienne féminine de tempérance "Dominion" ;

De la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie-d'Hudson, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit compléter sa ligne principale et qui change son nom en celui de "Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg ;

De la Compagnie du chemin de fer et de bateaux-passeurs de Moncton et de l'Île du Prince-Edouard, demandant un acte qui modifie et remette en vigueur son acte d'incorporation ;

D'Alexander Nelson et autres, de Niagara Falls et autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation comme compagnie pour la construction d'un pont sur la rivière Niagara, destiné au passage de chars mus par l'électricité ;

De la corporation municipale de la ville de Niagara Falls, demandant qu'il soit passé un acte qui incorpore une compagnie aux fins de construire et entretenir un pont sur la rivière Niagara, destiné au passage des chars mus par l'électricité ;

De Ella F. M. Williams, présidente, et autres, de l'Association chrétienne féminine de tempérance "Dominion," demandant que le droit de voter aux élections parlementaires soit accordé aux femmes sous les mêmes conditions qu'aux hommes ;

De O. M. Augé et autres, de la cité de Montréal, demandant d'être constitués en corporation pour construire un chemin de fer élevé autour de l'Île de Montréal, qui se raccordera à d'autres voies ferrées en exploitation ;

De la Compagnie d'assurance mutuelle sur la vie d'Ontario, demandant un acte qui l'autorise à exercer l'assurance hors du Canada et qui amende sa charte sous d'autres rapports ;

De la Compagnie du chemin de fer de Erié et Huron, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement de ses travaux, qui l'autorise à émettre de nouvelles obligations et qui amende sa charte sous d'autres rapports ;

De la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis, demandant un acte qui déclare d'utilité générale le dit chemin et les lignes qu'elle possède ; qui confirme une convention conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer de Yarmouth et Annapolis ; qui l'autorise à augmenter son capital et qui change son nom en celui de Compagnie du chemin de fer Atlantique du Dominion ;

Du Synode du diocèse de Montréal en union avec l'Eglise anglicane du Canada, demandant l'adoption d'une mesure législative qui assure la meilleure observation du jour dominical ;

De Joseph Powell et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Duluth, Népigon et Baie James ;

De James St. George Dillon, de la cité de Montréal, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Marie Catherine Charlotte Adrienne Barron ;

De Joshua Nicholas Filman, de East Flamboro', province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Emma Matilda Sovereign.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre le rapport annuel du département des Chemins de fer et Canaux pour l'année fiscale commencée le 1er juillet 1892, et expirée le 30 juin 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 10.)

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre un rapport des ordres en conseil conformément à la clause 91 de l'Acte des terres fédérales, ch. 54 des Statuts révisés du Canada.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre un rapport des ordres en conseil, conformément au paragraphe (d) de l'article 38 des règlements pour l'arpentage, l'administration et la disposition des terres fédérales comprises dans la zone de quarante milles en chemin de fer dans la province de la Colombie-Britannique.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 29 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 29 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 3 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

- 4 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MARDI, 3 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

- 1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

- 1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Déroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et
Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Déroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRE DU JOUR.

JEUDI, 29 MARS 1894.

1894.

- 1 21 mars—2e lecture (Bill A) Acte amendant l'Acte des maîtres de havre.—(Honorable M. Bowell).
- 2 21 mars—2e lecture (Bill B) Acte amendant l'Acte relatif aux phares, bouées et balises à l'île de Sable.—(Honorable M. Bowell).

No 5.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 28 mars 1894.

PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 6.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 29 mars 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Macfarlane,	Ogilvie,
Almon,	Dobson,	MacInnes	Pelletier,
Angers,	Drummond,	(Burlington),	Perley,
Armand,	Ferguson (Niagara),	Masson,	Poirier,
Bellerose,	Ferguson (I.P.-E.),	McCallum,	Power,
Bernier,	Flint,	McClelan,	Primrose,
Bolduc,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Boucherville, de	Gowan,	McInnes (Victoria),	Read (Quinté),
Boulton,	Guévremont,	McKay,	Reid (Cariboo),
Bowell,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Casgrain,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Clemow,	Landry,	Merner,	Sullivan,
Cochrane,	Lougheed,	Miller,	Sutherland,
De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald	Murphy,	Vidal,
Dever,	(Victoria),	O'Donohoe,	Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table:—

Par l'honorable M. Loughheed:—De George K. Leeson et autres, de la cité de Calgary, dans les Territoires du Nord-Ouest; de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim-Rouge; de la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat; de la municipalité de la ville d'Edmonton, dans les Territoires du Nord-Ouest; de la Compagnie de chemin de fer et de houille des Montagnes Rocheuses; et, de la Compagnie d'Irrigation de Calgary.

Par l'honorable M. Robitaille:—De la corporation des Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus.

Par l'honorable M. Desjardins:—Des actionnaires de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.

Par l'honorable M. Bolduc:—De John Sharples et autres, de la cité de Québec, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Pelletier:—De la Compagnie du chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 16 mars 1894.

Dans l'affaire de Caroline Jane Downey, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu de la pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle H de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN.

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors, l'honorable M. Clemow a présenté la pétition de Caroline Jane Downey, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Power, du comité spécial nommé pour examiner et reviser le règlement et les formes de procéder du Sénat, ou y faire des additions, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :

SALLE DE COMITÉ N° 2,
Jeudi, 29 mars 1894.

Le comité spécial nommé pour revoir le règlement et les formes de procéder du Sénat, ou y faire les additions nécessaires, a l'honneur de présenter son rapport :

Votre comité soumet les règlements et les formes de procéder du Sénat tels que révisés, et en recommande l'adoption.

Il recommande que l'édition nouvelle qui sera imprimée, contienne les règles et les ordres permanents, le manuel de procédure, l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, avec les Actes qui le modifient, ainsi que la commission et les instructions du Gouverneur général.

Il propose aussi qu'un numérotage suivi soit adopté pour la pagination du volume; qu'une table de toutes les matières soit mise au commencement; qu'il y ait deux index distincts pour le Règlement et pour les Statuts; et que les exemplaires de la nouvelle édition soient reliés en la même forme que ceux de l'édition actuelle.

Votre comité recommande que deux cents exemplaires en anglais et cinquante en français soient imprimés pour usage immédiat.

Le tout respectueusement soumis.

L. G. POWER,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que les règles 14 et 18 de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit du rapport du comité spécial nommé pour examiner et reviser le règlement et les formes de procéder du Sénat.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Pelletier, a proposé
Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue
dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé

Que les messieurs dont les noms suivent, soient nommés pour faire le choix des
sénateurs devant former les comités permanents, à savoir :—Les honorables messieurs
Allan, Angers, Scott, Miller, Loughed, Power, McClelan, Macdonald (Victoria) et
le proposant; et fassent rapport des dits comités à la Chambre.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue
dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour le bill (A) intitulé: "Acte à l'effet de modifier
l'Acte des maîtres de havre," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été
Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (B) intitulé: "Acte concer-
nant les phares, bouées et balises de l'Ile aux Sables," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été
Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers,
La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 30 mars 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 30 MARS 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 3 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

- 4 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR LUNDI, 2 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Bellerose :

- 1 29 mars—Qu'il appellera l'attention du Sénat sur certaines promesses faites et sur certains engagements pris solennellement à l'époque et au sujet de la confédération, et avant son adoption ; sur différentes questions et particulièrement sur celle de l'enseignement ; aussi sur la non exécution de ces promesses et sur la violation de ces engagements ; enfin sur les difficultés qui existent présentement et sur celles qui ont existé en différents temps depuis que la confédération est devenue un fait accompli, difficultés qui sont la conséquence de la non exécution et violation de ces promesses et engagements ;

Et qu'il demandera au gouvernement s'il se propose de prendre les mesures nécessaires pour remédier à ces difficultés et pour rendre justice à la classe des sujets de Sa Majesté qui souffre de la non exécution et violation de ces promesses et engagements.

POUR MARDI, 3 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

- 1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelque un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

—
 VENDREDI, 30 MARS 1894.

1894.

- 1 29 mars—Comité de toute la Chambre (Bill A) Acte amendant l'Acte des maîtres de havre.—(Honorable M. Bowell).
- 2 21 mars—2e lecture (Bill B) Acte amendant l'Acte relatif aux phares, bouées et balises à l'Île de Sable.—(Honorable M. Bowell).

No 6.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 18

Jouidi, 29 mars 1894.

PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
 Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 7.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 30 mars 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	MacInnes	Pelletier,
Almon,	Dickey,	(Burlington),	Perley,
Angers,	Dobson,	Masson,	Poirier,
Armand,	Ferguson (I.P.-E.),	McCallum,	Power,
Bellerose,	Flint,	McClelan,	Primrose,
Bernier,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Bolduc,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Read (Quinté),
Boucherville, de	Guévremont,	McKay,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Bowell,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Casgrain,	Landry,	Merner,	Sullivan,
Clemow,	Lougheed,	Miller,	Sutherland,
Cochrane,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Tassé,
De Blois,	Macdonald	Murphy,	Vidal,
Desjardins,	(Victoria),	O'Donohoe,	Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De H. et A. Allan et autres, des cités de Montréal et de Québec; et, de la Compagnie du chemin de fer de la Jonction de Guelph.

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest; et, de la Compagnie coopérative de corderie (à responsabilité limitée).

Par l'honorable M. Power :—De Sir Donald A. Smith et autres.

Par l'honorable M. Dobson :—De Mossom Boyd et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.

Par l'honorable M. Guévremont :—De la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces, demandant un acte qui étende et amende son acte d'incorporation ;

De la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit commencer et terminer ses travaux ;

De la Compagnie du pont de la Grande Isle de Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit commencer et achever son pont projeté ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel doivent être commencés et achevés les travaux projetés de la Compagnie du pont de la Grande Isle de Niagara ;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada et des directeurs provisoires de la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Clair, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour commencer et achever les travaux projetés de la dernière compagnie ;

De Rufus Henry Pope et autres, de la ville de Cookshire, dans le comté de Compton, province de Québec, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic ;

De E. Franklin Clements et autres, de la ville de Yarmouth, province de la Nouvelle-Ecosse, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada ;

De la Compagnie du chemin de fer de la Montagne de Bois à Qu'Appelle, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux et qui modifie sa charte sous d'autres rapports ;

De C. V. Alloway et autres, de la cité de Winnipeg, demandant à être constitués en corporation sous le nom de la Compagnie du chemin de fer du Lac Seul.

De la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée ;

De la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée ;

Du conseil municipal du township de Tilbury-Est, demandant l'adoption du bill présenté pour incorporer la Compagnie du canal Sainte-Clair et Erié ;

Du conseil municipal du township de Romney, province d'Ontario, demandant l'adoption du bill présenté pour incorporer la Compagnie du canal Sainte-Clair et Erié ;

Des conseils municipaux des townships de Tilbury-Nord et de Mersea et du village de Tilbury-Centre, province d'Ontario, demandant l'adoption du bill présenté pour incorporer la Compagnie du canal Sainte-Clair et Erié ;

De la Compagnie de Navigation, Richelieu et Ontario, demandant un acte qui établisse des dispositions pour le rachat de certaines de ses obligations et débetures, et qui l'autorise à émettre de nouvelles obligations et débetures, et pour d'autres objets.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre un état des paiements des primes de pêche, pendant l'année 1892-93, pour être soumis au parlement en vertu du chap. 96 des Statuts révisés.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No.)

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre, le rapport du bureau des examinateurs du service civil pour l'année expirée le 31 décembre 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

Voir Documents de la Session No. 16b.)

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (A) intitulé: " Acte modifiant l'Acte de maîtres de havre."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (B) intitulé: " Acte modifiant l'Acte concernant les phares, bouées et balises et l'Ile de Sable," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à lundi, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 2 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 2 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bellerose :

1 29 mars—Qu'il appellera l'attention du Sénat sur certaines promesses faites et sur certains engagements pris solennellement à l'époque et au sujet de la confédération, et avant son adoption ; sur différentes questions et particulièrement sur celle de l'enseignement ; aussi sur la non exécution de ces promesses et sur la violation de ces engagements ; enfin sur les difficultés qui existent présentement et sur celles qui ont existé en différents temps depuis que la confédération est devenue un fait accompli, difficultés qui sont la conséquence de la non exécution et violation de ces promesses et engagements ;

Et qu'il demandera au gouvernement s'il se propose de prendre les mesures nécessaires pour remédier à ces difficultés et pour rendre justice à la classe des sujets de Sa Majesté qui souffre de la non exécution et violation de ces promesses et engagements.

Par l'honorable M. Boulton :

2 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

3 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MARDI, 3 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

3 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Déroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Déroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

LUNDI, 2 AVRIL 1894.

1894.

1 30 mars—3e lecture (Bill A) Acte amendant l'Acte des maîtres de havre.—(Honorable M. Bowell).—A. F.

2 30 mars—Comité général (Bill B) Acte amendant l'Acte relatif aux phares, bouées et balises et à l'île de Sable.—(Honorable M. Bowell).—A. F.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

No 7.

Vendredi, 30 mars 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 8.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Lundi, 2 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>Masson,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowelt,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De la Compagnie du pont suspendu des chûtes de Niagara.

Par l'honorable M. Lougheed :—De Victor Joseph Beaupré et autres, de Gleichen, dans le district d'Alberta.

Par l'honorable M. Reid (Cariboo) :—De la Compagnie de téléphone de New-Westminster et Burrard Inlet (à responsabilité limitée), compagnie incorporée par la législature de la Colombie-Britannique.

Par l'honorable M. McKindsey :—De la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara.

Par l'honorable M. Boulton :—De W. A. Doyle et autres, de la municipalité de Miniota, dans la province du Manitoba.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De George K. Leeson et autres, de la cité de Calgary, demandant un acte pour les constituer en corporation sous le nom de "Compagnie de fidéicomis et de garantie du Canada-Ouest ;"

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim, demandant un acte pour remettre en vigueur et amender son acte constitutif et pour d'autres objets ;

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat, demandant la prolongation du délai fixé pour commencer et achever sa voie ferrée ;

De la municipalité de la ville d'Edmonton, dans les Territoires du Nord-Ouest, demandant l'adoption d'un acte qui confirme une ordonnance des Territoires du Nord-Ouest autorisant la dite municipalité à construire et exploiter un tramway ;

De la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses, demandant l'adoption d'un acte pour prolonger le délai dans lequel elle doit construire sa voie ferrée et pour l'autoriser à en changer la direction, et pour d'autres objets ;

De la Compagnie d'irrigation de Calgary, demandant l'adoption d'un acte qui amende son acte constitutif ;

De la Corporation des Dames religieuses de Sacré-Cœur de Jésus, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à emprunter sur la garantie hypothécaire de ses propriétés immobilières ;

De John Sharples et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Métis, Matane et Gaspé ;

De la Compagnie du chemin de fer du parc et de l'Île de Montréal, demandant l'adoption d'un acte qui la constitue en corporation relevant du parlement du Canada, et qui détermine et étend ses pouvoirs ;

De Caroline Jane Downey, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Donald Campbell Downey.

L'honorable M. Bowell, du comité nommé pour faire choix des sénateurs devant former les différents comités permanents pendant la présente session, a présenté son rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
31 mars 1894.

Le comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session a l'honneur de faire rapport comme il suit :—

Votre comité soumet avec le présent rapport les listes des sénateurs qu'il a choisis pour composer les différents comités permanents.

Votre comité recommande que l'article quatre-vingt du règlement soit amendé en donnant au comité de la comptabilité le titre de "Comité de l'économie interne et de la comptabilité."

Le tout respectueusement soumis.

M. BOWELL,
Président.

Comité mixte de la Bibliothèque du Parlement :—

Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Allan, Almon, Bernier, Boucherville, de, Drummond, Gowan, Landry, Masson, McClelan, MacInnes (Burlington), Murphy, Poirier, Power, Scott, Sullivan et Wark.—17.

Comité mixte des Impressions du Parlement :—

Les honorables messieurs Bernier, Casgrain, DeBlois, Desjardins, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.), Guévremont, Kaulbach, McClelan, McKindsey, Macdonald (I.P.-E.), Ogilvie, Perley, Primrose, Read (Quinté), Reid (Gariboo), Sanford, Sullivan, Vidal et Wark.—21.

Comité des Ordres Permanents :—

Les honorables messieurs Bellerose, Boucherville, de, Dickey, Ferguson (Niagara), Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay et Vidal.—9.

Comité des Banques et du Commerce :—

Les honorables messieurs Allan, Bolduc, Boucherville, de, Bowell, Casgrain, Clemow, Cochrane, Desjardins, Drummond, Ferguson (Niagara), Lewin, Loughheed, Masson, McCallum, McMillan, MacInnes (Burlington), Miller, Montplaisir, Murphy, Primrose, Prowse, Sanford, Smith, Vidal et Wark.—25.

Comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres :—

Les honorables messieurs Allan, Almon, Bellerose, Bolduc, Boucherville, de, Boulton, Bowell, Clemow, Dickey, Ferguson (Niagara), Kaulbach, Kirchhoffer, Landry, Loughheed, McCallum, McClelan, McDonald (Cap-Breton), McInnes (Col.-B.), McKay, McKindsey, McLaren, McMillan, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Miller, O'Donohoe, Ogilvie, Pelletier, Poirier, Power, Scott, Smith, Snowball, Tassé et Vidal.—35.

Comité des Bills Privés divers :—

Les honorables messieurs Angers, Armand, Bellerose, Bolduc, De Blois, Dever, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Loughheed, McInnes (Col.-B.) McLaren, Macdonald (Cap-Breton), Macdonald (Victoria), Merner, Miller, Montplaisir, O'Donohoe, Ogilvie, Pelletier, Primrose, Prowse, Robitaille, Scott, Sullivan et Tassé.—25.

Comité de l'économie interne et de la comptabilité ;—

Les honorables messieurs Allan, Angers, Armand, Bowell, Clemow, Dickey, Drummond, Kirchhoffer, McClelan, McInnes (Col.-B) McKay, MacInnes (Burlington), McKindsey, McMillan, Masson, Ogilvie, Pelletier, Perley, Poirier, Power, Prowse, Read (Quinté), Scott, Sutherland et Tassé.—25.

Comité du compte rendu des débats :—

Les honorables messieurs Bellerose, Boulton, Desjardins, Macdonald (I. P.-E.), Masson, McCullum, Perley, Power et Vidal.—9.

Comité des Divorces :—

Les honorables messieurs Ferguson (Niagara); Gowan, Kaulbach, Kirchhoffer, Loughheed, McInnes (Victoria), McKay, McKindsey et Read (Quinté).—9.

Comité du Restaurant :—

Son Honneur le Président et les honorables messieurs Almon, Landry, McKay, McMillan, Macdonald (Victoria), et Miller.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre demain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat en date du 21 février 1893, demandant copie de tous changements apportés au tarif depuis la mise en application de la politique nationale en 1879; avec indication de chaque marchandise; du droit primitivement imposé, de l'augmentation ou de la diminution de droit, des mises sur la liste de franchise; avec la date de toutes les modifications ainsi faites au tarif.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No.)

Conformément à l'ordre du jour, le bill (A) intitulé: " Acte modifiant l'Acte de *maîtres de havre*" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (B) intitulé: " Acte modifiant l'Acte concernant les phares bouées et balises et l'Ile de Sable."

En comité.

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, lignes 7 et 8, retranchez " des surintendants et "

Page 1, ligne 9, après " année " insérez : " et des surintendants."

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ferguson (Niagara) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill, soit lu la troisième fois demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 3 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 3 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelque'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

Par l'honorable M. Bernier :

2 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

1894.

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Par l'honorable M. Bernier :

- 3 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Par l'honorable M. Boulton :

- 4 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

- 5 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

- 1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Déroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Déroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

Par l'honorable M. Bellerose :

- 2 29 mars—Qu'il appellera l'attention du Sénat sur certaines promesses faites et sur certains engagements pris solennellement à l'époque et au sujet de la confédération, et avant son adoption ; sur différentes questions et particulièrement sur celle de l'enseignement ; aussi sur la

1894.

non exécution de ces promesses et sur la violation de ces engagements; enfin sur les difficultés qui existent présentement et sur celles qui ont existé en différents temps depuis que la confédération est devenue un fait accompli, difficultés qui sont la conséquence de la non exécution et violation de ces promesses et engagements;

Et qu'il demandera au gouvernement s'il se propose de prendre les mesures nécessaires pour remédier à ces difficultés et pour rendre justice à la classe des sujets de Sa Majesté qui souffre de la non exécution et violation de ces promesses et engagements.

ORDRES DU JOUR.

POUR MARDI, 3 AVRIL 1894.

1894.

- 1 2 avril—3^e lecture (Bill B) Acte amendant l'Acte relatif aux phares, bouées et balises et à l'Île de Sable.—(Honorable M. Bowell).—A. F.
- 2 2 avril—Prise en considération du rapport du comité de sélection sur la nomination des comités permanents.—(Honorable M. Bowell).

No 8.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 2 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 9.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 3 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>		<i>Perley,</i>	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Allan :—De Ella F. M. Williams, présidente, et autres, officiers de l'Union chrétienne féminine de tempérance "Dominion"; et, de la Compagnie du pont suspendu de Clifton.

Par l'honorable M. Bernier :—De J. H. Monson et autres, de la cité de Winnipeg, dans la province du Manitoba.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De Charles A. Hesson et autres, de la cité de Sainte-Catherine et d'autres lieux.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De H. et A. Allan et autres, des cités de Montréal et Québec, demandant qu'un quai soit construit en eau profonde à la Pointe aux Pères;

De la Compagnie du chemin de fer de jonction de Guelph, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée;

De la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest, demandant l'adoption d'un acte qui fasse revivre son acte constitutif et qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée;

De la Compagnie dite "Consumers Cordage" (à responsabilité limitée), compagnie constituée par lettres patentes, demandant l'adoption d'un acte qui lui permette de convertir un million de piastres de son capital en actions privilégiées pour le même montant;

De Sir Donald A. Smith et autres, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de "Compagnie d'Assurance sur la vie, la 'Northern' du Canada";

De Mossom Boyd et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool, demandant un acte qui continue leur charte et prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de leur voie ferrée;

De la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur, demandant un acte qui confirme certaines conventions faites avec les compagnies de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, du Grand Oriental, de Montréal à Sorel, de la vallée de l'Ottawa et du Pacifique d'Ontario, et avec la Compagnie du pont de Montréal; qui lui accorde le pouvoir de construire un embranchement jusqu'au lac Huron et l'autorise à étendre ses lignes télégraphiques jusqu'à Terre-Neuve et en Europe;

De la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Adirondack, demandant l'adoption d'un acte l'autorisant à transférer son bureau principal à Montréal, lui accordant certains pouvoirs de location, et pour d'autres objets.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (C) intitulé: "Acte concernant la faillite."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi, le treizième jour d'avril courant.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
LUNDI, 2 avril 1894.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat informant Leurs Honneurs que la Chambre a nommé: Sir Adolphe Caron et Messieurs Amyot, Cockburn, Davies, Davin, Edgar, Fraser, Laurier, McNeill, Mills (Bothwell), O'Brien, Rinfret, Scriver, Weldon et White (Shelburne), pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres d'un comité mixte de la bibliothèque.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
LUNDI, 2 avril 1894.

Résolu,—Qu'un message soit adressé au Sénat, priant Leurs Honneurs de vouloir bien se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte des Impressions du Parlement, et que les membres du comité des impressions, savoir :—

Messieurs :—Amyot, Bergin, Bourassa, Charlton, Costigan, Davin, Grandbois, Innes, Kaulbach, Landerkin, LaRivière, Lépine, MacLean (York), McLean (King), McMullen, Putnam, Rider, Somerville, Stevenson, Sutherland, Taylor et Tisdale, agiront de la part de cette Chambre comme membres du dit comité mixte.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (B) intitulé : " Acte concernant l'Acte concernant les phares, bouées et balises et l'île de Sable," a été lu la troisième fois.

La question a été posée ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le rapport du comité de sélection sur la nomination des comités permanents pendant la présente session.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Résolu, que Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Allan, Almon, Bernier, DeBoucherville, Drummond, Gowan, Landry, Masson, McClelan, MacInnes (Burlington), Murphy, Poirier, Power, Scott, Sullivan et Wark, composent un comité de la bibliothèque du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Résolu, que les honorables messieurs Bernier, Casgrain, De Blois, Desjardins, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.), Guévremont, Kaulbach, McClelan, McKindsey, Macdonald (I.P.-E.), Ogilvie, Perley, Primrose, Read (Quinté), Reid (Cariboo), Sanford, Sullivan, Vidal et Wark, composent le comité mixte des Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Bellerose, Boucherville, de, Ferguson (Niagara), Kirchoffer, Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay et Vidal, composent un comité des Ordres Permanents.

Le nom de l'honorable M. Kirchoffer a été substitué à celui de l'honorable M. Dickey.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Allan, Bolduc, Boucherville, de, Bowell, Casgrain, Clemow, Cochrane, Desjardins, Drummond, Ferguson (Niagara), Lewin, Loughed, Masson, McCallum, McMillan, MacInnes (Burlington), Miller, Montplaisir, Murphy, Primrose, Prowse, Sanford, Smith, Vidal et Wark, composent un comité des Banques et du Commerce.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Allan, Almon, Bellerose, Bolduc, Boucherville, de, Boulton, Bowell, Clemow, Dickey, Ferguson (Niagara), Kaulbach, Kirchoffer, Landry, Loughed, McCallum, McClelan McDonald (Cap-Breton),

McInnes (Col.-B.), McKay, McKindsey, McLaren, McMillan, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Miller, O'Donohoe, Ogilvie, Pelletier, Poirier, Power, Scott, Smith, Snowball, Tassé et Vidal, composent un comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les honorables messieurs Angers, Armand, Bellerose, Bolduc, De Blois, Dever, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Loughheed, McLaren, Macdonald (Cap-Breton), Macdonald (Victoria), Merner, Miller, Montplaisir, O'Donohoe, Ogilvie, Pelletier, Primrose, Prowse, Reid (Cariboo), Robitaille, Scott, Sullivan et Tassé, composent un comité des Bills privés.

Le nom de l'honorable M. Reid (Cariboo) a été substitué à celui de l'honorable M. McInnes (Victoria).

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les honorables messieurs Allan, Angers, Armand, Bolduc, Bowell, Clemow, Dickey, Kirchhoffer, McClelan, McInnes (Victoria), McKay, MacInnes, (Burlington), McKindsey, McMillan, Masson, Ogilvie, Pelletier, Perley, Poirier, Power, Prowse, Read (Quinté), Scott, Sutherland et Tassé, forment un comité de l'économie interne et de la comptabilité; le nom de l'honorable M. Bolduc a été substitué à celui de l'honorable M. Drummond.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les honorables messieurs Bellerose, Boulton, Desjardins, Macdonald (I.P.-E.), Masson, McCallum, Perley, Power et Vidal, forment un comité du compte rendu des débats.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les honorables messieurs Ferguson (Niagara), Gowan, Kaulbach, Kirchhoffer, Loughheed, McInnes (Victoria), McKay, McKindsey et Read (Quinté), forment un comité des Divorces.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Almon, Landry, McKay, McMillan, Macdonald (Victoria), et Miller, forment un comité du restaurant.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que la seizième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du second article du rapport du comité de sélection.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le second article du dit rapport soit maintenant adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit rapport, tel qu'amendé, soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Allan, Almon, Bernier, DeBoucherville, Drummond, Gowan, Landry, Masson, McClelan, MacInnes (Burlington), Murphy, Poirier, Power, Scott, Sullivan et Wark, afin d'agir comme un comité pour aider Son Honneur le Président dans l'administration de la bibliothèque du Parlement en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés et pour agir au nom de cette Chambre comme membres du comité mixte de la bibliothèque pour les deux Chambres.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Bernier, Casgrain, De Blois, Desjardins, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.),

Guévremont, Kaulbach, McClelan, McKindsey, Macdonald (I.P.-E.), Ogilvie, Perley, Primrose, Read (Quinté), Reid (Cariboo), Sanford, Sullivan, Vidal et Wark, afin d'agir comme un comité pour surveiller les impressions de la Chambre durant la présente session et pour agir au nom de cette Chambre avec le comité de la Chambre des Communes comme comité mixte des deux Chambres du Parlement.

L'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Landry, a préposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Après débat,

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Pelletier, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 4 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Par l'honorable M. Boulton :

2 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

3 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) .

1894.

4 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

Par l'honorable M. Bellerose :

5 29 mars—Qu'il appellera l'attention du Sénat sur certaines promesses faites et sur certains engagements pris solennellement à l'époque et au sujet de la confédération, et avant son adoption ; sur différentes questions et particulièrement sur celle de l'enseignement ; aussi sur la non exécution de ces promesses et sur la violation de ces engagements ; enfin sur les difficultés qui existent présentement et sur celles qui ont existé en différents temps depuis que la confédération est devenue un fait accompli, difficultés qui sont la conséquence de la non exécution et violation de ces promesses et engagements ;

Et qu'il demandera au gouvernement s'il se propose de prendre les mesures nécessaires pour remédier à ces difficultés et pour rendre justice à la classe des sujets de Sa Majesté qui souffre de la non exécution et violation de ces promesses et engagements.

POUR MARDI, 10 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelque un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

ORDRES DU JOUR.

POUR MERCREDI, 4 AVRIL 1894.

1894.

- 13 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier :
 Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;
 Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;
 Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Scott.)

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

- 13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

No 9.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria,

Mardi, 3 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
 DES
 SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la

1894

No 10.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mercredi, 4 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>		<i>Pelletier,</i>	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De la Compagnie du chemin de fer de London à Port-Stanley et de la corporation de la cité de London, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Clemow :—De John Russell et autres, du territoire de l'Assiniboia.

Par l'honorable M. Bellerose :—De Jos. Boucher et autres, de Sainte-Emilie, comté de Joliette, dans la province de Québec.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du pont suspendu de la chute de Niagara, demandant un acte qui l'autorise à emprunter jusqu'à concurrence de deux cent mille piastres et à émettre des obligations à cette fin ;

De Victor Joseph Beaupré et autres, de Gleichen, dans le district d'Alberta, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Gleichen, Lac à l'Ours et Victoria ;

De la Compagnie de téléphone de New-Westminster et Burrard Inlet (à responsabilité limitée), compagnie incorporée par la législature de la province de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui la constitue en corporation sous la dépendance du Parlement du Canada ;

De la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine et Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée ;

De A. Doyle et autres, de la municipalité de Miniota, dans la province du Manitoba, demandant qu'il soit accordé une aide à la Compagnie du chemin de fer Grand Central du Nord-Ouest, en par elle prolongeant sa ligne à l'ouest de son point terminal.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer Télégraphes et Havres, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf membres.

Le tout respectueusement soumis.

R. B. DICKEY,
Président,

Sur motion de l'honorable M. Dickey, secondé par l'honorable M. Ferguson (Niagara), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 17,
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité des Divorces a l'honneur de présenter son premier rapport :—

En conformité de la règle 109 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la per-

sonne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de Caroline Jane Downey en obtention d'un acte pour dissoudre son mariage avec Robert Campbell Downey.

1. Votre comité a constaté que l'avis, la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règles de votre honorable Chambre ont été observées relativement à la publication du dit avis.

3. Votre comité a constaté qu'il n'a pas été signifié copie du dit avis au défendeur en personne, mais la preuve produite devant votre comité l'a convaincu qu'on a usé de toute la diligence raisonnable pour effectuer une signification personnelle, et que celle-ci a été impossible. Votre comité ayant aussi la conviction que toutes les démarches raisonnables ont été faites pour porter les procédures dans l'affaire à la connaissance du défendeur, recommande que ce qui a été fait soit considéré comme une signification suffisante du dit avis au défendeur.

4. Votre comité a examiné avec soin toutes les circonstances du cas, et comme on lui a prouvé que la signification d'une copie du dit bill et de l'avis de la seconde lecture au défendeur est chose impossible, il recommande que la signification de ces pièces soit effectuée de la manière suivante:—

(a.) En déposant copie du dit bill et du dit avis à la poste sous forme de lettre affranchie et enregistrée à l'adresse de Robert Campbell Downey, Whitby, Ontario, sa dernière adresse connue; et

(b.) En déposant copie de ces pièces à la poste sous forme de lettre affranchie et enregistrée à l'adresse des personnes suivantes comme suit:—Robert Downey, Oswego, N.-Y., United States of America; John Downey, Chicago, Ill., United States of America.

(c.) En insérant copie du dit avis dans la *Whitby Gazette*.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :
Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, demain.

L'honorable M. Vidal, du comité des Ordres Permanents a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8.
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son premier rapport :

Votre comité a examiné la pétition de George R. Leeson et autres, de la cité de Calgary, demandant un acte pour les constituer en corporation sous le nom de "Compagnie de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest" et a trouvé suffisant l'avis donné de cette pétition.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Lougheed a présenté un bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

L'honorable M. Lougheed, du comité des Bills Privés, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8.
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité des Bills Privés a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf membres.
Le tout respectueusement soumis.

JAMES A. LOUGHEED,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier, à savoir :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

L'honorable M. McKay, du comité de l'économie interne et de la comptabilité, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité de l'économie interne et de la comptabilité a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf membres.
Le tout respectueusement soumis.

THOMAS MCKAY,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Dever, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Bowell, du comité des Banques et du Commerce, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MERCREDI, 4 avril 1894.

Le comité des Banques et du Commerce a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf membres.

Le tout respectueusement soumis.

WILLIAM MILLER,
Président temporaire.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'en sus du nombre régulier de copies du bill C: "Acte concernant la faillite," imprimées pour l'usage du Parlement, 2,500 copies soient imprimées pour la distribution générale.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 5 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 5 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Par l'honorable M. Boulton :

2 19 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Question par l'honorable M. Boulton :

3 19 mars—Qu'il demandera au gouvernement quelles allocations de retraite ont été faites aux lieutenants-colonels Villiers et Van Straubenzie et au major Street.

POUR MARDI, 10 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

4 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelque'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 11 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) .

1894.

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et
 Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

POUR JEUDI, 5 AVRIL 1894.

1894.

14 avril—Considération du 1er rapport du comité des Divorces, *re divorce Downey*.
—(Honorable M. Gowan.)

23 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier :
Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR VENDREDI, 6 AVRIL 1894.

14 avril—2e lecture (Bill D) Acte incorporant la Compagnie de fidéicommis et de garantie du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

No 10.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria,

Mercredi, 4 avril 1894.

PROCÈS - VERBAU
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la R
1894

No 11.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 5 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dickey,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Perley,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Clemov,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow ;—De A. Frankford Rogers et autres.

Par l'honorable M. Dever :—De C. E. Baring Young et autres, de Londres, Angleterre.

Par l'honorable M. Reid (Cariboo) :—De D. D. Mann et autres, de la cité de Montréal et d'ailleurs.

Par l'honorable M. Desjardins :—De la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.

Par l'honorable M. Lougheed :—De W. R. Hull.

L'honorable M. Reid (Quinté) a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 5 avril 1894.

Dans l'affaire de Joseph Thompson, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors, l'honorable M. Read (Quinté) a présenté à la Chambre la pétition de Joseph Thompson, de la cité de Belleville, dans le comté de Hastings, dans la province d'Ontario ; et, elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De Ella F. M. Williams, présidente, et autres, officiers de l'Union chrétienne féminine de tempérance " Dominion," demandant que le traité proposé avec la France ne soit pas ratifié ;

De la Compagnie du pont suspendu de Clifton, demandant un acte qui augmente son capital social, qui l'autorise à émettre des obligations hypothécaires, et pour d'autres fins ;

De Wm. MacKenzie et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie de gaz et d'électricité la Dominion ;

De Charles A. Hesson et autres, de la cité de Sainte-Catherine et autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie de canal pour la fourniture de force hydraulique et d'eau de Welland.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 5 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son deuxième rapport :

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :

De la Compagnie du gaz d'Ottawa, demandant un acte qui l'autorise à emprunter jusqu'à concurrence de la garantie de cinquante pour cent de son capital versé ;

De William Baxter, et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de " Compagnie du canal Sainte-Clair et Erié " ;

De la Compagnie de prêt et débentures d'Ontario, demandant un acte qui l'autorise à faire des opérations dans tout le Canada, à recevoir des dépôts et à les rembourser avec intérêt ;

De la Compagnie de téléphone Bell, demandant un acte qui augmente ses pouvoirs d'émission d'obligations;

De la Compagnie de garantie contre le vol par effraction (à responsabilité limitée), demandant un acte qui augmente ses pouvoirs corporatifs et qui l'autorise à assurer les paquets et colis en cours de transmission;

De la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa, demandant un acte pour augmenter son capital et changer son nom en celui de "Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa," et pour amender autrement sa charte;

De la Compagnie du chemin de fer et de bateaux-passeurs de Moncton et de l'Ile du Prince-Edouard, demandant un acte qui modifie et remette en vigueur son acte d'incorporation;

De la Compagnie du chemin de fer de Windsor et Annapolis, demandant un acte qui déclare d'utilité générale le dit chemin et les lignes qu'elle possède; qui confirme une convention conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer de Yarmouth et Annapolis; qui l'autorise à augmenter son capital et qui change son nom en celui de Compagnie du chemin de fer Atlantique du Dominion;

De la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit commencer et terminer ses travaux;

De la Compagnie du pont de la Grande Ile de Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit commencer et achever son pont projeté;

De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel doivent être commencés et achevés les travaux projetés de la Compagnie du pont de la Grande Ile de Niagara;

De E. Franklin Clements et autres, de la ville de Yarmouth, province de la Nouvelle-Ecosse, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable Président a présenté à la Chambre les comptes et pièces justificative du greffier du Sénat pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table.

L'honorable M. Boulton a proposé,

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité des Divorces, dans l'affaire de Downey, ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier, à savoir :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés

à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondances sur ce sujet ;

Aussi, copies de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres ordonnés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 6 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 6 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

1 15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

POUR MARDI, 10 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, "Colom-

1894.

bie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 11 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) .

120 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

POUR VENDREDI, 6 AVRIL 1894.

1894.

14 avril—2e lecture (Bill D) Acte incorporant la Compagnie de fidéicommis et de garantie du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)

23 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous ordres adoptés en conseil, de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bellerose.)

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

NO. 11.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jeudi, 5 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 12.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 6 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Miller,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>Macfarlane,</i>	<i>Perley,</i>	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, que la dite pétition de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, demandant la permission de présenter une pétition demandant un acte pour amender et refondre les actes relatifs à la dite compagnie, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a alors été lue et déposée sur la table :—

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du chemin de fer de London et Port-Stanley et de la Corporation de la cité de London, demandant un acte qui les autorise à émettre des débentures pour obtenir des fonds qu'elle emploieraient au renouvellement de ponts et à d'autres travaux, aux termes d'un bail projeté avec la Compagnie du chemin de fer du Lac Érié ;

De John Russell et autres, du territoire d'Assiniboia, demandant qu'une aide soit accordée à la Compagnie du chemin de fer Central Grand Nord-Ouest en par elle prolongeant sa ligne à l'ouest de son terminus actuel ;

De Joseph Boucher et autres, de Sainte-Emilie, dans le comté de Joliette, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Sainte-Emilie.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de fidéicomis et de garantie du Canada-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier, à savoir :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à lundi prochain. L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre un bill (E), intitulé: "Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi le vingt-troisième jour d'avril courant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Mac-Innes (Burlington).

La Chambre s'est ajournée jusqu'à lundi, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 9 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 9 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

15 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondances se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

POUR MARDI, 10 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

18 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quel qu'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colom-

1894.

bie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 11 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :

- 1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest ; et
 Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

POUR LUNDI, 9 AVRIL 1894.

1894.

- 1 3 avril—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Bernier :
 Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;
 Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;
 Aussi, copie de tous ordres adoptés en conseil, de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Power.)

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

- 1 3 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

- 1 6 avril—2e lecture (Bill E) Pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 6 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX

DES SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Emploiment de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 13.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 9 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	MacInnes	Poirier,
Almon,	Ferguson (Niagara),	(Burlington),	Power,
Angers,	Ferguson (I.P.-E.),	McCallum,	Primrose,
Armand,	Flint,	McClelan,	Prowse,
Bellerose,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Bernier,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Reesor,
Boucherville, de,	Guévremont,	McKay,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Bowell,	Kirchhoffer,	McMillan,	Sanford,
Casgrain,	Landry,	Merner,	Scott,
Clemow,	Lougheed,	Miller,	Sullivan,
Cochrane,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Sutherland,
De Blois,	Macdonald	O'Donohoe,	Tassé,
Desjardins,	(Victoria),	Pelletier,	Vidal,
Dever,		Perley,	Wark.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Perley :—De l'honorable William Dell Perley.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que la pétition de l'honorable William Dell Perley, demandant la permission de présenter une pétition en obtention d'un acte les constituant en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort Qu'Appelle, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a alors été lue et déposée sur la table :—

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 4 avril 1894.

Dans l'affaire de William Samuel Piper, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors, l'honorable M. Clemow a présenté la pétition de William Samuel Piper, de la ville de Fort-William, dans le district de Thunder Bay, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De A. Frankford Rogers et autres, de l'Association de prévoyance du Canada, demandant un acte qui l'autorise à créer un capital permanent et pour d'autres objets ;

De C. E. Baring Young et autres, de Londres, Angleterre, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'Elgin et Havelock ;

De D. D. Mann et autres, de la cité de Montréal et autres lieux, demandant à être constitués en corporation comme compagnie pour construire et exploiter un chemin de fer devant partir d'un point entre Kamloops et Ashcroft, sur la ligne mère du Pacifique Canadien pour venir aboutir à ou près Barkerville, dans le district de Caribou ;

De la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Adirondack, demandant un acte qui l'autorise à transporter le siège de ses affaires dans la cité de Montréal et lui confère certains pouvoirs de location ou de fusion ;

De W. R. Hull, demandant un acte qui confirme certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée aux Poissons et de la rivière aux Ares, dans le district d'Alberta ;

De Joseph Thompson, de la cité de Belleville, dans la province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Hattie Thompson.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné de la motion de l'honorable M. Bernier, à savoir :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province ;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet ;

Aussi, copie du cas soumis à la Cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour ; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 10 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 10 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. McInnes, (C.-B.) :

1 28 mars—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement au sursis à la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis, Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

POUR MERCREDI, 11 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara).

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et

1894.

Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

16 avril—2e lecture (Bill E) Pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)

1894
L'histoire de la République par le Parlement, selon le
ajournement de la session de la Chambre des députés
Général de la République, par le Parlement, selon le

ORDRE DU JOUR

POUR VENDREDI, 19 AVRIL 1894.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

No 13.

Lundi, 9 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 14.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mardi, 10 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	MacInnes	Perley,
Almon,	Dobson,	(Burlington),	Poirier,
Angers,	Drummond,	Merner,	Power,
Armand,	Ferguson (Niagara),	Miller,	Primrose,
Bellerose,	Ferguson (I.P.-E.),	Montplaisir,	Prowse,
Bernier,	Glasier,	McCallum,	Read (Quinté),
Bolduc,	Gowan,	McClelan,	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Guévremont,	McDonald (C.-B.),	Robitaille,
Boulton,	Kaulbach,	McInnes (Victoria),	Sanford,
Bowell,	Kirchhoffer,	McKay,	Scott,
Casgrain,	Landry,	McKindsey,	Sullivan,
Clemow,	Lougheed,	McLaren,	Sutherland,
Cochrane,	Macdonald (I.P.-E.),	McMillan,	Tassé,
De Blois,	Macdonald	O'Donohoe,	Vidal,
Desjardins,	(Victoria),	Pelletier,	Wark.
Dever,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents. a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 10 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents et des Bills Privés, a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :

D'Alexander Nelson et autres, de Niagara Falls et autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation comme compagnie pour la construction d'un pont sur la rivière Niagara, destiné au passage de chars mus par l'électricité ;

De la Compagnie d'Assurance Mutuelle sur la Vie, d'Ontario, demandant un acte qui l'autorise à exercer l'assurance hors du Canada et qui amende sa charte sous d'autres rapports ;

De la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces, demandant un acte qui étende et amende son acte d'incorporation ;

De la Compagnie du chemin de fer de la Montagne de Bois à Qu'Appelle, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de ses travaux et qui modifie sa charte sous d'autres rapports ;

De la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée ;

De la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée ;

De la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest, demandant l'adoption d'un acte qui fasse revivre son acte constitutif et qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée ;

De Sir Donald A. Smith et autres, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de "Compagnie d'Assurance sur la Vie la 'Northern' du Canada" ;

De Mossom Boyd et autres, directeurs provisoires de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Babcygeon et Pontypool, demandant un acte qui continue leur charte et prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de leur voie ferrée ;

De Victor Joseph Beaupré et autres, de Gleichen, dans le district d'Alberta, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Gleichen, Lac à l'Ours et Victoria ;

De la Compagnie de téléphone de New-Westminster et Burrard-Inlet (à responsabilité limitée), compagnie incorporée par la législature de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui la constitue en corporation sous la dépendance du parlement du Canada ;

De la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine et Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée ;

De la Compagnie du pont suspendu de Clifton, demandant un acte qui augmente son capital social, qui l'autorise à émettre des obligations hypothécaires, et pour d'autres objets ;

De Charles A. Hesson et autres, de la cité de Sainte-Catherine et autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie de canal pour la fourniture de force hydraulique et d'eau de Welland (à responsabilité limitée) ;

De W. R. Hull, demandant un acte qui confirme certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons et de la rivière aux Arcs, dans le district d'Alberta.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 10 avril 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Votre comité a examiné la pétition d'Alexander Ferguson, de la cité d'Ottawa, procureur de la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, demandant qu'il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui amende et refonde les actes relatifs à la dite compagnie et pour d'autres objets, nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent être présentées les pétitions de bills privés ;

Et aussi, la pétition de l'honorable William Dell Perley, présentée au nom de personnes qui désirent être constituées en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle, demandant qu'il leur soit permis de présenter une pétition en obtention d'un acte pour l'objet en vue, nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent être présentées les pétitions de bills privés ; et le retard des pétitionnaires ayant été expliqué par des raisons suffisantes, votre comité recommande de suspendre la cinquante-deuxième règle dans ces deux cas, et de permettre aux pétitionnaires de présenter une pétition suivant leur demande.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition d'Alexander Ferguson, avocat de la Compagnie du chemin de fer de l'Ottawa, et de la Vallée de la Gatineau, tel que recommandé dans le quatrième rapport du comité des Ordres Permanents.

La pétition suivante a été alors présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du chemin de fer de l'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Prowse, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de l'honorable William Dell Perley, tel que recommandé dans le quatrième rapport du comité des Ordres Permanents.

La pétition suivante a alors été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Perley :—De Levi Thomson et autres, résidents du district de l'Assiniboia, dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 8,
MARDI, 10 avril 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son cinquième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim, demandant un acte pour remettre en vigueur et amender son acte constitutif et pour d'autres objets, et a constaté que les avis exigés par la cinquantième règle ont été dûment donnés.

Votre comité appelle l'attention de votre honorable Chambre sur le fait que la pétition est signée par les procureurs de la compagnie seulement et n'est pas revêtue du sceau de la corporation, comme le veut la trente-septième règle de votre honorable Chambre.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (F) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (G) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre 77, concernant la sûreté des navires."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

L'honorable M. McInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Dever, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement à la commutation de la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 11 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 11 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) .

1 20 mars—Qu'il appellera l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et
 Qu'il demandera si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

ORDRES DU JOUR.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

1 10 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 16 AVRIL 1894.

1 10 avril—2e lecture (Bill F) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le havre de Pictou dans la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

1 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1 10 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)

Издательство
1984

ПРОБЫ ЛЕВЫХ

1984

No 14.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 10 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 15.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 11 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dickey,</i>	(<i>Burlington</i>),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Ogilvie :—De Gemmill et May, procureurs de la Compagnie d'Assurance Canadienne du Saint-Laurent.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Drummond, il a été

Ordonné, que la dite pétition de Gemmill et May, procureurs de la Compagnie d'Assurance Canadienne du Saint-Laurent, demandant que nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions pour bills privés, il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui amende son acte d'incorporation, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a été alors lue par le greffier, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Read (Quinté) a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :—

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 10 avril 1894.

Dans l'affaire de Orlando George Richmond Johnson, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors, l'honorable M. Read (Quinté) a présenté la pétition de Orlando George Richmond Johnson, du township de Kingston, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De William Samuel Piper, de la ville de Port-Arthur, dans la province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Mary Ann McKenzie.

L'honorable M. Bellerose, du comité du compte rendu des débats, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 10 avril 1894.

Le comité permanent du compte rendu des débats a l'honneur de présenter son premier rapport.

Votre comité recommande que les sténographes aient à transmettre sans retard leur manuscrit à l'imprimerie ; que les correcteurs d'épreuves envoient les galées corrigées aux sténographes, qui les délivreront aux sénateurs pour que ceux-ci puissent reviser leurs discours. Afin que l'édition révisée des débats contienne les corrections faites à leurs discours par les sénateurs, les galées seront rendues aux sténographes dans les vingt-quatre heures après leur réception ; ce délai passé, les sténographes retourneront les galées à l'imprimerie où on les mettra sous format de volume pour la distribution générale. Par suite de cet arrangement, la livraison des deux cents exemplaires de l'édition non révisée sera discontinuée.

L'attention de votre comité a été appelée sur le fait que les prix exigés par le bureau de l'imprimerie pour des exemplaires supplémentaires des comptes rendus quotidiens du Sénat, excèdent les taux fixés par l'ordre en conseil du 22 avril 1890, et votre comité recommande que l'honorable Secrétaire d'Etat soit prié de voir à ce que le bureau de l'imprimerie se conforme aux termes du dit ordre en conseil.

Le tout respectueusement soumis.

J. H. BELLEROSE,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, vendredi prochain.

L'honorable M. Lougheed a présenté à la Chambre un bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

L'honorable M. Poirier a présenté un bill (I) intitulé: "Acte à l'effet de modifier les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton à l'Île du Prince-Edouard."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

L'honorable M. Lougheed a présenté à la Chambre un bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

L'honorable M. Ferguson (Niagara), a appelé l'attention de cette Chambre sur la praticabilité et sur l'importance d'une route océanique par la Baie et le Détroit d'Hudson, pour le transport en Europe des grains provenant de la partie septentrionale de l'Amérique, particulièrement de ceux provenant du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest; et a demandé si le gouvernement a reçu de nouveaux renseignements sur le sujet de la navigation de la Baie et du Détroit d'Hudson depuis le rapport présenté par le lieutenant Gordon en 1887.

Débats.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 12 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

11 avril—Qu'après la deuxième lecture du bill C, intitulé: "Acte concernant la faillite," il proposera que le dit bill soit renvoyé à un comité mixte composé d'un nombre égal de sénateurs et de membres de la Chambre des Communes, et que les membres de ce comité, de la part du Sénat, soient les honorables Messieurs Allan, Bolduc, Bowell, Dickey, Drummond, Desjardins, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lougheed, McClelan, Macdonald (C.-B.), Pelletier, Power, Sanford et Scott.

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes pour prier cette Chambre de se joindre au Sénat dans la composition d'un comité mixte des deux Chambres chargé de délibérer et faire rapport sur le bill C du Sénat, intitulé: "Acte concernant la faillite," et pour l'informer que les honorables Messieurs Allan, Bolduc, Bowell, Dickey, Drummond, Desjardins, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lougheed, McClelan, Macdonald (C.-B.), Pelletier, Power, Sanford et Scott agiront au nom du Sénat comme membres du dit comité mixte, si la Chambre des Communes consent à sa formation.

ORDRES DU JOUR.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 11 avril—2e lecture (Bill H) Acte amendant l'Acte d'incorporation de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnages des Montagnes Rocheuses.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. (Honorable M. Lougheed.)

POUR LUNDI, 16 AVRIL 1894.

- 1 10 avril—2e lecture (Bill F) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le havre de Pictou dans la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

- 1 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MERCREDI, 18 AVRIL 1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill I) Acte amendant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux-passeurs de l'Île du Prince-Edouard. —(Honorable M. Poirier.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)

No 15.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 11 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 16.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 12 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Drummond,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dever,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dickey,</i>	<i>Macfarlane,</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Poirier :—De H. C. Davison et autres, de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son sixième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :—

De la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses, demandant l'adoption d'un acte pour prolonger le délai dans lequel elle doit construire sa voie ferrée et pour l'autoriser à en changer la direction, et pour d'autres objets ;

De la Corporation des Dames religieuses du Sacré-Cœur de Jésus, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à emprunter sur la garantie hypothécaire de ses propriétés immobilières ;

De C. E. Baring Young et autres, de Londres, Angleterre, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'Elgin et Havelock ;

De D. D. Mann et autres, de la cité de Montréal, et autres lieux, demandant à être constitués en corporation comme compagnie pour construire et exploiter un chemin de fer devant partir d'un point entre Kamloops et Ashcroft, sur la ligne mère du Pacifique Canadien, pour venir aboutir à ou près Barkerville, dans le district de Caribou ;

De la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Adirondack, demandant un acte qui l'autorise à transporter le siège de ses affaires dans la cité de Montréal, et lui confère certains pouvoirs de location ou de fusion ;

De Levi Thompson et autres, du district d'Assiniboïa, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle."

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son septième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie du pont suspendu de la Chute de Niagara, demandant un acte qui l'autorise à emprunter pour améliorer son pont jusqu'à concurrence de deux cent mille piastres et à émettre des obligations à cette fin, et a constaté que les avis n'ont pas eu toute la durée voulue, mais comme la mesure demandée n'intéresse que les actionnaires, qui pourront être protégés par les dispositions du bill, votre comité recommande de suspendre la cinquantième règle de votre honorable Chambre dans ce cas-ci.

Votre comité a aussi examiné la pétition de Charles King et autres, de la cité de Montréal, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Association Mutuelle sur la vie La Canadienne, et a constaté qu'il manque deux insertions pour compléter la durée des avis, mais comme cette durée aura déjà pris fin avant que le bill puisse être considéré par le comité qui en sera saisi, votre comité recommande de suspendre la cinquantième règle de votre honorable Chambre relativement à cette pétition, vu que le comité saisi pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de l'insuffisance de publicité mentionnée.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que la cinquantième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie du pont suspendu de la Chûte de Niagara, tel que recommandé dans le septième rapport du comité des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable M. Cochrane, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que la cinquantième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de Charles King et autres, tel que recommandé dans le septième rapport du comité des Ordres Permanents.

L'honorable M. Cochrane a présenté un bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la vie, la Canadienne."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 12 avril 1694.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son huitième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Gemmill et May, procureurs de la Compagnie d'Assurance Saint-Laurent du Canada, demandant qu'il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui modifie son acte d'incorporation, nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent être présentées les pétitions de bills privés; et le retard des pétitionnaires ayant été expliquée par des raisons suffisantes, votre comité recommande de suspendre la cinquante-deuxième règle dans ce cas et de permettre à la dite compagnie de présenter une pétition suivant sa demande.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de Gemmill et May, procureurs de la Compagnie d'Assurance Canadienne du Saint-Laurent, tel que recommandé dans le huitième rapport du comité des Ordres Permanents.

La pétition suivante a été alors présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Ogilvie:—De Gemmill et May, procureurs de la Compagnie d'Assurance Canadienne du Saint-Laurent.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, auquel a été renvoyé pour plus ample considération le cinquième rapport du dit comité relatif à la pétition de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim, a présenté son neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents auquel a été renvoyé son cinquième rapport a l'honneur de faire rapport comme suit :—

Votre comité a de nouveau examiné la pétition de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim, demandant un acte pour remettre en vigueur et amender son acte constitutif et pour d'autres objets, et a constaté que les avis exigés par la cinquantième règle ont été dûment donnés; que la pétition est signée par les procureurs de la compagnie seulement et n'est pas revêtue du sceau de la corporation, comme le veut la trente-septième règle de votre honorable Chambre. Votre comité recommande de suspendre la trente-septième règle, vu que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis,

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la trente-septième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim, tel que recommandé dans le neuvième rapport du comité des Ordres Permanents.

L'honorable M. Lougheed a présenté un bill (L) intitulé: "Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim"

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 17,
JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité des Divorces a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

En conformité de la règle 109 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de Joshua Nicholas Filman en obtention d'un acte pour dissoudre son mariage avec Emma Matilda Sovereign.

1. Votre comité a constaté que l'avis, la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règle de votre honorable Chambre ont été observées relativement à la publication du dit avis et à la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse en personne.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre un bill (M) intitulé : " Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois vendredi, le vingt-sept courant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

SALLE DE COMITÉ No 17,

JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité des Divorces a l'honneur de présenter son troisième rapport.

En conformité de la règle 109 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de James St. George Dillon en obtention d'un acte pour dissoudre son mariage avec Marie Catherine Charlotte Adrienne Barron.

1. Votre comité a constaté que l'avis, la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règles de votre honorable Chambre ont été observées relativement à la publication du dit avis et à la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse en personne.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,

Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération, demain.

L'honorable M. Perley a présenté un bill (N) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort Qu'Appelle."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

SALLE DE COMITÉ No 17,

JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité des Divorces a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

En conformité de la règle 109 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de William Samuel Piper en obtention d'un acte pour dissoudre son mariage avec Mary Ann McKenzie.

1. Votre comité a constaté que l'avis, la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règles de votre honorable Chambre ont été observées relativement à la publication du dit avis et à la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse en personne.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre un bill (O) intitulé : "Acte pour faire droit à William Samuel Piper."

Le dit bill a été lu première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi, le premier jour de mai prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
SALLE DE COMITÉ No 17,
JEUDI, 12 avril 1894.

Le comité des Divorces a l'honneur de présenter son cinquième rapport.

En conformité de la règle 109 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de Joseph Thompson en obtention d'un acte pour dissoudre son mariage avec Hattie Thompson.

1. Votre comité a constaté que l'avis, la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règles de votre honorable Chambre ont été observées relativement à la publication du dit avis et à la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse en personne.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre un bill (P) intitulé : "Acte pour faire droit à Joseph Thompson."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le bill soit lu la seconde fois, mardi, le premier jour de mai prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et
 La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division résolue
 dans l'affirmative, et il a été
 Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre le
 vingt-sixième rapport annuel du département de la Marine et des Pêcheries pour
 l'année fiscale expirée le 30 juin 1893 ;--Pêcheries.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 11*)

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre le
 rapport du maître général des Postes pour l'année expirée le 30 juin 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 12.)

L'honorable M. Angers a présenté un bill (Q) intitulé: "Acte concernant le
 Président du Sénat."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers,
 La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 13 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

11 avril—Qu'après la deuxième lecture du bill C, intitulé: "Acte concernant la faillite," il proposera que le dit bill soit renvoyé à un comité mixte composé d'un nombre égal de sénateurs et de membres de la Chambre des Communes, et que les membres de ce comité, de la part du Sénat, soient les honorables Messieurs Allan, Bolduc, Bowell, Dickey, Drummond, Desjardins, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lougheed, McClelan, Macdonald (C.-B.), Pelletier, Power, Sanford et Scott.

Qu'un message soit porté à la Chambre des Communes pour prier cette Chambre de se joindre au Sénat dans la composition d'un comité mixte des deux Chambres chargé de délibérer et faire rapport sur le bill C du Sénat, intitulé: "Acte concernant la faillite," et pour l'informer que les honorables Messieurs Allan, Bolduc, Bowell, Dickey, Drummond, Desjardins, Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lougheed, McClelan, Macdonald (C.-B.), Pelletier, Power, Sanford et Scott agiront au nom du Sénat comme membres du dit comité mixte, si la Chambre des Communes consent à sa formation.

Par l'honorable M. Boulton :

1894.

- 2 12 avril—Qu'il proposera que le nom de l'honorable M. Bernier soit ajouté à ceux des membres du Sénat, nommés par l'honorable M. Bowell, lorsque sera proposée la motion pour la nomination d'un comité mixte des deux Chambres chargé d'étudier le bill de faillite.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Tassé :

- 1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

ORDRES DU JOUR.

POUR VENDREDI, 13 AVRIL 1894.

1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 11 avril—2e lecture (Bill H) Acte amendant l'Acte d'incorporation de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnages des Montagnes Rocheuses.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. (Honorable M. Lougheed.)
- 4 12 avril—Prise en considération du 1er rapport du comité des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
- 5 12 avril—Prise en considération du 3e rapport du comité des Divorces sur la demande en divorce de Dillon.—(Honorable M. Gowan.)

POUR LUNDI, 16 AVRIL 1894.

- 1 10 avril—2e lecture (Bill F) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le havre de Pictou dans la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnages de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)

3 12 avril—2e lecture (Bill Q) Acte concernant l'Orateur du Sénat.—(Honorable M. Angers.)

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

1 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts revisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)

2 12 avril—2e lecture (Bill K) Acte incorporant l'Association Mutuelle sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Cochrane.)

POUR MERCREDI, 18 AVRIL 1894.

1 11 avril—2e lecture (Bill I) Acte amendant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux-passeurs de l'Île du Prince-Edouard.—(Honorable M. Poirier.)

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

1 12 avril—2e lecture (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1 11 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)

2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)

1861
Imprimé par G. J. Van der Vliet, à Rotterdam
CITAVAY

REVUE DU CANTON

PROGRES VERBAUX

1861

Publié par G. J. Van der Vliet, à Rotterdam

No 16.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jouidi, 12 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 17.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 13 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dobson,	MacInnes	Perley,
Almon,	Drummond,	(Burlington),	Poirier,
Angers,	Ferguson (Niagara),	McCallum,	Power,
Armand,	Ferguson (I.P.-E.),	McClelan,	Primrose,
Bellerose,	Flint,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Bernier,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Read (Quinté),
Bolduc,	Gowan,	McKay,	Reesor,
Boucherville, de,	Guévremont,	McKindsey,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Kaulbach,	McLaren,	Robitaille,
Bowell,	Kirchhoffer,	McMillan,	Sanford,
Casgrain,	Landry,	Merner,	Scott,
Clemow,	Lewin,	Miller,	Sullivan,
Cochrane,	Lougheed,	Montplaisir,	Sutherland,
De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Murphy,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald	O'Donohoe,	Thibaudeau,
Dever,	(Victoria),	Ogilvie,	Vidal,
Dickey,		Pelletier,	Wark.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Read (Quinté):—De Walter Barwick, procureur de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que la dite pétition de Walter Barwick, procureur de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, demandant que nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions pour bills privés, il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui amende son acte et étende le délai dans lequel elle doit achever certaines parties de ses travaux, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a été alors lue par le greffier, et elle a été déposée sur la table
Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

D'Orlando Johnson, du township de Kingston, dans le comté de Frontenac, province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Henrietta Overton.

L'honorable M. Bernier a présenté un bill (R) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer de la Montagne de Bois à Qu'Appelle."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (S) intitulé: "Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (C) intitulé: "Acte concernant la faillite" ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain, et qu'il y soit le premier item de l'ordre du jour.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (H) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte constitutif de la *Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses*, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit retiré, avec la permission de la Chambre.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité du compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. De Blois, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du troisième rapport du comité des Divorces dans l'affaire de Dillon, ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Ogilvie a présenté à la Chambre un bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi, le premier jour de mai prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée jusqu'à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 16 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Tassé :

12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

ORDRES DU JOUR.

POUR LUNDI, 16 AVRIL 1894.

1894.

- 1 10 avril—2e lecture (Bill F) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le havre de Pietou dans la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnages de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill Q) Acte concernant l'Orateur du Sénat.—(Honorable M. Angers.)
- 4 13 avril—Prise en considération du 1er rapport du comité permanent sur le compte rendu des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
- 5 13 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

- 1 13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)
- 3 12 avril—2e lecture (Bill K) Acte incorporant l'Association Mutuelle sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Cochrane.)
- 4 13 avril—2e lecture (Bill R) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de la Montagne de Bois et Qu'Appelle.—(Honorable M. Bernier.)

POUR MERCREDI, 18 AVRIL 1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill I) Acte amendant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux-passeurs de l'Île du Prince-Edouard.—(Honorable M. Poirier.)
- 2 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—
(Honorable M. Clemow.)
-

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—
Honorable M. Clemow.)
-

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)

FOUR HUNDRED 23 APRIL 1894

1894

11 avril--2e lecture (III) M. Aude pour elle écrit à Caroline Jane Poveroy--
(Honorable M. Clarendon)

FOUR HUNDRED 23 APRIL 1894

12 avril--2e lecture (III) M. Aude pour elle écrit à Louise Elizabeth Elman--
(Honorable M. Clarendon)

1894
11 avril--2e lecture (III) M. Aude pour elle écrit à Caroline Jane Poveroy--
(Honorable M. Clarendon)

1894
12 avril--2e lecture (III) M. Aude pour elle écrit à Louise Elizabeth Elman--
(Honorable M. Clarendon)

1894
11 avril--2e lecture (III) M. Aude pour elle écrit à Caroline Jane Poveroy--
(Honorable M. Clarendon)

no 17.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 13 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 18.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Lundi, 16 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Ferguson (I.P.-E.),	Masson,	Poirier,
Almon,	Flint,	McCallum,	Power,
Angers,	Glasier,	McClelan,	Primrose,
Armand,	Gowan,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Bellerose,	Guévremont,	McInnes (Victoria),	Read (Quinté),
Bernier,	Kaulbach,	McKay,	Reesor,
Boucherville, de,	Kirchhoffer,	McKindsey,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Landry,	McMillan,	Robitaille,
Bowell,	Lewin,	Merner,	Scott,
Casgrain,	Lougheed,	Miller,	Snowball,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Sullivan,
De Blois,	Macdonald	O'Donohoe,	Sutherland,
Dever,	(Victoria),	Ogilvie,	Tassé,
Dickey,	MacInnes	Pelletier,	Vidal,
Dobson,	(Burlington),	Perley,	Wark.
Ferguson (Niagara),			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Flint:—De Thomas Ritchie, président, et J. Parker Thomas, secrétaire, du bureau de commerce de Belleville.

Par l'honorable M. Poirier:—D'Amos E. Outhouse et autres, de Tiverton, dans le comté de Digby, dans la province de la Nouvelle-Ecosse; et, d'Edward Scott et autres, de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De H. C. Davison et autres, de Moncton, demandant qu'il ne soit adopté aucune loi qui puisse porter atteinte à la liberté religieuse du peuple canadien ;

De Hugh McClelan et autres, de la cité de Montréal, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai dans lequel la Compagnie d'Assurance " la Saint-Laurent " doit obtenir une licence en vertu de l'Acte d'Assurance, avant de commencer ses opérations.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (F) intitulé: " Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (L) intitulé: " Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (Q) intitulé: " Acte concernant le Président du Sénat," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité du compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (S) intitulé: " Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'honorable M. Bowell, a présenté à la Chambre un bill (U) intitulé: " Acte concernant les havres publics."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 17 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

- 1 16 avril—Que lorsque le bill C, intitulé : “ Acte sur la faillite,” sera lu la deuxième fois, il proposera que ce bill soit renvoyé à un comité spécial chargé de l'examiner et d'en faire rapport, et que ce comité se compose des sénateurs suivants : Honorables Messieurs Allan, Angers, Bernier, Bolduc, Bowell, Clemow, Desjardins, Dickey, Drummond, Ferguson (Niagara), Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lewin, Loughheed, Macdonald (C.B.), McInnes (Burlington), McClelan, Miller, Pelletier, Power, Read (Quinté), Sanford et Scott.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Tassé :

- 1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

ORDRES DU JOUR.

POUR MARDI, 17 AVRIL 1894.

1894.

- 1 13 avril—2e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)
 - 2 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)
 - 3 12 avril—2e lecture (Bill K) Acte incorporant l'Association Mutuelle sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Cochrane.)
 - 4 13 avril—2e lecture (Bill R) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de la Montagne de Bois et Qu'Appelle.—(Honorable M. Bernier.)
 - 5 16 avril—Comité général (Bill F) Acte amendant les Actes concernant le havre de Pictou, Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)
 - 6 16 avril—Prise en considération du comité du compte rendu des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
-

POUR MERCREDI, 18 AVRIL 1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill I) Acte amendant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux-passeurs de l'Île du Prince-Édouard.—(Honorable M. Poirier.)
 - 2 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. (Honorable M. Lougheed.)
 - 3 16 avril—2e lecture (Bill Q) Acte concernant l'Orateur du Sénat.—(Honorable M. Angers.)
-

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)
 - 2 16 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
 - 3 16 avril—2e lecture (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
-

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—
(Honorable M. Clemow.)
-

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—
Honorable M. Clemow.)
-

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)

No 18.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 16 avril 1894.

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 19.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mardi, 17 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dickey,</i>	<i>(Burlington),</i>		

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier avait reçu un certificat du greffier de la couronne en chancellerie, et
Il a été alors lu par le greffier.
Ordonné, qu'il soit inscrit sur le journal, et il est comme suit :—

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 21 mars 1894.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur Général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du vingt et unième jour de mars A.D. 1894, Kennedy Francis Burns, écuyer, M.P., de Bathurst, N.-B., pour la province du Nouveau-Brunswick.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la couronne en chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable M. Burns a été introduit entre l'honorable M. Bowell et l'honorable M. Angers.

L'honorable M. Burns a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.
Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—

CANADA.



Aberdeen.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé Kennedy Francis Burns, de Notre province du Nouveau-Brunswick, dans Notre Puissance du Canada :

SALUT :—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconque, vous scyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formartine ; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, etc., etc., Gouverneur général du Canada. A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'Ottawa, dans Notre Puissance du Canada, ce vingt et unième jour de mars en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-quatorze, et de Notre Règne la cinquante-septième.

Par ordre,

SAML. E. ST. ONGE CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. Burns s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuier, commissaire nommé à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du commissaire, énonçant que l'honorable M. Burns, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable M. Bellerose, du comité du compte rendu des Débats, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 17 avril 1894.

Le comité permanent du compte rendu des Débats a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité recommande que les sténographes aient à transmettre sans retard leur manuscrit à l'imprimerie; que les correcteurs d'épreuves envoient les galées corrigées aux sténographes, qui les délivreront aux sénateurs pour que ceux-ci puissent reviser leurs discours. Afin que l'édition revisée des débats contienne les corrections faites à leurs discours par les sénateurs, les galées seront rendues aux sténographes dans les vingt-quatre heures après leur réception; ce délai passé, les sténographes retourneront les galées à l'imprimerie où on les mettra sous format de volume pour la distribution générale. Par suite de cet arrangement, la livraison des deux cents exemplaires de l'édition non revisée sera discontinuée.

L'attention de votre comité a aussi été appelée sur les prix exigés pour les exemplaires extra du compte rendu quotidien des Débats du Sénat, et il soumet avec ce rapport un tarif que lui a proposé l'Imprimeur de la Reine.

Hansard du Sénat.

Prix des exemplaires des Débats du Sénat, édition quotidienne revisée, lorsqu'ils seront tirés en même temps que les exemplaires destinés au Sénat.

De 1 à 32 p. inclusivement. 1½ centin par exemplaire.

De 32 à 64 p. " 3 centins "

De 64 à 96 p. " 4½ centins "

Pour ne pas retarder la distribution des exemplaires du Sénat, il sera nécessaire de donner la commande dans les deux jours qui suivront le débat.

Le tout respectueusement soumis.

JOS. H. BELLEROSE,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, jeudi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son dixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu,

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 17 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dixième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles:

D'Albert Hudson et autres, de la cité d'Ottawa, demandant un acte qui les constitue en corporation comme Compagnie d'assurance contre l'incendie et sur les accidents ;

De la Compagnie du chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal, demandant l'adoption d'un acte qui la constitue en corporation relevant du parlement du Canada, et qui détermine et étende ses pouvoirs ;

De la Compagnie du chemin de fer de Erié et Huron, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement de ses travaux, qui l'autorise à émettre de nouvelles obligations et qui amende sa charte sous d'autres rapports.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son onzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 17 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son onzième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de Walter Barwick, procureur de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, demandant que, nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent être présentées les pétitions de bills privés, il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte à l'effet de modifier sa charte et de prolonger le délai fixé pour l'achèvement de certaine partie de ses travaux ; et le retard ayant été expliqué par des raisons suffisantes, votre comité recommande de suspendre dans ce cas-ci la cinquante-deuxième règle de votre honorable Chambre et de permettre à la compagnie de présenter une pétition comme elle le demande.

Le tout respectueusement soumis,

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de Walter Barwick, procureur de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba du Nord-Ouest du Canada, tel que recommandé dans le onzième rapport du comité des Ordres Permanents.

La pétition suivante a été alors présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Read (Quinté) :—De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (29) intitulé : " Acte à l'effet de remettre de nouveau en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobeaygeon et Pontypool," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (25) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (20) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (G) intitulé: "Acte concernant la faillite," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité spécial chargé de l'examiner et d'en faire rapport, et que ce comité se compose des sénateurs suivants: Honorables Messieurs Allan, Angers, Bernier, Bolduc, Bowell, Clemow, Desjardins, Dickey, Drummond, Ferguson (Niagara), Ferguson (I.P.-E.), Gowan, Kaulbach, Landry, Lewin, Lougheed, Macdonald (C.-B.), McInnes (Burlington), McClelan, Miller, Pelletier, Power, Read (Quinté), Sanford et Scott.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs McKindsey, McKay, McMillan, Dever et Ogilvie, soient ajoutés au comité chargé d'examiner le bill concernant la faillite.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 18 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Tassé :

- 1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

Par l'honorable M. Desjardins :

- 2 17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date ;
 Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889 ;
 Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

ORDRES DU JOUR.

POUR MERCREDI, 18 AVRIL 1894.

1894.

- 1 10 avril—2e lecture (Bill G) Acte pour amender les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill K) Acte incorporant l'Association Mutuelle sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Cochrane.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill R) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de la Montagne de Bois et Qu'Appelle.—(Honorable M. Bernier.)
- 4 16 avril—Comité général (Bill F) Acte amendant les Actes concernant le havre de Pictou, Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)
- 5 16 avril—Prise en considération du comité du compte rendu des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
- 6 11 avril—2e lecture (Bill I) Acte amendant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bateaux-passeurs de l'Île du Prince-Edouard.—(Honorable M. Poirier.)
- 7 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. (Honorable M. Lougheed.)
- 8 16 avril—2e lecture (Bill Q) Acte concernant l'Orateur du Sénat.—(Honorable M. Angers.)

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)
- 2 16 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
- 3 16 avril—2e lecture (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 4 17 avril—Prise en considération du 2e rapport du comité des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
- 5 17 avril—2e lecture (Bill 29) Acte pour faire revivre et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.—(Honorable M. Dobson.)
- 6 17 avril—2e lecture (Bill 25) Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan.—(Honorable M. McInnes, Burlington.)
- 7 17 avril—2e lecture (Bill 20) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne à Bois et Qu'Appelle.—(Honorable M. Bernier.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

- 1 11 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—
(Honorable M. Clemow.)
-

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—
Honorable M. Clemow.)
-

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)

Mardi, 17 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 20.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mercredi, 18 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dickey,</i>	<i>Masson,</i>		

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De Thomas Ritchie, président, et I. Parker Thomas, secrétaire, de la chambre de commerce de Belleville, demandant que le bill soumis au Parlement sous le titre "Acte concernant la faillite, 1894," ne soit pas adopté ;

D'Amas E. Outhouse et autres, de Tiverton, dans le comté de Digby, province de la Nouvelle-Ecosse, demandant qu'il ne soit adopté aucune loi pouvant porter atteinte à la liberté religieuse du peuple canadien ; et

D'Edward Scott et autres, de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick, demandant qu'il ne soit adopté aucune loi pouvant porter atteinte à la liberté religieuse du peuple canadien.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son sixième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MARDI, 17 avril 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son sixième rapport.

En conformité de la règle 110 de votre honorable Chambre concernant les bills de divorce, votre comité a examiné l'avis de demande au Parlement, la pétition, le bill proposé, la preuve de la publication du dit avis et de sa signification à la personne d'avec laquelle le divorce est demandé, et tous autres papiers qui ont été renvoyés à votre comité avec la pétition de Orlando George Richmond Johnson, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Henrietta Overton.

1. Votre comité a constaté que la pétition et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve que les règles de votre honorable Chambre ont été observées quant à la publication du dit avis.

3. Votre comité a constaté que copie du dit acte n'a pas été signifié à la défenderesse en personne, mais la preuve faite devant votre comité l'a convaincu que toute la diligence raisonnable a été apportée pour effectuer une signification personnelle, et que celle-ci a été impossible. Votre comité ayant aussi la conviction que toutes les mesures raisonnables ont été prises pour porter l'instance à la connaissance de la défenderesse, recommande que ce qui a été fait soit considéré comme une signification suffisante du dit avis à la demanderesse.

4. Votre comité a examiné avec soin toutes les circonstances de l'affaire et comme on lui a prouvé que la signification d'une copie du dit bill et de l'avis de sa seconde lecture à sa demanderesse est chose impraticable, il recommande que la signification de ces pièces soit effectuée en en faisant insérer copie pendant une semaine dans chacun des journaux suivants :—

The Kingston British Whig.

The Kingston Daily News.

The Toronto News.

The Buffalo Daily Express.

Et aussi, en mettant copie de ces pièces à la poste sous forme de lettre enregistrée, port payé, à l'adresse de Henrietta Overton, Canal Street, Buffalo, N.-Y., E.-U.A., et Henrietta Johnson, Canal Street, Buffalo, N.-Y., E.-U.A.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MARDI, 17 avril 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son septième rapport. Relativement au bill (E), intitulé: "Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en la manière prescrite par l'ordre que votre honorable Chambre a rendu le jeudi, 5 avril courant, sur le premier rapport de votre comité présenté mercredi, le quatre avril courant.

Votre comité a trouvé que la dite signification a été effectuée en la manière ainsi prescrite et quelle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :
Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. McKay, du comité de l'Economie interne et de la Comptabilité, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MERCREDI, 18 avril 1894.

Le comité permanent de l'Economie interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité recommande :

1. Que le greffier du Sénat soit autorisé à fournir l'aide temporaire nécessaire aux traducteurs français pour la traduction des bills, et à payer pour cette aide la même rétribution par page imprimée que celle allouée pour la même nature de travail à la Chambre des Communes.

2. Que le président de votre comité soit autorisé à employer un sténographe et clavigraphe pour l'aide temporaire dont a besoin le rédacteur des lois, et à déterminer le mode et le prix de paiement de ce travail.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. MCKAY,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Merner, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (D) intitulé: "Acte constituant la corporation de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 17, retranchez "de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest" et insérez: "de garantie du Canada".

Page 2, ligne 14, retranchez depuis "le" jusqu'à "à" et insérez: "remboursement du principal ou le paiement de l'intérêt de tous deniers confiés à la compagnie pour placement, ou l'un et l'autre, aux termes et conditions dont il aura été convenu."

Page 2, ligne 37, après "cela" insérez: "préalablement".

Page 2, ligne 47, après "immeubles" insérez: "améliorés d'ample valeur".

Page 2, ligne 53, après "municipale" retranchez "ou" et insérez: "autres que celles ayant une population de moins de deux mille âmes ou un taux annuel de cotisation de plus de deux cents à la piastre, ou en obligations ou débentures".

Page 4, ligne 4, retranchez depuis "piastres" jusqu'à "et".

Page 4, ligne 10, retranchez "dix" et insérez: "sept".

Page 4, ligne 13, retranchez depuis "ayants-cause" jusqu'à la fin de l'article neuf.

Page 4, ligne 17, retranchez depuis "accumulés" jusqu'à la fin de l'article dix.

Page 4, ligne 33, après "en" insérez "nombre en".

Page 4, ligne 50, après "capital" insérez le paragraphe suivant;

"2. Ce règlement n'aura de force ni d'effet qu'après avoir été approuvé par un vote d'actionnaires représentant au moins les deux tiers du capital social émis, et qui seront présents en personne ou représentés par fondés de pouvoirs à une assemblée générale dûment convoquée pour en délibérer."

Page 5, ligne 16, après "Calgary" insérez: "et ayant été donné par circulaire affranchie et enregistrée expédiée par la poste à chaque actionnaire à sa dernière adresse connue."

Page 5, ligne 37, retranchez "trente-huit."

Page 5, ligne 47, retranchez depuis "décembre" jusqu'à la fin de l'article dix-neuf.

Dans le préambule.

Afin que le préambule s'accorde avec les amendements faits à l'article premier et au titre du bill, retranchez depuis "corporation" dans la ligne 4.

Dans le titre.

Retranchez "de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest" et insérez: "de garantie de Canada."

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

L'honorable M. Angers a présenté un bill (V) intitulé: "Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (G) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre 77, concernant la sûreté des navires," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la Vie, 'la Canadienne,'" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (R) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit rayé de l'ordre du jour, et que permission soit donnée de le retirer.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (F) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité du compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit retiré.

Conformément à l'ordre du jour le bill (I) intitulé: "Acte à l'effet de modifier les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton à l'Île du Prince-Edouard," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (Q) intitulé: "Acte concernant l'Orateur du Sénat," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre un bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Dobson, a proposé:

Que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi, le huit mai prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 19 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Tassé :

- 1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

Par l'honorable M. Desjardins :

- 2 17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date;

Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889;

Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

ORDRES DU JOUR.

POUR JEUDI, 19 AVRIL 1894.

1894.

- 1 18 avril—3e lecture (Bill F) Acte concernant le havre de Pictou, Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 12 avril—2e lecture (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)
- 3 16 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et réfondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
- 4 16 avril—2e lecture (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 5 17 avril—Prise en considération du 2e rapport du comité des Débats.—(Honorable M. Bellerose.)
- 6 17 avril—2e lecture (Bill 29) Acte pour faire revivre et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.—(Honorable M. Dobson.)
- 7 18 avril—Prise en considération du rapport du comité des Banques et du Commerce (Bill D) Acte pour incorporer la Compagnie de Garantie du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)
- 8 17 avril—2e lecture (Bill 25) Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan.—(Honorable M. McInnes, Burlington.)
- 9 17 avril—2e lecture (Bill 20) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne à Bois et Qu'Appelle.—(Honorable M. Bernier.)
- 10 18 avril—Comité de toute la Chambre (Bill Q) Acte concernant l'Orateur du Sénat.—(Honorable M. Angers.)

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)
- 2 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)
- 3 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. (Honorable M. Lougheed.)

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)

POUR MARDI, 1^{ER} MAI 1894.

1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)
- 2 12 avril—2^e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2^e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

- 1 18 avril—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte amendant de nouveau les
Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Hono-
rable M. Bowell.)

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2^e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond
Johnson.—(Honorable M. Clemow.)

No 20.

4^{me} Session, 7^{me} Parlement, 57 Victoria, 18*Mercrèdi, 18 avril 1894.*

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 21.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 19 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>De Blois,</i>	(Victoria),	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	(Burlington),	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

L'honorable M. Bowell, du comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte concernant la faillite," a présenté son premier rapport recommandant que son quorum soit réduit à neuf membres.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son douzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 19 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son douzième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a constaté qu'un avis suffisant a été donné de chacune d'elles:

De Rufus Henry Pope et autres, de la ville de Cookshire, dans le comté de Compton, province de Québec, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic;

De la Compagnie du chemin de fer de London et Port Stanley et de la corporation de la cité de London, demandant un acte qui les autorise à émettre des débetures pour obtenir des fonds qu'elles emploieront au renouvellement de ponts et à d'autres travaux, aux termes d'un bail projeté avec la Compagnie du chemin de fer du Lac Erié;

De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau, demandant l'adoption d'un acte qui amende et refonde les actes relatifs à la dite compagnie et pour d'autres objets; et

De la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa voie ferrée, et qui amende l'Acte de 1893 de la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son treizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
JEUDI, 19 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son treizième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes:—

De Ella F. M. Williams et autres, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Association chrétienne féminine de tempérance "Dominion";

De la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie d'Hudson, demandant un acte qui prolonge le délai dans lequel elle doit compléter sa ligne principale et qui change son nom en celui de Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg;

De Joseph Powell et autres, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Duluth, Nepigon et Baie James;

De C. V. Alloway et autres, de la cité de Winnipeg, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer du Lac Seul;

De la municipalité de la ville d'Edmonton, dans les Territoires du Nord-Ouest, demandant l'adoption d'un acte qui confirme une ordonnance des Territoires du Nord-Ouest autorisant la dite municipalité à construire et exploiter un tramway ;

De la Compagnie dite "Consumers Cordage" (à responsabilité limitée), compagnie constituée par lettres patentes, demandant l'adoption d'un acte qui lui permette de convertir un million de piastres de son capital en actions privilégiées pour le même montant ;

De A. Frankford Rogers et autres, de l'Association de prévoyance du Canada, demandant un acte qui l'autorise à créer un capital permanent, etc., et il a constaté que les avis de demande au Parlement relatifs à ces pétitions ont été dûment publiés dans la *Gazette du Canada*, mais rien n'a établi que ces mêmes avis aient été publiés, conformément à la 49^e règle, dans des journaux locaux.

Le tout respectueusement soumis,

J. W. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit renvoyé au comité.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la partie de la règle 52 de cette Chambre, exigeant que les bills privés soient présentés au Sénat avant l'expiration des quatre premières semaines de la session soit suspendue et que permission soit accordée de présenter un bill intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada."

L'honorable M. Lougheed a présenté un bill (X) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (F) intitulé : "Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (N) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort-Qu'Appelle," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (S) intitulé : "Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (U) intitulé : "Acte concernant les havres publics," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du deuxième rapport du comité du compte rendu des Débats, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour le bill (29) intitulé: "Acte à l'effet de remettre de nouveau en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (D) intitulé: "Acte constituant la corporation de fidéicomis et de garantie du Canada-Ouest."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (25) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (20) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (Q) intitulé: "Acte concernant l'Orateur du Sénat.

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 20 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 20 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Desjardins :

1 17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date;

Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889;

Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

POUR JEUDI, 26 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Tassé :

1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

ORDRES DU JOUR.

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

- 1 19 avril—3e lecture (Bill D) Acte pour incorporer la Compagnie de Garantie du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 18 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)
- 3 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)
- 4 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 5 16 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
- 6 16 avril—2e lecture (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 7 19 avril—2e lecture (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR MERCREDI, 25 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte amendant de nouveau les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—(Honorable M. Ogilvie.)

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

1894.

18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)

No 21.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

*Jeu*di, 19 avril 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 22.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 20 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Masson,	Perley,
Almon,	Dobson,	McCallum,	Poirier,
Angers,	Ferguson (Niagara),	McClelan,	Power,
Armand,	Ferguson (I.P.-E.),	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Bellerose,	Flint,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Bernier,	Gowan,	McKay,	Read (Quinté),
Bolduc,	Guvremont,	McKindsey,	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Kaulbach,	McLaren,	Robitaille,
Boulton,	Landry,	McMillan,	Scott,
Bowell,	Lewin,	Merner,	Smith,
Burns,	Lougheed,	Miller,	Snowball,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Sullivan,
Clemow,	Macdonald	Murphy,	Sutherland,
De Blois,	(Victoria),	O'Donohoe,	Tassé,
Desjardins,	MacInnes	Ogilvie,	Vidal,
Dever,	(Burlington),	Pelletier,	Wark.

PRIÈRES.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que le greffier du Sénat soit autorisé à fournir l'aide temporaire nécessaire aux traducteurs français, et à payer pour cette aide la même rétribution par page imprimée que celle allouée pour la même nature de travail à la Chambre des Communes.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que l'honorable M. *Smith* soit ajouté au comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte concernant la faillite," et que le comité soit autorisé à envoyer quérir personnes, papiers et pièces, et à faire rapport de temps à autre.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, La Chambre s'est ajournée jusqu'à lundi prochain, à trois heures de l'après midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 23 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

1 20 avril—Lorsque l'ordre du jour appellera la 3e lecture du bill (Bill D) intitulé : "Acte constituant la corporation de fidéicommiss et de garantie du Canada-Ouest," il proposera que le titre du bill soit changé en celui-ci : "Acte constituant la Compagnie de fidéicommiss et de garantie d'Alberta," et que le nom de la compagnie soit : "Compagnie de fidéicommiss et de garantie d'Alberta."

POUR MARDI, 24 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Desjardins :

1 17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal ; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date ;

Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889 ;

1894.

Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

POUR JEUDI, 26 AVRIL 1894.

Par l'honorable M. Tassé :

- 1 12 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toutes pétitions ou communications reçues depuis l'année 1867, demandant l'abolition de la langue française comme langue officielle, en Canada ou en quelque partie du Canada.

ORDRES DU JOUR.

POUR LUNDI, 23 AVRIL 1894.

1894.

- 1 19 avril—3e lecture (Bill D) Acte pour incorporer la Compagnie de Garantie du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 18 avril—2e lecture (Bill E) Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Clemow.)
- 3 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)
- 4 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 5 16 avril—2e lecture (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
- 6 16 avril—2e lecture (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 7 19 avril—2e lecture (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR MERCREDI, 25 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—Comité de toute la Chambre (Bill G) Acte amendant de nouveau les Statuts révisés, ch. 77, concernant la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—
Honorable M. Clemow.)—A.F.
-

POUR MARDI, 1^{ER} MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)
-

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

1894.
1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond
Johnson.—(Honorable M. Clemow.)

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 20 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 23.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 23 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>De Blois,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>	
<i>Dever,</i>	<i>(Burlington),</i>		

PRIÈRES.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (D) intitulé : " Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," tel qu'amendé, ayant été lu,

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Pelletier, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais que le titre du dit bill soit changé en celui de : " Acte constituant la Compagnie de fidéicommiss et de garantie d'Alberta," et que le nom de la Compagnie soit : " Compagnie de fidéicommiss et de garantie d'Alberta."

La dite motion a été retirée avec la permission de la Chambre.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et le dit bill a été lu la troisième fois, en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey," ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit :

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le vendredi, sixième jour d'avril courant, relativement à la deuxième lecture du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit sixième jour d'avril A.D. 1894, et le lundi, vingt-troisième jour d'avril A.D. 1894.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce vingt-troisième jour d'avril, en l'an de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill pour faire droit à Caroline Jane Downey, soit lu la seconde fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (V) intitulé : " Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé : " Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (S) intitulé: "Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (U) intitulé: "Acte concernant les havres publics," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (X) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (34) intitulé: "Acte concernant la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (30) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 24 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 24 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Desjardins :

17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date;

Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889;

Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 24 AVRIL 1894.

1894.

- 1 23 avril—Comité général (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 2 23 avril—2e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.—(Honorable M. McMillan.)
- 3 23 avril—2e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest.—(Honorable M. McInnes, Burlington.)

POUR MERCREDI, 25 AVRIL 1894.

- 1 23 avril—Comité général (Bill G) Acte amendant de nouveau le ch. 77 des Statuts révisés, relatif à la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 23 avril—Comité général (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 30 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)
- 2 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—(Honorable M. Ogilvie.)

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)

No 23.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 23 avril 1894.

PROGÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 24.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mardi, 24 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>Masson,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (I.P.-E.),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Burns,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Loughheed :—De James Balfour, de la cité de Hamilton, dans le comté de Wentworth, dans la province d'Ontario.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (20) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à Qu'Appelle," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (29) intitulé : " Acte à l'effet de remettre de nouveau en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Dobson, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

Votre comité a examiné les documents suivants, et recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

46. Réponse à l'Ordre du 30 mars 1894,—Etat indiquant les différentes sommes payées en primes sur le fer en gueuse produit au Canada, les quantités produites, les personnes ou collectivités auxquelles ces primes ont été payées, et les provinces dans lesquelles sont situées leurs usines, depuis la date du dernier état similaire présenté à la Chambre.

48. Réponse à l'Ordre du 29 mars 1894,—Etat indiquant,—

1. Le nombre d'étudiants gradués au collège militaire royal depuis son établissement.

2. Le nombre de ces gradués dans le service public du Canada, et au service du gouvernement impérial.

3. Le montant dépensé sur le compte du capital et sur celui du revenu depuis l'établissement du collège.

4. Le nombre d'étudiants gradués en 1892.

5. Le nombre d'étudiants actuellement au collège.

6. Le montant total des appointements payés, chaque année, aux personnes employées dans ce collège.

7. Le nom du commandant de ce collège; son traitement; ses revenants-bons, s'il en est, sous forme de logement gratuit, d'entretien de ce logement, d'approvisionnement, de domestiques, etc.

8. Le coût de la maison d'habitation pour le commandant, si elle a été achetée, et le montant que le gouvernement a dépensé pour cette habitation depuis qu'elle a été achetée.

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :—

22. Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, 1893, aux termes des S.R.C., chap. 184, cl. 5.

23. Réponse à Ordre du 15 mars 1893,—Etat donnant le nombre d'employés renvoyés du service du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard depuis le 1er mars 1892, le nom de chacun, la date et les motifs de chaque destitution; aussi, les noms des employés, s'il en est, qui ont été réinstallés.

24. Réponse à Ordre du 20 mars 1893,—Copie de tous documents, réclamations, requêtes, correspondance, rapports du surintendant du canal de Chambly, rapports d'experts et autres, plans, conventions, propositions et décisions du gouvernement concernant la réclamation de Joseph Lacouture, de la paroisse de Saint-Luc, pour dommages causés à sa propriété par les eaux du canal Chambly.

25. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, etc., durant l'année expirée le 31 décembre 1893.

26. Etat des dépenses faites à compte de frais divers imprévus, depuis le 1er juillet jusqu'à date.

27. Relevé des mandats émis par le Gouverneur général depuis la dernière session du parlement, à compte des exercices de 1892-93 et 1893-94, conformément à l'Acte du revenu consolidé et de l'audition, article 32, aliéna b.

28. Documents et correspondance relatifs au paiement fait à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique des sommes déduites de sa subvention en l'année 1893.

29. Copie des documents et de la correspondance se rattachant aux accusations portées contre M. le juge Palmer, ou à sa résignation et à son acceptation.

30. Rapport des demandes d'enregistrement faites en vertu des dispositions du chapitre 131, Statuts révisés du Canada, "Acte concernant les unions ouvrières."

31. Listes des employés publics à qui il a été délivré des commissions en vertu du chapitre 19 des Statuts révisés du Canada durant l'année 1893.

32. Ordonnance établissant certaines règles au sujet des matières y mentionnées, dans la cour d'Echiquier du Canada.

33. Copie d'un ordre en conseil, en date du 17 janvier 1894, autorisant l'émission de licences aux navires de pêche des Etats-Unis pour leur permettre d'acheter de la boîte, etc., etc.,—et aussi, une copie de la forme de licence devant être émise aux dits navires.

34. Une liste de tous les terrains vendus par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique depuis le 1er octobre 1892 jusqu'au 1er octobre dernier.

34a. Rapport en réponse à une résolution du 20 février 1882, en tant qu'elle a été fournie par le département de l'Intérieur, concernant la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

34b. Réponse à Ordre du 15 mars 1893,—Copie de tous documents, mémoires, requêtes et correspondance échangés entre le gouvernement, la chambre de commerce de la cité de Sorel et autres personnes, concernant l'octroi d'une subvention en faveur de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, pour la reconstruction d'un pont à Saint-Michel d'Yamaska.

35. Rapport des ordres en conseil, conformément au paragraphe (d) de l'article 38 des règlements pour l'arpentage, l'administration et la disposition des terres fédérales comprises dans la zone de quarante milles en chemin de fer dans la province de la Colombie-Britannique.

35a. Arrêtés du conseil de 1893 relatifs au département de l'Intérieur, en conformité de l'article 91 de l'Acte des terres fédérales, chapitre 54 des Statuts révisés du Canada.

35b. Relevé relatif au paiement des primes de pêches faits pour 1892-93, exigé par le chapitre 96 des Statuts révisés.

36. Réponse à Ordre du 1er mars 1893,—Copie de tous rapports, documents, cartes, manuscrits et correspondance se rattachant aux expéditions d'exploration faites jusqu'alors à la baie de James et à la baie d'Hudson.

37. Réponse à Adresse du 20 mars 1894,—Copie de toutes pétitions ou communications adressées au gouvernement ou à aucun de ses membres, ou à Son Excellence, demandant d'intervenir au sujet de la sentence prononcée par Son Honneur le juge

Rose contre MM. McGreevy et Connolly ; copie de toutes réponses faites à ces pétitions ou communications, et de toute correspondance entre aucun membre du gouvernement ou aucune autre personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports médicaux concernant les dit McGreevy ou Connolly pendant qu'ils purgeaient leur sentence, de tous rapports ou recommandations à ce sujet adressés à aucun membre du gouvernement ou à Son Excellence, et de toutes réponses qui y ont été faites ; aussi, copie de tous ordres en conseil se rapportant en quelque manière à la commutation de la dite sentence.

38. Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du Secrétaire d'Etat depuis le dernier relevé de 1893 soumis au Parlement du Canada, en conformité de la clause 23, ch. 19 des Statuts révisés du Canada.

39. Réponse à Ordre du 20 mars 1894,—Etat donnant, pour chaque année depuis le 5 mai 1887, les dates auxquelles les comptes publics, les comptes de crédits et les tableaux du commerce et de la navigation du Canada, de chaque année financière précédente, ont été publiés et prêts à être distribués ; et quand les dits comptes et tableaux ont été adressés aux sénateurs et aux membres de la Chambre des Communes du Canada dans chacune des années susdites.

40. Réponse à Ordre du 13 mars 1893,—Etat indiquant le nombre de maîtres d'écoles employés à l'enseignement dans les Territoires du Nord-Ouest et la durée de l'engagement de chacun pendant le cours de l'année dernière, ainsi que le salaire reçu ; aussi, le nombre d'élèves fréquentant chaque école, et toutes les sources de revenu pour le maintien des écoles.

40a. Réponse supplémentaire à Adresse du 3 février 1893,—1. Copie des délibérations, résolutions et ordonnances de l'ancien conseil d'Assiniboïa se rapportant aux matières d'éducation dans les limites de sa juridiction telle qu'existant sur les bords de la rivière Rouge avant la création de la province du Manitoba.

2. Un état de sommes payées par le dit conseil d'Assiniboïa pour le maintien des écoles, indiquant les personnes auxquelles ces paiements ont été faits, les écoles pour lesquelles ces sommes ont été payées, et la dénomination religieuse à laquelle appartenaient ces écoles.

3. Un état des sommes payées par la Compagnie de la Baie-d'Hudson ou par ses agents, aux écoles alors existantes dans les territoires formant aujourd'hui la province du Manitoba.

4. Copie de tous mémoires et instructions ayant servi de bases aux négociations à l'issue desquelles le Manitoba est devenu l'une des provinces de la Confédération, avec une copie des minutes des délibérations des personnes chargées de part et d'autre d'établir les conditions de la création de la province de Manitoba et de son entrée dans la Confédération, et aussi, une copie de tous mémoires, rapports ou ordres en conseil constatant ces conditions d'entrée ou ayant servi de base à la préparation de l'Acte de Manitoba.

5. Copie des dépêches et des instructions du gouvernement impérial au gouvernement du Canada au sujet de l'entrée de la province du Manitoba dans la Confédération, y compris les recommandations du gouvernement impérial concernant les droits et les privilèges de la population de ces territoires et les garanties et la protection à être accordées aux droits acquis, aux biens, aux coutumes et aux institutions de cette population par le gouvernement du Canada dans le règlement des difficultés qui marquèrent cette période de l'histoire de l'ouest canadien.

6. Copie des actes passés par la législature du Manitoba relativement à l'éducation dans cette province, notamment, le premier acte passé touchant cette matière après l'entrée de la dite province dans la Confédération, et les lois existantes sur cette même matière dans la dite province immédiatement avant l'adoption des actes de 1890, concernant les écoles publiques et concernant le département de l'éducation.

7. Copie de tous règlements concernant les écoles passés par le gouvernement du Manitoba ou par l'*Advisory Board* en vertu des lois adoptées en 1890 par la législature du Manitoba concernant les écoles publiques et le département de l'éducation.

8. Copie de toutes correspondance, pétitions, mémoires, résolutions, brefs, factums, jugements (tant en première instance qu'en appel à tous les degrés) se rapportant aux lois scolaires de la dite province de Manitoba, depuis le 1er juin 1890,

et aux réclamations des catholiques à ce sujet ; aussi, copie de tous rapports au Conseil privé et de tous ordres en conseil se rapportant au même sujet, depuis la même date.

41. Réponse à Adresse du Sénat du 20 mars 1893,—Copie des pièces relatives à la demande de Michel Gosselin, métis, résidant à Roseberry, Manitoba réclamant une indemnité à raison des pertes qu'il a subies pendant les troubles de 1869-70 ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le dit Michel Gosselin au sujet de cette réclamation.

42. Réponse à Adresse du Sénat du 21 février 1893,—Copie de tous changements apportés au tarif depuis la mise en application de la politique nationale en 1879 ; avec indication de chaque marchandise ; du droit primitivement imposé, de l'augmentation ou de la diminution de droit, des mises sur la liste de franchise ; avec la date de toutes les modifications ainsi faites au tarif.

43. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Liste complète des officiers reviseurs sous l'empire de l'Acte du cens électoral, donnant leurs noms, leurs divisions électorales et la date de leur nomination.

44. Réponse à Ordre du 20 mars 1894,—Etat indiquant le tarif, soit général soit spécial, imposé par le chemin de fer Intercolonial sur le fret d'entier parcours, de Lévis à Halifax, avec la date de la mise en force de tel tarif, et dans les cas où des changements ont été faits à ce tarif, la nature du changement.

45. Réponse à Adresse du 20 mars 1893,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie-Anglaise et le ministre de l'Intérieur concernant la délimitation de la zone des chemins de fer dans la dite province.

47. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Etat indiquant, par province, la valeur de l'outillage propre à l'exploitation des mines admis en franchise depuis l'année 1890.

49. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Production de la sentence rendue l'année dernière par la cour Suprême de la province du Nouveau-Brunswick contre V. Ellis, rédacteur du *St. John's Globe*, pour un prétendu mépris de cour, ainsi que des noms des juges qui composaient cette cour lorsque la sentence fut rendue.

50. Réponse à Adresse du 20 mars 1894,—Copie de toute correspondance et autres papiers qui n'ont pas encore été produits, concernant la question des droits d'auteurs.

51. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Etat indiquant le fonctionnement de l'assurance du service civil, le nombre des employés civils qui ont assuré leur vie dans cette assurance, et pour quelles sommes respectives, sans mention des noms.

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son quatorzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 24 avril 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son quatorzième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :

De Ella F. M. Williams et autres, demandant un acte qui les incorpore sous le nom de Union chrétienne féminine de tempérance " Dominion " ;

De la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie d'Hudson, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai fixé pour l'achèvement de sa ligne-mère et qui change son nom en celui de Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg ;

De O. M. Augé et autres, de la cité de Montréal, demandant d'être constitués en corporation pour construire un chemin de fer élevé autour de l'Île de Montréal, qui se raccordera à d'autres voies ferrées en exploitation;

De la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario, demandant un acte qui établisse des dispositions pour le rachat de certaines de ses obligations et débetures, et qui l'autorise à émettre de nouvelles obligations et débetures, et pour d'autres objets;

De la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat, demandant la prolongation du délai fixé pour commencer et achever sa voie ferrée;

De la municipalité de la ville d'Edmonton, dans les Territoires du Nord-Ouest, demandant l'adoption d'un acte confirmatif d'une ordonnance de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, autorisant la dite municipalité à construire et exploiter un tramway;

De la Compagnie d'irrigation de Calgary, demandant l'adoption d'un acte qui amende son acte constitutif;

De la Consumer's Cordage Company, compagnie constituée en corporation par lettres patentes, demandant l'adoption d'un acte qui l'autorise à convertir un million de piastres de son capital social en une somme correspondante d'actions privilégiées; et

De A. Frankford Rogers et autres membres de l'Association de prévoyance du Canada, demandant l'adoption d'un acte qui pourvoie à la création d'un fonds capital permanent.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son quinzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 24 avril 1894.

Le comité des Ordres Permanents, a l'honneur de présenter son quinzième rapport.

Attendu que le délai fixé pour la réception des rapports relatifs aux bills privés expire jeudi, le vingt-six courant, votre comité recommande que la partie de la règle cinquante-deux y relatif soit suspendue pour le reste de la session.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération, demain.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre un appendice au rapport du ministre de l'Agriculture:—Rapport sur les fermes expérimentales pour l'année 1893.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No 8c.*)

L'honorable M. Allan a présenté un bill (Y) intitulé: "Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (U) intitulé: "Acte concernant les havres publics."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et
L'honorable M. Ferguson (Queen), a fait rapport, de la part du dit comité,
qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la
Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été
Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette
Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (34) intitulé: "Acte concer-
nant la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McCallum,
il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (30) intitulé: "Acte concer-
nant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable
M. Vidal, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers,
La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 25 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 25 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Desjardins :

- 17 avril—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date ;
- Aussi, copie des contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889 ;
- Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 25 AVRIL 1894.

1894.

- 1 24 avril—3^e lecture (Bill 29) Acte pour remettre en vigueur et amender de nouveau l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.—(Honorable M. Dobson.)
- 2 23 avril—Comité général (Bill G) Acte amendant de nouveau le ch. 77 des Statuts révisés, relatif à la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 24 avril—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des deux Chambres pour les Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
- 4 24 avril—Prise en considération du 15^e rapport du comité des Ordres Permanents.—(Honorable M. Macdonald.)

POUR JEUDI, 26 AVRIL 1894.

- 1 23 avril—2^e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.—(Honorable M. McMillan.)
- 2 23 avril—2^e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest.—(Honorable M. McInnes, Burlington.)

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 23 avril—Comité général (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.

POUR LUNDI, 30 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—2^e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 2 11 avril—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.

POUR MARDI, 1^{ER} MAI 1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

- 1894.
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 24 avril—2e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

No 24.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 24 avril 1894.

PROCES-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 25.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

 Mercredi, 25 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	Macdonald	O'Donohoe,
Almon,	Dickey,	(Victoria),	Pelletier,
Angers,	Dobson,	MacInnes	Perley,
Armand,	Drummond,	(Burlington),	Poirier,
Bellerose,	Ferguson (Niagara),	Masson,	Power,
Bernier,	Ferguson,	McCallum,	Primrose,
Bolduc,	(Queen, I.P.-E.),	McClelan,	Prowse,
Boucherville, de,	Flint,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Boulton,	Glacier,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Bowell,	Gowan,	McKay,	Robitaille,
Burns,	Guévremont,	McKindsey,	Sanford,
Casgrain,	Kaulbach,	McLaren,	Scott,
Chaffers,	Kirchhoffer,	McMillan,	Smith,
Clemow,	Landry,	Merner,	Sutherland,
Cochrane,	Lewin,	Miller,	Tassé,
De Blois,	Lougheed,	Montplaisir,	Vidal,
Desjardins,	Macdonald (I.P.-E.),	Murphy,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son huitième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et
Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MERCREDI, 25 avril 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son huitième rapport. Relativement au bill (M) intitulé : "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en mains propres, et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :
Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MERCREDI, 25 avril 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son neuvième rapport.

Relativement au bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a trouvé que la dite signification a été effectuée en la manière ainsi prescrite et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Desjardins, secondé par l'honorable M. de Boucherville, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous rapports des commissaires du havre de Montréal, rapports d'ingénieurs, plans et correspondance concernant l'extension et l'amélioration du port de Montréal; aussi, copie de tous rapports concernant le progrès des travaux et les dépenses faites jusqu'à cette date ;

Aussi, copie de tous contrats avec des compagnies ou des particuliers accordant des concessions ou locations de sections ou espaces sur les quais pour leur usage exclusif, ainsi que de toutes demandes à cette fin reçues et non accordées depuis 1889 ;

Aussi, copie des rapports sur les mesures adoptées pour donner aux différentes compagnies de chemin de fer égalité d'accès et de facilités de circulation sur les quais, ainsi que de toute correspondance et représentations de ces dernières à ce sujet.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (29) intitulé : " Acte à l'effet de remettre de nouveau en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (G) intitulé : " Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre 77, concernant la sûreté des navires."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un et deux ont été lus et agréés.

L'article trois a été lu et amendé comme il suit :

Page 1, ligne 29, après " Antilles " insérez : " ou de l'Amérique du Sud."

Page 3, ligne 22, après " Antilles " insérez : " ou de l'Amérique du Sud."

L'article quatre a été lu et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le quinzième rapport du comité des Ordres Permanents, et

Le dit rapport ayant été lu de nouveau par le greffier,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

L'honorable M. Gowan, du comité spécial des Divorces, a présenté son dixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28.
MERCREDI, 25 avril 1894.

Le comité spécial des Divorcés a l'honneur de présenter son dixième rapport comme suit :

Conformément à l'ordre de renvoi du lundi, 23 août courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Et votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.
Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :
Que le dit rapport soit pris en considération, vendredi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Ordonné, en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (35) intitulé : " Acte modifiant l'Acte constitutif de la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 26 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Casgrain :

1 25 avril—Lorsque la Chambre s'ajournera vendredi, 27 du courant, elle reste ajournée à mercredi, le 9e jour de mai prochain à huit heures du soir.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 26 AVRIL 1894.

1894.

- 1 25 avril—3e lecture (Bill G) Acte amendant de nouveau le ch. 77 des Statuts révisés, relatif à la sûreté des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
 - 2 23 avril—2e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.—(Honorable M. McMillan.)—A.F.
 - 3 23 avril—2e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest.—(Honorable M. McInnes, Burlington.)—A.F.
-

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
 - 2 23 avril—Comité général (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.
 - 3 24 avril—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des deux Chambres pour les Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
 - 4 25 avril—Prise en considération du 10e rapport du comité spécial des Divorces.—(Honorable M. Gowan.)
 - 5 25 avril—2e lecture (Bill 35) Acte amendant l'Acte d'incorporation de la Compagnie de chaudières à vapeur et de glaces.—(Honorable M. Power.)—A.F.
-

POUR LUNDI, 30 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.
 - 2 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.
-

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 24 avril—2e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.

POUR VENDREDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

No 25

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 25 avril 1894.

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 26.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 26 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Macdonald	O'Donohoe,
Almon,	Dobson,	(Victoria),	Pelletier,
Angers,	Drummond,	MacInnes	Perley,
Armand,	Ferguson (Niagara),	(Burlington),	Poirier,
Bellerose,	Ferguson,	Masson,	Power,
Bernier,	(Queen, I.P.-E.),	McCallum,	Primrose,
Bolduc,	Flint,	McClelan,	Prowse,
Boucherville, de,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Boulton,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Bowell,	Guévremont,	McKay,	Robitaille,
Casgrain,	Kaulbach,	McKindsey,	Sanford,
Chaffers,	Kirchhoffer,	McLaren,	Scott,
Clemov,	Landry,	McMillan,	Smith,
Cochrane,	Levin,	Merner,	Sutherland,
De Blois,	Lougheed,	Miller,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Vidal,
Dever,		Murphy,	Wark.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De James Balfour, de la cité de Hamilton, province d'Ontario, demandant que certaines pièces produites par lui à l'appui de l'Acte de Divorce qu'il a obtenu à la dernière session, lui soient retournées.

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la dite pétition de James Balfour, soit renvoyée au comité des Divorces.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (G) intitulé; " Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre soixante-dix-sept, concernant la sûreté des navires," a été lu la troisième fois.

La question a été mise, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (34) intitulé: " Acte concernant la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (30) intitulé: " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (Z) intitulé: " Acte concernant la conservation du gibier dans certaines parties des Territoires du Nord-Ouest du Canada."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 27 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

1894.

Par l'honorable M. Casgrain :

1 25 avril—Lorsque la Chambre s'ajournera vendredi, 27^e du^e courant, elle reste ajournée à mercredi, le 9^e jour de mai prochain à huit heures du soir.

1894. MAI 1894.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 27 AVRIL 1894.

1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—
(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 23 avril—Comité général (Bill S) Acte amendant et refondant les Actes relatifs
aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
—A.
- 3 24 avril—Prise en considération du premier rapport du comité mixte des deux
Chambres pour les Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
- 4 25 avril—Prise en considération du 10^e rapport du comité spécial des Divorces.
—(Honorable M. Gowan.)
- 5 25 avril—2^e lecture (Bill 35) Acte amendant l'Acte d'incorporation de la Com-
pagnie de chaudières à vapeur et de glaces.—(Honorable M.
Power.)—A.F.

POUR LUNDI, 30 AVRIL 1894.

- 1 18 avril—2^e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.
—(Honorable M. Angers.)—A.
- 2 11 avril—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains
privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.
—(Honorable M. Lougheed.)—A.

POUR MARDI, 1^{ER} MAI 1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 12 avril—2^e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)—A.F.
- 3 13 avril—2^e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 24 avril—2^e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'empri-
sonnement des jeunes délinquants.
- 5 24 avril—2^e lecture (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du
Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1894.
18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

ORDRE DU JOUR

POUR VENDREDI, QUATRIÈME

1894

113 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

114 avril—Comité général (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

115 avril—Prise en considération (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

116 avril—Prise en considération (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

117 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

118 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

119 avril—2e lecture (Bill M) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

PROCHAIN VERBAUX

ORDRE DU JOUR

4me Session, 4me Parlement de Victoria, 1894

No 26

1894

POUR

120 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

121 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

122 avril—2e lecture (Bill Q) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

123 avril—2e lecture (Bill R) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

124 avril—2e lecture (Bill S) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

No 27.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 27 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Macdonald	O'Donohoe,
Almon,	Dobson,	(Victoria),	Pelletier,
Angers,	Drummond,	MacInnes	Perley,
Armand,	Ferguson (Niagara),	(Burlington),	Poirier,
Bellerose,	Ferguson,	Masson,	Power,
Bernier,	(Queen, I.P.-E.),	McCallum,	Primrose,
Bolduc,	Flint,	McClelan,	Prowse,
Boucherville, de,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Boulton,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Bowell,	Guévremont,	McKay,	Robitaille,
Casgrain,	Kaulbach,	McKindsey,	Sanford,
Chaffers,	Kirchhoffer,	McLaren,	Scott,
Clemow,	Landry,	McMillan,	Smith,
Cochrane,	Lewin,	Merner,	Sutherland,
De Blois,	Lougheed,	Miller,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Vidal,
Dever,		Murphy,	Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Scott :—Du conseil municipal du township de Stamford ; et, de la chambre de commerce de la ville de Niagara-Falls.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (L) intitulé : " Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, le lundi, septième jour de mai prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (I) intitulé : " Acte à l'effet de modifier les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton à l'Île du Prince-Edouard," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 19, après " quatre-vingt-dix-huit " insérez : " et si cette dépense " n'est pas faite et si les travaux ne sont pas achevés aux époques ci-dessus indiquées, " les pouvoirs de construction accordés à la compagnie prendront fin pour la partie " de l'entreprise qui restera alors inachevée."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Poirier, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (N) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort-Qu'Appelle," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 8, après " Bonstiel " insérez : " et."

Page 1, ligne 9, après " Bates " insérez : " de Kenlis ", et après " Thompson " insérez : " de Wolseley " et retranchez jusqu'à " Andrew ", dans la 10e ligne.

Page 1, ligne 11, retranchez " dit ", et après " district " insérez : " d'Assiniboïa."

Page 1, ligne 23, après " demi " retranchez " qui " et insérez : " ou de telle autre " largeur de voie moindre qu'elle jugera à propos, lequel."

Page 1, ligne 32, après " piastres " insérez : " Si la largeur de voie est de quatre " pieds huit pouces et demi, et il sera de deux cent cinquante mille piastres, si la " largeur de voie est moindre."

Page 2, ligne 1, après " social " retranchez " réunis " et insérez : " présents en " personne ou représentés par fondés de pouvoirs."

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la Vie, 'la Canadienne,'" a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 9, après "Sherbrooke" insérez: "l'honorable."

Page 1, ligne 17, retranchez "Canadienne" et insérez: "Coloniale" du Canada.

Page 1, ligne 20, retranchez depuis "pécuniaire" jusqu'à "et" dans la ligne 21.

Page 1, ligne 23, retranchez depuis "pour" jusqu'à "secourir" dans la ligne 25.

Page 1, ligne 37, retranchez "hypothèques" et insérez: "la garantie de mort-gages ou hypothèques de propriétés foncières en Canada."

Page 2, ligne 5, après "autrement" insérez: "à défaut de quoi ces propriétés feront retour au propriétaire précédent, ses hoirs ou ayants-cause."

Page 2, ligne 6, retranchez "cinquante" et insérez: "cinq."

Page 2, lignes 12 et 13, retranchez "cent" et insérez: "cinq cents."

Après l'article 14, insérez ce qui suit comme article A.

Article A.

Nonobstant tout ce qui est contenu dans "l'Acte des clauses des Compagnies," les articles "sept, huit, onze (à l'exception des paragraphes *c* et *e* de ce dernier) douze, "treize (à l'exception des paragraphes *a*, *b*, *c*, et *d* et de ce dernier) quatorze, trente-cinq et quarante du dit acte s'étendront et s'appliqueront à l'association par le présent constituée, et formeront partie du présent acte en tant qu'elles ne sont pas "inconciliables avec les dispositions y contenues."

Dans le titre.

Retranchez: "Canadienne" et insérez: "Coloniale" du Canada.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (M) intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman, ayant été lu,

L'honorable M. Clemow, a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit:

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le jeudi, douzième jour d'avril courant, relativement à la deuxième lecture du bill (M) intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit douzième jour A.D. 1894 et le vingt-septième jour d'avril A.D. 1894.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce vingt-septième jour d'avril en l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill pour faire droit à Joshua Nicholas Filman, soit lu la seconde fois, maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorces.

La question de concours ayant été mise sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (S) intitulé: "Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commis-saires du havre de Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Smith, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, et

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du dixième rapport du comité des Divorces, relatif au bill pour faire droit à Caroline Jane Downey, ayant été lu,

Sur la motion de l'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (35) intitulé: "Acte modifiant l'Acte constitutif de la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'honorable M. Read (Quinté) a présenté un bill (AA) intitulé: "Acte pour amender la loi relative aux conspirations et aux combinaisons formées pour gêner le commerce."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Smith, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 30 avril 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 30 AVRIL 1894.

1894.

- 1 27 avril—3e lecture (Bill I) Acte amendant l'Acte de la Compagnie de chemin de fer et de bacs à vapeur de Moncton et de l'Île du Prince-Edouard.—(Honorable M. Poirier.)
- 2 18 avril—2e lecture (Bill V) Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 3 11 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.
- 4 27 avril—Prise en considération du rapport du comité spécial des Chemins de fer, Télégraphes et Havres (Bill N) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)

POUR MARDI, 1ER MAI 1894.

- 1 12 avril—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 12 avril—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 3 13 avril—2e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 24 avril—2e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.
- 5 2 avril—2e lecture (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)
- 6 27 avril—Prise en considération du 10e rapport du comité des Divorces—Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Gowan.)

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

- 1 27 avril—Prise en considération du rapport du comité permanent des Banques et du Commerce (Bill K) Acte incorporant l'Association d'Assurance sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Allan.)
- 2 27 avril—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read.)

POUR VENDREDI, 4 MAI 1894.

- 1 27 avril—Comité de toute la Chambre (Bill S) Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 7 MAI 1894.

- 1 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

1921
Imprimerie de la Revue des Sciences et des Lettres

Imprimé par E. M. Duvoux

OLIVIER

REVUE DES SCIENCES ET DES LETTRES

REVUE

No 27.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 27 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 28.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 30 avril 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	Macdonald	Perley,
Almon,	Dickey,	(Victoria),	Poirier,
Angers,	Dobson,	MacInnes	Power,
Armand,	Ferguson,	(Burlington),	Primrose,
Bellerose,	(Queen, I.P.-E.),	Masson,	Prowse,
Bernier,	Flint,	McClelan,	Read (Quinté),
Bolduc,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Boulton,	Guévremont,	McKay,	Sanford,
Bowell,	Kaulbach,	McKindsey,	Scott,
Burns,	Kirchhoffer,	McMillan,	Sutherland,
Casgrain,	Landry,	Merner,	Tassé,
Chaffers,	Lewin,	Miller,	Vidal,
Clemow,	Lougheed,	Montplaisir,	Wark.
De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	

PRIERES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Poirier:—De John Winter, jr., et autres, de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (I) intitulé: " Acte à l'effet de modifier les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de baes de Moncton à l'Île du Prince-Edouard," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (V) intitulé: " Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mardi, le huitième jour de mai prochain.

L'ordre jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: " Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements proposés par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (N) intitulé: " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort-Qu'Appelle."

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (37) intitulé: " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Nepigon et la Baie de James," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat, en date du 9 avril 1894, demandant copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet;

Aussi, copie du cas soumis à la cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat, en date du 5 avril 1894, demandant un état indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 1^{er} mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Perley :

130 avril—Qu'il proposera que lorsque la Chambre s'ajournera, mercredi prochain, elle soit ajournée à mardi, le 15 du courant, à huit heures du soir.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 1^{ER} MAI 1894.

- 1 12 avril—2^e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 12 avril—2^e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Hono-
rable M. Clemow.)—A.F.
- 3 13 avril—2^e lecture (Bill T) Acte pour faire droit à James St. George Dillon.—
(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 24 avril—2^e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'empri-
sonnement des jeunes délinquants.—A.
- 5 27 avril—2^e lecture (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du
Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 6 27 avril—Prise en considération du 10^e rapport du comité des Divorcés—Acte
pour faire droit à Caroline Jane Downey.—(Honorable M. Gowan.)

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

- 1 27 avril—Prise en considération du rapport du comité permanent des Banques et
du Commerce (Bill K) Acte incorporant l'Association d'Assu-
rance sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Allan.)
- 2 27 avril—2^e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et
coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M.
Read.)
- 3 30 avril—2^e lecture (Bill 37) Acte incorporant la Compagnie de chemin de fer de
Duluth, Nepigon et Baie James.—(Honorable M. Perley.)

POUR VENDREDI, 4 MAI 1894.

- 1 27 avril—Comité de toute la Chambre (Bill S) Acte pour amender et refondre les
Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Hono-
rable M. Bowell.)—A.

POUR LUNDI, 7 MAI 1894.

- 1 27 avril—3^e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte
d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille
de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)

1894.

2 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Raper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.

2 30 avril—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

No 28.

4me Session, 7me Parlement, 67 Victoria, 1894

Lundi, 30 avril 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
 Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
 1894

No 29.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 1er mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,
Almon,	Dickey,	Macdonald	O'Donohoe,
Angers,	Dobson,	(Victoria),	Perley,
Armand,	Drummond,	MacInnes	Poirier,
Bellerose,	Ferguson,	(Burlington),	Power,
Bernier,	(Queen, I.P.-E.),	Masson,	Primrose,
Bolduc,	Flint,	McClelan,	Prowse,
Boucherville, de,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Boulton,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Bowell,	Guévremont,	McKay,	Sanford,
Casgrain,	Kaulbach,	McKindsey,	Scott,
Chaffers,	Kirchhoffer,	McLaren,	Sutherland,
Clemow,	Landry,	McMillan,	Tassé,
De Blois,	Lewin,	Merner,	Vidal,
Desjardins,	Lougheed,	Miller,	Wark.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

Du conseil municipal du township de Stamford ; et du bureau de commerce de la ville de Niagara Falls, demandant la passation du bill incorporant la Compagnie des ponts de chemins de fer électriques des Chutes de Niagara.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (O) intitulé : " Acte pour faire droit à William Samuel Piper," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi, le huit courant.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (P) intitulé : " Acte pour faire droit à Joseph Thompson," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit :—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat, le vendredi, treizième jour d'avril dernier, relativement à la deuxième lecture du bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit treizième jour d'avril A.D. 1894, et le premier jour de mai A.D. 1894.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce premier jour de mai, en l'an de No're-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill pour faire droit à James St. George Dillon, soit lu la seconde fois, maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorcés.

La question de concours ayant été mise sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Y) intitulé : " Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, jeudi, le dix courant.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Z) intitulé : " Acte concernant la conservation du gibier dans certaines parties des Territoires du Nord-Ouest du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du dixième rapport du comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey, ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé: Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (E) intitulé: Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (56) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de Tempérance des femmes du Canada," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, le neuf courant.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Merner, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, le neuf courant.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (26) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Gaz d'Outaouais," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, qu'en sus du nombre régulier de copies du bill (C) intitulé: "Acte concernant la faillite," imprimées pour l'usage du Parlement, 1,000 copies en langue française soient imprimées pour la distribution générale.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 2 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Perley :

130 avril—Qu'il proposera que lorsque la Chambre s'ajournera, mercredi prochain, elle soit ajournée à mardi, le 15 du courant, à huit heures du soir.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A. F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 2 MAI 1894.

1894.

- 1 1er mai—Prise en considération des amendements du comité permanent des Banques et du Commerce (Bill K) Acte incorporant l'Association d'Assurance sur la vie "La Canadienne."—(Honorable M. Allan.)
- 2 27 avril—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read.)
- 3 30 avril—2e lecture (Bill 37) Acte incorporant la Compagnie de chemin de fer de Duluth, Nepigon et Baie James.—(Honorable M. Perley.)—A. F.
- 4 1er mai—2e lecture (Bill P) Acte pour faire droit à Joseph Thompson.—(Honorable M. Clemow.)—A. F.
- 5 1er mai—2e lecture (Bill 26) Acte concernant la Compagnie de Gaz d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)

POUR VENDREDI, 4 MAI 1894.

- 1 27 avril—Comité de toute la Chambre (Bill S) Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.

POUR LUNDI, 7 MAI 1894.

- 1 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

- 1 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.
- 2 30 avril—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A. F.

1894.

- 3^{er} mai—2^e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 4^{er} mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans cer-
taines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)
—A.

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

- 1^{er} mai—2^e lecture (Bill 56) Acte incorporant l'Union chrétienne de Tempé-
rance des femmes.—(Honorable M. Vidal.)
- 2^{er} mai—2^e lecture (Bill 28) Acte concernant l'Association Mutuelle sur la vie,
d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

- 1^{er} mai—Comité général (Bill) Y Acte concernant l'arrestation, le procès et
l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)

No 29.

4^{me} Session, 7^{me} Parlement, 57 Victoria, 1894Mardi, 1^{er} mai 1894.

PROCÈS VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Impriméur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 30.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 2 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Perley,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bernier,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Flint,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>		<i>Murphy,</i>	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Allan:—De la Corporation de la cité de Toronto (deux pétitions).

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son onzième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 28,

MERCREDI, 2 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son onzième rapport. Relativement au bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en mains propres, et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,

Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité des Divorces, a présenté son douzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 28,

MERCREDI, 2 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son douzième rapport. Relativement au bill (O) intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a trouvé que la dite signification a été effectuée en la manière ainsi prescrite et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,

Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (25) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (34) intitulé: "Acte concernant la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (30) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 40, retranchez depuis "comtés" jusqu'à "dans", ligne 41, et insérez: "qui sera traversé par le chemin de fer faisant l'objet de la convention et".

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (X) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, mardi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son seizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été lu par le greffier comme suit :

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 2 mai 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son seizième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles.

De la Compagnie d'éclairage et de pouvoir électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée), compagnie incorporée par lettres patentes sous les dispositions de "l'Acte des compagnies," demandant un acte qui confirme sa charte, qui l'autorise à changer son nom, à acquérir ou louer la propriété d'autres compagnies ou à se fusionner avec elles; aussi, à émettre des obligations et à hypothéquer ses propriétés pour les objets qu'elle a en vue;

De l'honorable Francis Clemow et autres, de la cité d'Ottawa, demandant un acte qui les constitue en corporation pour la production et la fourniture d'électricité à usage d'éclairage, de chauffage et de force motrice en Canada, avec tous les pouvoirs nécessaires à l'exploitation de ce genre d'industrie;

De Joseph Powell et autres, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Duluth, Nepigon et Baie James;

De John Sharples et autres, demandant à être constitués en corporation sous le nom de Compagnie du chemin de fer de Métis, Matane et Gaspé;

De la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph, demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de sa voie ferrée ;

De J. H. Manson et autres, de la cité de Winnipeg, province du Manitoba, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie de Gaz et d'Electricité du Dominion ;

De Hugh McClelan et autres, de la cité de Montréal (premiers sociétaires de la compagnie), demandant l'adoption d'un acte qui prolonge le délai dans lequel la Compagnie d'Assurance "la Saint-Laurent" doit obtenir une licence en vertu de l'Acte d'Assurance, avant de commencer ses opérations.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,
1er mai 1894.

Le comité conjoint des deux Chambres du Parlement a l'honneur de présenter son second rapport, comme suit :—

Votre comité recommande que le même nombre de rapports de la ferme expérimentale et de l'industrie laitière, en anglais et en français, soit imprimé cette année que l'année dernière, pour l'usage des membres du Sénat et de la Chambre des Communes, et que ces rapports soient distribués comme l'imprimeur de la Reine l'a fait l'an dernier, conformément à une résolution adoptée par le comité le 28 mars 1893 et approuvée par les deux Chambres.

Le tout respectueusement soumis.

ROBT. READ,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mardi prochain.

L'honorable Président du Sénat et du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la bibliothèque du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

COMITÉ MIXTE DE LA BIBLIOTHÈQUE.

Première réunion, 1894.

Le comité s'est réuni, mercredi, le 2 mai, à 11 heures A.M., dans les appartements du Président du Sénat.

L'honorable Président du Sénat est au fauteuil.

Le rapport des bibliothécaires-conjoints pour l'année 1893, a été lu et approuvé.

Un sous-comité a été nommé pour examiner et faire rapport sur certains documents relatifs à la commémoration, au moyen d'une inscription, du départ de Québec, en 1833, du premier bâtiment qui ait traversé l'Atlantique uniquement au moyen de la vapeur.

Il a été résolu que vingt-cinq exemplaires de l'ouvrage de M. Clements, sur la constitution du Canada, soient achetés pour l'usage de la bibliothèque et pour les échanges.

Il a été résolu que cinquante exemplaires de l'Histoire du Canada, par M. Kingsford, soient achetés pour l'usage de la bibliothèque et pour les échanges.

Un sous-comité, composé de messieurs McLelan, Scriver et White, de Shelburne, a été nommé pour vérifier les comptes de la bibliothèque.

Le comité s'ajourne alors.

JOHN J. ROSS,
Président du Sénat.

BUREAU DU PRÉSIDENT DU SÉNAT,
2 mai 1894.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Boulton a présenté un bill (BB) intitulé: "Acte à l'effet de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba pour la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi, le seize courant.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (CC) intitulé: "Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé:

Que lorsque la Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle soit ajournée à mardi, le 15 du courant, à huit heures du soir.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé, en amendement.

Que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle reste ajournée jusqu'à lundi prochain, à huit heures du soir.

La dite motion et la motion en amendement, ont été retirées, avec la permission de la Chambre.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce au bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la Vie, 'la Canadienne,'" ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été

Ordonné, que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que le rapport soit renvoyé de nouveau au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (AA) intitulé: "Acte pour amender la loi relative aux conspirations et aux combinaisons formées pour gêner le commerce," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (37) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Nepigon et à la Baie de James," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson."

L'honorable M. Clemow, a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit:—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le jeudi, douzième jour d'avril dernier,

relativement à la deuxième lecture du bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit douzième jour d'avril A.D. 1894 et le premier jour de mai A.D. 1894.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce premier jour de mai en l'an de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill pour faire droit à Joseph Thompson soit lu la seconde fois, maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorces.

La question de concours ayant été mise sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour le bill (26) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Gaz d'Outaouais," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, a proposé:

Que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle reste ajournée à vendredi prochain, à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée à vendredi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 4 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

12 mai—Lorsque l'ordre du jour appellera la 3e lecture du bill (Bill X) intitulé :
 “ Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba
 et du Nord-Ouest du Canada,” il proposera que le dit bill ne soit
 pas maintenant lu la 3e fois, mais qu'il soit amendé en retran-
 chant le mot “ plus ” et en insérant le mot “ moins ” dans la 17e
 ligne de l'article unique du dit bill.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 4 MAI 1894.

1894.

- 1 27 avril—Comité de toute la Chambre (Bill S) Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.

POUR LUNDI, 7 MAI 1894.

- 1 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)—A.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

- 1 2 mai—3e lecture (Bill 25) Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 2 2 mai—3e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest, tel qu'amendé.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 3 2 mai—3e lecture (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)
- 4 2 mai—3e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.—(Honorable M. McMillan.)
- 5 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 6 30 avril—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 7 1er mai—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 8 1er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 9 2 mai—Prise en considération du 2e rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)

1894.

- 10 2 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—
(Honorable M. Bowell.)
-

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

- 1 1er mai—2e lecture (Bill 56) Acte incorporant l'Union chrétienne de Tempé-
rance des femmes.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 2 1er mai—2e lecture (Bill 28) Acte concernant l'Association Mutuelle sur la vie,
d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)—A.F.
- 3 2 mai—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et
coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M.
Read, Quinté.)
-

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

- 1 1er mai—Comité général (Bill) Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et
l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)
-

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Terri-
toires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la pro-
vince du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la
Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)

No. 30.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 2 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 31.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 4 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Almon,	De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,
Angers,	Dever,	Macdonald	Prowse,
Armand,	Dickey,	(Victoria),	Read (Quinté),
Bellerose,	Ferguson,	McClelan,	Reesor,
Bernier,	(Queen, I.P.-E.),	McDonald (C.-B.),	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Boulton,	Gowan,	McKay,	Scott,
Bowell,	Kaulbach,	McMillan,	Sutherland,
Casgrain,	Kirchhoffer,	Miller,	Vidal,
Chaffers,	Lewin,	O'Donohoe,	Wark.
Clemow,	Lougheed,	Poirier,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Gowan, du comité spécial des Divorces, a présenté son treizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
MERCREDI, 2 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son treizième rapport. Conformément à l'ordre de renvoi du vendredi, vingt-septième jour d'avril dernier, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (M) intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération, mardi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre un appendice au rapport du ministre de l'Agriculture pour 1893, relatif à l'embargo sur le bétail canadien en Angleterre; et aussi, les rapports et analyses de rapports sur les maladies des animaux, communiqués au département de l'Agriculture, à Ottawa, depuis 1880 jusqu'à 1893, pendant la durée des quarantaines.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No 8d.*)

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a informé le Sénat qu'il avait reçu un message de Son Excellence le Gouverneur général, sous son seing manuel, que Son Excellence lui avait ordonné de transmettre à cette Chambre.

Le dit message a été alors lu par le greffier, et il est comme suit:—

ABERDEEN.

Honorables messieurs du Sénat :

Je vous remercie sincèrement de votre Adresse et de la loyale assurance d'appui qu'elle contient. Je recommande maintenant à votre considération les mesures qui vous seront soumises.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,
OTTAWA, 1er mai 1894.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (S) intitulé: "Acte portant modification et refonte des Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 7 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

12 mai—Lorsque l'ordre du jour appellera la 3e lecture du bill (Bill X) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la 3e fois, mais qu'il soit amendé en retranchant le mot "plus" et en insérant le mot "moins" dans la 17e ligne de l'article unique du dit bill.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 7 MAI 1894.

1894.

- 1 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 27 avril—Comité de toute la Chambre (Bill S) Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

- 1 2 mai—3e lecture (Bill 25) Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 2 2 mai—3e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Nord-Ouest, tel qu'amendé.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 3 2 mai—3e lecture (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.
- 4 2 mai—3e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.—(Honorable M. McMillan.)
- 5 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 6 30 avril—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 7 1er mai—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 8 1er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 9 4 mai—Considération du 13e rapport du comité spécial des Divorces : Bill pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Gowan.)
- 10 2 mai—Prise en considération du 2e rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)

1894.

- 11 2 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—
(Honorable M. Bowell.)
-

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

- 1 1er mai—2e lecture (Bill 56) Acte incorporant l'Union chrétienne de Tempé-
rance des femmes.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 2 1er mai—2e lecture (Bill 28) Acte concernant l'Association Mutuelle sur la vie,
d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)—A.F.
- 3 2 mai—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et
coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M.
Read, Quinté.)—A.F.
-

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

- 1 1er mai—Comité général (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et
l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)
-

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Terri-
toires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la pro-
vince du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la
Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)

No 31.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 4 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 32.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 7 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Almon,</i>	<i>Dever,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Pelletier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dickey,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Power,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Boucherville, de,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McClelan,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Ogilvie,</i>	

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la corporation de la cité de Toronto, demandant l'adoption du bill soumis au parlement pour modifier l'Acte des chemins de fer et pourvoir à l'abri convenable des mécaniciens et autres employés conduisant les chars électriques et autres chars sur les chemins de fer ;

De la corporation de la cité de Toronto, demandant l'adoption du bill soumis au parlement, relatif au taux du fret océanique sur le bétail ;

De John Winter, jr., et autres, de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick, demandant qu'il ne soit passé aucune loi pouvant porter atteinte à la liberté religieuse en Canada.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (L) intitulé : "Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé : "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (S) intitulé : "Acte portant modification et refonte des Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Les premier, deuxième, troisième et quatrième articles ont été séparément lus et agréés.

Les cinquième et sixième articles ont été lus et remis.

Le septième article a été lu et agréé.

Le huitième article a été lu et amendé comme il suit :

Page 3, ligne 32, retranchez "un bureau" et insérez : "des bureaux."

Les articles neuf à vingt-cinq inclusivement ont été séparément lus et agréés.

L'article vingt-six a été lu et amendé comme suit :

Page 9, ligne 37, retranchez depuis "modifié" jusqu'à (o) dans la 40e ligne.

Les articles vingt-sept à quarante-six inclusivement ont été séparément lus et agréés.

L'article quarante-sept a été lu et remis.

Les articles restants ont été séparément lus et agréés.

La première annexe a été lue et agréée.

La seconde annexe a été lue et remise.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

L'honorable M. Gowan, du comité spécial des Divorces, a présenté son quatorzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
VENDREDI, 4 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son quatorzième rapport. Conformément à l'ordre de renvoi du mardi, premier jour de mai courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Et votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Lougheed, a proposé:
Que le dit rapport soit pris en considération, jeudi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et
Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Kaulbach a présenté à la Chambre un rapport de la minorité du comité spécial des Divorces, relatif au bill de divorce de James St. George Dillon.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
VENDREDI, 4 mai 1894.

A l'honorable Sénat du Canada :

Comme membre du comité permanent des Divorces, le soussigné a l'honneur, en vertu de la règle 114 du Sénat, de présenter un rapport de minorité, différant, pour les raisons ci-dessous énoncées, du rapport du dit comité sur le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon." Mes raisons de dissentiment sont les suivantes:

1. Que pendant l'instruction et l'enquête sur les allégations contenues dans le préambule du dit bill, le troisième jour de mai courant, et alors que le pétitionnaire subissait son interrogatoire, je posai au dit pétitionnaire certaines questions, comme le fait voir le procès-verbal du comité.

2. Que le pétitionnaire répondit à quelques-unes de mes questions.

3. Que la majorité du comité a décidé que je ne devais pas poser les dites questions et que celles-ci devaient être retranchées de l'enquête; que le sténographe a reçu ordre de ne pas prendre mes questions, et de plus le pétitionnaire, alors interrogé sous serment, a reçu ordre personnel de n'y pas répondre, et il s'est empressé de s'y conformer.

4. Que celles de mes questions auxquelles le pétitionnaire avait répondu, ont été biffées de l'enquête par ordre du comité.

5. Que le retranchement de ces questions et des réponses qui y avaient été faites est un acte abusif.

6. Que j'aurais posé au pétitionnaire d'autres questions sur sa chasteté et sa fidélité au vœu matrimonial, si ce n'eût été de la détermination prise par le comité de ne pas me permettre de faire de telles questions.

7. Je diffère encore des conclusions du comité parce qu'il a reçu à tort certaines preuves et en a rejeté d'autres à tort.

Le tout respectueusement soumis.

H. A. N. KAULBACH,
Séateur.

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 28,
JEUDI, 3 mai 1894.

Conformément à ajournement et avis, le comité permanent des Divorces s'est réuni à 10 heures a.m.

Présents :

Les honorables messieurs

Gowan, président; Ferguson (Niagara), Kaulbach, McInnes (C.-B.), McKay, Lougheed, Read (Quinté).—7.

Le bill (T) pour faire droit à James St. George Dillon a été pris en considération. R. D. McGibbon, écr. C. R., de Montréal, et J. A. Gemmill, écr. avocat, d'Ottawa, ont comparu pour le pétitionnaire.

La défenderesse a fait défaut.

George Holland et M. F. Johnson, sténographes officiels du Sénat, ont été assermentés pour prendre l'enquête.

James St. George Dillon, de la cité de Montréal, marchand, pétitionnaire, a été dûment assermenté et interrogé.

Pièce No 1, certificat de mariage, produite et déposée.

La question suivante a été posée au témoin par l'honorable M. Kaulbach :

Q. Êtes-vous un irlandais catholique romain ?

L'honorable M. Lougheed objecte à cette question et propose qu'elle soit retranchée de l'enquête comme n'étant pas pertinente à la contestation.

Le comité s'est divisé :

Pour : Les honorables messieurs Ferguson, Gowan, McInnes (C.-B.), McKay, Lougheed, Read (Quinté).—6.

Contre : L'honorable M. Kaulbach.

Résolu, conformément.

Les questions suivantes ont été successivement posées par l'honorable M. Kaulbach :

Q. Avez-vous été marié selon les rites de la religion à laquelle vous apparteniez ainsi que votre femme ?

Q. Ou selon les rites de l'Eglise à laquelle vous appartenez encore de même que votre femme ?

Q. Avez-vous encore la même croyance religieuse que vous aviez alors ?

Q. Croyez-vous à la validité d'un divorce à *vinculo* accordé par ce parlement ?

A ces questions les autres membres du comité ont objecté, parce qu'elles sont étrangères à la contestation, et il a été, sur la même division que ci-haut,

Résolu, que les dites questions soient retranchées du procès-verbal de l'enquête.

La question suivante ayant été posée au témoin par l'honorable M. Kaulbach :

Q. Avez-vous été fidèle à votre vœu matrimonial, en tant qu'il s'agit d'adultère, jusqu'à l'époque où vous avez pris des procédures en divorce ?

L'honorable M. McKay a objecté à la question.

La réponse suivante a été faite par le témoin :

R. Je refuse de répondre de l'avis de mon conseil.

L'honorable M. Lougheed a proposé que la question et la réponse ne paraissent pas au procès-verbal de l'enquête.

Le comité s'est divisé :

Pour : Les honorables messieurs Ferguson, Gowan, Lougheed, McInnes (C.-B.), McKay, Read (Quinté).—6.

Contre : L'honorable M. Kaulbach.—1.

Résolu, négativement.

Questions posées par l'honorable M. Kaulbach et réponses du témoin :

Q. Jusqu'à l'époque où vous êtes allé à Paris, et après votre mariage, avez-vous eu des rapports criminels avec quelque femme?—R. Très certainement que non.

Q. Jusqu'à l'époque de votre séparation?—R. Pendant tout le temps de ma vie conjugale et jusqu'à l'époque de ma séparation d'avec ma femme à Paris.

Résolu, sur la division ci-haut, que les dites questions et réponses ne paraissent pas au procès-verbal.

Le conseil du pétitionnaire objecte formellement de la part du pétitionnaire aux dites questions de l'honorable M. Kaulbach et à l'admission de toute preuve du genre de celle que ces questions ont pour objet d'introduire.

Richard Lacy Dillon, de la cité de Montréal, marchand, a été dûment assermenté et interrogé.

Charles John Bren, de la cité de Montréal, de l'Association athlétique;

R. D. McGibbon, C.R., de la cité de Montréal;

Joseph Gladu, de la cité de Montréal, détective, ont été respectivement assermentés et interrogés.

La pièce No 3, copie, dossier dans la cause de Dillon vs Barron, No 1688, Cour Supérieure, Montréal, produite et déposée.

James Théophilus Dillon, de la cité de Montréal, président du bureau des cotisseurs, Montréal, assermenté et interrogé.

Le conseil du pétitionnaire déclare son enquête close.

Le comité délibère.

Le comité ajourne à demain, vendredi, le 4 mai à 10.30.

Certifié.

J. G. AYLWIN CREIGHTON,
Greffier en loi du Sénat.

Sur motion de l'honorable M. Kaulbach, secondé par l'honorable M. Lewin, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Longheed, il a été

Ordonné, qu'au lieu des extraits cités, une copie complète des procès-verbaux du comité des Divorces, relatifs au bill pour faire droit à James St. George Dillon, soit rédigée par le greffier du dit comité, et que l'on en fasse imprimer un nombre de copies suffisant pour l'usage des membres.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, avec un bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Queen, I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Claire," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Queen, I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (43) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Robitaille, secondé par l'honorable M. Desjardins, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 8 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

12 mai—Lorsque l'ordre du jour appellera la 3^e lecture du bill (Bill X) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la 3^e fois, mais qu'il soit amendé en retranchant le mot "plus" et en insérant le mot "moins" dans la 17^e ligne de l'article unique du dit bill.

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

Par l'honorable M. Bernier :

17 mai—Le gouvernement a-t-il reçu du comité exécutif des Territoires du Nord-Ouest ou de quelque autorité officielle des Territoires du Nord-Ouest, une réponse ou des communications relatives aux représentations et à la demande ci-dessous énoncées, contenues dans une lettre de l'honorable Secrétaire d'Etat à Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, en date du 15 février 1894, savoir :—

"Je dois maintenant vous informer que Son Excellence en Conseil regrette que les changements apportés à l'Ordonnance sur l'éducation soient de nature à causer, quoique inintentionnellement, du mécontentement et des craintes chez les pétitionnaires, et je dois vous prier instamment de faire examiner avec soin les plaintes formulées par eux, et reconsidérer toute la

1894.

“question par le comité exécutif et l'Assemblée du Nord-Ouest
 “pour qu'un redressement puisse être donné par telles Ordon-
 “nances, modifications ou tels règlements modificatifs qui seraient
 “trouvés nécessaires afin de faire cesser les griefs ou les appré-
 “hensions bien fondées dont on constaterait l'existence.”

Et si le gouvernement n'a pas reçu de réponse à ces représen-
 tations, a-t-il l'intention de presser les autorités du Nord-Ouest de
 lui répondre prochainement?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il
 l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 8 MAI 1894.

1894.

- 1 2 mai—3e lecture (Bill 25) Acte concernant la Compagnie du tunnel du
 Canada et du Michigan.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 2 2 mai—3e lecture (Bill 30) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de
 l'Atlantique et du Nord-Ouest, tel qu'amendé.—(Honorable M.
 MacInnes, Burlington.)
- 3 2 mai—3e lecture (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du
 Manitoba et du Nord-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.
- 4 2 mai—3e lecture (Bill 34) Acte concernant la Compagnie du Téléphone Bell.
 —(Honorable M. McMillan.)
- 5 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond
 Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 6 30 avril—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.
 —(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 7 1er mai—2e lecture (Bill O) Acte pour faire droit à William Samuel Piper.—
 (Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 8 1er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans cer-
 taines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)
 —A.
- 9 4 mai—Considération du 13e rapport du comité spécial des Divorces : Bill pour
 faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Gowan.)
- 10 2 mai—Prise en considération du 2e rapport du comité mixte des Impressions.
 —(Honorable M. Read, Quinté.)

1894.

- 11 2 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—
(Honorable M. Bowell.)
- 12 7 mai—La Chambre de nouveau en comité (Bill S) Acte pour amender et refondre les
Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Hono-
rable M. Bowell.)—A.F.

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

- 1 1er mai—2e lecture (Bill 56) Acte incorporant l'Union chrétienne de Tempé-
rance des femmes.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 2 1er mai—2e lecture (Bill 28) Acte concernant l'Association Mutuelle sur la vie,
d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)—A.F.
- 3 2 mai—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et
coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M.
Read, Quinté.)—A.F.
- 4 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte
d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille
de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)
- 5 7 mai—2e lecture (Bill 33) Compagnie du pont de chemin de fer et tunnel de la
Rivière Sainte-Claire.—Honorable M. Ferguson.)
- 6 7 mai—2e lecture (Bill 43) Acte concernant les Dames du Sacré-Cœur de Jésus.
—(Honorable M. Robitaille.)

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

- 1 1er mai—Comité général (Bill) Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et
l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)
- 2 7 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill
pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M.
Gowan.)
- 3 7 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces
in re Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Hono-
rable M. Kaulbach.)
- 4 7 mai—2e lecture (Bill 32) Acte concernant la Compagnie du pont de la Grande
Ile de Niagara.—(Honorable M. Ferguson, I.P.-E.)

POUR VENDREDI, 11 MAI 1894.

- 1 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains
privileges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta
—(Honorable M. Lougheed.)

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Terri-
toires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la pro-
vince du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la
Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton,)

1881
The Government of the Province of Ontario
has the honor to acknowledge the receipt of the
report of the

Commissioners of the
Public Lands and
to express its appreciation of the
care and attention which they have
devoted to the discharge of their
duties during the past year.

REPORT OF THE

COMMISSIONERS OF THE
PUBLIC LANDS AND
FOR THE YEAR ENDING

THE 31st OF DECEMBER, 1881.

PRINTED BY
J. H. MASON,
PRINTERS,
TORONTO.

1882

No 32.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 7 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 33.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 8 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Almon,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dobson,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>Masson,</i>	<i>Power,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bernier,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	(<i>Victoria</i>),		

PRIÈRES.

L'honorable M. Bowell, du comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite," a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ, No 8,
MARDI, 8 mai 1894.

Le comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite," avec pouvoir d'envoyer quérir personnes et pièces et de faire rapport de temps à autre, a l'honneur de présenter son second rapport.

Votre comité recommande que le bill soit réimprimé, avec insertion dans le texte des amendements du comité, au fur et à mesure qu'il en adopte les articles, et aussi que les nouveaux amendements proposés soient imprimés pour l'usage des membres.

Le tout respectueusement soumis.

M. BOWELL,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Miller, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (25) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (30) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (X) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," ayant été lu,

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé en amendement,

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en retranchant le mot "plus" et en insérant le mot "moins" dans la 17^e ligne de l'article unique de ce bill.

La motion en amendement a été retirée, avec la permission de la Chambre.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (34) intitulé: "Acte concernant la Compagnie Canadienne de Téléphone Bell," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (V) intitulé: Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un, deux, trois et quatre ont été lus et agréés.

L'article cinq a été lu et amendé comme suit:

Page 2, ligne 50, après "compagnie" insérez: "ou de ses agents principaux, si elle en a plusieurs" et après "Canada" insérez: "exerçant des opérations indépendamment les uns des autres."

Page 2, ligne 55, retranchez depuis "Canada" jusqu'à la fin du paragraphe 3 et insérez: "des registres et documents suffisants pour lui permettre de dresser l'état des opérations exigées par le présent article, et qui devront être tels que cet état des opérations canadiennes puisse se vérifier facilement d'après leurs écritures."

"4. Les états fournis jusqu'ici par les compagnies étrangères sous le serment du secrétaire de chaque compagnie au lieu du serment de son principal agent en Canada et à l'égard desquels il n'aura été intenté aucune action en justice seront censés être suffisamment conformes aux prescriptions du présent article, et ces compagnies ne seront pas passibles, relativement aux états ainsi fournis jusqu'à présent, à l'amende imposée par l'article vingt et un du présent acte."

Page 3, ligne 9, retranchez, "deux" et insérez: "trois".

L'article six a été lu et agréé.

L'article sept a été lu et amendé comme suit:

Page 3, ligne 46, après "suivants" insérez: "qui s'appliqueront aussi aux compagnies constituées en corporation en Canada"

Page 4, ligne 1, retranchez "à l'enregistrement au" et après "à" dans la ligne 2, insérez: "recevoir."

Les articles huit et neuf ont été lus et agréés.

L'article dix a été lu et amendé comme suit:

Page 5, ligne 52, après "opérations" insérez:

"6. Les dispositions du présent article n'empêcheront point de renouveler les licences accordées jusqu'ici, ni d'admettre les demandes des licences pendantes le dix-huit avril 1894."

Les articles onze et douze ont été lus et agréés.

Ordonné, que l'article suivant soit ajouté au bill comme article A.

Article A.

"XIII (1). Lorsque, dans un contrat d'assurance sur la vie conclu avec une compagnie autorisée à opérer en Canada en vertu des dispositions de l'Acte d'Assurance, l'âge de la personne dont la vie est assurée aura été exprimé inexactement en une énonciation ou affirmation faite en vue du contrat, ce contrat ne sera pas annulé pour cette seule raison que l'âge est autre que celui énoncé ou affirmé, s'il apparaît que cette énonciation ou affirmation a été faite de bonne foi et sans intention de tromper; mais la personne en droit de toucher l'assurance, en vertu du contrat ainsi conclu, n'aura pas droit de recouvrer une somme représentant, par rapport à la somme qu'autrement elle aurait pu réclamer, une proportion supérieure à celle que la prime appropriée à l'âge exprimé représente par rapport à la prime appropriée à l'âge véritable de la personne assurée, en comptant l'âge exprimé et l'âge véritable du jour du contrat; pourvu qu'en aucun cas le montant à recevoir n'excède le montant mentionné ou indiqué dans le contrat.

“(2). Pour l'application du présent paragraphe, le mot ‘prime’ signifie le montant net de la prime annuelle supputé sur la base prescrite par l' ‘Acte d'Assurance.’

“(3). Les dispositions du présent article sont établies sans préjudice des dispositions de toutes lois *intra vires* des provinces du Canada.”

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (O) intitulé: “Acte pour faire droit à William Samuel Piper,” ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit:—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat, le jeudi, douzième jour d'avril dernier, relativement à la deuxième lecture du bill intitulé: “Acte pour faire droit à William Samuel Piper,” a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit douzième jour d'avril A.D. 1894, et le premier jour de mai A.D. 1894.

Donné sous mon seing, on la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce premier jour de mai en l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé:

Que le dit bill pour faire droit à William Samuel Piper, soit lu la seconde fois, maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé:

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorces.

La question de concours ayant été mise sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (Z) intitulé: “Acte concernant la conservation du gibier dans certaines parties des Territoires du Nord-Ouest du Canada,” ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du treizième rapport du comité des Divorces relatif au bill (M) intitulé: “Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman,” ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le deuxième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, et

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (CC) intitulé: "Acte amendé de nouveau l'Acte des Sauvages," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (S) intitulé: "Acte portant modification et refonte des Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal."

(En comité.)

L'article cinq a été reconsidéré et agréé.

L'article six a été reconsidéré et amendé comme suit:—

Page 2, ligne 28, retranchez depuis "suit" jusqu'à "7" dans la page 3, ligne 15, et insérez:

(a) Du côté ouest ou de la ville, la limite continuera d'être telle qu'elle a été établie par les dispositions de l'article cinq de l'Acte de la ci-devant province du Canada, 18 Victoria, ch. 143, et prolongée par les dispositions de l'article cinq de l'acte 36 Victoria, ch. 61; lesquelles dispositions de ces deux articles sont reproduites à l'annexe deux du présent acte et seront interprétées d'après les circonstances existantes lors de l'adoption de ces deux actes.

(b) Du côté sud ou d'amont la limite suivra une ligne orientée N. 65° E. astronomique, depuis l'extrémité orientale de la ligne de division entre les lots respectivement désignés par les numéros 3266 et 3267 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal jusqu'à l'intersection de la limite est.

(c) Du côté est, la limite suivra une ligne tirée depuis le centre de l'arche centrale du pont Victoria vers le sud ou en amont orientement astronomique S. 17° E. jusqu'à l'intersection de la limite sud, et vers le nord ou en aval, orientement astronomique N. 17° O. jusqu'à l'intersection de la marque des hautes eaux sur l'île Sainte-Hélène, et de là en aval en suivant la marque des hautes eaux sur le côté ouest de l'île Sainte-Hélène jusqu'à l'angle du sud-est du quai situé au ou près du point le plus septentrional de la dite île; de là en suivant une ligne orientée N. 27° 30' E. astronomique jusqu'à la distance de 13,000 pieds, et de là N. 23° 30' E. astronomique sur une distance de 12,500 pieds jusqu'à la limite nord.

(d) La limite nord suivra une ligne courant de l'extrémité de la limite est directement vers l'église de la Longue Pointe jusqu'à ce qu'elle rencontre la limite ouest.

2. La corporation n'aura de droit ou de juridiction sur aucune autre partie de l'île Sainte-Hélène, excepté le droit ou la juridiction que pourra lui donner expressément le Gouverneur en Conseil.

36 V. ch. 61, art. 5, en partie. L'article quarante-sept a été reconsidéré et biffé du bill.

L'annexe deux a été reconsidérée et agréée.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 9 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bernier :

17 mai—Le gouvernement a-t-il reçu du comité exécutif des Territoires du Nord-Ouest ou de quelque autorité officielle des Territoires du Nord-Ouest, une réponse ou des communications relatives aux représentations et à la demande ci-dessous énoncées, contenues dans une lettre de l'honorable Secrétaire d'Etat à Son Honneur le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, en date du 15 février 1894, savoir :—

“ Je dois maintenant vous informer que Son Excellence en
 “ Conseil regrette que les changements apportés à l'Ordonnance
 “ sur l'éducation soient de nature à causer, quoique inintention-
 “ nellement, du mécontentement et des craintes aux pétition-
 “ naires, et je dois vous prier instamment de faire examiner avec
 “ soin les plaintes formulées par eux, et reconsidérer toute la
 “ question par le comité exécutif et l'Assemblée du Nord-Ouest
 “ pour qu'un redressement puisse être donné par telles Ordon-
 “ nances, modifications ou tels règlements modificatifs qui seraient
 “ trouvés nécessaires afin de faire cesser les griefs ou les appré-
 “ hensions bien fondées dont on constaterait l'existence.”

Et si le gouvernement n'a pas reçu de réponse à ces représentations, a-t-il l'intention de presser les autorités du Nord-Ouest de lui répondre prochainement ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 9 MAI 1894.

1894.

- 1 8 mai—3e lecture (Bill S) Acte pour amender et refondre les Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 27 avril—3e lecture (Bill L) Acte pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.
- 3 1er mai—2e lecture (Bill 56) Acte incorporant l'Union chrétienne de Tempérance des femmes.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 4 1er mai—2e lecture (Bill 28) Acte concernant l'Association Mutuelle sur la vie, d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)—A.F.
- 5 2 mai—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 6 7 mai—2e lecture (Bill 33) Compagnie du pont de chemin de fer et tunnel de la Rivière Sainte-Claire.—Honorable M. Ferguson.)—A.F.
- 7 7 mai—2e lecture (Bill 43) Acte concernant les Dames du Sacré-Cœur de Jésus.—(Honorable M. Robitaille.)—A.F.
- 8 18 avril—2e lecture (Bill W) Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 9 8 mai—La Chambre de nouveau en comité (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 10 1er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 4 mai—Considération du 13e rapport du comité spécial des Divorces : Bill pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.—(Honorable M. Gowan.)
- 12 8 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

- 1 1er mai—Comité général (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)—A.

1894.

- 27 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Gowan.)
- 37 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)
- 47 mai—2e lecture (Bill 32) Acte concernant la Compagnie du pont de la Grande Île de Niagara.—(Honorable M. Ferguson, I.P.-E.)—A.F.

POUR VENDREDI, 11 MAI 1894.

- 130 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta —(Honorable M. Lougheed.)

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 12 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton,)

No 33.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 18

Mardi, 8 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 34.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mercredi, 9 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dobson,	MacInnes	Pelletier,
Almon,	Drummond,	(Burlington),	Poirier,
Angers,	Ferguson (Niagara),	Masson,	Power,
Armand,	Ferguson,	McCallum,	Prowse,
Bellerose,	(Queen, I.P.-E.),	McClelan,	Read (Quinté),
Bernier,	Flint,	McDonald (C.-B.),	Reesor,
Bolduc,	Glazier,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Gowan,	McKay,	Robitaille,
Boulton,	Guéremont,	McKindsey,	Sanford,
Bowell,	Kaulbach,	McLaren,	Scott,
Casgrain,	Kirchhoffer,	McMillan,	Smith,
Chaffers,	Landry,	Merner,	Sutherland,
Clemow,	Lewin,	Miller,	Tassé,
Cochrane,	Lougheed,	Montplaisir,	Vidal,
De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Murphy,	Wark.
Dever,	Macdonald	O'Donohoe,	
Dickey,	(Victoria),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Bowell:—De Son Eminence le Cardinal Taschereau, et des archevêques et évêques de l'Eglise Catholique Romaine du Canada.

L'honorable M. Lougheed, du comité des Divorces, a présenté son quinzième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,
MERCREDI, 9 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son quinzième rapport.

Relativement au bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne, d'après l'ordre du mercredi, dix-huitième jour d'avril dernier, contenu dans le sixième rapport que votre comité a présenté ce jour-là.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en mains propres, et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), a proposé: Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que la pétition de Son Eminence le Cardinal Taschereau et des archevêques et évêques de l'Eglise Catholique Romaine du Canada, soit imprimée pour l'usage des membres, après qu'elle aura été lue.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (S) intitulé: "Acte portant modification et refonte des Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (L) intitulé: "Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (56) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de Tempérance des femmes du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Merner, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (AA) intitulé: "Acte pour amender la loi relative aux conspirations et aux combinaisons formées pour gêner le commerce," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (33) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Clair," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Queen, I. P.-E.), secondé par l'honorable M. de Boucherville, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (43) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Robitaille, secondé par l'honorable M. Masson, il a été

Ordonné, qu'il soit renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit:—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat, le mercredi, dix-huitième jour d'avril dernier, relativement à la deuxième lecture du bill intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit dix-huitième jour d'avril A.D. 1894, et le huitième jour de mai A.D. 1894.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce huitième jour de mai, en l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quatorze.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson soit lu la seconde fois, maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Que le dit bill soit renvoyé au comité spécial des Divorces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général sur le bill (V) intitulé: Acte pour amender de nouveau l'Acte d'Assurance.

(*En comité.*)

L'article cinq a été reconsidéré et amendé de nouveau comme suit:

Page 2, ligne 54, après "3" retranchez "L'agent" et insérez: "chaque agent" et retranchez "l'agence" et insérez: "son agence."

Page 3, ligne 12, retranchez depuis "le" jusqu'à "de" et insérez: "premier jour de février."

Ordonné, que le paragraphe trois de l'article 13, ajouté au bill comme article A, soit biffé du dit article.

Le titre lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Howell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (Z) intitulé: "Acte concernant la conservation du gibier dans certaines parties des Territoires du Nord-Ouest du Canada."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme suit:

Page 1, ligne 5, retranchez "le Nord-Ouest" et insérez: "les Territoires."

Les articles deux, trois et quatre ont été séparément lus et agréés.

L'article cinq a été lu et amendé comme suit:

Page 1, ligne dernière, retranchez "mai" et insérez: "janvier" et retranchez "août" et insérez: "septembre."

Page 2, ligne 2, retranchez "mai" et insérez: "janvier" et retranchez "quinze août" et insérez: "premier septembre."

Les articles six à quatorze inclusivement ont été séparément lus et agréés.

L'article quinze a été lu et remis.

Les articles seize à dix-huit inclusivement ont été lus et agréés.

L'article dix-neuf a été lu et remis.

Les articles vingt et vingt et un ont été lus et agréés.

L'article vingt-deux a été lu et remis.

Les articles vingt-trois à vingt-six inclusivement ont été lus et agréés.

L'article vingt a été lu et remis.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McDonald (C.-B.), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du treizième rapport du comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (M) intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman," ainsi que les témoignages pris devant le dit comité, ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par l'un des maîtres en chancellerie, pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (M) intitulé : "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman," ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour le bill (CC) intitulé : "Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (50) intitulé : "Acte à l'effet d'autoriser l'achat du chemin de fer de Yarmouth à Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis (à responsabilité limitée), et de changer le nom de cette dernière compagnie pour celui de Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantique," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (40) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'Elgin à Havelock," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dever, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (39) intitulé : "Acte concernant le chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Reid (Cariboo), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (47) intitulé : "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (48) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie d'Hudson et à l'effet d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Sutherland, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (21) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal à navires de Sainte-Claire et Erié," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 10 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 10 MAI 1894.

1894.

- 19 mai—Comité général (Bill V) Acte amendant de nouveau l'Acte d'Assurance.—
(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 21er mai—Comité général (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et
l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)
—A.F.
- 37 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill
pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M.
Gowan.)
- 47 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces
in re Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Hono-
rable M. Kaulbach.)
- 59 mai—2e lecture (Bill 32) Acte concernant la Compagnie du pont de la Grande
Ile de Niagara.—(Honorable M. Ferguson, I.P.-E.)—A.F.
- 69 mai—2e lecture (Bill 50) Acte relatif au chemin de fer de Yarmouth et Anna-
polis.—(Honorable M. Power.)
- 72 mai—2e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et
coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M.
Read, Quinté.)—A.F.
- 81er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans cer-
taines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)
—A.F.

1894.

POUR VENDREDI, 11 MAI 1894.

- 1 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 8 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 9 mai—2e lecture (Bill 40) Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer d'Elgin et Havelock.—(Honorable M. Dever.)
- 4 9 mai—2e lecture (Bill 39) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.—(Honorable M. Landry.)
- 5 9 mai—2e lecture (Bill 47) Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)
- 6 9 mai—2e lecture (Bill 48) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal et Ottawa.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 7 9 mai—2e lecture (Bill 22) Acte relatif à la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie d'Hudson.—(Honorable M. Sutherland.)
- 8 9 mai—2e lecture (Bill 21) Acte incorporant la Compagnie du Canal à Navires de Sainte-Clair et Erié.—(Honorable M. Vidal.)

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)

No 34.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894.

Mardi, 9 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 35.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 10 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dobson,	MacInnes	Pelletier,
Almon,	Drummond,	(Burlington),	Poirier,
Angers,	Ferguson (Niagara),	Masson,	Power,
Armand,	Ferguson,	McCallum,	Primrose,
Bellerose,	(Queen, I.P.-E.),	McClelan,	Prowse,
Bernier,	Flint,	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Boucherville, de,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Reesor,
Boulton,	Gowan,	McKay,	Reid (Cariboo),
Bowell,	Guévremont,	McKindsey,	Robitaille,
Casgrain,	Kaulbach,	McLaren,	Sanford,
Chaffers,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Clemow,	Landry,	Merner,	Smith,
Cochrane,	Lewin,	Miller,	Sutherland,
De Blois,	Lougheed,	Montplaisir,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald (I.P.-E.),	Murphy,	Vidal,
Dever,	Macdonald	O'Donohoe,	Wark.
Dickey,	(Victoria),	Ogilvie,	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara):—De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que la dite pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant que nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions pour bills privés, il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui confirme une convention entre la pétitionnaire et la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a été alors lue par le greffier, et elle a été déposée sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents.

L'honorable M. Gowan, du comité spécial des Divorces, a présenté son seizième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,
MERCREDI, 9 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son seizième rapport comme suit:—

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi, deuxième jour de mai courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mercredi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité spécial des Divorces, a présenté son dix-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,
MERCREDI, 9 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son dix-septième rapport, comme suit:—

Conformément à l'ordre de renvoi du mardi, huitième jour de mai courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (O) intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Et votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mercredi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (V) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des Assurances, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (Y) intitulé : "Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme suit :

Page 1, ligne 13, retranchez "dix-sept" et insérez : "seize."

Le deuxième article a été lu et amendé comme suit :

Page 1, ligne 16, retranchez : "dix-sept" et insérez : "seize."

Page 1, ligne 30, retranchez "servant pour" et insérez : "avec."

Le troisième article a été lu et agréé.

Le quatrième article a été lu et amendé comme suit :

Page 2 ligne 9, retranchez : "pourra en donner" et insérez : "en donnera."

Page 2, ligne 29, après "ou" insérez : "(b) placer l'enfant dans quelque asile autorisé."

Les articles cinq et six ont été lus et agréés.

Le préambule a été lu et agréé.

Le titre a été lu et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Lougheed, a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'il soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kaulbach, secondé par l'honorable M. Lewin, il a été
Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara, a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Queen, I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (50) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'achat du chemin de fer de Yarmouth à Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Wind-or à Annapolis (à responsabilité limitée), et de changer le nom de cette dernière compagnie pour celui de Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McKay, il a été
Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (AA) intitulé: "Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (Z) intitulé: "Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada."

(En comité.)

Le premier article a été reconsidéré et amendé comme suit:

Page 1, ligne 5, après "Territoires" insérez: "non organisés."

Le deuxième article a été reconsidéré et amendé comme suit:

Page 2, ligne 2, après le paragraphe (g) insérez l'article A.

Article A.

"Le Gouverneur en Conseil pourra, quand il le jugera à propos ou nécessaire, changer les temps fixés par l'article cinq du présent acte."

L'article quinze a été reconsidéré, biffé et remplacé par le suivant:

"Personne ne passera de contrat ou ne fera de marché avec un Sauvage ou autre personne ou n'emploiera un sauvage ou autre personne, que ce Sauvage ou cette personne soit un habitant ou non du pays auquel s'applique le présent acte, pour chasser, tuer ou prendre, contrairement aux dispositions de cet acte, des bêtes ou des oiseaux nommés dans cet acte, ou pour prendre des œufs, contrairement à ses dispositions."

L'article dix-neuf a été reconsidéré et biffé du bill.

L'article vingt-deux a été reconsidéré, biffé et remplacé par le suivant:

"22. Le ministre de l'Intérieur ou tout officier ou personne dûment autorisée par lui pourra délivrer à toute personne un permis de prendre ou tuer, dans un but scientifique, quatre bêtes ou quatre oiseaux, au plus, de toute ou chaque espèce nommée ci-dessus, excepté le buffalo ou le bison, ou de prendre jusqu'à douze œufs de toute ou chaque espèce d'oiseaux aussi nommés, ou de quelque autre espèce de gibier."

Page 5, ligne 41, après "à propos" insérez l'article B.

Article B.

L'Ordonnance de la Législature des Territoires du Nord-Ouest No 8, de 1893, intitulée: "The Game Ordinance," ne s'appliquera pas à cette partie du pays dans laquelle le présent acte sera exécutoire.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McDonald (C.-B.), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les amendements soient reçus maintenant, et

Les dits amendements, ayant été lus, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, le lendemain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (41) intitulé: "Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Liffon," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 11 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur

1894.

à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

- 3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 11 MAI 1894.

1894.

- 1 10 mai—3e lecture (Bill Y) Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.—(Honorable M. Allan.)—A.F.
- 2 30 avril—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 8 mai—2e lecture (Bill CC) Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 9 mai—2e lecture (Bill 40) Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer d'Elgin et Havelock.—(Honorable M. Dever.)—A.F.
- 5 9 mai—2e lecture (Bill 39) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.—(Honorable M. Landry.)—A.F.
- 6 9 mai—2e lecture (Bill 47) Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.
- 7 9 mai—2e lecture (Bill 48) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal et Ottawa.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 8 9 mai—2e lecture (Bill 22) Acte relatif à la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie d'Hudson.—(Honorable M. Sutherland.)—A.F.
- 9 9 mai—2e lecture (Bill 21) Acte incorporant la Compagnie du Canal à Navires de Sainte-Clair et Erié.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.

1894.

- 0 1er mai—Comité de toute la Chambre (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)
—A.F.

POUR MARDI, 15 MAI 1894.

- 1 7 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Gowan.)
- 7 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)
- 2 10 mai—2e lecture (Bill 41) Acte amendant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton.—(Honorable M. Clemow.)

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)
- 2 10 mai—Prise en considération du 15e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Gowan.)
- 3 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Gowan.)
- 4 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.

No 35.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jeudi, 10 mai 1894.

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 36.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 11 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dobson,	MacInnes	Ogilvie,
Almon,	Ferguson (Niagara),	(Burlington),	Pelletier,
Angers,	Ferguson,	Masson,	Poirier,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McCallum,	Power,
Bellerose,	Flint,	McClelan,	Primrose,
Bernier,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Boucherville, de,	Gowan,	McInnes (Victoria),	Reesor,
Boulton,	Guévremont,	McKay,	Reid (Cariboo),
Bowell,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Casgrain,	Kirchhoffer,	McLaren,	Sanford,
Chaffers,	Landry,	McMillan,	Scott,
Clemow,	Lewin,	Merner,	Smith,
Cochrane,	Lougheed,	Miller,	Sutherland,
De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Tassé,
Desjardins,	Macdonald	Murphy,	Vidal,
Dever,	(Victoria),	O'Donohoe,	Wark.
Dickey,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue :

De Son Eminence le Cardinal Taschereau et des archevêques et évêques de l'Eglise catholique romaine en Canada, demandant le redressement de griefs relatifs à la législation sur les écoles séparées dans la province du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son dix-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 8,
VENDREDI, 11 mai 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-septième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant que nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions pour bills privés, il soit permis à la dite compagnie de présenter une pétition en obtention d'un acte qui confirme une convention entre la pétitionnaire et la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan ; et le retard ayant été expliqué par des raisons suffisantes, votre comité recommande de suspendre dans ce cas-ci la cinquante-deuxième règle de votre honorable Chambre et de permettre à la compagnie de présenter une pétition comme elle le demande.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, tel que recommandé dans le dix-septième rapport du comité des Ordres Permanents et des Bills Privés.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Ferguson (Niagara) :—De la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada.

Sur motion de l'honorable M. Ferguson (Niagara), secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que la pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte qui confirme une convention conclue entre la pétitionnaire et la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan ; déclare que la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan, jouira des avantages accordés par l'Acte des chemins de fer, et pour d'autres objets, soit maintenant lue et reçue.

La pétition a alors été lue par le greffier.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (26) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de Gaz d'Outaouais," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (35) intitulé : "Acte modifiant l'Acte constitutif de la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (K) intitulé : "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la Vie, 'la Canadienne,'" a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 9, après "Sherbrooke" insérez : "l'honorable."

Page 1, ligne 17, retranchez "Canadienne" et insérez : "Coloniale."

Page 1, ligne 20, retranchez depuis "pécuniaire" jusqu'à "et" dans la ligne 21.

Page 1, ligne 23, retranchez depuis "pour" jusqu'à "secourir" dans la ligne 25.

Page 1, ligne 37, retranchez "hypothèques" et insérez : "la garantie de mortgages ou hypothèques de propriétés foncières en Canada."

Page 2, ligne 5, après "autrement" insérez : "à défaut de quoi ces propriétés feront retour au propriétaire précédent, ses hoirs ou ayants-cause."

Page 2, ligne 6, retranchez "cinquante" et insérez : "cinq."

Page 2, lignes 12 et 13, retranchez "cent" et insérez : "cinq cents."

Page 2, ligne 14, après "moins" insérez : "ou tel nombre de demandes d'admission couvrant tel montant d'assurances qui pourra être exigé par tout amendement apporté à l'Acte des Assurances au cours de la présente session du Parlement."

Après l'article 14, insérez ce qui suit comme article A.

Article A.

Nonobstant tout ce qui est contenu dans "l'Acte des clauses des Compagnies," les articles "sept, huit, onze (à l'exception des paragraphes *c* et *e* de ce dernier) douze, treize (à l'exception des paragraphes *a*, *b*, *c*, et *d* et de ce dernier) quatorze, trente-cinq et quarante du dit acte s'étendront et s'appliqueront à l'association par le présent constituée, et formeront partie du présent acte en tant qu'elles ne sont pas inconciliables avec les dispositions y contenues."

Dans le titre.

Retranchez "Canadienne" et insérez : "Coloniale."

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Y) intitulé : "Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants," a été lu la troisième fois.

La question a été posée ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé : "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, qu'il soit remis au vendredi, premier jour de juin prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (CC) intitulé: "Acte amendant de nouveau l'Acte des Sauvages."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme suit :

Page 1, ligne 7, retranchez "mais aucun" et insérez: "pourvu qu'aucun."

Page 1, ligne 10, retranchez "pourvu" et insérez: "et."

Page 1, ligne 23, après "intestat" insérez: "relativement au terrain ou intérêt auquel s'appliquera le refus d'approbation."

Page 2, ligne 20, après "sauvage" insérez: "mort intestat."

Page 2, ligne 37, retranchez depuis "mais" jusqu'à "Sa" dans la ligne 38.

Page 2, ligne 40, après "réserve" insérez: "Si son plus proche parent est plus éloigné en degré qu'un frère ou une sœur."

Page 3, ligne 6, après "s'élèvera" insérez: "Sous le présent acte."

Page 3, ligne 25, après "faire" insérez: "Sans le consentement du surintendant général."

L'article deux a été lu amendé comme suit:

Page 3, ligne 40, retranchez depuis "passés" jusqu'à "ou" dans la ligne 41.

Page 3, ligne 41, retranchez depuis "Sauvages" jusqu'à "des" où ce mot se rencontre la deuxième fois dans la ligne 42 et insérez: "comportant permission, pour des personnes ou"

L'article trois a été lu et amendé comme suit :

Page 3, ligne 49, retranchez depuis "réserve" jusqu'à "ne" dans la ligne 50 et insérez: "ou portion de réserve."

Les articles suivants du bill ont été lus et agréés.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Lougheed a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient recus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Allan, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'Elgin à Havelock," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Dever, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack, a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Robitaille, secondé par l'honorable M. Poirier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (47) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (48) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie d'Hudson et à l'effet d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Sutherland, secondé par l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (21) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal à navires de Sainte-Claire et Érié," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (Z) intitulé: "Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada."

(En comité.)

Le vingt-septième article a été reconsidéré et amendé comme suit:

Page 5, ligne 42, remplissez le blanc par les mots: "premier jour de janvier 1896."

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (90) intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 14 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 15 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

11 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial.

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

20 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Ile du Prince-Edouard et *vice versa*.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

- 3 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

- 4 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 14 MAI 1894.

1894.

- 1 11 mai—3e lecture (Bill 35) Acte amendant l'Acte d'incorporation de la Compagnie d'Assurance des chaudières à vapeur et des glaces.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 2 11 mai—3e lecture (Bill CC) Acte d'amendement de l'Acte relatif aux Sauvages.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 11 mai—3e lecture (Bill Z) Conservation du gibier dans certaines parties du Nord-Ouest du Canada.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 11 mai—Prise en considération des amendements du comité des Banques et du Commerce (Bill K) Incorporation de la Compagnie d'Assurance Mutuelle sur la vie la Canadienne.—(Honorable M. Clemow.)
- 5 11 mai—2e lecture (Bill 90) Acte pour pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes.—(Honorable M. Angers.)

POUR MARDI, 15 MAI 1894.

- 1 7 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Gowan.)

1894.

7 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)

2 10 mai—2e lecture (Bill 41) Acte amendant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)

2 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Gowan.)

3 10 mai—Prise en considération du 17e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Gowan.)

4 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.

POUR VENDREDI, 1er JUIN 1894.

1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 36.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894.

Vendredi, 11 mai 1894.

PROCÈS-VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 37.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Lundi, 14 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	MacInnes	Poirier,
Almon,	Dickey,	(Burlington),	Power,
Angers,	Dobson,	Masson,	Primrose,
Armand,	Glasier,	McClelan,	Prowse,
Bellerose,	Gowan,	McDonald (C.-B.),	Reid (Cariboo),
Bernier,	Guvémont,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Boulton,	Kaulbach,	McKay,	Sanford,
Bowell,	Kirchhoffer,	McKindsey,	Scott,
Casgrain,	Landry,	Merner,	Smith,
Chaffers,	Lewin,	O'Donohoe,	Sutherland,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Ogilvie,	Tassé,
De Blois,	Macdonald	Pelletier,	Vidal,
Desjardins,	(Victoria),	Perley,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (37) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Nepigon et à la Baie de James," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :

Page 2, ligne 46, retranchez " sept " et insérez : " neuf."

Page 3, ligne 21, après " obligations " insérez : " additionnelles."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur iceux ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, il a été

Ordonné, que le dit bill tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (32) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (33) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Claire," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son dix-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

SAMEDI, 12 mai 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-huitième rapport.

Le comité a examiné la pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, demandant un acte à l'effet de ratifier la convention conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan et de déclarer que celle-ci est admise au bénéfice de l'Acte des chemins de fer et pour d'autres objets ; et il a constaté que les avis prescrits par les règles quarante-neuf et cinquante n'ont pas été publiés ; mais comme on a prouvé au comité que la nécessité urgente de la loi demandée s'est produite trop récemment pour qu'il ait été possible de donner ces avis, votre comité recommande de suspendre les règles quarante-neuf et cinquante de votre honorable Chambre, vu que le comité auquel le bill sera renvoyé pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice, par suite de cette absence de publicité.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que les quarante-neuvième et cinquantième règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'il s'agit de la pétition de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, tel que recommandé dans le dix-huitième rapport du comité des Ordres Permanents.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (35) intitulé: "Acte modifiant l'Acte constitutif de la Compagnie d'Assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (CC) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications à l'Acte des Sauvages," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (Z) intitulé: "Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé pour plus ample considération le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la vie, la Canadienne," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (90) intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, maintenant.

La Chambre, conformément à l'ordre, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et agréé.

Le second article a été lu et amendé comme suit:

Page 1, ligne 9, retranchez "et" et insérez: "ou"; retranchez "pourront" et insérez: "pourra."

Page 1, ligne 11, retranchez "respectivement."

Le troisième article a été lu et amendé comme suit :

Page 1, ligne 12, retranchez "et" et insérez : "ou."

Les articles restants ont été lus et agréés.

Le préambule lu de nouveau et agréé.

Le titre lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Desjardins a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (30) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest," et informe cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (53) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (13) intitulé : "Acte à l'effet de modifier l'Acte des *Matelots*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (63) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (64) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de *Medicine-Hat*," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat en date du 10 avril 1894, demandant une copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement à la commutation de la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux indiens Chehalis Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892 ; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications ; copie de toute correspondance entre

quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence ; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications ; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et ellé est comme suit :

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, la Chambre s'est ajournée.

AVIS DE MOTIONS

POUR MARDI, 13 MAI 1891

1891.

POUR MARDI, 20 MAI 1891

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 15 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 15 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1894.

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

- 1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

1894.

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

- 2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

- 3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 15 MAI 1894.

1894.

- 1 14 mai—3e lecture (Bill 32) Acte concernant la Compagnie du pont de la Grande Ile de Niagara.—(Honorable M. Dickey.)—A.F.
- 2 14 mai—2e lecture (Bill 37) Acte incorporant la Compagnie de chemin de fer de Duluth, Népigon et Baie James.—(Honorable M. Dickey.)—A.F.
- 3 14 mai—3e lecture (Bill 21) Acte incorporant la Compagnie du Canal à Navires Sainte-Claire et Erié.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 4 7 mai—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Gowan.)
- 7 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)
- 5 10 mai—2e lecture (Bill 41) Acte amendant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 6 14 mai—Prise en considération des amendements en comité de toute la Chambre (Bill 90) Acte pour pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 7 14 mai—2e lecture (Bill 13) Acte amendant l'Acte des matelots.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

- 1 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)
- 2 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Gowan.)
- 3 10 mai—Prise en considération du 17e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Gowan.)
- 4 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 5 14 mai—2e lecture (Bill 53) Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.
- 6 14 mai—2e lecture (Bill 63) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 7 14 mai—2e lecture (Bill 64) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.

POUR VENDREDI, 1er JUIN 1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

1901
The Trustees of the
University of Toronto

1901

PROOFS APPROVED

PRINTED BY

1901

Printed and Published by the University of Toronto Press, Toronto, Ontario, Canada.

No 37.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 14 mai 1894.

PROCÈS VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 38.

PROCÈS-VERBAUX.

I E S

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 15 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Armand,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Lewin,</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Smith,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald (F.P.-E.),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	(Victoria),	<i>Perley,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Desjardins,</i>	(Burlington),	<i>Power,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>McCallum,</i>		

PRIÈRES.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (40) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'Elgin à Havelock," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (39) intitulé; "Acte concernant le chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack, a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Desjardins, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie d'Hudson et à l'effet d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer Grand-Nord de Winnipeg," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Sutherland, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (47) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (48) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (21) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal à navires de Sainte-Claire et Erié," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:

Page 14, ligne 12, après "acte" insérez: "auxquels s'appliquera en totalité l'Acte des chemins de fer."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

O. donné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dever, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (56) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de Tempérance des femmes du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dever, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (43) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Robitaille, secondé par l'honorable M. de Boucherville, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la cinquante-deuxième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du bill de la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada, mentionné dans le dix-huitième rapport du comité des Ordres Permanents qui a été adopté par cette Chambre, le vendredi, onzième jour de mai courant; et que permission soit accordée de présenter le dit bill.

L'honorable M. MacInnes (Burlington), a présenté un bill (DD) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du Pont de la Grande Ile de Niagara," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (37) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Nepigon et à la Baie de James," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (33) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Claire," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Pelletier, il a été Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 16 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1894.

Par l'honorable M. Read (Quinté) :

- 2 15 mai—Lorsque le bill (AA) intitulé : " Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," sera délibéré en comité général, il proposera les amendements suivants :—

Page 1, ligne 6, retranchez "*(c)* et "*(d)*" et insérez : "*(a)*, "*(c)* et "*(d)*."

Page 1, ligne 7, après " suivants " insérez : "*(a)* pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de " fourniture, d'emmagasinage ou de commerce de tout article ou " denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou."

1894.

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.).

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 16 MAI 1894.

1894.

- 1 15 mai—3e lecture (Bill 40) Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer d'Elgin et Havelock.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 2 15 mai—3e lecture (Bill 39) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.—(Honorable M. Desjardins.)—A.F.
- 3 15 mai—3e lecture (Bill 47) Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest.—(Honorable M. Perley.)—A.F.
- 4 15 mai—3e lecture (Bill 48) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal et Ottawa.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 5 5 mai—3e lecture (Bill 22) Acte relatif à la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg et de la Baie d'Hudson.—(Honorable M. Sutherland.)—A.F.
- 6 15 mai—3e lecture (Bill 21) Acte incorporant la Compagnie du Canal à Navires de Sainte-Claire et Erié, tel qu'amendé.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 7 15 mai—3e lecture (Bill 56) Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de Tempérance des femmes du Canada.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 8 5 mai—3e lecture (Bill 43) Acte amendant l'Acte concernant les Dames du Sacré-Cœur de Jésus.—(Honorable M. Robitaille.)—A.F.
- 9 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)
- 10 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Gowan.)
- 11 10 mai—Prise en considération du 17e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Gowan.)
- 12 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 13 14 mai—2e lecture (Bill 53) Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.
- 14 14 mai—2e lecture (Bill 63) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.

1894.

- 15 14 mai—2e lecture (Bill 64) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.
- 16 .5 mai—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, pour l'adoption du 14e rapport du comité des Divorces *re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Scott.)
- 15 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)

POUR VENDREDI, 18 MAI 1894.

- 1 15 mai—2e lecture (Bill DD) Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)

POUR VENDREDI, 1er JUIN 1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 38.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 15 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 39.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 16 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Almon,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Bolduc,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Casgrain,
Chaffers,
Clemow,
De Blois,
Dever,
Dickey,

Dobson,
Drummond,
Ferguson (Niagara),
Flint,
Glasier,
Gowan,
Guévremont,
Kaulbach,
Kirchhoffer,
Landry,
Lewin,
Macdonald (I.P.-E.),
Macdonald
 (Victoria),
MacInnes
 (Burlington),

Masson,
McCallum,
McClelan,
McDonald (C.-B.),
McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Merner,
Montplaisir,
Murphy,
O'Donohoe,
Ogilvie,
Pelletier,
Perley,

Poirier,
Power,
Primrose,
Prowse,
Read (Quinté),
Reesor,
Reid (Cariboo),
Robitaille,
Sanford,
Scott,
Smith,
Snowball,
Sutherland,
Vidal,
Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son troisième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :

Votre comité a examiné les documents suivants, et il recommande qu'ils soient imprimés, savoir :—

34c. Réponse à Adresse du Sénat, du 5 avril 1894,—Etat indiquant les prix actuellement exigés par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique pour le transport des voyageurs et des marchandises, y compris les prix exigés de Saint-Paul et Minneapolis au bord de la mer. (*Documents Sessionnels.*)

40b. Réponse à Adresse du 30 mars 1894,—Papiers, requêtes, correspondances, rapports, minutes et ordre en conseil, concernant la loi des écoles de l'Île du Prince-Edouard, intitulée: "*The Public Schools Act, 1877.*" (*Documents Sessionnels.*)

40c. Réponse à Adresse du Sénat du 9 avril 1894,—Copie des ordonnances scolaires, règlements scolaires (ainsi que des amendements apportés à ces ordonnances et règlements) adoptés par l'Assemblée législative, l'Exécutif, et tout bureau ou conseil d'éducation relativement à la création, l'entretien et l'administration d'écoles dans les Territoires du Nord-Ouest depuis 1885 ;

Aussi, copie de toutes pétitions, mémoires et correspondance sur ce sujet ;

Aussi, copie de tous rapports présentés au Gouverneur général en conseil, de tous ordres adoptés en conseil, et de toutes communications et représentations faites aux autorités des Territoires du Nord-Ouest. (*Documents Sessionnels.*)

48a. Réponse supplémentaire à Ordre du 29 mars 1894,—Etat indiquant,—

1. Le nombre d'étudiants gradués au collège militaire royal depuis son établissement.

2. Le nombre de ces gradués dans le service public du Canada, et au service du gouvernement impérial.

3. Le montant dépensé sur le compte du capital et sur celui du revenu depuis l'établissement du collège.

4. Le nombre d'étudiants gradués en 1892.

5. Le nombre d'étudiants actuellement au collège.

6. Le montant total des appointements payés, chaque année, aux personnes employées dans ce collège.

7. Le nom du commandant de ce collège ; son traitement ; ses revenants-bons, s'il en est, sous forme de logement gratuit, d'entretien de ce logement, d'approvisionnement, de domestiques, etc.

8. Le coût de la maison d'habitation pour le commandant, si elle a été achetée, et le montant que le gouvernement a dépensé pour cette habitation depuis qu'elle a été achetée. (*Documents Sessionnels.*)

56. Réponse à Ordre du 10 avril 1894,—Etat dressé suivant la formule de la Table C, dans le livre bleu déjà publié sur le traité français, pour l'année expirée les 30 juin 1892 et 1893. (*Documents Sessionnels.*)

Votre comité recommande aussi que les documents suivants ne soient pas imprimés, savoir :—

25a. Réponse à Ordre du 10 avril 1894,—Etat indiquant le nombre d'employés civils permanents dans le service intérieur et extérieur de chaque département qui contribuent au fonds de retraite, et le montant brut des salaires payés.

33b. Réponse à Adresse du 26 avril 1894,—Copie de tous télégrammes, lettres, pétitions, arrêtés du conseil, et de toute correspondance se rapportant au renvoi d'office de Timothy McQueen comme garde-pêche dans le comté de Kent, Ontario.

33c. Réponse à Adresse du 26 avril 1894,—Copie de tous documents, lettres, requêtes, rapports, etc., communiqués au ministère des Pêcheries, depuis le premier octobre 1893 jusqu'à date, concernant la destitution de J. B. Chevalier, de la ville d'Iberville, de sa charge de garde-pêche ; et aussi, copie de toute communication adressée au dit J. B. Chevalier par le gouvernement à ce sujet.

52. Réponse à Ordre,—Etat indiquant les recettes et dépenses à la date du 10 avril 1894 et du 10 avril 1893.

53. Réponse à Adresse du 10 avril 1894,—Copie de toute correspondance entre M. L. Vankoughnet et le gouvernement ou aucun de ses membres, ou aucun département, au sujet de sa mise à la retraite, et de toutes communications ou rapports au conseil ou au conseil du Trésor, ou à aucun membre du gouvernement relativement à cette mise à la retraite, et de tous arrêtés du conseil s'y rattachant.

54. Réponse à Ordre du 1er mars 1893,—Copie de toute correspondance qui a pu être échangée entre le gouvernement et aucune des compagnies de chemins de fer qui ont reçu des subventions en terre pour aider à la construction de leurs lignes, concernant les prix demandés pour ces terres et les mesures prises par ces compagnies pour remplir leurs obligations en concédant rapidement les terres ainsi octroyées.

55. Réponse à Ordre du 10 avril 1894,—Etat donnant les noms des fonctionnaires originaires de la Nouvelle-Ecosse, qui ont été employés par le gouvernement canadien en rapport avec l'Exposition Colombienne, leur position officielle, le montant des salaires payés et les dates auxquelles leur emploi a cessé.

57. Réponse à Adresse du 30 mars 1894,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et George Goodwin au sujet du transfert de ses entreprises ou d'aucune de ses entreprises sur le canal de Soulanges.

58. Réponse à Ordre du 27 juillet 1891,—Copie de toute correspondance concernant la demande d'augmentation de traitement formulée par le juge Johnstone, de la cour de comté de Halifax, N.-E.

59. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Etat indiquant les noms de tous les détenus morts dans les pénitenciers du Canada durant les dernières dix années, ainsi que la cause de la mort et la durée de la dernière maladie dans chaque cas.

59a. Réponse à Adresse du 10 avril 1894,—Etat indiquant le montant des recettes mensuelles provenant des argents reçus à titre de droit d'entrée des visiteurs au pénitencier de Kingston, entre le 1er janvier 1887 et le 1er janvier 1894, et de quelle manière on a disposé de ces fonds; aussi, indiquant le montant de tels deniers déposé dans aucune banque quelconque, avec le nom de la banque et au crédit de quelle personne ces dépôts ont été faits.

59b. Réponse à Adresse du 13 mars 1893,—Etat indiquant :—

(a.) Le montant d'argent reçu, à titre de droit d'entrée, des visiteurs du pénitencier de Kingston, chaque année, depuis le 31 janvier 1885 jusqu'au 1er février 1893;

(b.) Les paiements, à même ces deniers, faits au crédit du receveur général, et la disposition de ces fonds;

(c.) Détails sur les articles fabriqués et les travaux exécutés dans cet établissement pour aucun de ses officiers,—indiquant qui a fourni les matériaux pour ces articles, quelles sommes ont été portées au compte des dits officiers pour les dits articles, et quelles sommes ont été réellement payées pour les dits articles pendant chacune des dites années;

(d.) Quantité d'huile de charbon et de gaz fournie à ces officiers, le montant payé pour cette fourniture, et la date du paiement;

(e.) Ouvrages de buanderie exécutés dans cet établissement pendant les dites années, pour qui, le montant exigé et payé pour ces ouvrages, les dates de ces paiements et les noms des personnes qui ont fait ces paiements.

59c. Réponse partielle à Adresse du 30 mars 1894,—Copie de toutes accusations portées à l'attention du gouvernement ou d'aucun des départements depuis 1891, à propos de toutes affaires relatives au pénitencier de Kingston et au pénitencier de la Colombie-Britannique; de toutes nominations de personnes chargées de faire des enquêtes sur aucune de ces accusations, y compris leurs instructions; de toute correspondance entre aucune de ces personnes et aucun des membres du gouvernement ou des départements; de tous témoignages recueillis au cours d'aucune de ces enquêtes; de tous rapports s'y rattachant, y compris toutes annexes à ces rapports, et de tous autres documents et papiers relatifs à aucunes prétendues irrégularités dans l'administration de ces dites institutions depuis 1891.

60. Réponse à Ordre du 1er mars 1893,—Copie du rapport ou des rapports et des plans d'explorations du chenal des Rapides du Galop dressés par M. Kennedy.

61. Réponse à Adresse du 30 mars 1894.—Copie de tous rapports faits au ministère de l'Intérieur ou au surintendant général des Affaires des Sauvages sur la valeur des Mille-Iles, et de toutes offres reçues pour l'achat de ces îles.

62. Réponse à Ordre du 16 avril 1894.—Copie du rapport de l'ingénieur du département des Travaux Publics, qui a fait l'inspection de la Rivière-aux-Roseaux, de la Rivière-aux-Rats, ainsi que de la Seine, dans le district électoral de Provencher.

63. Réponse à Ordre du 30 mars 1894.—Copie de tous papiers et correspondance se rattachant à une demande de compensation faite au ministère des Chemins de fer par un nommé Charles Coffin, de Midgell, I. P.-E.

64. Réponse à Ordre du 23 avril 1894.—Rapport de la commission nommée pour s'enquérir de tout ce qui concerne le canal de la vallée de la Trent.

65. Réponse à Ordre du 25 avril 1894.—Etat donnant le montant payé à même le Fonds des Sauvages des Six Nations (à titre de cadeau ou de prêt) à quelques-uns d'entre eux depuis l'année 1886 jusqu'à date, et indiquant dans chaque cas,—

Le nom de la personne ;

Si c'est à titre de cadeau ou de prêt ;

La date du paiement ;

Le montant ;

Le motif du cadeau ou du prêt ;

L'autorité en vertu de laquelle a été fait ce cadeau ou prêt ;

Les conditions auxquelles le prêt a été fait ;

Les conditions du remboursement ;

Le montant remboursé.

66. Réponse à Ordre du 30 mars 1894.—Documents et correspondance se rattachant à l'établissement d'un ranche à bestiaux par le gouvernement près de Fort-McLeod, T.N.-O., y compris les achats de bestiaux pour ce ranche ; ce qui a été fait de ces bestiaux ; et l'administration de ce ranche et ce qui a été fait du ranche. Aussi, un état des sommes payées pour les bestiaux placés sur ce ranche et de toutes autres dépenses faites à son sujet ; aussi, un état de la somme totale reçue de la vente des bestiaux de ce ranche et de toutes autres sources s'y rattachant, lequel état devra indiquer la balance restant au crédit ou au débit du dit ranche au premier jour de janvier dernier, ainsi que les noms de toutes les personnes endettées envers le dit ranche pour bestiaux achetés ou pour tous autres effets ou matériaux, avec le montant dû par chacune de ces personnes, s'il en est.

67. Réponse à Ordre du 10 avril 1894.—Etat indiquant le montant payé aux compagnies de chemins de fer et de vapeurs, en primes pour colons amenés au Manitoba ou dans les territoires, en 1891, 1892 et 1893 ; aussi, une liste nominative des colons ainsi amenés, avec indication des endroits où ils se sont établis.

ROBT. READ,

Président du Sénat.

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (40) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'Elgin à Havelock," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (39) intitulé : " Acte concernant le chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (47) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (48) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (22) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la Baie d'Hudson et à l'effet d'en changer le nom en celui de "Compagnie du chemin de fer du Grand-Nord de Winnipeg," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (21) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal à navires de Sainte-Clair et Erié," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (56) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de Tempérance des femmes du Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (43) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, à savoir: que le quatorzième rapport du comité des divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit adopté.

Après un nouveau débat.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion, soit remis à demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (U) intitulé: "Acte concernant les havres publics," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande le concours du Sénat.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit :

Page 1, ligne 5, retranchez "et".

Page 1, ligne 13, retranchez depuis "havre" jusqu'à "4" ligne 22, et insérez ce qui suit comme article 3 :—

Article 3.

"Le Gouverneur en conseil pourra faire des règles et règlements pour la régie de tout havre ou port public en Canada; mais à l'égard des ports de Québec, Montréal, Trois-Rivières, Toronto, Halifax et Pictou, et du port de Saint-Jean, dans la province du Nouveau-Brunswick, il ne sera pas fait de règles ou règlements qui seraient incompatibles avec quelque règle ou règlement de quelqu'un de ces ports, avant que demande à cet effet, par les autorités locales en charge de ce port, ait été reçue par le gouverneur en conseil."

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, le vendredi, premier jour de juin prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des maîtres de havres;" et

Aussi, le bill (B) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les phares, bouées et balises, et l'île de Sable"; et informe cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux dits bills, sans amendement.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre, le rapport du département du Commerce, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1894.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :

(*Voir Documents de la Session No 5.*)

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre le troisième rapport annuel du commissaire de l'industrie laitière de la Puissance du Canada pour 1892-93.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :

(*Voir Documents de la Session No 8.*)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 17 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 17 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1894.

Par l'honorable M. Read (Quinté) :

- 2 15 mai—Lorsque le bill (AA) intitulé : " Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," sera délibéré en comité général, il proposera les amendements suivants :—

Page 1, ligne 6, retranchez "*(c)* et *(d)*" et insérez : "*(a)*, *(c)* et *(d)*."

Page 1, ligne 7, après " suivants " insérez : "*(a)* pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de fourniture, d'emmagasiner ou de commerce de tout article ou " denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou."

1894.

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 17 MAI 1894.

1894.

- 1 16 mai—2e lecture (Bill 41) Acte amendant les Actes relatifs au pont suspendu de Clifton.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 16 mai—Prise en considération des amendements du comité de toute la Chambre (Bill 90) Acte relatif aux témoins interrogés sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 3 16 mai—3e lecture (Bill 13) Acte concernant l'Acte des matelots.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)
- 5 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Gowan.)
- 6 10 mai—Prise en considération du 17e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Gowan.)
- 7 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 8 14 mai—2e lecture (Bill 53) Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.
- 9 14 mai—2e lecture (Bill 63) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 10 14 mai—2e lecture (Bill 64) Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.—(Honorable M. Kirchhoffer.)—A.F.
- 11 15 mai—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, pour l'adoption du 14e rapport du comité des Divorces *re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Power.)
- 15 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)

POUR VENDREDI, 18 MAI 1894.

- 1 15 mai—2e lecture (Bill DD) Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)

1894.

2 16 mai—Prise en considération du 3e rapport du comité mixte des deux Chambres sur les Impressions du Parlement.—(Honorable M. Read, Quinté.)

POUR VENDREDI, 1er JUIN 1894.

1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

2 16 mai—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)

Imprimerie de la Cour des Comptes, Paris, 1864

ODDVA

REVUE DE GENÈVE

PROGRES ABBAYEUX

1864

Paris, chez M. L. Lacroix, 1864

No 39.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 16 mai 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 40.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 17 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Masson,	Perley,
Almon,	Dobson,	McCallum,	Poirier,
Angers,	Drummond,	McClelan,	Power,
Armand,	Flint,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Bellerose,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Bernier,	Gowan,	McKay,	Read (Quinté),
Bolduc,	Guévremont,	McKindsey,	Reesor,
Boucherville, de,	Kaulbach,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Kirchhoffer,	McMillan,	Robitaille,
Bowell,	Landry,	Merner,	Sanford,
Casgrain,	Lewin,	Miller,	Scott,
Chaffers,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Smith,
Clemow,	Macdonald	Murphy,	Snowball,
De Blois,	(Victoria),	O'Donohoe,	Sutherland,
Desjardins,	MacInnes	Ogilvie,	Vidal,
Dever,	(Burlington),	Pelletier,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Kirchhoffer, du comité spécial des Divorces, a présenté son dix-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,

MERCREDI, 16 mai 1894.

Le comité spécial des Divorces a l'honneur de présenter son dix-huitième rapport, comme suit :—

Conformément à l'ordre de renvoi du mercredi, neuvième jour de mai, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (W) intitulé : "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Et votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill, sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

J. N. KIRCHHOFFER,

Président pro tem.

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mardi prochain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1893.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (41) intitulé : "Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits en comité général au bill (90) intitulé : "Acte à l'effet de pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes."

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour le bill (13) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte des Matelots," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (BB) intitulé: "Acte à l'effet de permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba pour la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. McDonald (C.-B.), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du seizième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du dix-septième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (O) intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (AA) intitulé: "Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (53) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (63), intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph, a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (64) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, à savoir: que le quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit adopté.

Après un nouveau débat.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. McInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion, soit remis à mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 18 mai 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 21 MAI 1894.

1894.

Par l'honorable M. Read (Quinté):

1 15 mai—Lorsque le bill (AA) intitulé: “ Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce,” sera délibéré en comité général, il proposera les amendements suivants:—

Page 1, ligne 6, retranchez “ (c) et (d) ” et insérez: “ (a), (c) et (d). ”

Page 1, ligne 7, après “ suivants ” insérez: “ (a) pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de fourniture, d'emmagasinage ou de commerce de tout article ou “ denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou.”

POUR MERCREDI, 30 MAI 1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur “ Stanley ” a fait la traversée entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

1894.

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

- 2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

- 3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 18 MAI 1894.

1894.

- 1 15 mai—2e lecture (Bill DD) Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 2 17 mai—Prise en considération du 3e rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
- 3 17 mai—Comité de toute la Chambre (Bill 13) Acte amendant l'Acte des matelots.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 10 mai—Prise en considération du 16e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Thompson.—(Honorable M. Read.)
- 5 10 mai—Prise en considération du 17e rapport du comité permanent des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Piper.—(Honorable M. Read.)

POUR LUNDI, 21 MAI 1894.

1894.
6 10 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.

POUR MARDI, 22 MAI 1894.

- 1 17 mai—Prise en considération du 18e rapport du comité spécial des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Johnson.—(Honorable M. Kirchhöffer.)
2 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)
3 15 mai—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, pour l'adoption du 14e rapport du comité des Divorces *re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Clemow.)
4 15 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)

POUR VENDREDI, 1er JUIN 1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
2 16 mai—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)

No 40.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1

Judi, 17 mai 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 41.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 18 mai 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	McCallum,	Power,
Almon,	Dobson,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Angers,	Flint,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Armand,	Glasier,	McKay,	Read (Quinté),
Bellerose,	Guévremont,	McKindsey,	Reesor,
Bernier,	Kaulbach,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Bolduc,	Kirchhoffer,	McMillan,	Robitaille,
Boucherville, de,	Landry,	Merner,	Sanford,
Boulton,	Lewin,	Miller,	Scott,
Bowell,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Smith,
Casgrain,	Macdonald	Murphy,	Snowball,
Chaffers,	(Victoria),	Ogilvie,	Sutherland,
Clemow,	MacInnes	Pelletier,	Tassé,
De Blois,	(Burlington),	Perley,	Vidal,
Desjardins,	Masson,	Poirier,	Wark.
Dever,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De Chauncey M. Depew et Cornelius Vanderbilt, de la cité de New-York; et de la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle reste ajournée au mercredi, sixième jour de juin prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (DD) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le troisième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (13) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte des Matelots."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois le mercredi, sixième jour de juin prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du sixième rapport du comité spécial des Divorces auquel a été renvoyé le bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson," ayant été lu.

L'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolu dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le

comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (P) intitulé: Acte pour faire droit à Joseph Thompson, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du dix-septième rapport du comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (O) intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper," ayant été lu,

L'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé: Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolu dans l'affirmative.

L'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé: Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clew, secondé par l'honorable M. Flint, a proposé:

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (O) intitulé: Acte pour faire droit à William Samuel Piper, ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (6) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée au mercredi, sixième jour de juin prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 6 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 6 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Read (Quinté):

1 15 mai—Lorsque le bill (AA) intitulé: “ Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce,” sera délibéré en comité général, il proposera les amendements suivants:—

Page 1, ligne 6, retranchez “ (c) et (d) ” et insérez: “ (a), (c) et (d). ”

Page 1, ligne 7, après “ suivants ” insérez: “ (a) pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de fourniture, d'emmagasinage ou de commerce de tout article ou “ denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou.”

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur “ Stanley ” a fait la traversée entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

1894.

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

310 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

410 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 6 JUIN 1894.

1894.

- 118 mai—3e lecture (Bill 13) Acte amendant l'Acte des matelots.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 217 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 317 mai—Prise en considération du 18e rapport du comité spécial des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Johnson.—(Honorable M. Kirchhoffer.)
- 42 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)—A.F.

- 1894.
- 5 15 mai—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, pour l'adoption du 14e rapport du comité des Divorces *re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Clemow.)
- 15 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)
- 6 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Longheed.)
- 7 16 mai—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)

No 41.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 18 mai 1894.

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 42.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 6 juin 1894.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Miller,
Almon,	De Blois,	Macdonald	O'Donohoe,
Angers,	Dever,	(Victoria),	Ogilvie,
Armand,	Dickey,	MacInnes	Pelletier,
Bellerose,	Dobson,	(Burlington),	Perley,
Bernier,	Ferguson,	Macpherson	Poirier,
Bolduc,	(Queen, I.P.-E.),	(Sir David L.)	Power,
Boucherville, de,	Flint,	McCallum,	Read (Quinté),
Boulton,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Reid (Cariboo),
Bowell,	Guévremont,	McKay,	Scott,
Burns,	Kaulbach,	McKindsey,	Vidal,
Casgrain,	Kirchhoffer,	McMillan,	Wark.
Chaffers,	Landry,	Merner,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Miller :—De John F. Stairs et D. C. Fraser.

Sur motion de l'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la dite pétition de John F. Stairs et D. C. Fraser, demandant que nonobstant l'expiration du délai pour la présentation de pétitions pour bills privés, il soit permis aux dits pétitionnaires de présenter une pétition en obtention d'un acte d'incorporation de la Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a alors été lue par le greffier et elle a été déposée sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la dite pétition soit renvoyée au comité des Ordres Permanents. Par l'honorable M. Allan :—De la corporation de la cité de Toronto.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :

De Chauncey M. Depew et Cornelius Vanderbilt, de la cité de New-York, dans l'Etat de New-York, un des Etat-Unis d'Amérique; et de la Compagnie du chemin de fer Central du Michigan; demandant la passation du bill concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (13) intitulé: "Acte à de modifier l'Acte des *Matelots*," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain, et qu'il y soit le premier item de l'ordre du jour.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (AA) intitulé: "Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du dix-huitième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (BB) intitulé: "Acte autorisant le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à s'unir à la province du Manitoba pour construire un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, demandant l'adoption du quatorzième rapport du comité des Divorces, sur le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du rapport de la minorité du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Flint, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par les Communes au bill (V) intitulé: "Acte concernant les havres publics," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté une réponse à une adresse du Sénat, en date du 17 mai 1894, demandant le tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1893.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (FF) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant l'incorporation des Bureaux de commerce."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (EE) intitulé: "Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (65) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers, de la cité d'Ottawa, et la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa, et une convention entre les dites compagnies et la corporation de la cité d'Ottawa, et de fusionner les dites compagnies sous le nom de 'Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa,'" auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (77) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de gaz et d'électricité dite Dominion," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Kirchhoffer, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (66) intitulé: "Acte autorisant la Compagnie du pont suspendu des Châtes Niagara à émettre des débentures et à d'autres fins," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie électrique d'Ottawa," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (49) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal de force motrice et de fourniture de Welland, (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (51) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie dite Northern," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (36) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (60) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Cariboo," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Reid (Cariboo), secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance des chemins de fer de canadiens contre l'incendie," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Église Anabaptiste réformée du Canada et les diverses Églises s'y rattachant," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (75) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (27) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Garantie de la Puissance contre les voleurs (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Cordage des Consommateurs (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable Sir David Lewis Macpherson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (125) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (113) intitulé: "Acte modifiant l'Acte d'inspection des navires," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (38) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de prêt et de débentures d'Ontario," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (14) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (62) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, seconde par l'honorable Sir David Lewis Macpherson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes dans les termes suivants:—

CHAMBRE DES COMMUNES,
Lundi, 21 mai 1894.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat renvoyant à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité spécial auquel a été référé le bill suivant :

Bill (E) No 105, du Sénat, intitulé: "Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey."

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (21) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié."

Et aussi, le bill (37) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Nepigon et la Baie de James," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ces bills sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (Z) intitulé: "Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 10, retranchez "Kewatin" et insérez: "Keewaydin."

Page 2, ligne 15, retranchez "l'article cinq" et insérez: "les articles quatre et cinq."

Page 4, ligne 3, après "condamnation" insérez ce qui comme article 15 :

Article 15.

"Le montant de toute amende ou peine pécuniaire recouvré par application du présent acte, appartiendra à Sa Majesté, sera déposé, pour compte du présent acte, au crédit du receveur général, et pourra être appliqué, au besoin, à toutes dépenses faites pour l'exécution des dispositions de cet acte."

Page 5, ligne 12, après "scientifique," insérez: "ou de prendre dans le but de les apprivoiser."

Page 5, ligne 44, après "aide" insérez ce qui suit comme article 24:—

Article 24.

"La rétribution des gardiens de gibier, constable et autres, employés à quelque service nécessité par le présent acte ou les règlements rendus sous son autorité, sera déterminée par le Gouverneur en conseil, et elle sera, ainsi que les frais, dans tous les cas, à la charge de celui ou ceux qui seront convaincus d'une infraction au présent acte."

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 16, après "Corporation," insérez: "général."

Page 3, ligne 16, retranchez "de la Grande Bretagne et d'Irlande."

Page 3, ligne 24, retranchez "1" et insérez "4."

Page 3, ligne 27, après "fidéicommiss," insérez: et obligations légales."

Page 4, ligne 43, retranchez "deux mille."

Page 4, ligne 44, après "pourra," insérez: "après que tout le capital social aura été souscrit et qu'il en aura été versé cent mille piastres en argent."

Page 5, ligne 5, retranchez depuis "émettre" jusqu'au premier "à" dans la 7e ligne et insérez: "au plus cinquante pour cent de son capital."

Page 5, ligne 7, retranchez "à terme" et insérez: "débentures."

Page 5, ligne 9, retranchez depuis "porteurs" jusqu'à "auront" et insérez: "d'actions-priorité ou d'actions-débentures."

Page 5, ligne 13, retranchez "à terme" et insérez: "débentures."

Page 5, ligne 15, retranchez "à terme" et insérez: "débentures."

Page 5, ligne 24, retranchez depuis "plus" jusqu'à "Le" dans la 25e ligne.

Page 5, ligne 28, retranchez "quatre" et insérez: "une majorité."

Page 5, ligne 40, retranchez "affranchi et."

Page 5, ligne 42, retranchez depuis "directeurs" jusqu'à "fin" inclusivement, dans la 45e ligne.

Page 5, ligne 48, après "appelés" insérez: "et dus."

Page 6, ligne 13, retranchez depuis "18" jusqu'à "corporation" inclusivement, dans la 16e ligne et insérez: "Les articles dix-huit et trente-neuf de l'Acte des clauses des compagnies ne s'appliqueront pas à la corporation."

Dans le titre.

Après "Corporation" insérez: "général."

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 7 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 7 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Read (Quinté) :

1 15 mai—Lorsque le bill (AA) intitulé : “ Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce,” sera délibéré en comité général, il proposera les amendements suivants :—

Page 1, ligne 6, retranchez “ (c) et (d) ” et insérez : “ (a), (c) et (d). ”

Page 1, ligne 7, après “ suivants ” insérez : “ (a) pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de fourniture, d'emmagasinage ou de commerce de tout article ou denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou.”

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur “ Stanley ” a fait la traversée entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

1894.

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.)

3 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

4 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 7 JUIN 1894.

1894.

- 1 18 mai—3e lecture (Bill 13) Acte amendant l'Acte des matelots.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 17 mai—Comité de toute la Chambre (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 3 17 mai—Prise en considération du 18e rapport du comité spécial des Divorces *in re* Bill pour faire droit à Johnson.—(Honorable M. Kirchoffer.)
- 4 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)—A.F.

1894.

- 5 15 mai—Reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, pour l'adoption du 14^e rapport du comité des Divorces *re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Clemow.)
- 15 mai—Prise en considération du rapport de minorité du comité des Divorces *in re* Bill pour faire droit à James St. Georges Dillon.—(Honorable M. Kaulbach.)
- 6 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 7 16 mai—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 8 6 juin—2^e lecture (Bill FF) Acte concernant l'incorporation des Chambres de Commerce.—(Honorable M. Bowell.)
- 9 6 juin—2^e lecture (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 10 6 juin—2^e lecture (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 6 juin—2^e lecture (Bill 113) Acte pour amender l'Acte de l'inspection des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 12 6 juin—2^e lecture (Bill 14) Acte amendant l'Acte des chemins de fer.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 13 6 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill Z) Conservation du gibier dans les Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR VENDREDI, 8 JUIN 1894.

- 1 6 juin—2^e lecture (Bill 65) Convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers d'Ottawa et la Compagnie du chemin de fer urbain électrique d'Ottawa et entre ces compagnies et la cité d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 6 juin—2^e lecture (Bill 77) Acte incorporant la Compagnie de gaz et d'électricité "Dominion."—(Honorable M. Bernier.)—A.F.
- 3 6 juin—2^e lecture (Bill 74) Acte incorporant la Compagnie électrique d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 4 6 juin—2^e lecture (Bill 51) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance Northern du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 5 6 juin—2^e lecture (Bill 36) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 6 6 juin—2e lecture (Bill 60) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Caribou.—(Honorable M. Reed.)—A.F.
- 7 6 juin—2e lecture (Bill 42) Acte incorporant la Compagnie d'assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 8 6 juin—2e lecture (Bill 75) Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 9 6 juin—2e lecture (Bill 27) Acte concernant la Compagnie de garantie Dominion contre le vol par effraction.—(Honorable M. McMillan.)—A.F.
- 10 6 juin—2e lecture (Bill 62) Acte concernant la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 11 6 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommissaires du Canada.—(Honorable M. Allan.)

POUR LUNDI, 11 JUIN 1894.

- 1 6 juin—2e lecture (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 6 juin—2e lecture (Bill 66) Acte autorisant la Compagnie du Pont Suspendu de Niagara à émettre des débetures.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 3 6 juin—2e lecture (Bill 49) Acte incorporant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 4 6 juin—2e lecture (Bill 31) Acte concernant la Compagnie de cordage des consommateurs.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 5 6 juin—2e lecture (Bill 38) Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.

No 42.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 6 juin 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. Dawson
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 43.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 7 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Macpherson	Pelletier,
Almon,	Dobson,	(Sir David L.)	Perley,
Angers,	Ferguson,	Masson,	Poirier,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McCallum,	Power,
Bellerose,	Flint,	McClelan,	Price,
Bernier,	Glasier,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Bolduc,	Guévremont,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Boucherville, de,	Kaulbach,	McKay,	Read (Quinté),
Boulton,	Kirchhoffer,	McKindsey,	Reesor,
Bowell,	Landry,	McMillan,	Reid (Cariboo),
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Merner,	Robitaille,
Chaffers,	Macdonald	Miller,	Scott,
Clemow,	(Victoria),	Montplaisir,	Sutherland,
De Blois,	MacInnes	Murphy,	Tassé,
Desjardins,	(Burlington),	O'Donohoe,	Vidal,
Dever,		Ogilvie,	Wark.

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. McClelan:—De James Watt, président, et A. Scott, secrétaire-trésorier du bureau de commerce de Guelph.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (50) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'achat du chemin de fer de Yarmouth à Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis (à responsabilité limitée), et de changer le nom de cette dernière compagnie pour celui de Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (63) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (64) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (13) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte des *Matelots*," ayant été lu,

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé comme suit: Page 1, ligne 17, après "gages" insérez "déboursés ou dettes, comme il est dit ci-dessus."

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois, en conséquence,

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (AA) intitulé: "Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le préambule a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit :

Page 1, ligne 6, après " paragraphes " insérez : (a).

Page 1, ligne 7, après " suivants " insérez : "(a) pour limiter les facilités de transport, de production, de fabrication, de fourniture, d'emmagasinage ou de commerce de tout article ou denrée qui peut faire l'objet d'un trafic ou d'un commerce; ou."

Le préambule a été lu de nouveau et agréé.

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement.

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du dix-huitième rapport du comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (W) intitulé: " Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," ayant été lu,

L'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (W) intitulé: " Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson," ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (BB) intitulé: " Acte autorisant le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à s'unir à la province du Manitoba pour construire un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Macdonald (I.P.-E.), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la reprise du débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Gowan, demandant l'adoption du quatorzième rapport du comité des Divorces, sur le bill (T) intitulé: " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et sur le rapport de la minorité du dit comité relatif au dit bill, ayant été lu,

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Dickey, a proposé en amendement :

Que le dit rapport de la majorité ne soit pas adopté, mais qu'il soit renvoyé avec le rapport de la minorité au comité spécial des Divorces avec instruction de poser au pétitionnaire James St. George Dillon, de la cité de Montréal, marchand, la question suivante mentionnée dans le rapport de la minorité, savoir : " Avez-vous été fidèle à votre vœu matrimonial, en tant qu'il s'agit d'adultère, jusqu'à l'époque où vous avez pris des procédures en divorce," et telles autres questions qui seront nécessaires pour arriver à connaître la vérité et qui seront pertinentes dans l'espèce.

Après débat.

A six heures l'honorable Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 p.m.

La Chambre a repris le débat sur la motion de l'honorable M. Gowan, demandant l'adoption du quatorzième rapport du comité des Divorces, sur le bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et aussi sur le rapport de la minorité du dit comité relatif au dit bill ; et sur la motion en amendement de l'honorable M. Landry, à savoir :—

Que le rapport de la majorité ne soit pas adopté, mais qu'il soit renvoyé avec le rapport de la minorité au comité spécial des Divorces avec instruction de poser au pétitionnaire James St. George Dillon, de la cité de Montréal, marchand, la question suivante, mentionnée dans le rapport de la minorité, savoir : " Avez-vous été fidèle à votre vœu matrimonial, en tant qu'il s'agit d'adultère, jusqu'à l'époque où vous avez pris des procédures en divorce"; et telles autres questions qui seront nécessaires pour arriver à connaître la vérité et qui seront pertinentes dans l'espèce.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur l'amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Angers,	DeBlois,	Macdonald (I.P.-E),	Poirier,
Armand,	Desjardins,	Masson,	Power,
Bellerose,	Dever,	Montplaisir,	Robitaille,
Bernier,	Dickey,	O'Donohoe,	Ross (Président), et
Bolduc,	Kaulbach,	Pelletier,	Scott.—22.
Chaffers,	Landry,		

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Ferguson	McKindsey,	Primrose,
Almon,	(Queen, I.P.-E.),	Macdonald (Victoria),	Prowse,
Boulton,	Glazier,	MacInnes	Read (Quinté),
Bowell,	Kirchhoffer,	(Burlington),	Reid (Cariboo),
Clemow,	McCallum,	Merner,	Sutherland,
Dobson,	McInnes (Victoria),	Ogilvie,	Vidal, et
	McKay,	Perley,	Wark.—25.

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Glazier,	MacInnes	Read (Quinté),
Almon,	Kirchhoffer,	(Burlington),	Reid (Cariboo),
Boulton,	McCallum,	Merner,	Sutherland,

Bowell,
Clemow,
Dobson,
Ferguson,
(Queen, I.P.-E.),

McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
Ogilvie,
Primrose,
Prowse,

Vidal, et
Wark.—23.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Bolduc,
Chaffers,

DeBlois,
Desjardins,
Dever,
Dickey,
Kaulbach,
Landry,

Macdonald
(Victoria),
Macdonald (I.P.-E.),
Masson,
Montplaisir,
O'Donohoe,
Pelletier,

Perley,
Poirier,
Power,
Robitaille,
Ross (Président), et
Scott.—24.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers
La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 8 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 8 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Ile du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.) :

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les

1894.

réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

- 3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 8 JUIN 1894.

1894.

- 1 7 juin—3^e lecture (Bill 50) Acte autorisant l'achat du chemin de fer de Yarmouth et Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Windsor et Annapolis.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 2 7 juin—3^e lecture (Bill 63) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 3 7 juin—3^e lecture (Bill 64) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.—(Honorable M. Perley.)—A.F.
- 4 7 juin—3^e lecture (Bill AA) Acte amendant la loi relative aux conspirations et coalitions formées pour gêner le commerce.—(Honorable M. Read Quinté.)—A.F.
- 5 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 6 16 mai—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 7 6 juin—2^e lecture (Bill FF) Acte concernant l'incorporation des Chambres de Commerce.—(Honorable M. Bowell.)
- 8 6 juin—2^e lecture (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Augers.)—A.F.

1894.

- 9 6 juin—2e lecture (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 10 6 juin—2e lecture (Bill 113) Acte pour amender l'Acte de l'inspection des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 6 juin—2e lecture (Bill 14) Acte amendant l'Acte des chemins de fer.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 12 6 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill Z) Conservation du gibier dans les Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 13 2 mai—2e lecture (Bill BB) Acte pour permettre au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de se joindre au gouvernement de la province du Manitoba dans la construction d'un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public.—(Honorable M. Boulton.)—A.F.
- 14 6 juin—2e lecture (Bill 65) Convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers d'Ottawa et la Compagnie du chemin de fer urbain électrique d'Ottawa et entre ces compagnies et la cité d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 15 6 juin—2e lecture (Bill 77) Acte incorporant la Compagnie de gaz et d'électricité "Dominion."—(Honorable M. Bernier.)—A.F.
- 16 6 juin—2e lecture (Bill 74) Acte incorporant la Compagnie électrique d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 17 6 juin—2e lecture (Bill 51) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance Northern du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 18 6 juin—2e lecture (Bill 36) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 19 6 juin—2e lecture (Bill 60) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Caribou.—(Honorable M. Reed.)—A.F.
- 20 6 juin—2e lecture (Bill 42) Acte incorporant la Compagnie d'assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 21 6 juin—2e lecture (Bill 75) Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 22 6 juin—2e lecture (Bill 27) Acte conceruant la Compagnie de garantie Dominion contre le vol par effraction.—(Honorable M. McMillan.)—A.F.
- 23 6 juin—2e lecture (Bill 62) Acte concernant la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 24 6 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)

POUR LUNDI, 11 JUIN 1894.

1894.

- 1 6 juin—2e lecture (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 6 juin—2e lecture (Bill 66) Acte autorisant la Compagnie du Pont Suspendu de Niagara à émettre des débetures.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 3 6 juin—2e lecture (Bill 49) Acte incorporant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 4 6 juin—2e lecture (Bill 31) Acte concernant la Compagnie de cordage des consommateurs.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 5 6 juin—2e lecture (Bill 38) Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

*Jeu*di, 7 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAVSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 44.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 8 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dickey,	Masson,	Perley,
Almon,	Dobson,	McCallum,	Poirier,
Angers,	Ferguson,	McClelan,	Power,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McDonald (C.-B.),	Price,
Bellerose,	Flint,	McInnes (Victoria),	Primrose,
Bernier,	Glazier,	McKay,	Prowse,
Bolduc,	Guévremont,	McKindsey,	Read (Quinté),
Boucherville, de,	Kaulbach,	McMillan,	Reesor,
Boulton,	Kirchhoffer,	Merner,	Reid (Cariboo),
Bowell,	Landry,	Miller,	Robitaille,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Scott,
Chaffers,	Macdonald	Murphy,	Sutherland,
Clemow,	(Victoria),	O'Donohoe,	Tassé,
De Blois,	Macfarlane,	Ogilvie,	Vidal,
Desjardins,	MacInnes	Pelletier,	Wark.
Dever,	(Burlington),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Landry:—D'Alexandre Chauveau et autres, de la cité de Québec, dans la province de Québec.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De la corporation de la cité de Toronto, demandant l'adoption d'une mesure législative qui hâte les travaux d'approfondissement des canaux du Saint-Laurent à quatorze pieds au moins.

L'honorable M. Bowell, du comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite," a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

VENDREDI, 8 juin 1894.

Le comité spécial auquel a été renvoyé le bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite," avec pouvoir d'envoyer quérir personnes et pièces et de faire rapport de temps à autre, a l'honneur de présenter son troisième rapport.

Votre comité a examiné le dit bill en entier, et en fait rapport, réimprimé tel qu'amendé.

Le tout respectueusement soumis.

M. BOWELL,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel que rapporté par le comité spécial, soit renvoyé à un comité général, mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (50) intitulé: "Acte à l'effet d'autoriser l'achat du chemin de fer de Yarmouth à Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis (à responsabilité limitée), et de changer le nom de cette dernière compagnie pour celui de Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (63) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Guelph," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (64) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medecine-Hat," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (AA) intitulé: "Acte modifiant la loi relative aux conspirations et aux coalitions formées dans le but de gêner le commerce," ayant été lu,

L'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé : " Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kirchhoffer, secondé par l'honorable M. Kaulbach, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (U) intitulé : " Acte concernant les havres publics," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Miller, il a été Ordonné, qu'il soit remis au lundi, dix-huit courant.

Conformément à l'ordre du jour le bill (FF) intitulé : " Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant l'incorporation des Bureaux de commerce," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (5) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (125) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (113) intitulé : " Acte modifiant l'Acte d'inspection des navires," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Miller, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (14) intitulé : " Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Miller, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (Z) intitulé : " Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada," et

Les dits amendements ayant été lus la seconde fois,

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que le premier amendement ne soit pas agréé.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été

Résolue dans l'affirmative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les deuxième, troisième, quatrième et cinquième amendements soient agréés.

Ordonné, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux deuxième, troisième, quatrième et cinquième amendements au dit bill, mais n'a pas acquiescé au premier amendement, parce que le mot "Keewatin" est ainsi épelé dans les actes relatifs au territoire de ce nom.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (BB) intitulé: "Acte autorisant le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à s'unir à la province du Manitoba pour construire un chemin de fer à la Baie d'Hudson comme ouvrage public," ayant été lu,

L'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Perley, a proposé: Que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

L'honorable M. Kaulbach, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (65) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa et la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa, et une convention entre les dites compagnies et la corporation de la cité d'Ottawa, et de fusionner les dites compagnies sous le nom de 'Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa,'" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (77) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de gaz et d'électricité dite Dominion," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

Conformément à l'ordre du jour le bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie électrique d'Ottawa," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (51) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie dite Northern," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (36) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (60) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Cariboo," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Reid (Cariboo), secondé par l'honorable M. Prowse, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer de canadiens contre l'incendie," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (75) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (27) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Garantie de la Puissance contre les voleurs (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Glasier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (62) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Glasier, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif à la bibliothèque du Parlement, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et,

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

COMITÉ CONJOINT DE LA BIBLIOTHÈQUE.

Deuxième réunion, 1894.

Le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement s'est réuni une seconde fois dans le bureau du Président du Sénat, samedi, le 19 mai, à 11 heures A.M.

Le sous-comité, chargé de prendre en considération l'opportunité d'ériger un mémorial, établissant d'une manière publique le départ du "Royal William" en 1833, a présenté son rapport, lequel est lu et approuvé.

Une copie du rapport avec les documents qui s'y rattachent se trouve ci-jointe, selon le désir du comité.

Le comité s'ajourne alors.

JOHN J. ROSS,
Président du Sénat.

BUREAU DU PRÉSIDENT DU SÉNAT, 19 mai 1894.

RAPPORT DU SOUS-COMITÉ AU SUJET DU "ROYAL WILLIAM."

Le sous-comité chargé d'examiner le projet qui lui a été soumis de rappeler par une planche commémorative le départ du "Royal William" du port de Québec, en 1833—le premier vaisseau qui ait traversé l'océan entièrement au moyen de la vapeur, a l'honneur de faire rapport comme suit :—

Que le sous-comité a étudié les documents préparés et soumis à son examen par M. Sandford Fleming, C.M.G., qui par ses recherches a réussi à vérifier les faits énoncés dans les documents susmentionnés, et qu'il est d'avis que dans le but d'établir avec exactitude l'existence d'un fait historique et afin d'assurer au Canada l'honneur d'avoir pris l'initiative dans une entreprise aussi mémorable que celle de la première traversée de l'océan par le seul moyen de la vapeur, il importe qu'un mémorial permanent soit placé dans un endroit en évidence.

Le sous-comité est d'avis que l'insertion d'une *plaque*, portant une inscription convenable, dans le mur du corridor conduisant à la bibliothèque du Parlement, serait un mémorial digne et permanent d'un fait très intéressant de l'histoire du Canada, et il recommande que le projet soit référé à la considération du ministre des Finances et du ministre des Travaux Publics, afin que les arrangements nécessaires soient pris relativement à ce mémorial.

Copies des documents soumis au comité par M. Fleming sont jointes au présent rapport afin qu'elles fassent partie des archives relatives à un fait d'une aussi grande importance dans le développement industriel des temps modernes.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN J. ROSS,
Président du sous-comité.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 11 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 11 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.) :

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les

1894.

réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

3 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

Par l'honorable M. Clemow :

4 8 juin—Que le quatorzième rapport du comité spécial des Divorces sur le bill T intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit pris en considération par le Sénat, mercredi prochain.

POUR MARDI, 12 JUIN 1894.

Par l'honorable M. Macdonald (C.-B.) :

QUESTION :

1 8 juin—Le gouvernement a-t-il l'intention de donner effet à la pétition des résidents chinois de la Colombie-Britannique, demandant une prolongation du délai dans lequel ils peuvent revenir de Chine en Canada avec le même certificat ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 11 JUIN 1894.

1894.

- 1 6 juin—2^e lecture (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 6 juin—2^e lecture (Bill 66) Acte autorisant la Compagnie du Pont Suspendu de Niagara à émettre des débetures.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 3 6 juin—2^e lecture (Bill 49) Acte incorporant la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 6 juin—2^e lecture (Bill 31) Acte concernant la Compagnie de cordage des consommateurs.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.

1894.

- 5 6 juin—2e lecture (Bill 38) Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.
- 6 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 7 juin—Comité de toute la Chambre (Bill FF) Acte concernant l'incorporation des Chambres de Commerce.—(Honorable M. Bowell.)
- 8 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 9 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 10 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 113) Acte pour amender l'Acte de l'inspection des navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 14) Acte amendant l'Acte des chemins de fer.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR MARDI, 12 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)—A.

POUR MERCREDI, 13 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicomis du Canada.—(Honorable M. Allan.)
- 2 8 juin—Prise en considération du 2e rapport du comité mixte de la Bibliothèque.—(Honorable M. Allan.)

POUR LUNDI, 18 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)

No 44.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 8 juin 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 45.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 11 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Price,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Clemow,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Ogilvie,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Perley,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Dever,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Ogilvie:—De H. Hogan et autres, de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue:—

De James Watt, président, et A. Scott, secrétaire-trésorier du bureau de commerce de Guelph, demandant que le bill relatif à la faillite ne soit pas passé.

L'honorable M. Bowell a présenté un bill (GG) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick."

Le bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (EE) intitulé: Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions," ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (66) intitulé: "Acte autorisant la Compagnie du pont suspendu des chutes Niagara à émettre des débentures et à d'autres fins," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (49) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Cordage des Consommateurs (à responsabilité limitée)," ayant été lu,

L'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé:

Que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (38) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de prêt et de débentures d'Ontario," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Aberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Kirchoffer, secondé par l'honorable M. McKay, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (FF) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant l'incorporation des Bureaux du commerce."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un à cinq inclusivement ont été lus et agréés.

L'article six a été lu et amendé comme il suit :

Page 2, ligne 18, après "vin" insérez: "deux."

L'article sept a été lu et amendé comme il suit :

Page 2, ligne 28, retranchez depuis "fédérales" jusqu'à "sera" dans la ligne 29 et insérez: "pour un nouveau recensement ou une addition des suffrages."

Page 2, ligne 31, après "territoires", insérez: "et la requête prévue au para-
"graphe ajouté au dit acte par l'article onze du chapitre 19 des statuts de 1891 sera
"présentée à la cour in banco."

Les articles huit et neuf ont été lus et agréés.

La formule L a été lu et agréée.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (125) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McKay a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (113) intitulé: "Acte modifiant l'Acte d'inspection des navires."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McMillan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (14) intitulé : "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (6) intitulé : "Acte à l'effet de priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (I) intitulé : "Acte à l'effet de modifier les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton à l'Île du Prince-Edouard,"

Et aussi le bill (L) intitulé : "Acte pour faire revivre et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de houille de la Vallée du Daim," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ces bills sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (N) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort-Qu'Appelle," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 12, retranchez "en vertu des dispositions du présent acte."

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par la Chambre, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable Sir Franz Smith,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 12 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 12 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Macdonald (C.-B.) :

1 QUESTION :

8 juin—Le gouvernement a-t-il l'intention de donner effet à la pétition des résidents chinois de la Colombie-Britannique, demandant une prolongation du délai dans lequel ils peuvent revenir de Chine en Canada avec le même certificat ?

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur " Stanley " a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte ;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.) :

3 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) :

4 10 mai—Qu'il demandera si le gouvernement a l'intention de faire achever, au cours de l'été prochain, les forages commencés en 1892, dans le détroit de Northumberland, et s'il a l'intention de faire inscrire au budget supplémentaire une somme suffisante pour cet objet.

POUR MERCREDI, 13 JUIN 1894.

Par l'honorable M. Clemow :

1 8 juin—Que le quatorzième rapport du comité spécial des Divorces sur le bill T intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit pris en considération par le Sénat, aujourd'hui.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 12 JUIN 1894.

1894.

- 1 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 2 11 juin—2e lecture (Bill GG) Acte amendant l'acte relatif à la détention des jeunes délinquants dans le Nouveau-Brunswick.—(Honorable M. Bowell.)
- 3 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 4 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

1894.

- 5 11 juin—2^e lecture (Bill 6) Acte pour priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre.—(Honorable M. Dickey.)
- 6 11 juin—Prise en considération des amendements faits au bill (N) pour incorporer la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort Qu'Appelle.—(Honorable M. Perley.)

POUR MERCREDI, 13 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)
- 2 8 juin—Prise en considération du 2^e rapport du comité mixte de la Bibliothèque.—(Honorable M. Allan.)
- 3 6 juin—2^e lecture (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 4 11 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR LUNDI, 18 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)

No 45.

4^{me} Session, 7^{me} Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 11 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 46.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 12 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McClelan,	Price,
Almon,	Dickey,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Angers,	Ferguson,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McKay,	Read (Quinté),
Bellerose,	Glasier,	McKindsey,	Reesor,
Bernier,	Guévremont,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Bolduc,	Kaulbach,	McMillan,	Robitaille,
Boucherville, de,	Kirchhoffer,	Merner,	Sanford,
Boulton,	Landry,	Miller,	Scott,
Bowell,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Smith (Sir Frank),
Casgrain,	Macdonald	O'Donohoe,	Snowball,
Chaffers,	(Victoria),	Ogilvie,	Sutherland,
Clemow,	MacInnes	Pelletier,	Tassé,
Cochrane,	(Burlington),	Perley,	Thibaudeau,
De Blois,	Masson,	Poirier,	Vidal,
Desjardins,	McCallum,	Power,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son dix-neuvième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 12 juin 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son dix-neuvième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de John F. Stairs et D. C. Fraser, demandant que nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent se présenter les pétitions en obtention de bills privés, il leur soit permis de présenter une pétition pour un acte d'incorporation sous le nom de : " Compagnie d'Aciéries de la Nouvelle-Ecosse " ; et comme les pétitionnaires ont donné des raisons suffisantes pour expliquer le retard de leur démarche, votre comité recommande de suspendre la cinquante-deuxième règle à leur égard et de leur permettre de présenter une pétition comme ils en ont fait la demande.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Alors, la pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Miller :—De John F. Stairs et D. C. Fraser.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingtième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 12 juin 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingtième rapport.

Votre comité a pris en considération le bill (84) de la Chambre des Communes, intitulé : " Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et les diverses Eglises s'y rattachant, " et a constaté que les avis exigés par la cinquantième règle ont été dûment donnés.

On a expliqué par des raisons suffisantes l'absence d'une pétition pour ce bill, et votre comité recommande de suspendre la cinquante-troisième et la cinquante-quatrième règles, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

J. W. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. McClellan, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le bill (84) intitulé : " Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et les diverses Eglises s'y rattachant, " soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (27) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de Garantie de la Puissance contre les voleurs (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McMullan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (42) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (62) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (36) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (51) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie Canadienne d'assurance sur la vie dite Northern," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Perley, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 1, ligne 26, après "assurances" insérez l'article A.

Article A.

"4. L'article neuf du chapitre trente-trois des Statuts de 1878, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie," est par le présent modifié par l'addition du paragraphe suivant:—

"2. Aucun agent de la compagnie, pendant qu'il sera ainsi son agent, ne sera élu ou ne continuera d'être directeur de la compagnie. La disposition de ce paragraphe n'aura de force ni d'effet qu'après avoir été approuvée par le vote des deux tiers des membres de la compagnie présents ou représentés par fondés de pouvoirs à une assemblée générale spéciale convoquée pour en délibérer; avis de cette assemblée sera transmis par la poste à chaque membre de la compagnie à sa dernière adresse postale connue, trente jours au moins avant le jour fixé pour le terme de l'assemblée."

Dans le préambule.

Page 1, ligne 5, après "demande" insérez: "et d'amender en outre le dit acte," ce changement étant nécessaire pour faire accorder le préambule avec l'amendement introduit dans le bill, lequel amendement présente une disposition qui ne paraît pas comporter l'avis sur lequel le comité des Ordres Permanents a fait rapport.

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Merner, secondé par l'honorable M. McKay, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (41) intitulé: "Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (DD) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (65) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa et la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa, et une convention entre les dites compagnies et la corporation de la cité d'Ottawa, et de fusionner les dites compagnies sous le nom de 'Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa,'" a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (60) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Cariboo," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:—

Page 2, ligne 23, retranchez depuis "procurations" jusqu'à "et" dans la ligne 25.

Page 2, ligne 27, après "présents" insérez: "mais si le nombre des directeurs est porté à neuf, comme il est prévu à l'article précédent, aucune assemblée des directeurs ne pourra prendre de détermination à moins que quatre directeurs n'y soient présents en personne."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Reid (Cariboo), secondé par l'honorable M. Prowse, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (GG) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Aberta," ayant été lu, Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest."

(*En comité.*)

Le sixième article a été reconsidéré et amendé de nouveau comme suit:—

Page 2, ligne 12, après "vingt" insérez: "l'article vingt-huit."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (6) intitulé: "Acte à l'effet de priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Dickey, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération l'amendement fait par la Chambre des Communes au bill (N) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley au Fort Qu'Appelle."

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit amendement soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association Mutuelle sur la vie, 'la Coloniale,'" et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit:—

Page 3, ligne 28, après "assurances" insérez: "et tout acte qui le modifie."

Sur motion de l'honorable M. Cochrane, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (101) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Aberta," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été,

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (58) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (81) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et agréé.

Le premier article a été lu et agréé.

Le deuxième article ayant été lu,

Après débat, il a été ordonné que la considération du paragraphe (A) du dit article soit reprise à la prochaine session du comité.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (78) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Métis à Matane et Gaspé," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Pelletier, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 13 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 13 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Clemow :

18 juin—Que le quatorzième rapport du comité spécial des Divorces sur le bill T intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit pris en considération par le Sénat, aujourd'hui.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) .

10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur " Stanley " a fait la traversée entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte ;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour ;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Ile du Prince-Edouard et *vice versa*.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.) :

3 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 13 JUIN 1894.

1894.

- 1 12 juin—3e lecture (Bill 27) Acte concernant la Compagnie de garantie Dominion contre le vol par effraction.—(Honorable M. McMillan.)—A.F.
- 2 12 juin—3e lecture (Bill 42) Acte incorporant la Compagnie d'assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 3 12 juin—3e lecture (Bill 62) Acte concernant la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 4 12 juin—3e lecture (Bill 36) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 5 12 juin—3e lecture (Bill 51) Acte incorporant la Compagnie d'Assurance Northern du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 6 12 juin—3e lecture (Bill 38) Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle sur la vie d'Ontario.—(Honorable M. Merner.)—A.F.
- 7 12 juin—3e lecture (Bill 41) Acte amendant l'Acte du Pont Suspendu de Clifton.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.

1894.

- 8 12 juin—3e lecture (Bill DD) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Sud du Canada.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 9 12 juin—3e lecture (Bill 65) Convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers d'Ottawa et la Compagnie du chemin de fer urbain électrique d'Ottawa et entre ces compagnies et la cité d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 10 12 juin—3e lecture (Bill 60) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Caribou.—(Honorable M. Reed.)—A.F.
- 11 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)
- 12 8 juin—Prise en considération du 2e rapport du comité mixte de la Bibliothèque.—(Honorable M. Allan.)
- 13 6 juin—2e lecture (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 14 11 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 15 12 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 16 11 juin—2e lecture (Bill GG) Acte amendant l'acte relatif à la détention des jeunes délinquants dans le Nouveau-Brunswick.—(Honorable M. Bowell.)
- 17 12 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 6) Acte pour priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre.—(Honorable M. Dickey.)—A.F.
- 18 12 juin—e lecture (Bill 84) Acte incorporant l'Alliance de l'Eglise Baptiste Réformée.—(Honorable M. Perley.)
- 19 12 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill K) Acte incorporant l'Association Mutuelle sur la vie la Coloniale.—(Honorable M. Cochrane.)
- 20 12 juin—2e lecture (Bill 58) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer du Lac Mégantic.—(Honorable M. Ogilvie.)—A.F.
- 21 12 juin—2e lecture (Bill 80) Acte relatif à la Compagnie de chemin de fer et de houille des Montagnes Rocheuses.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 22 12 juin—2e lecture (Bill 81) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron.—(Honorable M. McKindsey.)—A.F.

POUR JEUDI, 14 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

No 47.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 13 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dickey,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Angers,</i>	<i>(Queen, I.P.-E.),</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Armand,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Perley,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>McClelan,</i>		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Bowell:—Du bureau de commerce de la cité de Toronto.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue:—

De H. Hogan et autres, de la cité de Montréal, demandant que l'Acte concernant le chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal, ne devienne pas loi.

L'honorable M. Primrose, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (77) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de gaz et d'électricité dite Dominion," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bernier, secondé par l'honorable M. Sutherland, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Primrose, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (74) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie électrique d'Ottawa," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Primrose, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (75) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:

Page 3, ligne 25, après "acte" insérez: "la compagnie cessera dès lors d'exercer ses pouvoirs et de faire usage de son nom de corporation pour aucune fin quelconque, si ce n'est pour donner suite et effet à la dite vente ou transfert absolu et pour sa mise en liquidation, et."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Primrose, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé le bill (53) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:

Page 1, ligne 41, retranchez "cinquante" et insérez: "vingt-cinq."

Page 3, ligne 31, après "autorisée" insérez les articles A et B.

Article A.

"Les directeurs pourront, par règlement, nommer un ou plusieurs d'entre eux comme agents rétribués de la compagnie."

Article B.

"Si les actionnaires de la compagnie adoptent une résolution portant que, dans l'intérêt de la compagnie, il importe d'autoriser un ou plusieurs des directeurs à agir au nom de la compagnie dans quelque affaire particulière, les directeurs pourront, après l'adoption de cette résolution, conférer à un ou plusieurs d'entre eux le pouvoir nécessaire à cet égard."

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et le rapport de la minorité sur ce sujet, soient pris en considération par le Sénat, aujourd'hui.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Dickey, a proposé en amendement :

Que la motion soit amendée, en retranchant le mot " aujourd'hui " et en le remplaçant par les mots " d'hui en trois mois."

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Angers,	Chaffers,	Masson,	Robitaille,
Armand,	De Blois,	Montplaisir,	Ross (Président),
Bellerose,	Dickey,	O'Donohoe,	Scott,
Bornier,	Kaulbach,	Pelletier,	Tassé,
Boucherville, de,	Landry,	Poirier,	Thibaudeau.—23.
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Power,	

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Glasier,	MacInnes	Reid (Cariboo),
Almon,	Kirchhoffer,	(Burlington),	Sanford,
Boulton,	McCallum,	Merner,	Smith (Sir Frank),
Bowell,	McClelan,	Ogilvie,	Snowball,
Clemow,	McInnes (Victoria),	Primrose,	Sutherland,
Cochrane,	McKay,	Prowse,	Vidal et
Ferguson,	McKindsey,	Reid (Quinté),	Wark.—29.
(Queen, I.P.-E.),	McLaren,	Reesor,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été sur la même division renversée, résolue dans l'affirmative, et il a été Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (27) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de Garantie de la Puissance contre les voleurs (à responsabilité limitée)," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (42) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (62) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (36) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (51) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie canadienne d'assurance sur la vie dite Northern," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie," tel qu'amendé, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (41) intitulé: "Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (DD) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Et elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (65) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa et la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa, et une convention entre les dites compagnies et la corporation de la cité d'Ottawa, et de fusionner les dites compagnies sous le nom de 'Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa,'" a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (60) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Cariboo," tel qu'amendé, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la considération des dits amendements soit remise à jeudi, le vingt et un courant.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du second rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif à la bibliothèque du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (EE) intitulé: "Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (125) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale."

(En comité.)

Le premier article a été reconsidéré et adopté.

Le deuxième article a été reconsidéré et amendé comme il suit:

Page 1, ligne 12, retranchez "foin."

Page 1, ligne 29, après "séché" insérez: "Le foin mêlé sera du foin ne tombant point sous la désignation de mil ou de trèfle, et qui sera en bonne condition, de bonne couleur, sain et bien séché."

Page 1, ligne 32, retranchez depuis "foin" jusqu'à "sain" dans la ligne 33 et insérez: "en bonne condition, pressé."

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McKay, a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (GG) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (6) intitulé: "Acte à l'effet de priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Perley a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Dickey, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et des diverses Eglises s'y rattachant," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Bills Privés.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération de l'amendement fait par la Chambre des Communes au bill (K) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Association mutuelle sur la vie 'la Coloniale,'" ayant été lu.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (58) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McMillan, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité relativement au bill (C) intitulé: "Acte relatif à la faillite," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain, et qu'il y soit le premier item de l'ordre du jour, après les troisièmes lectures.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (2) intitulé: "Acte à l'effet d'assurer la meilleure observance du jour du Seigneur, ordinairement appelé Dimanche," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 14 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 14 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.).

1 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap- Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Par l'honorable M. Ferguson, (I.P.-E.) :

2 10 mai—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 14 JUIN 1894.

1894.

- 1 13 juin—3e lecture (Bill 77) Acte d'incorporation de la Compagnie de gaz et d'électricité Dominion.—(Honorable M. Bernier.)
- 2 13 juin—3e lecture (Bill 74) Acte d'incorporation de la Compagnie électrique d'Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)
- 3 13 juin—3e lecture (Bill 75) Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière, tel qu'amendé.—(Honorable M. Clemow.)
- 4 13 juin—3e lecture (Bill 125) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection générale, tel qu'amendé.—(Honorable M. Bowell.)
- 5 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 6 13 juin—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)
- 7 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 8 12 juin—2e lecture (Bill 78) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Métis, Matane et Gaspé.—(Honorable M. Pelletier.)—A.F.
- 9 12 juin—2e lecture (Bill 59) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ceinture de l'île de Montréal.—(Honorable M. Bellerose.)—A.F.
- 10 11 juin—2e lecture (Bill GG) Acte amendant l'acte relatif à la détention des jeunes délinquants dans le Nouveau-Brunswick.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 13 juin—2e lecture (Bill 2) Acte pour mieux faire observer le Dimanche.—(Honorable M. Allan.)—A.F.
- 12 13 juin—Prise en considération des amendements du comité permanent des Bills Privés (Bill 53) Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Perley.)

POUR LUNDI, 18 JUIN 1894.

- 1 13 juin—Comité de toute la Chambre (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)

1894.

- 28 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 31 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

- 18 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommis du Canada.—(Honorable M. Allan.)

No 13

King's Printer, John E. Johnson, 1894

PROGRES ALBERTA

ALBERTA

No 47.

 4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 13 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
 DES
SÉANCES DU SÉNAT.

 OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
 Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
 1894

No 48.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 14 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Almon,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Bolduc,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Casgrain,
Chaffers,
Clemow,
Cochrane,
De Blois,
Desjardins,

Dever,
Dickey,
Ferguson,
(Queen, I.P.-E.),
Glasier,
Guévremont,
Kaulbach,
Kirchhoffer,
Landry,
Macdonald (I.P.-E.),
Macdonald
(Victoria),
MacInnes
(Burlington),
Masson,
McCallum,

McClelan,
McDonald (C.-B.),
McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Merner,
Miller,
Montplaisir,
O'Donohoe,
Ogilvie,
Pelletier,
Perley,
Poirier,
Power,

Primrose,
Prowse,
Read (Quinté),
Reesor,
Reid (Cariboo),
Robitaille,
Sanford,
Scott,
Smith (Sir Frank),
Snowball,
Sutherland,
Tassé,
Thibaudeau,
Vidal,
Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Sanford :—De W. H. Gillard et compagnie, et autres, de la cité de Hamilton, dans la province d'Ontario.

Par l'honorable M. Allan :—De John Macdonald et compagnie, et autres, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

D'Alexandre Chauveau et autres, de la cité de Québec; demandant un aide pour l'érection d'une statue, dans la dite cité, à la mémoire de Champlain, et de John F. Stairs et D. C. Fraser, demandant un acte d'incorporation, sous le nom de Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse.

L'honorable M. Ferguson (Queen, I. P.-E.), secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre, un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson (Queen, I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Île du Prince-Edouard, depuis le 1er janvier 1891 jusqu'à ce jour, sur les réclamations financières de la dite province contre le Dominion relativement aux travaux publics et à la communication à vapeur à établir d'après les termes de la confédération, et aussi sur le tunnel sous-marin projeté du détroit de Northumberland.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (77) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de gaz et d'électricité dite Dominion," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (74) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie électrique d'Ottawa," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (75) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée)," tel qu'amendé, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill, (125) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale," tel qu'amendé, a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

A six heures, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (C) intitulé : " Acte relatif à la faillite."

(En comité.)

Le paragraphe (a) de l'article deux a été reconsidéré et agréé.

Les paragraphes suivants du dit article ont été séparément lus et agréés.

Le troisième article ayant été lu, il a été proposé de le retrancher et d'y substituer ce qui suit :

" 3. Pour les fins du présent acte, les débiteurs sont divisés en deux classes, savoir les classes A et B indiquées ci-dessous, et il ne sera pas rendu d'ordonnance de séquestre sous le présent acte au sujet des biens d'un débiteur compris dans la classe A sur la demande de ce débiteur, et il ne sera pas rendu d'ordonnance de séquestre au sujet des biens d'un débiteur compris dans la classe B sur la demande d'un créancier de ce débiteur."

Il a été proposé comme sous-amendement que le troisième article soit retranché et remplacé par le suivant :

" 3. Cet acte s'applique seulement aux commerçants tels que ci-après définis et aux compagnies constituées en corporation exerçant un genre d'affaires qui, s'il était exercé par une personne, ferait de celle-ci un commerçant au sens de la présente loi ; et le mot " débiteur " dans la présente loi signifie un commerçant ou une compagnie incorporée tombant sous l'application de ses dispositions."

La question ayant été posée sur le sous-amendement, le comité s'est divisé : pour, 23 ; contre, 16.

Ainsi, elle a été résolue négativement.

Les articles quatre à onze ont été séparément lus et agréés.

L'article douze a été lu et remis.

Les articles trente à trente-quatre ont été séparément lus et agréés.

L'article trente-cinq a été lu et remis.

Les articles trente-six à quarante-deux ont été séparément lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre le rapport, les états et statistiques du Revenu de l'Intérieur de la Puissance du Canada pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893. (II partie. Falsification des substances alimentaires.)

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(Voir Documents de la Session No 7a.)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 15 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 15 JUIN 1894.

1894.

- 1 13 juin—Prise en considération du 14^e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)
- 2 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 3 12 juin—2^e lecture (Bill 78) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Métis, Matane et Gaspé.—(Honorable M. Pelletier.)—A.F.
- 4 12 juin—2^e lecture (Bill 59) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ceinture de l'Île de Montréal.—(Honorable M. Bellerose.)—A.F.
- 5 11 juin—2^e lecture (Bill GG) Acte amendant l'acte relatif à la détention des jeunes délinquants dans le Nouveau-Brunswick.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 6 13 juin—2^e lecture (Bill 2) Acte pour mieux faire observer le Dimanche.—(Honorable M. Allan.)—A.F.
- 7 13 juin—Prise en considération des amendements du comité permanent des Bills Privés (Bill 53) Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Perley.)

1894.

- 8 14 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill C) Acte concernant la faillite.
—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR LUNDI, 18 JUIN 1894.

- 1 13 juin—Comité de toute la Chambre (Bill EE) Acte concernant l'incorporation
et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M.
Bowell.)
- 2 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes
au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable
M. Bowell.)
- 3 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains
privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.
—(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes
(Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommis du
Canada.—(Honorable M. Allan.)

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jeudi, 14 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 49.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 15 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McClelan,	Power,
Almon,	Dickey,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Angers,	Ferguson,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McKay,	Read (Quinté),
Bellerose,	Glasier,	McKindsey,	Reesor,
Bernier,	Guévremont,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Bolduc,	Kaulbach,	McMillan,	Robitaille,
Boucherville, de,	Kirchhoffer,	Merner,	Sanford,
Boulton,	Macdonald (I.P.-E.),	Miller,	Scott,
Bowell,	Macdonald	Montplaisir,	Smith (Sir Frank),
Casgrain,	(Victoria),	O'Donohoe,	Sutherland,
Chaffers,	MacInnes	Pelletier,	Tassé,
Clemow,	(Burlington),	Perley,	Vidal,
De Blois,	Masson,	Poirier,	Wark.
Desjardins,	McCallum,		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Allan :—De R. Millicamp et autres, de la cité de Toronto.

Sur motion de l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que la dite pétition de R. Millicamp et autres, de la cité de Toronto, demandant qu'aucun changement ne soit fait dans l'article 61 du bill (C) intitulé : "Acte relatif à la faillite," tel qu'amendé par le comité spécial, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a alors été lue par le greffier, et elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues.

De John Macdonald et compagnie, et autres, marchands de la cité de Toronto ; et de W. H. Gillard et compagnie, et autres, de la cité de Hamilton, demandant qu'aucun changement ne soit fait dans l'article 61 du bill (C) intitulé : "Acte relatif à la faillite," tel qu'amendé par le comité spécial.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (66) intitulé : "Acte autorisant la Compagnie du pont suspendu des chutes Niagara à émettre des débentures et à d'autres fins," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (49) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (58) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du lac Mécantie," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (80) intitulé : "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (81) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Vidal, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt et unième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 15 juin 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt et unième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération le bill (101) de la Chambre des Communes, intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta," qui lui a été renvoyé conformément à la cinquante-neuvième règle, et a constaté que les avis exigés par la cinquantième règle ont été dûment donnés.

On a expliqué par des raisons suffisantes l'absence d'une pétition pour ce bill, et votre comité recommande de suspendre la cinquante-troisième et la cinquante-quatrième règles dans ce cas, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le bill (101) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé: "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et le rapport de la minorité sur ce sujet, ayant été lu;

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, qu'il soit remis à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Métis à Matane et Gaspé," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Chaffers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. Chaffers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (GG) intitulé: "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick."

(En comité.)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (2) intitulé : "Acte à l'effet d'assurer la meilleure observance du jour du Seigneur, ordinairement appelé Dimanche," ayant été lu,

L'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

L'honorable M. Almon, secondé par l'honorable M. Macdonald (I.P.-E.), a proposé en amendement,

Que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Almon,	DeBlois,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Angers,	Ferguson	Macdonald (I.P.-E.),	Reesor,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	Merner,	Robitaille,
Bellerose,	Glasier,	Miller,	Smith (Sir Frank),
Casgrain,	Kaulbach,	O'Donohoe,	Tassé.—22.
Clemow,	McCallum,	Perley,	

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	McClelan,	Prowse,	Sutherland,
Bowell,	Macdonald	Read (Quinté),	Vidal et
Dever,	(Victoria),	Scott,	Wark.—13.
Dickey,	MacInnes		
	(Burlington),		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au bill (53) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (C) intitulé : "Acte relatif à la faillite."

(En comité.)

L'article quarante-trois a été lu et agréé.

L'article quarante-quatre a été lu et amendé comme il suit :

Page 21, ligne 11, retranchez depuis "comptes" jusqu'au premier "ou" ligne 12, et ligne 13 après "biens" insérez : "ou sur ses affaires généralement".

Les articles quarante-cinq à cinquante-deux inclusivement ont été lus et agréés.

L'article cinquante-trois a été lu et amendé comme il suit :

Page 24, ligne 29, après "temps" insérez : "dans les trois ans."

Les articles cinquante-quatre à soixante-douze inclusivement ont été lus et agréés.

L'article soixante et douze a été lu et amendé comme il suit :

Page 33, ligne 25, retranchez "ensuite."

Les articles soixante et treize à quatre-vingt-trois inclusivement ont été lus et agréés.

L'article quatre-vingt-quatre a été lu et amendé comme il suit :

Page 39, ligne 4, après "liquidateur" insérez : "mettra à part et en réserve pendant les procédures de contestation une somme suffisante pour payer tous dividendes qui pourraient être déclarés relativement à la créance contestée ainsi que tous frais occasionnés par cette contestation".

Page 39, ligne 11, retranchez depuis "ordre" jusqu'à (5) ligne 15.

Les articles quatre-vingt-cinq et quatre-vingt-six ont été lus et agréés.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance.

A six heures, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 P.M.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill en dernier lieu mentionné.

(En comité.)

Les articles quatre-vingt-sept à cent huit inclusivement ont été lus et agréés.

L'article cent neuf a été lu et amendé comme il suit :

Page 49 ligne 24 retranchez "franc de port."

Les articles cent dix à cent dix-huit inclusivement ont été lus et agréés.

L'article cent dix-neuf a été lu et amendé comme il suit :

Page 53 ligne 50 retranchez : "de la masse" et insérez : "des créanciers."

L'article cent vingt a été lu et amendé comme il suit :

Page 53 ligne 53 après "(a)" insérez "la nomination d'un liquidateur ou à."

Page 53 ligne 55 retranchez depuis "loi" jusqu'au premier "à" page 54 ligne 1 et insérez : "soit."

Page 54 ligne 19 retranchez : *siégeant in banco*.

Les articles cent vingt et un à cent vingt-huit ont été lus et agréés.

Les articles cent vingt-neuf et cent trente ont été lus et agréés.

Ordonné qu'ils soient placés après l'article cent cinquante-cinq sous le titre suivant :—

Titre IX—Statistiques et modèles.

Les articles cent trente et un à cent cinquante-cinq ont été lus et agréés.

Les modèles, un, deux, trois, ont été lus et agréés.

Le modèle quatre a été lu et amendé comme suit :—

Page 67, la Liste K a été retranchée et remplacée par ce qui suit :—

Liste K.

Exposé des causes auxquelles le failli attribue sa faillite.

(NOTE.—Cet exposé doit contenir l'explication des pertes ou des autres causes de la différence accusée entre l'actif et le passif.)

Les modèles cinq à douze, inclusivement, ont été lus et agréés.

Le modèle treize a été lu et amendé comme il suit :—

Page 71, ligne 10, retranchez: " a été ratifié par ses créanciers et " et insérez :
" et dûment consenti par ses créanciers, a été "

Le modèle quatorze a été lu et amendé comme il suit:

Page 71 ligne 38 retranchez " La " et insérez: Ci-annexé sous la cote
est là "

Page 71 ligne 47 retranchez depuis "garantie" jusqu'à "de" dans la ligne 48
et insérez " pour tout ou partie.

Page 72 ligne 1 retranchez depuis "autre" jusqu'à "pour" ligne 2.

Les modèles quinze et seize ont été lus et agréés.

Le modèle dix-sept a été lu et amendé comme il suit:

Page 73 ligne 26 retranchez depuis "entre" jusqu'à "liquidateur" ligne 27 et
insérez " moi, en ma qualité de.

Page 73 ligne 29 retranchez "le dit" et insérez "je" et retranchez depuis
"liquidateur" jusqu'à "dite" et insérez "en me"

Les modèles dix-huit et dix-neuf ont été lus et agréés.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait
examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander per-
mission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, mardi
prochain, et qu'il y soit le premier item de l'ordre du jour, après les troisièmes
lectures.

Alors sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable Sir Frank
Smith,

La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 18 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR MARDI, 19 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson :

15 juin—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie du rapport présenté le 5 mai 1891, par sir Douglas Fox sur le projet de construction d'un tunnel sous le détroit de Northumberland ;

Aussi, copie des rapports de M. Francis Bain, sur le même sujet, datés des 9 et 18 décembre 1890 et du 14 mars 1891.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 18 JUIN 1894.

1894.

- 1 15 juin—3e lecture (Bill 66) Acte autorisant la Compagnie du Pont Suspendu de Niagara à émettre des débetures et pour d'autres objets.—(Honorable M. McCallum.)—A.F.
- 2 15 juin—3e lecture (Bill 49) Acte pour incorporer la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland.—(Honorable M. McCallum.)—A.F.
- 3 15 juin—3e lecture (Bill 58) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer du Lac Mégantic.—(Honorable M. MacInnes.)—A.F.
- 4 15 juin—3e lecture (Bill 80) Acte pour remettre en vigueur et amender la Cie du chemin de fer et de houille des Montagnes Rocheuses.—(Honorable M. MacInnes.)—A.F.
- 5 15 juin—3e lecture (Bill 81) Acte concernant la Cie du chemin de fer Erié et Huron.—(Honorable M. Vidal.)—A.F.
- 6 15 juin—2e lecture (Bill 101) Acte incorporant la Cie du chemin de fer du Sud d'Alberta.—(Honorable M. Perley.)—A.F.
- 7 13 juin—Comité de toute la Chambre (Bill EE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)
- 8 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes au (Bill U) Acte concernant les havres publics.—(Honorable M. Bowell.)
- 9 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 10 13 juin—Prise en considération des amendements du comité permanent des Bills Privés (Bill 53) Compagnie d'Irrigation de Calgary.—(Honorable M. Perley.)

POUR MARDI, 19 JUIN 1894.

- 1 14 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 13 juin—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)

1894.

3 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

1 18 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)

1894

1894

1894

1894

1894

1894

1894

1894

No 49.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 15 juin 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 50.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 18 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Desjardins,	MacInnes	Power,
Almon,	Dever,	(Burlington),	Primrose,
Angers,	Dickey,	McCallum,	Prowse,
Armand,	Ferguson,	McClelan,	Read (Quinté),
Bellerose,	(Queen, I.P.-E.),	McDonald (C.-B.),	Reid (Cariboo),
Bernier,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Boucherville, de,	Guévremont,	McKay,	Sanford,
Boulton,	Kaulbach,	McKindsey,	Scott,
Bowell,	Kirchhoffer,	McMillan,	Smith (Sir Frank),
Casgrain,	Landry,	Miller,	Sutherland,
Clemow,	Macdonald (I.P.-E.),	Pelletier,	Tassé,
Cochrane,	Macdonald	Perley,	Vidal,
De Blois,	(Victoria),	Poirier,	Wark.

PRIÈRES,

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. Bowell :—De la Compagnie de laminoirs de Montréal et autres; de la Compagnie de coton du Dominion et autres; de Hudon, Hébert et Compagnie et autres; et de la Compagnie de papier du Canada et autres, tous de la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Dickey :—Du bureau de commerce de Montréal.

Sur motion de l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que la dite pétition du bureau de commerce de Montréal, demandant que l'Acte concernant le chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal ne devienne pas loi, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition, a alors été lue par le greffier et elle a été déposée sur la table.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (66) intitulé: "Acte autorisant la Compagnie du pont suspendu des chutes de Niagara à émettre des débentures et à débentures et à d'autres fins," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (49) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal de force motrice et de fourniture de Welland (à responsabilité limitée)," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (58) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (80) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (81) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (101) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (U) intitulé: "Acte concernant les havres publics," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été,

Ordonné, que le premier amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le second amendement soit agréé.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le troisième amendement soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain,

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Bills Privés au bill (53) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'irrigation de Calgary," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général sur le bill (EE) intitulé: "Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions."

(*En comité.*)

(*Voir Journal.*)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (28) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance Mutuelle d'Ontario sur la vie."

Et aussi, le bill (60) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Caribou," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 19 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR MARDI, 19 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Ferguson :

1 15 juin—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie du rapport présenté le 5 mai 1891, par sir Douglas Fox sur le projet de construction d'un tunnel sous le détroit de Northumberland ;

Aussi, copie des rapports de M. Francis Bain, sur le même sujet, datés des 9 et 18 décembre 1890 et du 14 mars 1891.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A. F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 19 JUIN 1894.

1894.

- 1 18 juin—3^e lecture (Bill BE) Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions.—(Honorable M. Bowell.)—A.
- 2 18 juin—3^e lecture (Bill 53) Compagnie d'Irrigation de Calgary, tel qu'amendé.—(Honorable M. Perley.)—A. F.
- 3 14 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)—A. F.
- 4 13 juin—Prise en considération du 14^e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)
- 5 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Augers.)—A. F.

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

- 1 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 50.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 18 juin 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. Dawson
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 51.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 19 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dever,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dickey,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>Landry,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Desjardins,</i>			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (Victoria) :—Du conseil municipal de la corporation de la ville de Woodstock, dans la province d'Ontario.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (78) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer de Métis à Matane et Gaspé," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (31) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de Cordage des Consommateurs (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (38) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de prêt et de débentures d'Ontario," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Ferguson (Queen, I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Dickey, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat copie du rapport présenté le 5 mai 1891, par Sir Douglas Fox sur le projet de construction d'un tunnel sous le détroit de Northumberland, sans les plans ;

Aussi, copie des rapports de M. Francis Bain, sur le même sujet, datés des 9 et 18 décembre 1890 et du 14 mars 1891.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (EE) intitulé : "Acte concernant l'incorporation et la réglementation des compagnies par actions," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (53) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'irrigation de Calgary," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier de la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général sur le bill intitulé : "Acte relatif à la faillite."

(En comité.)

Le troisième article, tel qu'amendé, a été reconsidéré et les paragraphes suivants y ont été ajoutés :

" 2. Les personnes suivantes sont des commerçants au sens de la présente loi :

" (a.) Les personnes qui, pour gagner leur vie, achètent ou acquièrent autrement des effets, denrées, produits ou marchandises qui sont ordinairement l'objet d'un commerce ou négoce, et les revendent ou les cèdent autrement à d'autres ;

" (b.) Les commissionnaires, soit qu'ils vendent à l'enchère ou autrement ;

" (c.) Les manufacturiers d'effets, denrées, produits ou marchandises qui sont ordinairement l'objet d'un commerce ou négoce ;

" (d.) Les meuniers de tous genres ;

" (e.) Les constructeurs et les entrepreneurs de bâtiments ou d'autres travaux ;

" (f.) Les voituriers publics et les personnes qui entreprennent le chargement, transbordement ou expédition des marchandises ;

" (g.) Les assureurs ou personnes assurant les navires ou leur fret contre les risques de mer."

" 3. Si un débiteur au sens de la présente loi cesse d'exercer le commerce qui le rend sujet aux dispositions de cette loi, il continuera néanmoins d'être sujet à ses dispositions tant qu'il aura des dettes et obligations non acquittées, par lui faites ou contractées en cours d'affaires, qui seraient, sous la présente loi, admissibles à la faillite de ce débiteur, et qui ne seraient pas éteintes ou prescrites par le statut des limitations ou autrement ; mais il ne pourra être formé de procédures contre un tel débiteur par un créancier, sans l'autorité de la présente loi, à moins qu'elles ne soient fondées sur une dette ou obligation faite ou contractée par ce débiteur au cours de ses affaires."

" 4. Rien dans la présente loi ne sera censé rendre ses dispositions applicables aux compagnies, sociétés ou corporations suivantes : les banques, caisses d'épargne, compagnies d'assurance, compagnies de prêt, sociétés de construction, compagnies de chemins de fer (y compris les compagnies de tramways électriques et urbains), compagnies de télégraphe et de téléphone, constituées en corporation, et les corporations municipales, scolaires ou autres corporations publiques."

L'article douze a été reconsidéré ; le premier et le second paragraphes en ont été retranchés et remplacés par les suivants :

" 12. Si, sur une demande d'ordonnance de séquestre, ou sur une demande d'annulation d'une ordonnance de séquestre, la cour se convainc que le débiteur n'a pas commis l'acte ou les actes allégués de faillite, ou qu'il n'est pas endetté envers le créancier requérant, ou n'est pas endetté en une somme suffisante pour donner droit à ce créancier de présenter requête en vertu de la présente loi, ou que le créancier s'est procuré tout ou partie de sa créance pour pouvoir prendre des procédures sous cette loi, ou si l'acte ou l'un des actes de faillite sur lequel la demande est fondée est un de ceux prévus aux paragraphes (a) et (g) de l'article quatre de la présente loi,—que le débiteur est en état de payer ses dettes et qu'il n'a cessé de satisfaire à ses engagements ou manqué de satisfaire à une exécution que temporairement et non dans une intention frauduleuse ou par fraude ou à cause de l'insuffisance de l'actif du débiteur pour faire face à ses engagements, la cour pourra renvoyer la requête ou annuler l'ordonnance de séquestre, et prononcer sur les frais des procédures comme elle le trouvera juste."

" 2. S'il appert à la cour, sur une demande d'ordonnance de séquestre, que les procédures ont été prises par le créancier sans cause raisonnable et seulement comme moyen de se faire payer, en feignant de se prévaloir du présent acte, la cour pourra renvoyer la requête et condamner le créancier à payer au débiteur, outre les frais de procédures, telle somme à titre de dommages-intérêts que la cour trouvera juste et raisonnable."

Le troisième paragraphe du dit article a été lu et agréé.

Le trente-cinquième article a été reconsidéré et il a été proposé de l'amender comme il suit :

Page 17, lignes 19 et 20, retranchez "les deux tiers" et insérez : "la moitié."

Objection ayant été faite à la dite motion, le comité s'est divisé :

Pour, 19.—Contre, 18.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question ayant été posée de nouveau sur le dit article tel qu'amendé, il a été agréé.

Le soixante et unième article a été reconsidéré, et il a été proposé de le retrancher et d'y substituer ce qui suit :

“ 61. Si le créancier a une créance fondée sur un effet négociable dont le failli n'est garant que secondairement et qui n'est pas encore échu le jour de la vérification de la créance, il devra, dans la preuve de sa créance, fournir une évaluation de la garantie de celui qui est le principal obligé; et la différence entre la valeur assignée par lui à cette garantie et le montant de sa créance sera, jusqu'à ce que l'effet arrive à échéance, réputé être le montant de sa créance pour le vote aux assemblées et l'exercice des autres droits, sauf le paiement de dividendes sur ce montant ou la collocation sur le bordereau des dividendes; mais après l'échéance de l'effet, la créance sera admise à tous égards pour la totalité de son montant, déduction faite de toute somme payée à compte sur l'effet par le premier garant.”

Objection ayant été faite à la dite motion, le comité s'est divisé :

Pour, 11.—Contre, 18.

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question ayant été posée de nouveau sur le dit article, il a été agréé.

Le titre du bill a été de nouveau lu et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain, et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (75) intitulé : “ Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chambre (à responsabilité limitée),” et informe cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 20 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Rapports de comités à présenter.

Pétitions à lire.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 20 JUIN 1894.

1894.

- 1 19 juin—3e lecture (Bill C) Acte concernant la faillite.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 19 juin—3e lecture (Bill 78) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Métis, Matane et Gaspé.—(Honorable M. Dickey.)
- 3 19 juin—3e lecture (Bill 31) Acte concernant la Compagnie de cordage des consommateurs.—(Honorable M. Allan.)
- 4 19 juin—3e lecture (Bill 38) Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario.—(Honorable M. McKindsey.)
- 5 13 juin—Prise en considération du 14e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)
- 6 13 juin—La Chambre de nouveau en comité (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

- 1 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Allan.)

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 51.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 19 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 52.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 20 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Almon,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Casgrain,
Chaffers,
Clemow,
Cochrane,
De Blois,

Dever,
Dickey,
Drummond,
Ferguson (Niagara),
Ferguson,
(Queen, I.P.-E.),
Glasier,
Guévremont,
Kaulbach,
Kirchhoffer,
Landry,
Macdonald (I.P.-E.),
Macdonald
(Victoria),

MacInnes
(Burlington),
McCallum,
McClelan,
McDonald (C.-B.),
McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Miller,
Montplaisir,
Murphy,
Pelletier,
Perley,

Poirier,
Power,
Primrose,
Prowse,
Read (Quinté),
Reesor,
Reid (Cariboo),
Robitaille,
Scott,
Smith (Sir Frank),
Sutherland,
Tassé,
Vidal,
Wark.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie des laminoirs de Montréal et autres ;

De la Compagnie des fabricants de coton " Dominion " et autres ;

De Hudon, Hébert et Cie et autres, et

De la Compagnie de fabrication de papier et autres, tous de la cité de Montréal, demandant qu'il ne soit apporté aucun changement à l'article 61 de l'Acte concernant la faillite, tel qu'amendé par le comité spécial du Sénat.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (101) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (59) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 2, ligne 52, après " Montréal " insérez : " et dans les villes de Sainte-Cunégonde et de Saint-Henri."

Page 9, ligne 23, après " Montréal " insérez : " la Compagnie du chemin de fer urbain de Montréal et la Compagnie du chemin de fer du parc et de l'île de Montréal."

Page 10, ligne 2, après " si " retranchez " le " et insérez : " toute la ligne du."

Sur motion de l'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. Armand, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

L'ordre du jour, appelant la troisième lecture du bill (C) intitulé : " Acte relatif à la faillite," ayant été lu,

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en substituant les mots " les deux tiers " à " la moitié," dans la quatorzième ligne du trente-cinquième article.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS.

Les honorables messieurs

Allan,	Ferguson	McDonald (C.-B.),	Murphy,
Boucherville, de,	(Queens, I.P.-E.),	McKay,	Pelletier,
Clemow,	Kaulbach,	McMillan,	Power,
Dever,	Landry,	MacInnes	Prowse,
Dickey,	McCallum,	(Burlington),	Scott,
Drummond,	McClelan,	Montplaisir,	Tassé.—23.
Ferguson (Niagara),			

NON-CONTENTS.

Les honorables messieurs

Almon,	De Blois,	Macdonald	Reesor,
Angers,	Glasier,	(Victoria),	Reid (Cariboo),
Armand,	Kirchhoffer,	Macdonald (I.P.-E.),	Robitaille,
Bernier,	McInnes (Victoria),	Miller,	Smith (Sir Frank),
Boulton,	McKindsey,	Perley,	Sutherland,
Bowell,	McLaren,	Primrose,	Vidal,
Casgrain,		Read (Quinté),	Wark.—26.

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, à savoir : Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McClelan, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit résolu, " Que ce parlement devrait adopter une loi accordant une décharge aux faillis " dont l'actif est équitablement divisé entre leurs créanciers ou autrement administré pour l'avantage général de leurs créanciers, conformément aux lois des provinces où résident les faillis."

La dite motion a été retirée, avec la permission de la Chambre.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale, à savoir : Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant,

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Dickey, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais que les mots " d'au moins les deux tiers de la somme à laquelle se monteront les créances susceptibles d'être affirmées à la faillite " soient retranchés et remplacés par les suivants : " de telle proportion ou qualité du montant des créances susceptibles d'être affirmées à la faillite, qui aura été fixée et convenue dans le dit acte de concordat " et de décharge."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été de nouveau posée sur la motion principale, à savoir : Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McDonald (C.-B.), a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit lu la troisième fois d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Boucherville, de,	McDonald (C.-B.),	McKay,	Primrose,
McCallum,	McInnes (Victoria),	Power,	Tassé.—9.
McClelan,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Perley,
Almon,	Dever,	Macdonald	Read (Quinté),
Angers,	Drummond,	(Victoria),	Reesor,
Armand,	Ferguson (Niagara),	MacInnes	Reid (Cariboo),
Bellerose,	Ferguson	(Burlington),	Robitaille,
Bernier,	(Queen, I.P.-E.),	McKindsey.	Scott,
Boulton,	Glasier,	McLaren,	Smith (Sir Frank),

Bowell,	Guévremont,	McMillan,	Sutherland,
Casgrain,	Kaulbach,	Miller,	Vidal et
Clemow,	Kirchhoffer,	Murphy,	Wark.—40.
Cochrane,	Landry,	Pelletier,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, à savoir : Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant ; elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (78) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer de Métis à Matane et Gaspé," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (31) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de Cordage des Consommateurs (à responsabilité limitée)," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (38) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et le rapport de la minorité sur ce sujet, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain, et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général sur le bill (5) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest."

(En comité.)

Ordonné, que le dit bill soit de nouveau amendé comme il suit :—

Page 1, ligne 11, après "acte" insérez l'article A.

Article A.

L'article dix-huit du dit acte est par le présent modifié par l'addition du paragraphe suivant :

"3. L'officier-rapporteur ne recevra point le bulletin de présentation d'aucun membre de l'Assemblée Législative des Territoires du Nord-Ouest."

Page 1, ligne 16, après "conseil" insérez les articles B, C, D.

Article B.

"L'article trente et un du dit acte est par le présent modifié par l'addition des mots "deux jours" après le mot "et," dans la deuxième ligne de cet article."

Article C.

“ L'article trente-deux du dit acte est par le présent modifié par la radiation des mots “ la veille du jour de ” et l'insertion à leur place des mots : “ deux jours “ avant.”

Article D.

“ L'article trente-trois du dit acte est par le présent modifié par la radiation de “ tous les mots après le mot “ votation ” dans la sixième ligne de cet article.”
Page 3, ligne 31, après “ quarante et un ” insérez : “ quarante-quatre.”

Le titre a été de nouveau lu et agréé.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (106) intitulé : “ Acte modifiant de nouveau la loi relative aux jours de fête,” auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (108) intitulé : “ Acte abrogeant l'Acte des biens de famille insaisissables,” auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

L'honorable M. Dever, du comité des Bills Privés, auquel a été renvoyé lb eil (84) intitulé : “ Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et des diverses Eglises s'y rattachant,” a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 26, retranchez “ à l'heure et à l'endroit ” et insérez : “ ou en tout autre temps et à tel endroit.”

Page 1, ligne 29, après “ Bowers ” insérez : “ ou deux d'entre eux.”

Page 1, ligne 30, après “ l'assemblée ” insérez : “ Toutes les assemblées subséquentes de l'Alliance se tiendront aux temps et lieux qu'elle indiquera.”

Page 2, ligne 8, retranchez depuis “ 4 ” jusqu'à “ et ” dans la 11e ligne et insérez : “ L'Alliance pourra posséder des immeubles dont la valeur ne devra pas dépasser cent mille piastres, et une église locale pourra posséder des immeubles dont la valeur ne devra pas dépasser cinquante mille piastres.”

Page 1, ligne 23, après “ corporation ” insérez l'article A.

Article A.

“ L'Alliance pourra adopter tels statuts et règlements, non incompatibles avec la “ loi, et telles règles de discipline qu'elle trouvera convenables et nécessaires pour “ sa gouverne, et elle pourra nommer les officiers dont elle aura besoin et définir “ leurs devoirs ; et toute église locale pourra adopter les statuts et règlements, non “ incompatibles avec la loi, qui seront nécessaires, pour sa gouverne, et nommer les “ officiers dont elle aura besoin et définir leurs devoirs.”

Sur motion de l'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Dever, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 21 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

Par l'honorable M. Drummond :

1 20 juin—Lorsque les amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal" seront pris en considération, ou à la troisième lecture du dit bill, il proposera que les amendements rapportés par le dit comité soient remplacés par le suivant: Dans l'article 27, page 10, lignes 2 et 3, retrancher les mots "le chemin de fer n'est pas terminé et mis en exploitation" et insérer à la place les mots: "l'entreprise n'est pas terminée en entier et mise en exploitation"; et dans le même article, page 10, ligne 6, retranchez les mots "du chemin de fer" et insérez: "de l'entreprise."

Par l'honorable M. Power :

2 20 juin—Lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal," il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la troisième fois, mais qu'il soit amendé en insérant après le mot "élevé" dans la troisième ligne du paragraphe deux de l'article trois, les mots: "destiné à la circulation de trains de voyageurs."

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 21 JUIN 1894.

1894.

- 1 13 juin—Prise en considération du 14^e rapport du comité des Divorces sur le bill (T) "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," avec ensemble le rapport de la minorité sur le dit bill.—(Honorable M. Clemow.)
- 2 20 juin—3^e lecture (Bill 10) Acte d'incorporation de la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta. —(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 3 20 juin—Prise en considération des amendements faits au (Bill 59) Acte concernant le chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal.—(Honorable M. Tassé.)
- 4 20 juin—Prise en considération des amendements faits au (Bill 84) Acte relatif à l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste Réformée.—(Honorable M. McClelan.)
- 5 20 juin—Considération des amendements du comité général faits au (Bill 5) Acte amendant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 6 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommis du Canada.—(Honorable M. Allan.)
- 7 20 juin—2^e lecture (Bill 106) Acte pour amender la loi relative aux jours de fête.—(Honorable M. Bowell.)
- 8 20 juin—2^e lecture (Bill 104) Acte concernant l'exemption de saisie des homesteads.—(Honorable M. Angers.)

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

- 1 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 52.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 20 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 53.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 21 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	MacInnes	Perley,
Almon,	Dickey,	(Burlington),	Poirier,
Angers,	Drummond,	McCallum,	Power,
Armand,	Ferguson,	McClelan,	Prowse,
Bellerose,	(Queen, I.P.-E.),	McDonald (C.-B.),	Read (Quinté),
Bernier,	Glasier,	McInnes (Victoria),	Reesor,
Boucherville, de,	Guévremont,	McKay,	Reid (Cariboo),
Boulton,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Bowell,	Kirchhoffer,	McLaren,	Scott,
Casgrain,	Landry,	McMillan,	Smith (Sir Frank),
Chaffers,	Macdonald (I.P.-E.),	Miller,	Sutherland,
Clemow,	Macdonald	Montplaisir,	Tassé,
Cochrane,	(Victoria),	Murphy,	Vidal,
De Blois,	Macfarlane,	Pelletier,	Wark.
Desjardins,			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. Tassé :—De H. A. Denis et autres, des villes de Sainte-Cunégonde, Montréal et Saint-Henri, dans la province de Québec.

Par l'honorable M. Dickey :—Du Conseil municipal du comté de Welland, dans la province d'Ontario.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du quatorzième rapport du comité des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et le rapport de la minorité sur ce sujet ayant été lu,

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), a proposé :

Que le quatorzième rapport du comité des Divorces sur le bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit adopté maintenant.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Dickey, a proposé en amendement :

Que le dit rapport de la majorité ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé au comité des Divorces, avec instruction de poser au pétitionnaire James St. George Dillon, de la cité de Montréal, marchand, la question suivante mentionnée dans le rapport de la minorité, savoir : " Avez-vous été fidèle à votre vœu matrimonial, en tant qu'il s'agit d'adultère, jusqu'à l'époque où vous avez pris des procédures en divorce," et telles autres questions qui seront nécessaires pour arriver à connaître la vérité et qui seront pertinentes dans l'espèce.

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Angers,	Casgrain,	Landry,	Power,
Armand,	Chaffers,	Montplaisir,	Robitaille,
Bellerose,	De Blois,	Murphy,	Ross (Président),
Bernier,	Desjardins,	Pelletier,	Scott,
Boucherville, de,	Kaulbach,	Poirier,	Tassé.—20.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Glasier,	McLaren,	Reesor,
Boulton,	Kirchhoffer,	MacInnes,	Reid (Cariboo),
Bowell,	McClelan,	(Burlington),	Smith (Sir Frank),
Clemow,	McInnes (Victoria),	Miller,	Sutherland,
Cochrane,	McKay,	Prowse,	Vidal.—22.
Drummond,	McKindsey,	Read (Quinté),	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, à savoir : que le quatorzième rapport du comité des Divorces sur le bill (T) intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit adopté maintenant.

L'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé au comité des Divorces avec instruction de retrancher le deuxième article et de le remplacer par le suivant :—

" 2. Rien dans le présent acte ne sera censé autoriser l'une des parties à se remarier durant la vie de l'autre."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement à la motion principale, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale, à savoir : Que le quatorzième rapport du comité des Divorcés sur le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit maintenant adopté.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé en amendement: EEC

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit adopté d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Angers,	Casgrain,	Landry,	Power,
Armand,	Chaffers,	Montplaisir,	Robitaille,
Bellerose,	De Blois,	Murphy,	Ross, (Président),
Bernier,	Desjardins,	Pelletier,	Scott,
Boucherville, de,	Kaulbach,	Poirier,	Tassé.—20.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Ferguson,	McKay,	Read (Quinté),
Boulton,	(Queen, I.P.-E.),	McKindsey,	Reesor,
Bowell,	Glasier,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Clemow,	Kirchhoffer,	MacInnes	Sutherland,
Cochrane,	McClelan,	(Burlington),	Vidal.—21.
Drummond,	McInnes (Victoria),	Prowse,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale à savoir : Que le quatorzième rapport du comité des Divorcés sur le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," soit maintenant adopté, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité spécial des Divorcés, auquel a été renvoyé le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (101) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres au bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal," ayant été lu,

L'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. Bellerose, a proposé :

Que les dits amendements soient adoptés maintenant.

L'honorable M. Drummond a proposé en amendement :

Que les dits amendements ne soient pas agréés maintenant, mais que les amendements rapportés par le dit comité soient remplacés par le suivant : Dans l'article 27, page 10, lignes 2 et 3, retranchez les mots "le chemin de fer n'est pas terminé et mis en exploitation" et insérez à la place les mots: "l'entreprise n'est pas terminée en entier et mise en exploitation"; et dans le même article, page 10, ligne 6, retranchez les mots "du chemin de fer" et insérez: "de l'entreprise."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été, telle qu'amendée, résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. Bellerose, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par le comité des Bills Privés au bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et des diverses Eglises s'y rattachant."

Sur motion de l'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Perley, il a été,

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son secours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits en comité général au bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest."

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (106) intitulé: "Acte modifiant de nouveau la loi relative aux jours de fête," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (104) intitulé: "Acte abrogeant l'Acte des biens de famille insaisissables," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (13) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte des Matelots."

Et aussi, le bill (90) intitulé: "Acte à l'effet de pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 22 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR VENDREDI, 22 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

- 1 20 juin—Lorsque l'ordre du jour appellera la troisième lecture du bill (5^e) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal," il proposera que le dit bill ne soit pas maintenant lu la troisième fois, mais qu'il soit amendé en insérant après le mot " élevé " dans la troisième ligne du paragraphe deux de l'article trois, les mots : " destiné à la circulation de trains de voyageurs."
-

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

- 1 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 22 JUIN 1894.

1894.

- 1 21 juin—3^e lecture (Bill 59) Acte concernant le chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal, tel qu'amendé.—(Honorable M. Tassé.)—A.F.
- 2 21 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 104) Acte concernant l'exemption de saisie des homesteads.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
-

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

- 1 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommissaires du Canada.—(Honorable M. Allan.)—A.F.

No 53.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Jeudi, 21 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 54.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 22 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>(Queen, I.P.-E.),</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Perley,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Chaffers,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Clemow,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Power,</i>	
<i>Cochrane,</i>	<i>(Burlington),</i>		

PRIÈRES.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a présenté son quatrième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et
Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,
22 juin 1894.

Le comité mixte des deux Chambres sur les impressions du Parlement a l'honneur de soumettre son quatrième rapport :—

Votre comité a examiné le document suivant, et recommande qu'il soit imprimé :—

84. Réponse à Adresse du 7 mai 1894,—Copie de toutes lettres, propositions, câblegrammes et correspondance, depuis le 1er janvier 1890, entre le gouvernement et aucun de ses membres et toute personne, maison ou compagnie, concernant la création d'un service de steamers transatlantiques rapides entre le Canada et la Grande-Bretagne et entre le Canada et la France, et concernant les subventions demandées pour l'exécution de ces services ou que le gouvernement a proposé de payer pour les dits services. Aussi, copie de tout contrat ou projet de contrat au sujet de ce service de steamers. (*Pour distribution seulement.*)

Votre comité a aussi examiné les documents suivants, et recommande qu'ils ne soient pas imprimés, savoir :—

33a. Réponse à Adresse du 16 avril 1894,—1. Copie de l'ordre en conseil nommant Théophile Sabourin, garde-pêche, pour la division du Lac des Deux-Montagnes et l'île Perrot;

2. Copie de l'ordre en conseil nommant Julien Monpetit, garde-pêche, pour la même division ;

3. Copie de toutes instructions et ordres donnés par le département des Pêcheries, aux dits gardes-pêche ;

4. Copie des rapports des deux gardes-pêche, pour les années 1891-1892.

33d. Réponse à Adresse du 30 mars 1894,—Copie de tous documents, correspondance, télégrammes, rapports au conseil et arrêtés du conseil ainsi que de tous arrêtés administratifs se rapportant au renvoi d'office de M. Samuel C. Campbell, comme surintendant de l'île Saint-Paul et gardien de l'île Ingonish, ou ayant trait à sa pension de retraite.

34d. Réponse à Adresse du Sénat du 17 mai 1894,—Tarif des prix de transport pour les voyageurs et les marchandises sur le chemin de fer Intercolonial, et un état du revenu retiré par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique sur sa section occidentale entre Port-Arthur et Calgary pour les années financières 1892 et 1893.

52a. Réponse à Ordre du 7 mai 1894,—Etat indiquant le montant total des recettes et dépenses imputables sur le fonds consolidé, du 1er juillet 1893 au 1er mai 1894, et aussi du 1er juillet 1892 au 1er mai 1893.

57a. Réponse à Adresse du 25 avril 1894,—Copie de toute correspondance échangée sous forme de lettres, requêtes et rapports, depuis le premier avril 1887, jusqu'au premier mars 1894, entre le gouvernement et M. J. B. Many, ou le conseil municipal, de la municipalité de Saint-Luc, dans le comté de Saint-Jean, relativement à la construction d'un pont-tournant sur le canal de Chambly, vis-à-vis l'extrémité sud de l'île Sainte-Thérèse, dans la rivière Richelieu.

57b. Réponse à Adresse du 28 mai 1894,—1. Copie de tous rapports d'ingénieurs recommandant certains changements dans le contrat original en ce qui concerne la nature des travaux et les matériaux employés dans la construction des écluses et autres ouvrages en maçonnerie sur les sections 1 et 2 du canal de Soulanges, avec les raisons données pour ces changements et les noms des ingénieurs qui les ont recommandés.

2. Copie de toute correspondance échangée entre les ingénieurs, le département des Chemins de fer et Canaux, l'entrepreneur et autres personnes, au sujet de ces changements, et de tous ordres en conseil s'y rapportant.

59*d* et 59*e*. Réponses partielles à Adresse du 30 mars 1894.—Copie de toutes accusations portées à l'attention du gouvernement ou d'aucun des départements depuis 1891, à propos de toutes affaires relatives au pénitencier de Kingston et au pénitencier de la Colombie-Britannique; de toutes nominations de personnes chargées de faire des enquêtes sur aucune de ces accusations, y compris leurs instructions; de toute correspondance entre aucune de ces personnes et aucun des membres du gouvernement ou des départements; de tous témoignages recueillis au cours d'aucune de ces enquêtes; de tous rapports s'y rattachant, y compris toutes annexes à ces rapports, et de tous autres documents et papiers relatifs à aucunes prétendues irrégularités dans l'administration de ces dites institutions depuis 1891.

65*a*. Réponse à Ordre du 16 avril 1894.—Etat indiquant le montant d'argent pris sur les Fonds des Sauvages des Six Nations pour payer des dettes contractées par quelques-uns d'entre eux depuis l'année 1886, et donnant,—

1. Les noms des diverses personnes qui ont contracté ces dettes, le montant dans chaque cas, la date ou les dates auxquelles ces dettes ont été contractées et la partie d'icelles qui a été soldée.

2. Les noms des créanciers auxquels des paiements ont été faits, les dates auxquelles ils ont été faits, ainsi que la somme totale payée à chacun de ces créanciers.

Aussi, indiquant, dans chaque cas, en vertu de quelle autorité la dette a été contractée et payée, et si ces montants ont été remboursés en tout ou en partie aux Fonds des Sauvages à même les annuités des débiteurs en faveur desquels les paiements ont été faits, et si c'était à cette condition que ces paiements ont été autorisés.

65*b*. Réponse à Adresse du 25 avril 1894.—Copie de toutes pétitions présentées par les Sauvages de la réserve de Saugeen, réclamant le droit exclusif de pêcher dans la baie des Français, lac Huron, de toutes les réponses faites à ces pétitions, et de tous les ordres administratifs donnés à ce sujet.

65*c*. Réponse à Adresse du Sénat du 10 avril 1894.—Copie de toutes pétitions ou communications adressées au Gouverneur général, au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres, relativement à la commutation de la sentence de mort prononcée par le juge Harrison contre les deux Indiens Chehalis Peter et Jack, en novembre 1893, pour le meurtre de feu Albert Edward Pittendrigh, perpétré à New-Westminster, Colombie-Britannique, le 27 octobre 1892; copie de toutes réponses à ces pétitions et communications; copie de toute correspondance entre quelque membre du gouvernement et quelque personne relativement à la commutation de la dite sentence; copie de tous rapports ou communications adressés sur ce sujet par quelque membre du gouvernement à Son Excellence, ainsi que des réponses faites à ces rapports et communications; copie de tous ordres rendus en conseil portant sur la commutation de la dite sentence de mort en emprisonnement pour la vie.

68. Réponse à Ordre du 30 avril 1894.—Copie de toute correspondance reçue par le ministère de l'Agriculture au sujet de l'établissement du Bureau de statistique du travail de la Puissance.

69. Réponse à Ordre du 30 mars 1894.—Etat indiquant la quantité de beurre fabriquée aux crémèries expérimentales de West-Elgin et de Woodstock, dans la province d'Ontario, depuis la date de leur établissement jusqu'au 1er janvier 1894; le nombre des ventes opérées, où elles ont été faites et les prix obtenus.

Aussi, copie de toutes lettres, rapports ou autre correspondance, particulièrement le rapport de Clement et Fils, de Glasgow, au sujet des prix obtenus et de la condition des marchandises quand elles ont été offertes en vente; les sommes d'argent dépensées et les différentes fins pour lesquelles l'argent a été employé.

70. Réponse à Ordre du 30 mars 1894.—Etat indiquant le nombre des inscriptions d'établissement gratuit dans le Manitoba faites dans le cours des années 1892 et 1893, et le nombre de pareilles inscriptions annulées dans le cours des dites années, ainsi que, dans chaque cas, la municipalité dans laquelle se trouve le terrain.

71. Réponse à Ordre du 25 avril 1894.—Etat indiquant,—

1. Le nombre de personnes ayant des dépôts dans les caisses d'épargne du gouvernement et des bureaux de poste;

2. Le nombre de personnes qui ont des dépôts de \$1,000 et plus, et le montant total à leur crédit;

3. Le nombre de personnes qui ont des dépôts depuis \$500 jusqu'à \$1,000, et le montant total à leur crédit ;

4. Le nombre de personnes qui ont des dépôts moindres que \$500 et le montant total à leur crédit ;

5. Le nombre de déposants qui ne résident pas en Canada, et le montant total à leur crédit.

72. Réponse supplémentaire à Adresse du 7 mai 1894,—Copie de l'ordre en conseil autorisant la vente du lot 16, concession 12, du township de Luther, comté de Wellington, pour la somme de \$800 à John McNab et John Gallagher.

73. Réponse à Ordre du 30 mars 1894,—Rapport indiquant les sommes de deniers payés à M. A. F. Wood, évaluateur du gouvernement, pour services, entretien et frais de route durant les années 1891, 1892 et 1893, et le détail des terrains ou autres propriétés évalués par lui durant ces années.

74. Réponse à Adresse du 16 avril 1894,—Copie de tous ordres en conseil en vigueur en Canada (province du Haut et du Bas-Canada) en 1858, concernant toute remise ou prime se rapportant à la construction de navires, barques et autres vaisseaux canadiens ; aussi, copie de tous ordres en conseil amendant ou concernant les précédents, depuis 1858 jusqu'au commencement de la confédération.

74a. Réponse à Adresse du 10 avril 1894,—Copie de tout arrêté du conseil depuis l'origine de la confédération jusqu'à l'an 1879 inclusivement, concernant toute remise de droit (*drawback*) et tout *bonus* en rapport avec la construction des navires, barques, ou autres bâtiments canadiens.

75. Réponse à Ordre du 7 mai 1894,—Copie de toutes demandes de soumissions, des soumissions reçues, des contrats passés, de la correspondance, télégrammes, lettres et papiers concernant les travaux publics (quai ou brise-lames) exécutés au Grand-Etang, Cap-Breton ; aussi, relevé de toutes sommes payées ou avancées pour ces travaux et les dates de paiement.

75a. Réponse à Ordre du 6 février 1893,—Copie de toutes lettres, pétitions, études et rapport concernant la destruction et la réparation du brise-lames de Sandford, comté de Yarmouth, N.-E.

75b. Réponse à Ordre du 6 février 1893,—Copie du rapport des explorations ordonnées par le gouvernement concernant le brise-lames de Wood Island, I. P.-E.

75c. Réponse à ordre du 15 mars 1893,—Copie de tous rapports, correspondance et autres documents non encore produits, concernant la condition du brise-lames de Rustico, I.P.-E.

76. Réponse à Ordre du 14 mai 1894,—Copie de toutes lettres, rapports d'ingénieurs ou autres documents entre les mains du gouvernement, qui se rapportent à l'état du quai de Pickets et au défaut d'emploi de la somme votée l'année dernière pour la réparation de ce quai.

77. Réponse à Ordre du 18 avril 1894,—Relevé de toutes les sommes payées par le gouvernement pour la construction de la digue de la rivière Yamaska depuis et y compris le premier contrat jusqu'à cette date.

77a. Réponse à Ordre du 2 mai 1892,—Copie de toute enquête, faite sous l'autorité du département des Travaux Publics, pour constater les dommages causés aux propriétaires de la commune d'Yamaska, par l'érection d'une digue dans la rivière Yamaska.

77b. Réponse supplémentaire à Adresse du 30 mars 1894,—Copie de toutes lettres, documents et états ayant rapport à l'adjudication, à William H. Davies et Fils, de l'entreprise de la construction d'un barrage à l'île Sheiks, se rattachant au canal Cornwall.

78. Réponse à Adresse du 10 avril 1894,—Copies de toutes requêtes, lettres, plans, titres et autres documents ayant trait à la réclamation des Hurons de Lorette au sujet de la seigneurie de Sillery.

79. Réponse à Ordre du 10 avril 1894,—Etat indiquant le montant des droits sur le bois de construction perçus à Québec, chaque année, durant les derniers dix ans, la quantité de bois inspectée chaque année, et le chiffre des salaires payés aux inspecteurs-mesureurs.

79a. Réponse à Ordre du 10 avril 1894,—Etat indiquant la quantité de bois de construction examinée par les inspecteurs-mesureurs, à Montréal, chaque année, pen-

dant les derniers dix ans ; le montant des droits perçus chaque année durant la même période, et le chiffre des salaires payés aux inspecteurs-mesureurs à Montréal pendant le même temps.

80. Réponse à Ordre du 28 mai 1894.—Copie de toute correspondance échangée entre D. J. Hughes, éer, juge du comté d'Elgin, Ont., et les fonctionnaires de l'Imprimerie du Gouvernement au sujet de l'impression de la dernière liste de votation du comté d'Elgin qui a été révisée.

81. Réponse à Ordre du 14 mai 1894.—Etat indiquant le montant et la valeur de l'acier à creuset importé en franchise au Canada, chaque année, depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 6 novembre 1885 ; aussi, le montant et la valeur des serges et étoffes moirées importées en Canada en franchise, chaque année, depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 6 novembre 1885.

81a. Réponse à Ordre du 14 mai 1894.—Etat donnant le montant et la valeur des bandes, bordures, bouts et côtés, et doublures des bouts et côtés à l'usage des chapeliers, importés en franchise en Canada, chaque année, depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 5 juillet 1886 ;

Aussi, le montant et la valeur des bandes métalliques à pointes ou unies pour la fabrication des clôtures importées en franchise, en Canada depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 17 juillet 1886 ;

Aussi, le montant et la valeur de câble métallique importé en Canada en franchise depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 17 juillet 1886 ;

Aussi, le montant et la valeur du fil de cuivre jaune ou rouge tordu importé en franchise en Canada, depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 20 juillet 1886 ;

Aussi, le montant et la valeur de la laine filée du poil de l'alpaca ou de la chèvre angora importée en franchise en Canada, depuis 1885, aux termes de l'ordre en conseil du 18 novembre 1886.

81b. Réponse à Ordre du 14 mai 1894.—Etat indiquant la quantité et la valeur des jantes de roues en noyer dur importées en franchise en Canada, chaque année, depuis 1887, aux termes de l'ordre en conseil du 16 novembre 1888 ; aussi, la quantité et la valeur du fil d'acier à ressorts Homo plus fin que le No 9, et pas plus fin que le No 15 importé en franchise en Canada, chaque année, depuis 1887, pour servir aux fabricants de sommiers élastiques, aux termes de l'ordre en conseil du 6 décembre 1888.

81c. Réponse à Ordre du 14 mai 1894.—Etat donnant la valeur du cuir à doublure importé en franchise en Canada, chaque année, depuis 1886, aux termes de l'ordre en conseil du 1er juillet 1887 ;

Aussi, la valeur des centres en roseau carré ou en cuir cru, les têtes, manches et bouts en caoutchouc ou en cuir textile, et les douilles en acier, en fer ou en nickel pour les longues de fouet importés en Canada en franchise, chaque année, depuis 1886, aux termes de l'ordre en conseil du 2 juillet 1887 ;

Aussi, la valeur des rouleaux en cuivre devant servir à l'impression des calicots importés en franchise en Canada, chaque année, depuis 1886, aux termes de l'ordre en conseil du 22 novembre 1887 ;

Aussi, la quantité et la valeur du fil d'acier du No 12 jusqu'au No 30, importé en franchise en Canada, chaque année, depuis 1887, aux termes de l'ordre en conseil du 11 juillet 1888 ;

Aussi, la quantité et la valeur du fil de laine et du fil de laine peignée importés en Canada en franchise pour l'usage des fabricants, chaque année, depuis 1887, aux termes de l'ordre en conseil du 11 juillet 1888 ;

Aussi, la quantité et la valeur du fil de jute et du fil de coton plus fin que le No 40 ; et du fil de fer galvanisé ou étamé ou cuivré ou non, du No 16 ou plus fin importés en franchise en Canada, chaque année, depuis 1887, aux termes des ordres en conseil du 11 juillet 1888.

82. Réponse à Ordre du 25 avril 1894.—Copie de toutes plaintes faites par un nommé Etienne Tremblay, depuis le 1er novembre 1893, contre Joseph Placide Rocheleau, maître de poste de Pauline, dans le comté de Rouville, P.Q. Et aussi, copie du rapport de l'inspecteur des postes qui a fait l'enquête sur cette plainte, ou de tout autre officier chargé de faire cette enquête.

83. Réponse à Ordre du 28 mai 1894.—Etat donnant les noms des juges puñés dans la province de l'Ontario, les dates de leur nomination, le nom et le chiffre de la

population du comté pour lequel ils ont été nommés, ainsi que le traitement et les allocations de chacun de ces juges.

ROBERT READ,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la troisième lecture du bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal," tel qu'amendé, ayant été lu,

L'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. Pelletier, a proposé :

Que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Murphy, a proposé en amendement :

Que le dit bill, tel qu'amendé, ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en insérant après le mot "élevé" dans la troisième ligne du paragraphe deux de l'article trois, les mots: "destiné à la circulation de trains de voyageurs."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:

CONTENTS:

Les honorables messieurs

Allan, Macdonald (Queen, I.P.-E.),	MacInnes, (Burlington),	McKay, Murphy,	Power, Vidal.—7.
------------------------------------------	----------------------------	-------------------	---------------------

NON-CONTENTS:

Les honorables messieurs

Almon, Angers, Armand, Bellerose, Bernier, Boucherville, de, Boulton, Bowell,	Casgrain, Chaffers, Clemow, De Blois, Dever, Ferguson (Queen, I.P.-E.), Kaulbach,	Kirchhoffer, McDonald (C.B.), McInnes (Victoria), McLaren, Montplaisir, Perley, Poirier, Read (Quinté),	Reesor, Robitaille, Scott, Smith (Sir Frank), Sutherland, Tassé, Wark.—30.
----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée alors sur la motion principale, elle a été, sur la même division, mais exprimée en sens inverse, résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajourné à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (104) intitulé: "Acte abrogeant l'Acte des biens de famille insaisissables, a été lu la seconde fois.

(*En comité.*)

Quelques temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dever a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (S) intitulé: "Acte portant modification et refonte des actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit :

Page 3, ligne 3, retranchez "hautes" et insérez: "basses."

Page 3, ligne 4, retranchez "hautes" et insérez: "basses."

Page 3, ligne 14, retranchez "autres" et après "Sainte-Hélène" insérez: "ni sur aucune partie de l'île Ronde ou aux Moutons."

Page 7, ligne 28, après "modifié" insérez ce qui suit comme paragraphe 3:—

"3. Tout le terrain qui n'est pas située dans les limites du havre telles que définies par les actes antérieurs au présent acte, sera sensé avoir fait retour et être dévolue à Sa Majesté pour le compte de la Puissance."

Page 10, ligne 26, retranchez depuis "Montréal" jusqu'à "Nouveau" inclusivement dans la ligne 32.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (G) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts revisés, chapitre soixante-dix-sept, concernant la sûreté des navires," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit :

Page 1, ligne 16, après "française" insérez ce qui suit comme alinéa (g):—

"(g.) L'expression "Amérique du Sud" signifie tout port ou lieu sur la terre ferme ou les îles voisines entre l'extrémité sud de la Guyane française et le détroit de Magellan."

"Page 4, ligne 9, après "débarcadère" insérez: "qui aura raison d'attendre l'arrivée d'un navire transportant des passagers."

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (X) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit :

Page 1, ligne 14, retranchez "dix" et insérez "neuf."

Sur motion de l'honorable M. Perly, il a été

Ordonné, que le dit amendement soit pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 25 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

- 1 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

Par l'honorable M. Perley :

QUESTION :

- 2 22 juin—Qu'il demandera au gouvernement s'il est à sa connaissance que la Compagnie du grand chemin de fer Central du Nord-Ouest a l'intention de continuer la construction de son chemin dans le cours de l'été, et pour combien de milles ? Et si la compagnie est en état de mettre son chemin en activité cette saison ? Et si la compagnie ne procède pas aux travaux de construction, l'octroi de terres à elle fait sera-t-il périmé ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 25 JUIN 1894.

1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 8 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicomis du Canada.—(Honorable M. Allan.)—A.F.
- 3 22 juin—Prise en considération du 4e rapport du comité mixte des deux Chambres sur les Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
- 4 22 juin—Considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill S) Acte relatif aux Commissaires du Havre de Montréal.—(Honorable M. Bowell.)
- 5 22 juin—Considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill G) Acte amendant le ch. 77 des Statuts Refondus, relatif à la sûreté des navires.—(Honorable M. Angers.)
- 6 22 juin—Considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill X) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest.—(Honorable M. Perley.)

No 54.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 22 juin 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 55.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Lundi, 25 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Almon,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Casgrain,
Cochrane,
De Blois,

Desjardins,
Dever,
Ferguson,
(Queen, I.P.-E.),
Glasier,
Guévremont,
Kaulbach,
Kirchhofer,
Lougheed,
Macdonald (I.P.-E.),
Macdonald
(Victoria),

MacInnes
(Burlington),
McClelan,
McDonald (C.-B.),
McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
McMillan,
Miller,
Montplaisir,
Perley,

Poirier,
Power,
Prowse,
Read (Quinté),
Robitaille,
Sanford,
Scott,
Sutherland,
Tassé,
Vidal,
Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
Lundi, 25 juin 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-deuxième rapport :

Votre comité a examiné la pétition de John F. Stairs et de D. C. Fraser, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse, et a constaté que les avis exigés par la quarante-neuvième et la cinquantième règles de votre honorable Chambre n'ont pas été publiés.

On a représenté à votre comité que cette pétition demande un bill pour fusionner deux compagnies déjà existantes et vise des matières d'administration qui n'intéressent que les actionnaires de ces compagnies; votre comité croit donc devoir recommander que les règles quarante-neuf et cinquante soient suspendues dans ce cas, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette absence de publicité.

Le tout respectueusement soumis,

J. W. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Dever, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif, à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis au mardi, troisième jour de juillet prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le quatrième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du parlement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (S) intitulé: "Acte portant modification et refonte des actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal."

Les dits amendements ayant été lus de nouveau et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (G) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre soixante-dix-sept, concernant la sûreté des navires."

Les dits amendements ayant été lus de nouveau par le greffier, et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération l'amendement fait par la Chambre des Communes au bill (X) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada."

Le dit amendement ayant été lu de nouveau par le greffier, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

L'honorable M. Angers a présenté un bill (HH) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 26 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 26 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

1 25 juin—Lorsque la Chambre s'ajournera, mercredi prochain, elle soit ajournée au vendredi, le 29, à trois heures de l'après-midi.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

2 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

Par l'honorable M. Perley :

QUESTION :

1 22 juin—Qu'il demandera au gouvernement s'il est à sa connaissance que la Compagnie du grand chemin de fer Central du Nord-Ouest a l'intention de continuer la construction de son chemin dans le cours de l'été, et pour combien de milles ? Et si la compagnie est en état de mettre son chemin en activité cette saison ? Et si la compagnie ne procède pas aux travaux de construction, l'octroi de terres à elle fait sera-t-il périmé ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 26 JUIN 1894.

1894.

125 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommissaires du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.

POUR VENDREDI, 29 JUIN 1894.

125 juin—2^e lecture (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

111 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

No 55.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 25 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 56.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 26 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

<i>Almon,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dever,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Bellerose,</i>	(<i>Queen, I.P.-E.</i>),	<i>McDonald (C.-B.),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Glasier,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>Miller,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Sutherland,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Perley,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Poirier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante a été lue :—

De Urgal Denis et autres, de Sainte-Cunégonde et Saint-Henri, dans la province de Québec; demandant d'être traité de la même manière que les possesseurs de propriétés situées dans les limites de la cité de Montréal, dans l'établissement du chemin de fer de ceinture de l'Île de Montréal.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera mercredi prochain, il reste ajourné au mardi, le troisième jour de juillet prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été Ordonné, qu'il soit remis à demain.

L'honorable M. Angers a présenté un bill (II) intitulé: "Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes dans Ontario."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (M) intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman;"

Aussi, le bill (O) intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper;"

Aussi, le bill (P) intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson;" et

Aussi, le bill (W) intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson;" et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ces bills sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

LUNDI, 25 juin 1894.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat, renvoyant à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité spécial du Sénat auquel ont été référés les bills suivants, savoir :—

Bill No 109 (du Sénat), intitulé: "Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman";

Bill No 119 (du Sénat), intitulé: "Acte pour faire droit à William Samuel Piper."

Bill No 120 (du Sénat), intitulé: "Acte pour faire droit à Joseph Thompson"; et

Bill No 136 (du Sénat), intitulé: "Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson."

Ordonné,—Que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

LUNDI, 25 juin 1894.

Résolu,—Qu'un message soit adressé au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre n'approuve pas le premier amendement fait par le Sénat au bill (No 53) Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary, réduisant de 50 à 25 pour 100 le montant qui doit être versé sur le capital souscrit, avant que le capital de la

compagnie puisse être augmenté, parce qu'il n'est pas bien de permettre que le capital-actions d'une compagnie soit augmenté par ses directeurs lorsqu'il y a une diminution de 25 pour 100 sur le capital existant, et parce qu'une telle augmentation serait de nature à créer une valeur factice et à encourager la spéculation, et que c'est établir un funeste précédent pour la législation à venir ;

Et qu'elle accepte, sans modification, le second amendement du Sénat.

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Résolu, que le Sénat n'insiste pas sur son premier amendement au bill (53) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'Irrigation de Calgary," que la Chambre des Communes n'a pas agréé.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que la dite résolution soit communiquée à la Chambre des Communes, par un des maîtres en chancellerie.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
LUNDI, 25 juin 1894.

Résolu,—Qu'un message soit adressé au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre n'insiste pas sur son premier amendement au Bill Z (No 115) du Sénat, intitulé : "Acte ayant pour objet la conservation du gibier dans certaines régions des Territoires du Nord-Ouest du Canada."

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (79) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (121) intitulé : "Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (99) intitulé : "Acte concernant la Compagnie d'Assurance du Saint-Laurent," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (GG) intitulé : "Acte à l'effet d'amender l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick."

Aussi, le bill (FF) "Acte modifiant l'Acte concernant la constitution des chambres de commerce," et

Aussi, le bill (Y) intitulé: "Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ces bills sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (84) intitulé: "Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise Anabaptiste réformée du Canada et des diverses Eglises s'y rattachant," et informe cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (DD) intitulé: "Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit:

Page 2, ligne 6, retranchez depuis "1894" jusqu'à "3" dans la ligne 9.

Page 2, ligne 35, retranchez "ou districts électoraux."

Et les dits amendements étant lus la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, qu'ils soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 27 juin 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 27 JUIN 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

1 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

Par l'honorable M. Perley :

QUESTION :

1 22 juin—Qu'il demandera au gouvernement s'il est à sa connaissance que la Compagnie du grand chemin de fer Central du Nord-Ouest a l'intention de continuer la construction de son chemin dans le cours de l'été, et pour combien de milles ? Et si la compagnie est en état de mettre son chemin en activité cette saison ? Et si la compagnie ne procède pas aux travaux de construction, l'octroi de terres à elle fait sera-t-il périmé ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues; A qu'il l'était en anglais; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 27 JUIN 1894.

1894.

- 1 26 juin—2^e lecture (Bill II) Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes en Ontario.—(Honorable M. Angers.)
- 2 26 juin—2^e lecture (Bill 79) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine et Niagara.—(Honorable M. McKindsey.)
—A.F.
- 3 26 juin—2^e lecture (Bill 121) Acte pour modifier et refondre les Actes concernant la police à cheval du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)
- 4 26 juin—2^e lecture (Bill 99) Acte concernant la Compagnie d'Assurance du Saint-Laurent.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 5 25 juin—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill D) Acte incorporant la corporation de fidéicommiss du Canada.—(Honorable M. Lougheed.)—A.F.

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

- 1 11 mai—2^e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.
—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 25 juin—2^e lecture (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)

1891

Printed and Published by J. H. Deane
at the "Globe" Press, No. 10, South Street, New York

OLIVIA

REVISED EDITION

BY

PROFESSOR ABBAYE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO, 1891

No. 10

No 56.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 26 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 57.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mercredi, 27 juin 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Almon,	Dever,	McClelan,	Power,
Angers,	Ferguson,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Armand,	(Queen, I.P.-E.),	McInnes (Victoria),	Prowse,
Bellerose,	Glasier,	McKay,	Read (Quinté),
Bernier,	Guévremont,	McKindsey,	Reid (Cariboo),
Boucherville, de,	Kaulbach,	McMillan,	Robitaille,
Boulton,	Lougheed,	Miller,	Sanford,
Bowell,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Scott,
Casgrain,	Macdonald	Ogilvie,	Sutherland,
Clemow,	(Victoria),	Pelletier,	Tassé,
Cochrane,	MacInnes	Perley,	Vidal,
De Blois,	(Burlington),	Poirier,	Wark.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (II) intitulé : " Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes dans Ontario," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (79) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (121) intitulé : " Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (99) intitulé : " Acte concernant la Compagnie d'Assurance du Saint-Laurent," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce.

Conformément à l'ordre, la Chambre a pris en considération les amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé : " Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada."

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été Ordonné, que cette Chambre acquiesce aux amendements un à vingt faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé : " Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada " à l'exception toutefois des amendements deux et quatre.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Résolu, — Que cette Chambre n'acquiesce pas aux amendements deux et quatre faits au dit bill pour les raisons suivantes :

Le deuxième amendement en changeant le nom " Etats-Unis d'Amérique " en celui de " Etats-Unis " crée une incertitude sur le sens de ce dernier nom, parce qu'il existe d'autres " Etats-Unis " que les Etats-Unis d'Amérique ;

Le quatrième amendement paraît être une erreur vu que l'article 5 n'a que deux paragraphes. Les chiffres entre parenthèses (1) (2) (3) ne sont pas des paragraphes de l'article 5, mais des subdivisions du premier paragraphe.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été Ordonné, que la dite résolution soit communiquée à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (24) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte des inspecteurs-mesureurs," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (29) intitulé : " Acte modifiant de nouveau le Statut révisé concernant l'intérêt," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (54) intitulé: "Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terres aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (27) intitulé: "Acte modifiant l'Acte du revenu consolidé et de l'audition," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (137) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (71) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Power*, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mercredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (97) intitulé: "Acte concernant la Seigneurie du Sault Saint-Louis," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Angers*, secondé par l'honorable M. *Bowell*, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (72) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier certains actes relatifs à la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, et d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Clemow*, secondé par l'honorable M. *MacInnes* (*Burlington*), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (30) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (5) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (Q) intitulé: "Acte concernant l'Orateur du Sénat," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat en date du 9 avril 1894, pour copie des pétitions, mémoires et correspondance se rapportant à l'appel institué au nom de la minorité catholique romaine de la province du Manitoba, relativement aux lois scolaires de cette province;

Aussi, copie des rapports présentés au conseil, et des ordres adoptés en conseil sur ce sujet;

Aussi, copie du cas soumis à la cour Suprême du Canada, concernant le dit appel, ainsi que des factums et autres pièces s'y rattachant, qui ont été déposés devant cette cour; et aussi, copie des jugements rendus et des réponses données par la dite cour sur les points et questions dont elle a été saisie.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table, et elle est comme suit:

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé:
Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée au mardi, troisième jour de juillet prochain, à huit heures du soir.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 3 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

- 1 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

Par l'honorable M. Perley :

QUESTION :

- 2 22 juin—Qu'il demandera au gouvernement s'il est à sa connaissance que la Compagnie du grand chemin de fer Central du Nord-Ouest a l'intention de continuer la construction de son chemin dans le cours de l'été, et pour combien de milles ? Et si la compagnie est en état de mettre son chemin en activité cette saison ? Et si la compagnie ne procède pas aux travaux de construction, l'octroi de terres à elle fait sera-t-il périmé ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 3 JUILLET 1894.

1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 25 juin—2e lecture (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)
- 3 27 juin—2e lecture (Bill 124) Acte amendant l'Acte relatif aux mesureurs de bois.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 4 27 juin—2e lecture (Bill 129) Acte amendant le Statut Revisé concernant l'intérêt.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 5 27 juin—2e lecture (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 6 27 juin—2e lecture (Bill 127) Acte amendant l'Acte du revenu consolidé et d'addition.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 7 27 juin—2e lecture (Bill 137) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 8 27 juin—2e lecture (Bill 97) Acte concernant la seigneurie du Sault Saint-Louis.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 9 27 juin—2e lecture (Bill 72) Acte relatif au chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 10 27 juin—2e lecture (Bill 130) Acte concernant les certificats des capitaines et seconds de navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

POUR MERCREDI, 4 JUILLET 1894.

- 1 27 juin—Comité de toute la Chambre (Bill II) Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes en Ontario.—(Honorable M. Angers.)
- 2 27 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 121) Acte pour modifier et refondre les Actes concernant la police à cheval du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 27 juin—2e lecture (Bill 71) Acte incorporant la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

RESEARCH IN SCIENCE

PROCEEDINGS OF THE
ROYAL SOCIETY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

No 57.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 27 juin 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté le Reine
1894

No 58.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Mardi, 3 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Almon,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Bolduc,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Casgrain,
Clemow,

Cochrane,
De Blois,
Dever,
Dobson,
Guévremont,
Kaulbach,
Kirchhoffer,
Landry,
Lougheed,
Macdonald (I.P.-E.),
Macdonald

(Victoria), Ogilvie,

MacInnes
(Burlington),
McCallum,
McClelan,
McInnes (Victoria),
McKay,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Merner,
O'Donohoe,

Pelletier,
Perley,
Poirier,
Power,
Primrose,
Prowse,
Reid (Cariboo),
Robitaille,
Scott,
Sullivan,
Wark.

PRIÈRES.

Son Honneur le Président a informé la Chambre qu'il avait reçu le télégramme suivant.

MONTRÉAL, 2 juillet 1894.

De Montréal,

Au Président du Sénat, Ottawa.

MONSIEUR,—Le Président et messieurs les membres du Sénat sont priés d'assister au service funèbre qui sera célébré demain, mardi, à 9 heures a.m., à la cathédrale, en la mémoire de M. Carnot, Président de la République Française. Le Président excusera cette invitation par télégramme, la poste étant fermée.

Vice-Consul de France,

AUGUSTE GIRARD.

Son Honneur le Président a alors informé la Chambre qu'il avait envoyé la réponse suivante :

M. AUGUSTE GIRARD,

Vice-Consul de France, Montréal.

J'ai reçu ce soir votre invitation au Président et aux membres du Sénat, d'assister au service funèbre qui sera célébré demain, à Montréal, en mémoire de M. Carnot, Président de la République Française.

Le Sénat étant ajourné jusqu'à demain soir il m'est impossible de communiquer avec ses membres qui sont pour la plupart absents, et je regrette vivement d'être moi-même empêché par cause de santé, de me rendre à votre invitation.

Veuillez agréer,

Monsieur le Vice-Consul,

L'expression de mes sentiments de haute estime et de vive sympathie.

J. J. ROSS.

L'honorable M. McKay, du comité de l'Economie interne et de la comptabilité, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 2,

MERCREDI, 27 juin 1894.

Le comité spécial de l'Economie interne et de la comptabilité, a l'honneur de présenter son troisième rapport:—

1. Votre comité a examiné les comptes du greffier du Sénat, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893, et il les a trouvés corrects.

Les comptes montrent que la somme reçue par le greffier, durant l'année se compose des montants suivants:—

Lettres de crédit et lettres de change.....	\$ 178,341 71
Recettes diverses.....	3,695 26

Total	\$ 182,036 97
-------------	---------------

Le greffier a rendu compte de cette somme à la satisfaction de votre comité, de la manière suivante:—

Paiements par chèques.....	\$ 172,088 09
Remises par lettres de change.....	203 71

Dépôt au crédit du receveur général, ou dont il est autrement rendu compte.....	3,695 26
---------------------------------------------------------------------------------	----------

Balance en banque, fin d'année, non employée, et cancellée:—	
--------------------------------------------------------------	--

Indemnité et frais de route.....	\$ 1,553 07
----------------------------------	-------------

Dépenses casuelles.....	4,496 84
-------------------------	----------

	6,049 91
--	----------

Total.....	182,036 97
------------	------------

Les livres sont tenus d'une manière claire et intelligible, chaque article de dépense étant accompagné d'une pièce justificative; ils font voir, par un état comparatif, la dépense de chaque année par période de trois années, conformément à un ordre du Sénat du 26 avril 1889.

2. La somme affectée à la papeterie l'an dernier était de \$5,988; la dépense jusqu'à ce jour a été de \$5,740, ce qui laisse un excédant de \$248, versé le 30 juin au fonds du revenu consolidé.

Votre comité recommande un vote de \$5,988 pour l'année prochaine, somme égale à celle votée l'année dernière; il a fait remettre au commis de la papeterie une liste des articles qu'il aura à se procurer.

3. Votre comité a examiné l'organisation du personnel du Sénat, et après avoir considéré attentivement la quantité et la distribution du travail à exécuter, il est convenu de présenter les recommandations suivantes:—

4. Le greffier du Sénat est le chef reconnu du personnel; il a une surveillance générale sur tous les officiers et employés du Sénat.

5. Il aura le pouvoir de suspendre tout officier ou employé, en attendant la décision du comité d'Economie interne et de comptabilité ou du Sénat, ou (s'il s'agit d'officiers nommés par le Gouverneur général) du Gouverneur en conseil.

6. Il prendra des mesures, après s'être consulté avec le greffier en loi ou quelque autre officier faisant les fonctions de greffier des comités, pour la convocation des différents comités, la tenue des procès-verbaux et la rédaction des rapports de ces comités.

7. Après s'être consulté avec les différents employés, il prendra des arrangements, qui ne devront pas être incompatibles avec les règles et décisions adoptées par le Sénat, relativement à la répartition du travail entre eux, suivant qu'il le jugera à propos.

8. L'assistant greffier est déchargé de l'administration de la salle de lecture, qui est confiée au commis de la papeterie.

9. Afin de donner de l'aide au greffier assistant, dont la tâche est onéreuse, et pour hâter la traduction des bills et des rapports, votre comité recommande qu'un traducteur additionnel soit nommé aux appointements de \$1,200 par année, mais qu'il ne soit nommé permanent qu'après épreuve de ses aptitudes par le traducteur en chef et le premier traducteur, qui auront à en certifier.

10. Le greffier des bills privés remplira aussi les devoirs de greffier du comité du restaurant, et rendra les services nécessaires pour la surveillance de l'établissement et la garde du mobilier.

11. Votre comité recommande que les appointements de M. Alexander Soutter, greffier des bills privés, soit porté de \$1,500 à 1,650 par année, l'augmentation devant commencer du 1er juillet 1894.

12. Vu les longs services de messieurs Alfred Garneau et Charles T. Gibbs, respectivement premier traducteur français et comptable, et en considération de leurs devoirs importants, votre comité est d'avis que ces messieurs ont raison de s'attendre à une augmentation de leurs appointements, et il recommande :

13. Que les appointements de M. Alfred Garneau, premier traducteur français, soient portés de \$1,900 à \$2,000 par année, à compter du 1er juillet 1894.

14. Que les appointements de M. Charles T. Gibbs, assistant comptable, soient augmentés de \$100 à compter du 1er juillet 1894; et qu'il continue de recevoir l'augmentation annuelle de \$50 à laquelle il a maintenant droit jusqu'à ce qu'il ait atteint \$1,500.

15. Votre comité recommande qu'en vue de mieux assurer la discipline, les portiers, les messagers et les pages soient placés sous la surveillance du sergent-d'armes, qui aura le pouvoir de suspendre tout membre de ce service pour quinze jours, toute suspension plus longue ne devant se faire que de l'autorité du greffier.

16. Le concierge ou messenger en chef continuera de conduire le personnel des messagers sous la surveillance et le contrôle du sergent-d'armes.

17. Le nombre des messagers permanents est plus que nécessaire pour les besoins du service hors des sessions. Votre comité recommande de ne point faire de nomination de messenger permanent, avant que le nombre de ces messagers soit réduit au-

dessous de cinq (y compris le gardien du vestiaire, le messenger de banque et le messenger de l'Orateur) et qu'à l'avenir le nombre n'en excède pas cinq.

18. En conséquence de la réduction proposée du personnel des messagers permanents, Moïse Gagnon, nommé provisoirement à la clôture de la dernière session, ne devra pas être placé sur la liste des permanents; votre comité recommande qu'on lui paie un salaire sur le pied de \$600 par année à venir au 30 juin 1894; et qu'à l'avenir il soit messenger sessionnel.

19. Tout officier et employé est tenu d'obéir à ses supérieurs et de faire preuve de respect envers eux; il doit aussi faire connaître à qui de droit la négligence ou les actes répréhensibles qu'il remarquerait chez les autres employés.

20. Votre comité recommande l'emploi d'une somme de \$150 pour compléter autant que possible les séries des anciens statuts provinciaux destinés au bureau du greffier en loi.

21. Votre comité recommande que, comme pour les années dernières, une somme de \$100 soit mise à la disposition du comité chargé d'aider Son Honneur le Président dans l'administration du restaurant, pour être employée à payer l'aide et la surveillance nécessaires pendant l'année dernière.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. MCKAY,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre demain.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (HH) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (124) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des inspecteurs-mesureurs," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (129) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Statut révisé concernant l'intérêt," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (54) intitulé: "Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terres aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (127) intitulé: "Acte modifiant l'Acte du revenu consolidé et de l'audition," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (137) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (97) intitulé: "Acte concernant la Seigneurie du Sault Saint-Louis," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (72) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier certains actes relatifs à la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, et d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (130) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (131) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Dever, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (117) intitulé: "Acte concernant les unités de mesure électrique," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (125) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale."

Aussi, le bill (59) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Ceinture de l'Île de Montréal," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 4 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTIONS.

POUR MERCREDI, 4 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

QUESTION :

1 21 juin—Le gouvernement se propose-t-il de demander au Parlement d'aider, par une subvention ou autrement, à la construction de la ligne de chemin de fer située dans la province de la Nouvelle-Ecosse, et connue sous le nom de chemin de fer de la Vallée Musquodoboit ?

Par l'honorable M. Lougheed :

2 3 juillet—Qu'il proposera de rescinder la motion portant que le Sénat n'acquiesce point à certains amendements faits par la Chambre des Communes au bill concernant la Compagnie de garantie du Canada.

POUR JEUDI, 5 JUILLET 1894.

Par l'honorable M. Boulton :

3 3 juillet—Qu'il appellera l'attention sur les dispositions du traité avec la France, actuellement soumis à la ratification du Parlement, et qu'il demandera au gouvernement si la ratification de ce traité n'empêcherait point d'accorder des avantages commerciaux aux colonies sœurs, à moins que ces mêmes avantages ne fussent accordés à la France et aux autres pays avec lesquels nous avons le traitement de la nation la plus favorisée ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 4 JUILLET 1894.

1894.

- 1 27 juin—Comité de toute la Chambre (Bill II) Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes en Ontario.—(Honorable M. Angers.)
- 2 27 juin—Comité de toute la Chambre (Bill 121) Acte pour modifier et refondre les Actes concernant la police à cheval du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 27 juin—2e lecture (Bill 71) Acte incorporant la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.
- 4 3 juillet—Prise en considération du 3e rapport du comité de l'Economie interne et de la comptabilité.—(Honorable M. McKay.)
- 5 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 129) Acte concernant l'intérêt.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 6 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 7 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 127) Acte amendement l'Acte du revenu consolidé et d'audition.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 8 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 137) Acte amendement de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 9 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 97) Acte concernant la seigneurie du Sault Saint-Louis.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 10 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 130) Acte concernant les certificats des capitaines et seconds de navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 11 3 juillet—2e lecture (Bill 131) Acte incorporant la Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. McKay.)

POUR JEUDI, 5 JUILLET 1894.

- 1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

1894.

- 23 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)
- 33 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 124) Acte amendant l'Acte relatif aux mesureurs de bois.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

POUR LUNDI, 9 JUILLET 1894.

- 13 juillet—2^e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)

No 58.

4^{me} Session, 7^{me} Parlement, 57 Victoria

Mardi, 3 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAL
DES
SÉANCES DU SÉNAT

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
l'imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 59.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 4 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	De Blois,	McCallum,	Power,
Almon,	Dever,	McClelan,	Primrose,
Angers,	Dobson,	McInnes (Victoria),	Prowse,
Armand,	Guévremont,	McKay,	Read (Quinté),
Bellerose,	Kaulbach,	McKindsey,	Reesor,
Bernier,	Kirchhoffer,	McLaren,	Reid (Cariboo),
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Robitaille,
Boucherville, de,	Lougheed,	Merner,	Scott,
Boulton,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Sullivan,
Bowell,	Macdonald	Ogilvie,	Tassé,
Casgrain,	(Victoria),	Perley,	Thibaudeau,
Clemow,	MacInnes	Poirier,	Wark.
Cochrane,	(Burlington),		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table:—

Par l'honorable M. Clemow:—De la Compagnie du pont de Brockville et New-York.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

(*Voir journal.*)

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, demain.

L'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé:

Que la résolution adoptée par cette Chambre, mercredi, le 27 juin dernier, au sujet des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (D) intitulé: "Acte constituant la Corporation de Garantie du Canada," soit rescindé, en tant qu'elle a rapport aux amendements deux et quatre qui n'ont pas été agréés; et, que les dits amendements deux et quatre soient maintenant agréés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (II) intitulé: "Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes dans Ontario."

(*En comité.*)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (121) intitulé: "Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Macdonald (Victoria) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (71) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que la soixantième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Banques et du Commerce

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du troisième rapport du comité de l'Economie interne et de la comptabilité, ayant été lu.

L'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé:

Que le dit rapport soit adopté maintenant:

L'honorable M. McInnes (Victoria), secondé par l'honorable M. Dever, a proposé en amendement:

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé au comité, avec instruction de l'amender en insérant "que le salaire de Jean B. Myrand, maître de poste du Sénat, soit augmenté de cent piastres, à partir du premier juillet 18 4."

Après débat.

A six heures, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 p.m.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McKay, à savoir: que le troisième rapport du comité de l'Economie interne et de la comptabilité soit adopté maintenant, et sur la motion en amendement de l'honorable M. McInnes (Victoria) à savoir: que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit renvoyé au comité, avec instruction de l'amender en insérant "que le salaire de Jean B. Myrand, maître de poste du Sénat, soit augmenté de cent piastres, à partir du premier juillet 1894."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

CONTENTS:

Les honorables messieurs

Almon,	Casgrain,	McCallum,	Primrose,
Angers,	De Blois,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Armand,	Dever,	McLaren,	Ross, (Président),
Bellerose,	Dobson,	McMillan,	Sullivan,
Bernier,	Guévremont,	Maedonald (I.P.-E.),	Thibaudeau,
Bolduc,	Kaulbach,	Merner.	Wark.—27.
Boucherville, de,	Landry,	O'Donohoe,	

NON-CONTENTS:

Les honorables messieurs

Lougheed,	McKay,	Power,	Read (Quinté).—6.
McClelan,	Perley,		

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (129) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Statut révisé concernant l'intérêt."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (54) intitulé : " Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terre aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (127) intitulé : " Acte modifiant l'Acte du revenu consolidé et de l'audition."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Read (Quinté) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rendre à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (137) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (97) intitulé : " Acte concernant la Seigneurie du Sault Saint-Louis."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. DeBlois a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (130) intitulé : " Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (131) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie d'Acierie de la Nouvelle-Ecosse (à responsabilité limitée)," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Kaulbach, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (151) intitulé : " Acte concernant le fonds des écoles communes," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (150) intitulé : " Acte concernant certaines subventions accordées à la province de Québec par le chapitre huit des Statuts de 1884," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 5 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR JEUDI, 5 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

13 juillet—Qu'il appellera l'attention sur les dispositions du traité avec la France, actuellement soumis à la ratification du Parlement, et qu'il demandera au gouvernement si la ratification de ce traité n'empêcherait point d'accorder des avantages commerciaux aux colonies sœurs, à moins que ces mêmes avantages ne fussent accordés à la France et aux autres pays avec lesquels nous avons le traitement de la nation la plus favorisée ?

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 5 JUILLET 1894.

1894.

- 1 4 juillet—3e lecture (Bill 121) Acte pour modifier et refondre les Actes concernant la police à cheval du Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
- 3 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 4 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 124) Acte amendant l'Acte relatif aux mesureurs de bois.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 5 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 6 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 137) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 7 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 130) Acte concernant les certificats des capitaines et seconds de navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 8 4 juillet—Prise en considération du 5e rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)

POUR VENDREDI, 6 JUILLET 1894.

- 1 4 juillet—2e lecture (Bill 151) Acte concernant le fonds des écoles communes.—(Honorable M. Angers.)
- 2 4 juillet—2e lecture (Bill 150) Acte concernant certaines subventions accordées au gouvernement de la province de Québec par le chapitre 8 des Statuts de 1884.—(Honorable M. Angers.)

POUR LUNDI, 9 JUILLET 1894.

- 1 3 juillet—2e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)

ORDRE DU JOUR

POUR LE JOUR 4 JUILLET 1894

No 59.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 4 juillet 1894.

PROCES-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 60.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT DU CANADA.

Jeudi, 5 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Prowse,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Reid (Cariboo),</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cochrane,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (99) intitulé: "Acte concernant la Compagnie d'Assurance du Saint-Laurent," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (79) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (72) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier certains actes relatifs à la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, et d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :

Page 10, ligne 23, à l'article 31 substituez le suivant :—

"31. Les droits, pouvoirs et immunités conférés à la Compagnie du chemin de fer de Jonction de Pontiac au Pacifique, par les Actes y relatifs, en ce qui concerne la construction, l'entretien et l'exploitation d'un pont sur la rivière Ottawa, à ou près la cité d'Ottawa, et des ouvrages se rattachant à ce pont, sont, nonobstant toute disposition des dits Actes, déclarés par le présent avoir continué de subsister et être encore en vigueur; et le dit pont devra se commencer dans l'année qui suivra la sanction du présent Acte; sans quoi, les pouvoirs accordés pour sa construction par les Actes susmentionnés cesseront et prendront fin."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la soixante et dixième règle soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Boulton a appelé l'attention sur les dispositions du traité avec la France, actuellement soumis à la ratification du Parlement, et a demandé au gouvernement si la ratification de ce traité n'empêcherait point d'accorder des avantages commerciaux aux colonies sœurs, à moins que ces mêmes avantages ne fussent accordés à la France et aux autres pays avec lesquels nous avons le traitement de la nation la plus favorisée.

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (121) intitulé: "Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé: "Acte déclaratif et confirmatif à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (HH) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires."

(*En comité.*)

(*Voir Journal.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Landry a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (118) intitulé: "Acte concernant l'inspection de la lumière électrique," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (134) intitulé: "Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et pour d'autres objets," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat, en date du 19 juin 1894, demandant copie du rapport présenté le 5 mai 1891, par sir Douglas Fox sur le projet de construction d'un tunnel sous le détroit de Northumberland, sans les plans ;

Aussi, copie des rapports de M. Francis Bain, sur le même sujet, datés des 9 et 18 décembre 1890 et du 14 mars 1891.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Documents de la Session No .)

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 6 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 6 JUILLET 1894.

1894.

- 1 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 124) Acte amendant l'Acte relatif aux mesureurs de bois.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 2 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 137) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 130) Acte concernant les certificats des capitaines et seconds de navires.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 5 4 juillet—Prise en considération du 5e rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)
- 6 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 7 4 juillet—2e lecture (Bill 151) Acte concernant le fonds des écoles communes.—(Honorable M. Angers.)

1894.

8 4 juillet—2e lecture (Bill 150) Acte concernant certaines subventions accordées au gouvernement de la province de Québec par le chapitre 8 des Statuts de 1884.—(Honorable M. Angers.)

9 5 juillet—2e lecture (Bill 134) Acte concernant l'utilisation des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et autres objets.—(Honorable M. Bowell.)

POUR LUNDI, 9 JUILLET 1894.

1 3 juillet—2e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

1 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 12 JUILLET 1894.

1 5 juillet—2e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)

No. 60.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 189

Jeudi, 5 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. Dawson
 Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
 1894

No 61.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Vendredi, 6 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>
<i>Almon,</i>	<i>Desjardins,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McKay,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Landry,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sanford,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Merner,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clemow,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>Cochrane,</i>		<i>Ogilvie,</i>	<i>Wark.</i>

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 6 juillet 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-troisième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie du pont de Brockville et New-York, demandant que nonobstant l'expiration du délai dans lequel doivent se présenter les pétitions en obtention de bills privés, il leur soit permis de présenter une pétition pour un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement du pont en question; et comme les pétitionnaires ont donné des raisons suffisantes pour expliquer le retard de leur démarche, votre comité recommande de suspendre la cinquante-deuxième règle à leur égard et de leur permettre de présenter une pétition comme ils en ont fait la demande.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Alors, la pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du pont de Brockville et New-York.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que la dite pétition de la Compagnie du pont de Brockville et New-York, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement du dit pont, soit maintenant lue et reçue.

La dite pétition a alors été lue par le greffier, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
VENDREDI, 6 juillet 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-quatrième rapport.

Votre comité recommande que pour le reste de la présente session son quorum soit réduit à trois membres.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :

1. Vu que le rapport du 29 mars 1893, ne contient pas toutes les questions inclues dans le rapport sur l'Industrie laitière, de 1892-93, votre comité recommande que la publication et la distribution du dit rapport soient complétées sans délai.

2. Votre comité recommande que les statistiques détaillées de l'Australasie soient imprimées pour l'usage des députés, en addition au sommaire déjà publié.

3. Vu que le comité ne tiendra plus de séances durant cette session il recommande que son président soit autorisé d'ordonner l'impression, etc., de tous rapports ou réponses qui pourraient venir des deux Chambres, et de régler toutes autres questions qui sont du ressort du comité.

Alors, sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre, lundi prochain.

L'honorable M. Bowell, ministre du Commerce, a présenté à la Chambre le rapport, les états et statistiques du Revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893 (III partie), Inspection des poids, des mesures et du gaz.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table et ils sont comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No 7b.*)

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre une réponse à une Adresse du Sénat en date du 14 juin 1894, demandant un état indiquant les jours auxquels le vapeur "Stanley" a fait la traversée entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme au cours des mois de janvier, février, mars et avril derniers, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour, ainsi que du port de départ sur l'une ou l'autre côte;

Aussi, un état pour la même période indiquant les jours auxquels les bateaux-traîneaux du gouvernement ont fait la traversée entre le Cap-Traverse et le Cap-Tormentine, avec mention distincte des voyages d'aller et des voyages d'aller et retour;

Aussi, un état indiquant, pour la même période, les jours auxquels la malle n'a pas été transportée de la terre ferme à l'Île du Prince-Edouard et *vice versa*.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(*Voir Documents de la Session No .*)

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (124) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des inspecteurs-mesureurs," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (54) intitulé: "Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terre aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (137) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McInnes (Victoria), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (130) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et l'honorable M. Bolduc a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le cinquième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McInnes (Victoria), il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (HH) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires."

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

l'honorable M. Landry a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander la permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, lundi prochain, et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (151) intitulé: "Acte concernant le fonds des écoles communes" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (150) intitulé: "Acte concernant certaines subventions accordées à la province de Québec par le chapitre huit des Statuts de 1884"; a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (134) intitulé: "Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et pour d'autres objets," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain, et qu'il soit le second item de l'ordre du jour.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 9 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 9 JUILLET 1894.

1894.

- 1 6 juillet—La Chambre de nouveau en comité (Bill HH) Acte pour refondre et amender l'Acte concernant les terres dans les Territoires.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 2 6 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 134) Acte concernant l'utilisation des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et autres objets.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 3 juillet—2e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 124) Acte amendant l'Acte relatif aux mesureurs de bois.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 5 3 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 6 6 juillet—Prise en considération du sixième rapport du comité mixte des Impressions.—(Honorable M. Read, Quinté.)

1894.

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta. —(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 12 JUILLET 1894.

15 juillet—2e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)

Pétitions à présenter

Rapports de comités à présenter

12 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
13 juillet—2e lecture... (Honorable M. Bowell.)
14 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
15 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
16 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
17 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
18 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
19 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
20 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
21 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
22 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
23 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
24 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
25 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
26 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
27 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
28 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
29 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
30 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)
31 juillet—Comité de la... (Honorable M. Bowell.)

No 61.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 6 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 62.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Lundi, 9 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	De Blois,	Macdonald	Perley,
Almon,	Desjardins,	(Victoria),	Poirier,
Angers,	Dever,	MacInnes	Power,
Armand,	Dobson,	(Burlington),	Primrose,
Bellerose,	Ferguson (Niagara),	McCallum,	Read (Quinté),
Bernier,	Guévremont,	McClelan,	Reesor,
Bolduc,	Kaulbach,	McInnes (Victoria),	Robitaille,
Boucherville, de,	Kirchhoffer,	McKindsey,	Sanford,
Boulton,	Landry,	McMillan,	Scott,
Bowell,	Lougheed,	Merner,	Tassé,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Vidal,
Clemow,		Ogilvie,	Wark.

PRIÈRES.

L'honorable M. Read (Quinté), du comité de l'Economie interne et de la comptabilité du Sénat, auquel a été renvoyé son troisième rapport, avec instruction de l'amender, a présenté son quatrième rapport, tel qu'amendé.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
LUNDI, 9 juillet 1894.

Le comité spécial de l'Economie interne et de la comptabilité, a l'honneur de présenter son quatrième rapport :—

En conformité de l'ordre de votre honorable Chambre, du mercredi, 4 juillet 1894, renvoyant à votre comité son troisième rapport, daté du mercredi, 27 juin dernier et présenté à votre honorable Chambre le mardi, 3 juillet courant; avec instruction de l'amender en pourvoyant à ce que le salaire de Jean B. Myrand, maître de poste du Sénat, soit augmenté de cent piastres à compter du 1er juillet 1894; votre comité a pris de nouveau en considération son dit rapport, et a l'honneur de présenter maintenant son quatrième rapport :—

1. Votre comité a examiné les comptes du greffier du Sénat, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1893, et il les a trouvés corrects.

Les comptes montrent que la somme reçue par le greffier, durant l'année se compose des montants suivants :—

Lettres de crédit et lettres de change.....	\$ 178,341 71
Rebettes diverses.....	3,695 26
Total	\$ 182,036 97

Le greffier a rendu compte de cette somme à la satisfaction de votre comité, de la manière suivante :—

Paiements par chèques.....	\$ 172,088 09
Remises par lettres de change.....	203 71
Dépôt au crédit du receveur général, ou dont il est autrement rendu compte.....	3,695 26
Balance en banque, fin d'année, non employée, et cancellée :—	
Indemnité et frais de route.....	\$ 1,553 07
Dépenses casuelles.....	4,496 84
	<u>6,049 91</u>
Total.....	182,036 97

Les livres sont tenus d'une manière claire et intelligible, chaque article de dépense étant accompagné d'une pièce justificative; ils font voir, par un état comparatif, la dépense de chaque année par période de trois années, conformément à un ordre du Sénat du 26 avril 1889.

2. La somme affectée à la papeterie l'an dernier était de \$5,988; la dépense jusqu'à ce jour a été de \$5,740, ce qui laisse un excédant de \$248, versé le 30 juin au fonds du revenu consolidé.

Votre comité recommande un vote de \$5,988 pour l'année prochaine, somme égale à celle votée l'année dernière; il a fait remettre au commis de la papeterie une liste des articles qu'il aura à se procurer.

3. Votre comité a examiné l'organisation du personnel du Sénat, et après avoir considéré attentivement la quantité et la distribution du travail à exécuter, il est convenu de présenter les recommandations suivantes :—

4. Le greffier du Sénat est le chef reconnu du personnel; il a une surveillance générale sur tous les officiers et employés du Sénat.

5. Il aura le pouvoir de suspendre tout officier ou employé, en attendant la décision du comité d'Economie interne et de la comptabilité ou du Sénat, ou (s'il s'agit d'officiers nommés par le Gouverneur général) du Gouverneur en conseil.

6. Il prendra des mesures, après s'être consulté avec le greffier en loi ou quel qu'autre officier faisant les fonctions de greffier des comités, pour la convocation des différents comités, la tenue des procès-verbaux et la rédaction des rapports de ces comités.

7. Après s'être consulté avec les différents employés, il prendra des arrangements, qui ne devront pas être incompatibles avec les règles et décisions adoptées par le Sénat, relativement à la répartition du travail entre eux, suivant qu'il le jugera à propos.

8. L'assistant greffier est déchargé de l'administration de la salle de lecture, qui est confiée au commis de la papeterie.

9. Afin de donner de l'aide au greffier assistant, dont la tâche est onéreuse, et pour hâter la traduction des bills et des rapports, votre comité recommande qu'un traducteur additionnel soit nommé aux appointements de \$1,200 par année, mais qu'il ne soit nommé permanent qu'après épreuve de ses aptitudes par le traducteur en chef et le premier traducteur, qui auront à en certifier.

10. Le greffier des bills privés remplira aussi les devoirs de greffier du comité du restaurant, et rendra les services nécessaires pour la surveillance de l'établissement et la garde du mobilier.

11. Votre comité recommande que les appointements de M. Alexander Soutter, greffier des bills privés, soit porté de \$1,500 à 1,650 par année, l'augmentation devant commencer du 1er juillet 1894.

12. Vu les longs services de messieurs Alfred Garneau et Charles T. Gibbs, respectivement, premier traducteur français et comptable, et en considération de leurs devoirs importants, votre comité est d'avis que ces messieurs ont raison de s'attendre à une augmentation de leurs appointements, et il recommande :

13. Que les appointements de M. Alfred Garneau, premier traducteur français, soient portés de \$1,900 à \$2,000 par année, à compter du 1er juillet 1894.

14. Que les appointements de M. Charles T. Gibbs, assistant comptable, soient augmentés de \$100 à compter du 1er juillet 1894; et qu'il continue de recevoir l'augmentation annuelle de \$50 à laquelle il a maintenant droit jusqu'à ce qu'il ait atteint \$1,500.

15. Que le salaire de Jean B. Myrand, maître de poste du Sénat, soit augmenté de cent piastres' à partir du 1er juillet 1894.

16. Votre comité recommande qu'en vue de mieux assurer la discipline, les portiers, les messagers et les pages soient placés sous la surveillance du sergent-d'armes, qui aura le pouvoir de suspendre tout membre de ce service pour quinze jours, toute suspension plus longue ne devant se faire que de l'autorité du greffier.

17. Le concierge ou messenger en chef continuera de conduire le personnel des messagers sous la surveillance et le contrôle du sergent-d'armes.

18. Le nombre des messagers permanents est plus que nécessaire pour les besoins du service hors des sessions. Votre comité recommande de ne point faire de nomination de messenger permanent, avant que le nombre de ces messagers soit réduit au-dessous de cinq (y compris le gardien du vestiaire, le messenger de banque et le messenger de l'Orateur) et qu'à l'avenir le nombre n'en excède pas cinq.

19. En conséquence de la réduction proposée du personnel des messagers permanents, Moïse Gagnon, nommé provisoirement à la clôture de la dernière session, ne ne devra pas être placé sur la liste des permanents; votre comité recommande qu'on lui paie un salaire sur le pied de \$600 par année à venir au 30 juin 1894; et qu'à l'avenir il soit messenger sessionnel.

Et votre comité recommande aussi que toute somme payée, par Moïse Gagnon, au fonds de retraite, lui soit remboursée par le bureau de la trésorerie.

20. Tout officier et employé est tenu d'obéir à ses supérieurs et de faire preuve de respect envers eux.

21. Votre comité recommande l'emploi d'une somme de \$150 pour compléter autant que possible les séries des anciens statuts provinciaux destinés au bureau du greffier en loi.

22. Votre comité recommande que, comme pour les années dernières, une somme de \$100 soit mise à la disposition du comité chargé d'aider Son Honneur le Président dans l'administration du restaurant, pour être employée à payer l'aide et la surveillance nécessaires pendant l'année dernière.

23. Votre comité recommande que l'on dispose du papier de rebut du Sénat, de la même manière que l'on dispose de celui de la Chambre des Communes.
Le tout respectueusement soumis.

ROBERT READ,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (HH) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires."

(*En comité.*)

(*Voir Journal.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Landry a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative. -

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (134) intitulé: "Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et pour d'autres objets."

(*En comité.*)

(*Voir Journal.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Macdonald (Victoria), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau, demain.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, demain.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (117) intitulé: "Acte concernant les unités de mesure électrique," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (124) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des inspecteurs-mesureurs."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (54) intitulé: "Acte établissement de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terre aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

La Chambre, conformément à l'ordre, a pris en considération le sixième rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux impressions du Parlement.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable Power, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (123) intitulé: "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (72) intitulé: "Acte à l'effet de refondre et modifier certains actes relatifs à la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, et d'en changer le nom en celui de Compagnie du Chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 9 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

19 juillet—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état détaillé des sommes payées pour les impressions publiques pendant les années expirées le 30 juin 1883 et le 30 juin 1893, respectivement.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 10 JUILLET 1894.

1894.

- 19 juillet—La Chambre de nouveau en comité (Bill 134) Acte concernant l'utilisation des Territoires du Nord-Ouest pour l'irrigation et autres objets.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 23 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 54) Acte relatif aux concessions de terres aux miliciens en service actif dans le Nord-Ouest.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 30 juillet—3e lecture (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

- 11 juillet—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)

POUR JEUDI, 12 JUILLET 1894.

- 15 juillet—2e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)
- 23 juillet—2e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

No 62.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 9 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 63.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 10 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Desjardins,	MacInnes	Perley,
Angers,	Dever,	(Burlington),	Poirier,
Armand,	Dobson,	McCallum,	Power,
Bellerose,	Ferguson (Niagara),	McClelan,	Primrose,
Bernier,	Guévremont,	McInnes (Victoria),	Read (Quinté),
Bolduc,	Kaulbach,	McKindsey,	Robitaille,
Boucherville, de,	Kirchhoffer,	McLaren,	Sanford,
Boulton,	Landry,	McMillan,	Scott,
Bowell,	Lougheed,	Merner,	Sullivan,
Casgrain,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Tassé,
Chaffers,	Macdonald	O'Donohoe,	Vidal,
Clemow,	(Victoria),	Ogilvie,	Wark.
De Blois,		Pelletier,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, auquel a été renvoyé le bill (71) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (131) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie d'Acierie de la Nouvelle-Ecosse (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (134) intitulé: "Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour des fins d'irrigation et autres."

(*En comité.*)

Le titre a été lu de nouveau, et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Macdonald (Victoria), a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (54) intitulé: "Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terre aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Loughheed a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (123) intitulé: "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, qu'il soit remis à jeudi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (132) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (122) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole," auquel elle demande le secours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (85) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (23) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Loughheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (73) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (139) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pictou à Ottawa," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Ordres Permanents.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (154) intitulé: "Acte modifiant de nouveau les Actes concernant le service civil," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (155) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (II) intitulé: "Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes en Ontario," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (CC) intitulé: "Acte contenant de nouvelles modifications à l'Acte des Sauvages," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier, comme suit :

(Voir Journal.)

Et les dits amendements étant lus la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que les dits amendements soient pris en considération par le Chambre, jeudi prochain.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Pelletier, il a été

Ordonné, que les frais des funérailles des Honorables MM. Flint et Glasier, décédés pendant qu'ils remplissaient leurs devoirs parlementaires, soient payés par le greffier du Sénat.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 11 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Power :

19 juillet—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état détaillé des sommes payées pour les impressions publiques pendant les années expirées le 30 juin 1883 et le 30 juin 1893, respectivement.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues; A qui était en anglais; F qui l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 11 JUILLET 1894.

- 1894.
- 1 10 juillet—3e lecture (Bill 71) Acte incorporant la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada.—(Honorable M. Power.)—A.F.
 - 2 10 juillet—3e lecture (Bill 131) Acte incorporant la Compagnie d'Acieries de la Nouvelle-Ecosse.—(Honorable M. Power.)
 - 3 11 mai—2e lecture (Bill J) Acte pour assurer à William Roper Hull certains privilèges sur les eaux de Fish Creek, dans le district d'Alberta.—(Honorable M. Lougheed.)
 - 4 10 juillet—2e lecture (Bill 122) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole.—(Honorable M. Angers.)
 - 5 10 juillet—2e lecture (Bill 23) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton.—(Honorable M. Lougheed.)
 - 6 10 juillet—2e lecture (Bill 73) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique et du Lac Supérieur.—(Honorable M. Ogilvie.)
 - 7 10 juillet—2e lecture (Bill 154) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le Service Civil.—(Honorable M. Angers.)
 - 8 10 juillet—2e lecture (Bill 155) Acte amendant de nouveau concernant les juges des cours provinciales.—(Honorable M. Angers.)

POUR JEUDI, 12 JUILLET 1894.

- 1 5 juillet—2e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)
- 2 3 juillet—2e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 10 juillet—2e lecture (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 4 10 juillet—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill CC) "Actes des Sauvages."—(Honorable M. Angers.)

Imprimerie de la Cour Impériale de Saint-Petersbourg
1864

ОТДѢЛЪ

СВѢДѢНІЯ О СЪЗНАНІИ

1864

ПРОЦѢСЪ ВЪРБЛЮЗЪ

1864

Въ Санкт-Петербургѣ, въ Типографіи Императорскаго Университета, 1864

№ 100

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, 10 juillet 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 64.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 11 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Macdonald (I.P.-E.),</i>	<i>Merner,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Miller,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>(Victoria),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>		<i>O'Donohoe,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Casgrain,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Perley,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Dever,</i>	<i>McClelan,</i>		

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 11 juillet 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-cinquième rapport.

Votre comité a examiné la pétition suivante et a trouvé suffisant l'avis donné dans ce cas-ci.

De la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur, demandant un acte qui confirme certaines conventions faites avec les compagnies de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, du Grand Oriental, de Montréal à Sorel, de la vallée de l'Ottawa et du Pacifique d'Ontario, et avec la Compagnie du pont de Montréal; qui lui accorde le pouvoir de construire un embranchement jusqu'au lac Huron et l'autorise à étendre ses lignes télégraphiques jusqu'à Terre-Neuve et en Europe.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 11 juillet 1894.

Le comité spécial des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-sixième rapport.

Votre comité a examiné la pétition de la Compagnie du pont de Brockville et New-York, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement de son pont, et a constaté que les avis exigés par la quarante-neuvième et la cinquantième règles de votre honorable Chambre n'ont pas été publiés.

On a représenté à votre comité que l'urgence de la mesure demandée s'est présentée trop récemment pour que les avis réguliers aient pu être donnés; votre comité croit donc devoir recommander que les règles quarante-neuf et cinquante soient suspendues dans ce cas, vu que le comité qui sera saisi du bill pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette absence de publicité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-septième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 11 juillet 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-septième rapport.

Votre comité a eu sous sa considération les bills suivants de la Chambre des Communes qui lui ont été renvoyés conformément à la cinquante-neuvième règle de votre honorable Chambre.

Ce sont le bill (85) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," le bill (132) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," et le bill (139) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa," et il a constaté que les avis exigés par la cinquantième règle ont été dûment donnés.

On a expliqué par des raisons suffisantes l'absence d'une pétition pour ces bills et votre comité recommande de suspendre la cinquante-troisième et la cinquante-quatrième règles dans ces cas, vu que le comité qui sera saisi de ces bills pourra veiller à ce que personne n'éprouve de préjudice par suite de cette irrégularité.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le bill intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, demain.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le bill intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, demain.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le bill intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa," soit placé sur l'ordre du jour pour sa seconde lecture, demain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité des Ordres Permanents, a présenté son vingt-huitième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MERCREDI, 11 juillet 1894.

Le comité des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son vingt-huitième rapport comme suit:

Votre comité recommande que la soixantième règle de votre Chambre soit suspendue pour le reste de la session.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Son Honneur le Président du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la bibliothèque du Parlement, a présenté son troisième rapport.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE, 1894.

Troisième rapport.

Le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement, s'est réuni pour la troisième fois le 10 juillet, dans le bureau du Président du Sénat.

Le rapport du sous-comité a été adopté après lecture faite, et se trouve ci-joint.

Le comité s'est ensuite ajourné.

JOHN J. ROSS,

Président.

BUREAU DU PRÉSIDENT DU SÉNAT, le 10 juillet 1894.

RAPPORT DU SOUS-COMITÉ D'AUDITION.

Le sous-comité chargé, par le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement pour la session de 1894, de faire l'audition des comptes des recettes et des dépenses de la Bibliothèque pour l'année dernière, présente le rapport suivant :—

Le sous-comité a examiné les comptes, livres et pièces justificatives qui lui ont été soumis par le comptable intérimaire et numérotés 2647 à 3191 (inclusivement), ainsi que les pièces justificatives des lettres de change expédiées aux agents de Londres, Angleterre, et portant les lettres E et F de 1892-93 et A, B, C et D de 1893-94 respectivement, et a constaté qu'ils correspondent les uns aux autres.

Le sous-comité annexe au présent pour l'information du Parlement, un relevé du compte courant de la Bibliothèque à partir du jour de la dernière audition (24 mars 1893) à venir au mai 1894, aussi, un état de la dépense faite en achats de livres (classés par sujets) pendant la même période.

A. R. McCLELAN,

J. SCRIVER,

N. W. WHITE.

(Pour le relevé du compte courant, etc., voir appendice No 1.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 1er juin 1894.

ÉTAT de la dépense mensuelle, classée sous ses différents titres, du 24 mars 1893
(date de la dernière audition) au 31 mai 1894.

	Livres pour la biblio- thèque générale.		Livres sur l'histoire d'Améri- que.	Reliure.	Totaux.
	Anglais.	Français.			
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Du 24 au 31 mars 1893.....	29 50		26 55		56 05
En avril do.....	1,521 26	236 80	58 38	450 07	2,266 51
Mai do.....	63 91	192 47	22 01	612 62	891 01
Juin do.....	1,204 71	57 44	148 10	353 29	1,763 54
Juillet do.....	949 70	37 75	40 30		1,027 75
Août do.....	100 85	14 00	68 09		182 94
Septembre do.....	232 04	541 86	9 60	2 09	785 59
Octobre do.....	1,231 05	8 75	120 84	284 49	1,645 13
Novembre do.....	743 19	360 56	15 19		1,118 94
Décembre do.....	98 42	68 50	8 37		175 29
Janvier 1894.....	1,664 75	325 74	53 09	361 09	2,404 67
Février do.....	114 15	374 73	54 22		543 10
Mars do.....	282 71	31 00	132 98	208 89	655 58
Avril do.....	1,819 21	67 82	176 25	4 16	2,067 44
Mai do.....	94 00	480 57	129 39	562 88	1,266 84
	10,149 45	2,797 99	1,063 36	2,839 58	16,850 38

JOHN SMITH.

Faisant fonction de comptable.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 1er juin 1894.

RELEVÉ—classé par sujets—des dépenses pour livres et reliure du 24 mars 1893 au
31 mai 1894, inclusivement.

	\$ cts.
Religion, Phylosophie et Education	501 81
Histoire et Biographie	2,329 88
Géographie et Voyages	585 80
Science.....	784 39
Arts utiles	670 43
Beaux-arts.....	440 43
Jeux et amusements.....	41 78
Philologie, Histoire de la Littérature et Bibliographie.....	320 36
Belles-lettres.....	1,382 53
Encyclopédies et Revues.....	1,662 73
Loi, Histoire constitutionnelle, Documents parlementaires, etc.....	4,008 51
Economie sociale et politique, Statistiques, etc.....	661 97
Almanachs d'adresses.....	90 05
Reliure canadienne.....	2,839 58
Assurance, Commission, Frais de port, etc.....	530 13
Total	16,850 38

JOHN SMITH,

Faisant fonction de comptable.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

COMPTE COURANT des sommes reçues et déboursées pour livres et reliure depuis le 24 mars 1893 (date de la dernière audition) jusqu'au 31 mai 1894.

1893.	\$ cts.	1893.	\$ cts.	\$ cts.
24 mars...	4,976 81	Depense—Balance des crédits de 1892-93.	2,819 38	
"	00 75	Payé pour livres anglais, jusqu'à date.	486 71	
	4,977 56	" " sur l'histoire d'Amérique.	255 04	
	00 45	reliure	1,415 98	4,977 11
1er juillet.	4,977 11	Depense—Crédits de 1893-94.		
	10,000 00	Payé pour livres anglais, jusqu'à date.	7,330 07	
	1,000 00	" " français,	2,311 28	
	2,000 00	" " sur l'histoire d'Amérique.	808 32	
		reliure	1,423 60	11,873 27
	13,000 00	Depense totale depuis le 24 mars 1893.		16,850 38
	17,977 11	Balance des crédits de 1893-94 non encore dépensée.		1,126 73
				17,977 11

EXPLICATION DE LA BALANCE NON DÉPENSÉE.

1894.	\$ cts.	1894.	\$ cts.
31 mai...	15,882 84	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres anglais.	2,819 38
	11,873 27		7,330 07
	2,346 43	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres français.	486 71
			2,311 28
	1,663 14	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres sur l'histoire d'Amérique.	255 04
	176 62		808 32
	1,839 76	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour reliure.	1,415 98
	1,663 14		1,423 60
	82 84		
	453 57		
	536 41		
	1,126 73		

RÉCAPITULATION DE LA DÉPENSE.

1894.	\$ cts.	1894.	\$ cts.
31 mai...	15,882 84	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres anglais.	2,819 38
	14,219 70		7,330 07
	1,663 14	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres français.	486 71
	176 62		2,311 28
	1,839 76	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour livres sur l'histoire d'Amérique.	255 04
	1,663 14		808 32
	82 84	Montant total dépensé depuis le 24 mars 1893, pour reliure.	1,415 98
	453 57		1,423 60
	536 41		
	1,126 73		

JOHN SMITH, *Faisant fonction de comptable.*

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT.

OTTAWA, 1er juin 1894.

LISTE des chèques non soldés tirés sur la banque de Montréal, Ottawa.

Date.	Nom de la personne ou compagnie en faveur de laquelle le chèque a été souscrit.	Numéro.	Montant.
1894.			\$ cts.
2 mai.....	Adolphe Poisson	3153	2 00
28 do.....	La Cie J. E Bryant.....	3180	5 00
28 do.....	Garretson, Cox et Cie.....	3181	1 50
28 do.....	Arthur Weir.....	3182	15 00
29 do.....	Boulangier et Marcotte.....	3183	3 00
30 do.....	Joséphine Gaulau.....	3185	15 50
30 do.....	B. Ambrose.....	3187	15 50
30 do.....	E. Bartlett.....	3188	15 50
30 do.....	H. Turcotte.....	3189	2 00
31 do.....	Granger, Frères.....	3190	89 62
31 do.....	Thomas Lynton.....	3191	12 00
			\$176 62

JOHN SMITH,

Faisant fonction de comptable.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre au Sénat un état détaillé des sommes payées pour les impressions publiques pendant les années expirées le 30 juin 1883 et le 30 juin 1893, respectivement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Angers a présenté un bill (JJ) intitulé : " Acte à l'effet d'amender de nouveau l'Acte des Postes."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (71) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (11) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie d'Acierie de la Nouvelle-Ecosse (à responsabilité limitée)," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (J) intitulé : " Acte déclaratif et confirmatif à William Roper Hull, de certains privilèges qu'il possède pour l'utilisation des eaux de la Coulée-aux-Poissons, dans le district d'Alberta," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Read (Quinté), il a été

Ordonné, que le dit bill soit rayé de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (122) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (23) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (73) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (154) intitulé: "Acte modifiant de nouveau les Actes concernant le service civil," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (155) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (68) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Parc de l'Île de Montréal," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (145) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (138) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal de Montréal, Ottawa et Huron," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (100) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie des Estacades de la rivière des Français (à responsabilité limitée)," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (82) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du lac Erié à la rivière Détroit et la Compagnie du chemin de fer de London à Port-Stanley," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (26) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Judi, 12 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR VENDREDI, 13 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 juillet—Lorsque l'ordre du jour appellera la deuxième lecture du bill intitulé : "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la deuxième fois, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.
-

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 12 JUILLET 1894.

1894.

- 1 5 juillet—2^e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 3 juillet—2^e lecture (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 10 juillet—2^e lecture (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 4 10 juillet—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill CC) " Actes des Sauvages."—(Honorable M. Angers.)
- 5 11 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 122) Acte amendant de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 6 11 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 154) Acte amendant de nouveau les Actes concernant le Service Civil.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 7 11 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 155) Acte amendant de nouveau concernant les juges des cours provinciales.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 8 11 juillet—2^e lecture (Bill 115) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer bicycle électrique de Boynton.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.
- 9 11 juillet—2^e lecture (Bill 132) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.
- 10 11 juillet—2^e lecture (Bill 119) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Pontiac et Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.
- 11 11 juillet—2^e lecture (Bill JJ) Acte amendant de nouveau l'Acte des Postes.—(Honorable M. Angers.)
- 12 11 juillet—2^e lecture (Bill 145) Acte amendant de nouveau l'Acte des pêcheries.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 13 11 juillet—2^e lecture (Bill 126) Acte amendant de nouveau le Code Criminel, 1892.—(Honorable M. Angers.)—A.

ORDRES DU JOUR

No 64.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 11 juillet 1894.

PROCES-VERBAUX

DES

SEANCES DU SENAT.

OTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 65.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT
DU CANADA.

Jeudi, 12 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Dever.</i>	<i>Mc Kay,</i>	<i>Poirier,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Mc Kindsey,</i>	<i>Power,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Kirchhoffer,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bolduc,</i>	<i>Macdonald</i>	<i>Miller,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	(<i>Victoria</i>),	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Casgrain,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>O'Donohoe,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Vidal,</i>
<i>De Blois,</i>	<i>McClelan,</i>	<i>Pelletier,</i>	<i>Wark.</i>
<i>Desjardins</i>	<i>McInnes (Victoria),</i>	<i>Perley,</i>	

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (23) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (82) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du lac Erié à la rivière Détroit et la Compagnie du chemin de fer de London à Port-Stanley," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (138) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal de Montréal, Ottawa et Huron," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (68) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

(*Voir Journal.*)

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur iceux, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été

Ordonné, que la 70^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (73) intitulé : "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :—

(*Voir Journal.*)

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que la 70e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Ogilvie, secondé par l'honorable M. Vidal, il a été Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (118) intitulé : "Acte concernant l'inspection de la lumière électrique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (117) intitulé : "Acte concernant les unités de mesure électrique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (123) intitulé : "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, lundi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (CC) intitulé : "Acte contenant de nouvelles modifications à l'Acte des Sauvages," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que les dits amendements soient agréés.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (122) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Desjardins a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (154) intitulé : "Acte modifiant de nouveau les Actes concernant le service civil."

(En comité.)

Quelques temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Vidal a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (155) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales."

(En comité.)

Quelques temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Sullivan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (85) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (132) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (139) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (JJ) intitulé: "Acte à l'effet d'amender de nouveau l'Acte des Postes," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (145) intitulé: " Acte modifiant de nouveau l'*Acte des pêcheries*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (126) intitulé: " Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (57) intitulé: " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Gleichen au lac aux Castors et à Victoria," auquel elle demande le concours du Sénat;

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Power, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (157) intitulé: " Acte à l'effet de faire revivre et amender de nouveau l'*Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de Brockville et New-York*," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 13 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR VENDREDI, 13 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

1 11 juillet—Lorsque l'ordre du jour appellera la deuxième lecture du bill intitulé : "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la deuxième fois, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 13 JUILLET 1894.

1894.

- 1 12 juillet—3^e lecture (Bill 23) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton.—(Honorable M. Lougheed.)
- 2 12 juillet—3^e lecture (Bill 82) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Lac Erié et de la rivière Détroit et la Compagnie du chemin de fer de London et Port-Stanley.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)
- 3 12 juillet—3^e lecture (Bill 138) Acte incorporant la Compagnie du Canal de Montréal, Ottawa et de la Baie Georgienne.—(Honorable M. Clemow.)
- 4 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill JJ) Acte amendant de nouveau l'Acte des Postes.—(Honorable M. Angers.)
- 5 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 145) Acte amendant de nouveau l'Acte des pêcheries.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 6 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 126) Acte amendant de nouveau le Code Criminel, 1892.—(Honorable M. Angers.)—A.

POUR LUNDI, 16 JUILLET 1894.

- 1 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 2 12 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 3 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)—A.F.

No 65.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

*Jeu*di, 12 juillet 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 66.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 13 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Dever,	McInnes (Victoria),	Poirier,
Angers,	Dobson,	McKindsey,	Power,
Armand,	Guévremont,	McLaren,	Primrose,
Bellerose,	Kaulbach,	McMillan,	Read (Quinté),
Bernier,	Lougheed,	Merner,	Reesor,
Bolduc,	Macdonald	Montplaisir,	Robitaille,
Boucherville, de,	(Victoria),	Murphy,	Scott,
Boulton,	MacInnes	Ogilvie,	Smith (Sir Frank),
Clemow,	(Burlington),	Pelletier,	Tassé,
De Blois,	McCallum,	Perley,	Vidal.
Desjardins,			

PRIÈRES.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (139) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (132) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (57) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Gleichen au lac aux Castors et à Victoria," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Lougheed, secondé par l'honorable M. Perley, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (157) intitulé : "Acte à l'effet de faire revivre et amender de nouveau l'Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de Brockville et New-York," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. MacInnes (Burlington), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Allan, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (85) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit :

Page 1, ligne 23.—Après "Winnipeg" insérez : "touchant à un point sur la rivière Niagara."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, et la question de concours ayant été posée sur icelui, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, lundi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (23) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (82) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du lac Erié à la rivière Détroit et la Compagnie du chemin de fer de London à Port-Stanley," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (138) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du canal de Montréal, Ottawa et Huron," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (JJ) intitulé: "Acte à l'effet d'amender de nouveau l'Acte des Postes."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Lougheed a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (145) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries."

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Macdonald (Victoria) a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelque progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (134) intitulé: "Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour des fins d'irrigation et autres," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République française," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois lundi, prochain.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que lundi prochain et pendant le reste de la session, il y ait deux séances distinctes de cette Chambre chaque jour; la première devant commencer à trois heures de l'après-midi, et durer jusqu'à six heures, à moins que la Chambre ne soit ajournée plus tôt; la seconde devant commencer à huit heures du soir et continuer jusqu'à ce qu'elle ajourne; et que pour toutes les questions de règlement, d'ordre et de procédure, chaque séance soit considérée une séance distincte.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, La Chambre s'est ajournée à lundi, à trois heures de l'après-midi.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Lundi, 16 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR LUNDI, 16 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 juillet—Lorsque l'ordre du jour appellera la deuxième lecture du bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la deuxième fois, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.
-

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qui l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR LUNDI, 16 JUILLET 1894.

1894.

- 1 13 juillet—3^e lecture (Bill 1:9) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Pontiac et Ottawa.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 2 13 juillet—3^e lecture (Bill 132) Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique.—(Honorable M. MacInnes, Burlington.)—A.F.
- 3 13 juillet—3^e lecture (Bill 57) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer de Gleichen, Beaver Lake et Victoria.—(Honorable M. Perley.)—A.F.
- 4 13 juillet—3^e lecture (Bill 157) Acte pour remettre en vigueur et amender de nouveau l'Acte incorporant la Compagnie du pont de Brockville et New-York.—(Honorable M. Clemow.)—A.F.
- 5 13 juillet—3^e lecture (Bill 85) Acte incorporant la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton.—(Honorable M. Read, Quinté.)—A.F.
- 6 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 126) Acte amendant de nouveau le Code Criminel, 1892.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 7 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 145) Acte amendant de nouveau l'Acte des pêcheries.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 8 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 9 12 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 10 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 11 13 juillet—2^e lecture (Bill 147) Acte concernant un certain traité entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française.—(Honorable M. Angers.)—A.

1871

GEORGE ARMYLIX

GEORGE ARMYLIX

GEORGE ARMYLIX

No 66.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 13 juillet 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 67.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 16 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Burns,
Clemow,
De Blois,

Desjardins,
Dever,
Dobson,
Drummond,
Guévremont,
Kaulbach,
Landry,
Lougheed,
MacInnes

(Burlington), Poirier,

McCallum,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Merner,
Montplaisir,
Murphy,
Ogilvie,
Perley,

Power,
Price,
Primrose,
Reesor,
Robitaille,
Scott,
Smith (Sir Frank),
Sullivan,
Tassé,

PRIÈRES.

L'honorable M. Kaulbach, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a présenté le rapport suivant.

Ordonné, qu'il soit reçu.

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
LUNDI, 16 juillet 1894.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a l'honneur de présenter le rapport suivant :—

Votre comité recommande que pour le reste de la session, son quorum soit réduit à cinq (5) membres.

Le tout respectueusement soumis.

H. A. N. KAULBACH,
Président pro tempore.

Sur motion de l'honorable M. Kaulbach, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Kaulbach, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (100) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie des Estacades de la rivière des Français (à responsabilité limitée)," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, à la prochaine séance de la Chambre.

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé qu'une humble Adresse soit présentée à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine dans les termes suivants :

A Sa Très Excellente Majesté la Reine :

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE :

Nous, les dévoués et loyaux sujets de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblés en Parlement, demandons très humblement qu'il nous soit permis de présenter à Votre Majesté nos félicitations sincères à l'occasion de la naissance d'un fils à Son Altesse Royale le Duc et à Son Altesse Royale la Duchesse de York ; et nous prions très respectueusement Votre Majesté d'agréer l'assurance des sentiments de joie et de satisfaction que nous inspire cet heureux événement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue unanimement dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, que la dite Adresse soit grossoyée et qu'elle soit signée par son Honneur le Président au nom du Sénat.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, qu'il soit envoyé un message à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour informer cette Chambre que le Sénat a passé la dite adresse à Sa Très Gracieuse Majesté et pour demander son concours.

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Qu'un message soit envoyé par cette Chambre, pour féliciter Son Altesse Royale le Duc de York et Son Altesse Royale la Duchesse de York, à l'occasion du joyeux événement de la naissance d'un fils à Leurs Altesses.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue unanimement dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :
 Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général dans les termes suivants :

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, le Sénat du Canada, réunis en Parlement, avons résolu d'envoyer un message de félicitations à Leurs Altesses Royales le Duc et la Duchesse de York, à l'occasion du joyeux événement de la naissance d'un fils à Leurs Altesses.

Nous désirons approcher Votre Excellence pour vous prier respectueusement de vouloir bien transmettre le dit message à Leurs Altesses Royales le Duc et la Duchesse de York de la manière que Votre Excellence jugera convenable.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue unanimement dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Scott, il a été Ordonné, que la dite Adresse soit grossoyée et qu'elle soit signée par Son Honneur le Président au nom du Sénat.

Ordonné, que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui font partie du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (139) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (132) intitulé : "Acte concernant la Compagnie de chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (57) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Gleichen au lac aux Castors et à Victoria," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (157) intitulé : "Acte à l'effet de faire revivre et amender de nouveau l'Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de Brockville et New-York," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (85) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (126) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (145) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries."

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Perley a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (118) intitulé: "Acte concernant l'inspection de la lumière électrique."

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill, y avait fait quelques progrès, et l'avait chargé de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné, que permission soit accordée au dit comité de siéger de nouveau à la prochaine séance de la Chambre et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, La Chambre s'est ajournée à huit heures du soir.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Desjardins,	McCallum,	Power,
Angers,	Dever,	McKindsey,	Price,
Armand,	Dobson,	McLaren,	Primrose,
Bellerose,	Drummond,	McMillan,	Read (Quinté),
Bernier,	Guévremont,	Merner,	Reesor,
Boucherville, de	Kaulbach,	Montplaisir,	Scott,
Boulton,	Landry,	Murphy,	Smith (Sir Frank),
Burns,	Lougheed,	Ogilvie,	Sullivan,
Clemow,	MacInnes	Perley,	Tassé.
Cochrane,	(Burlington),	Poirier,	
De Blois,			

Conformément à l'ordre du jour, le bill (100) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie des Estacades de la rivière des Français (à responsabilité limitée), a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la troisième lecture du bill (145) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des Pêcheries," tel qu'amendé, ayant été lu,

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable sir Frank Smith, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Kaulbach, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois, maintenant, mais qu'il soit amendé en retranchant le paragraphe 5 de l'article 10a et en y substituant le paragraphe suivant :—

"Chaque caisseau, colis de homard mis en boîtes ou préparé en Canada, devra, avant d'être sorti de la fabrique ou établissement de conserves où il aura été mis en boîtes ou préparé, porter une marque, empreinte ou étiquette donnant le nom du propriétaire de la fabrique ou établissement, l'année où ce homard aura été mis en boîtes ou préparé, et telles autres indications qui pourraient être prescrites par un ordre en Conseil."

La question de concours ayant été posée sur la motion en amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale,

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé en amendement :

Que le dit bill ne soit pas lu la troisième fois maintenant, mais qu'il soit amendé en retranchant l'article huit.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois, en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'honorable M. Angers, ministre de l'Agriculture, a présenté à la Chambre des documents relatifs à la ligne de vapeurs rapides sur l'Atlantique.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit:—

(Voir Documents de la Session No .)

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée de nouveau en comité général relativement au bill (118) intitulé:—Acte concernant l'inspection de la lumière électrique."

(En comité.)

(Voir Journal.)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Ogilvie a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'il soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois à la première séance de la Chambre, demain.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (126) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 17, retranchez depuis "partie" jusqu'à "Eu" dans la ligne 26.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Boulton a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec un amendement

Ordonné, qu'il soit reçu maintenant, et

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois par le greffier, il a été agréé.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, à la première séance de la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (73) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mardi, 17 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR MARDI, 17 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Boulton :

- 1 11 juillet—Lorsque l'ordre du jour appellera la deuxième lecture du bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," il proposera en amendement que le dit bill ne soit pas lu maintenant la deuxième fois, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.
-

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A. F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MARDI, 17 JUILLET 1894.

1894.

- 1 16 juillet—3e lecture (Bill 118) Acte concernant l'inspection de la lumière électrique, tel qu'amendé.—(Honorable M. Bowell.)—A. F.
- 2 16 juillet—3e lecture (Bill 126) Acte amendant de nouveau le Code Criminel, 1892, tel qu'amendé.—(Honorable M. Angers.)—A.
- 3 12 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A. F.
- 4 12 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)—A. F.
- 5 13 juillet—2e lecture (Bill 147) Acte concernant un certain traité entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française.—(Honorable M. Angers.)—A.

AVIS DE MOTION.

POUR MARDI, 17 JUILLET 1894.

Par l'Honorable M. Bowell :

17 juillet—Après l'ordre du jour relatif à l'inspection de la lumière électrique (Bill 118) l'Assemblée a adopté un amendement au projet de loi relatif au Code Criminel, 1892, tel qu'amendé, et a ordonné qu'il soit imprimé et distribué dans les deux langues. Elle a également adopté un amendement au projet de loi relatif aux unités électriques (Bill 117) et a ordonné qu'il soit imprimé et distribué dans les deux langues. Elle a également adopté un amendement au projet de loi relatif à la répression des ventes et marques frauduleuses (Bill 123) et a ordonné qu'il soit imprimé et distribué dans les deux langues. Elle a également adopté un amendement au projet de loi relatif à un certain traité entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française (Bill 147) et a ordonné qu'il soit imprimé et distribué dans les deux langues.

No. 67.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 16 juillet 1894.

PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 68.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mardi, 17 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,
Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Boucherville, de,
Boulton,
Burns,
Clemow,
Cochrane,
De Blois,

Desjardins,
Dever,
Dobson,
Drummond,
Guévremont,
Kaulbach,
Landry,
Lougheed,
MacInnes

(Burlington),

McCallum,
McKindsey,
McLaren,
McMillan,
Merner,
Montplaisir,
Murphy,
Ogilvie,
Perley,
Poirier,

Power,
Price,
Read (Quinté),
Reesor,
Robitaille,
Scott,
Smith (Sir Frank),
Sullivan,
Tassé.

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (118) intitulé: "Acte concernant l'inspection de la lumière électrique," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (126) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892," a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général, relativement au bill (117) intitulé: "Acte concernant les unités de mesure électrique," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la première séance de la Chambre, demain.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (123) intitulé: "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la prochaine séance de la Chambre.

L'ordre du jour, appelant la deuxième lecture du bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," ayant été lu,

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, a proposé:

Que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

L'honorable M. Boulton a proposé en amendement:

Que le dit bill ne soit pas lu la deuxième fois maintenant, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la continuation du débat sur la dite motion soit remise à la prochaine séance de la Chambre, et qu'elle soit le premier item de l'ordre du jour.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (160) intitulé: "Acte concernant les terres fédérales," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la première séance de la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (161) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les subventions aux steamers transocéaniques," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la prochaine séance de la Chambre.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable sir Frank Smith,
La Chambre s'est ajournée à huit heures du soir.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Power,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Price,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Burns,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Perley,</i>	<i>Tassé.</i>
<i>Cochrane,</i>		<i>(Burlington), Poirier,</i>	

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Boulton, en amendement à la motion de l'honorable M. Angers, que le bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," soit lu la seconde fois maintenant, à savoir: Que le dit bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais que le dit traité soit renvoyé au gouvernement impérial avec prière de rouvrir les négociations en vue de placer les relations commerciales de la France et du Canada sur une base plus large et plus équitable que ne le comporte ce traité.

Après un nouveau débat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:

CONTENTS:

Les honorables messieurs

Boulton,	McLaren,	Merner,	Scott.—5.
McCallum,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Cochrane,	Lougheed,	Poirier,
Angers,	De Blois,	McMillan,	Price,
Armand,	Desjardins,	MacInnes	Read (Quinté),
Bellerose,	Dever,	(Burlington);	Robitaille,
Bernier,	Dobson,	Montplaisir,	Smith (Sir Frank),
Boucherville, de,	Drummond,	Murphy,	Sullivan,
Burns,	Guévremont,	Ogilvie,	Tassé.—30.
Clemow,	Kaulbach,	Perley,	

Ainsi, elle a été résolu dans la négative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale, L'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé en amendement.

Que le bill ne soit pas lu la seconde fois maintenant, mais qu'il soit lu la seconde fois d'hui en six mois.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Boulton,	McLaren,	Merner,	Scott.—5.
McCallum,			

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Cochrane,	Kaulbach,	Poirier,
Angers,	De Blois,	McMillan,	Price,
Armand,	Desjardins,	MacInnes,	Read (Quinté),
Bellerose,	Dever,	(Burlington),	Robitaille,
Bernier,	Dobson,	Montplaisir,	Smith (Sir Frank),
Boucherville, de,	Drummond,	Murphy,	Sullivan,
Burns,	Guévremont,	Ogilvie,	Tassé.—28.
Clemow,			

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale, elle a été, sur la même division, mais exprimée en sens inverse, résolue dans l'affirmative.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la première séance de la Chambre, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith.

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Mercredi, 18 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR MERCREDI, 18 JUILLET 1894.

- 1894.
- 1 17 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)
 - 2 17 juillet—2e lecture (Bill 160) Acte concernant les terres fédérales.—(Honorable M. Angers.)
 - 3 17 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 123) Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.—(Honorable M. Angers.)
 - 4 17 juillet—2e lecture (Bill 161) Acte amendant de nouveau l'Acte concernant les subventions aux steamers océaniques.—(Honorable M. Angers.)
 - 5 17 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 147) Acte concernant un certain traité entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
-

No. 68,

Amé Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mardi, juillet 17 1894.

PROCÈS - VERBAUX

DES

SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 69.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Mercredi, 18 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>McKindsey,</i>	<i>Price,</i>
<i>Angers,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Primrose,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Reesor,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>Montplaisir,</i>	<i>Robitaille,</i>
<i>Boucherville, de,</i>	<i>Guéremont,</i>	<i>Murphy,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Ogilvie,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Burns,</i>	<i>Lougheed,</i>	<i>Perley,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Clemow,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Poirier,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Cochrane,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>	<i>Tassé.</i>
<i>De Blois,</i>	<i>McCallum,</i>		

PRIÈRES.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (117) intitulé: "Acte concernant les unités de mesure électrique," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la première séance de la Chambre, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (160) intitulé: "Acte concernant les terres fédérales," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que la quarante et unième règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (123) intitulé: "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.)

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un et deux ont été lus et agréés.

L'article trois a été lu et amendé comme suit:—

Page 1, ligne 22, après "piastres" insérez: "au plus."

Les articles quatre, cinq et six ont été lus et agréés.

L'annexe A a été lue et agréée.

L'annexe B a été amendée en en retranchant la disposition relative au miel.]

Le titre a été lu de nouveau et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Boulton a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

L'ordre du jour, appelant la seconde lecture du bill (161) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les subventions aux steamers transocéaniques," ayant été lu,

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, a proposé:

Que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Snowball, secondé par l'honorable M. Burns, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à la prochaine séance de la Chambre.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith,

La Chambre s'est ajournée.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	De Blois,	MacInnes	Power,
Angers,	Desjardins,	(Burlington),	Price,
Armand,	Dever,	McCallum,	Primrose,
Bellerose,	Dobson,	McLaren,	Read (Quinté),
Bernier,	Drummond,	McMillan,	Robitaille,
Boucherville, de	Ferguson (Niagara),	Merner,	Scott,
Boulton,	Guévremont,	Montplaisir,	Smith (Sir Frank),
Burns,	Kaulbach,	Murphy,	Snowball,
Clemow,	Lougheed,	Ogilvie,	Tassé.
Cochrane,			

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de M. Angers, à savoir: que le bill (161) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les subventions aux steamers transocéaniques," soit lu la seconde fois.

Après un nouveau débat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable Sir Frank Smith, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été, sur division, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (V) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des assurances," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec divers amendements, auxquels elle demande son concours.

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit:

(*Voir Journal.*)

Et les dits amendements étant lus la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, qu'ils soient pris en considération à la première séance de la Chambre, demain, et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française."

(*En comité.*)

Quelques temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Desjardins a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, à la première séance de la Chambre, demain, et qu'il soit le second item de l'ordre du jour.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (158) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'intérieur," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la première séance de la Chambre, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (149) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois à la première séance de la Chambre, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Robitaille,

La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Jeudi, 19 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR JEUDI, 19 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Angers :

1 18 juillet—Lorsque les amendements de la Chambre des Communes au bill (V) intitulé : ‘ Acte modifiant de nouveau l’Acte des Assurances, ’ seront délibérés, il proposera d’amender comme suit le vingt-septième de ces amendements :

Page 7, ligne 16, après “ conseil du Trésor ” insérez : et en “ actions des dites compagnies ci-dessus mentionnées qui n’auront “ pas émis d’obligations, et en obligations de la Compagnie de “ Téléphone Bell.”

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR JEUDI, 19 JUILLET 1894.

1894.

- 1 18 juillet—Prise en considération des amendements de la Chambre des Communes (Bill V) "Acte modifiant de nouveau l'Acte des Assurances."—(Honorable M. Angers.)
- 2 18 juillet—3e lecture (Bill 147) Acte concernant un certain traité entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française.—(Honorable M. Angers.)—A.F.
- 3 17 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.
- 4 18 juillet—2e lecture (Bill 158) Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'Intérieur.—(Honorable M. Angers.)
- 5 18 juillet—2e lecture (Bill 149) Acte modifiant de nouveau les Actes relatifs aux Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)

Издательство
ЛЕНИНГРАДСКОГО
УНИВЕРСИТЕТА
1924

КНИЖКА ПУБЛИЦИ

ПРОЦЕНА ВЕРБАЛУ

Издательство

Издательство

1924

No. 69.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Mercredi, 18 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. H. DAWSON

Empriimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 70.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Jeudi, 19 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

Allan,	Clemow,	MacInnes	Price,
Angers,	De Blois,	(Burlington),	Read (Quinté),
Armand,	Desjardins,	McCallum,	Robitaille,
Bellerose,	Dever,	McLaren,	Scott,
Bernier,	Dobson,	McMillan,	Smith (Sir Frank),
Boucherville, de,	Ferguson (Niagara),	Montplaisir,	Snowball,
Boulton,	Guévremont,	Murphy,	Sullivan,
Bowell,	Kaulbach,	Ogilvie,	Tassé.
Burns,		Power,	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table,
Par l'honorable M. Scott :—De la corporation de la ville de Niagara.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération des amendements faits par la Chambre des Communes au bill (V) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des assurances," ayant été lu,

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, a proposé :

Que les dits amendements soient agréés, maintenant.

L'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Bellerose, a proposé en amendement :

Que les dits amendements soient agréés, à l'exception de l'article D, dans le 27^{me} amendement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé aux amendements faits au dit bill, à l'exception de l'article D dans le 27^{me} amendement auquel il n'a pas agréé; parce que le Sénat est d'opinion que toute législation sur ce sujet devrait être remise à une autre session.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (164) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (159) intitulé : "Acte concernant la subvention en terres à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, à la prochaine séance de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (165) intitulé : "Acte modifiant l'Acte concernant les billets fédéraux," auquel elle demande le concours du Sénat;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, à la prochaine séance de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (T) intitulé : "Acte pour faire droit à James St. George Dillon," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (123) intitulé: "Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses."

Aussi, le bill (126) intitulé: "Acte modifiant de nouveau le Code Criminel, 1892,"

Aussi, le bill (118) intitulé: "Acte concernant l'inspection de la lumière électrique,"

Aussi, le bill (145) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat aux dits bills, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (JJ) intitulé: "Acte à l'effet d'amender de nouveau l'Acte des Postes," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement, auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été élu par le greffier comme suit:

Page 1, ligne 8, après "almanachs" insérez "en feuilles."

Et le dit amendement étant lu la seconde fois,

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la troisième lecture du bill (147) intitulé: "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," ayant été lu,

L'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, a proposé:

Que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Après débat.

Sur motion de l'honorable M. Tassé, secondé par l'honorable M. de Boucherville, il a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à la prochaine séance de la Chambre et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

<i>Allan,</i>	<i>Clemow,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Angers,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>MacInnes</i>	<i>Murphy,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Desjardins,</i>	(<i>Burlington</i>),	<i>Power,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Dever,</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Smith (Sir Frank),</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Snowball,</i>
<i>Boucherville, de</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McMillan,</i>	<i>Sullivan,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Guévremont,</i>	<i>Merner,</i>	<i>Tassé.</i>
<i>Bowell,</i>			

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Angers, à savoir : Que le bill (147) intitulé : "Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française," soit lu la troisième fois, maintenant.

Après un nouveau débat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la Chambre à se former en comité général relativement au bill (117) intitulé : "Acte concernant les unités de mesure électrique," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à la seconde séance de la Chambre, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (158) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'intérieur," a été lu la seconde fois,

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé à un comité général présentement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(*En comité,*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Snowball a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'il s'agit du dit bill, et qu'il soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (149) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest" a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, à la prochaine séance de la Chambre, demain, et qu'il soit le premier item de l'ordre du jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (159) intitulé: "Acte concernant la subvention en terres à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," a été lu la seconde fois.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé:

Que le dit bill soit renvoyé à un comité général, présentement.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Conformément à l'ordre, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Snowball a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle se rapporte au dit bill, et qu'il soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (165) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les billets fédéraux," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, à la prochaine séance de la Chambre, demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

AFFAIRES DE ROUTINE.

Vendredi, 20 juillet 1894.

Pétitions à présenter.

Pétitions à lire.

Rapports de comités à présenter.

Avis de motions.

AVIS DE MOTION.

POUR VENDREDI, 20 JUILLET 1894.

1894.

Par l'honorable M. Bowell :

1 19 juillet—Lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui à sa deuxième séance, qu'il s'ajourne à demain, à onze heures du matin pour siéger jusqu'à une heure de l'après-midi, à moins qu'il ne s'ajourne plus tôt; qu'il s'ajourne alors à trois heures de l'après-midi pour siéger jusqu'à six heures, à moins qu'il ne s'ajourne plus tôt, et qu'il s'ajourne à six heures pour siéger à huit heures du soir; et que chacune de ces séances soit une séance distincte.

ORDRES DU JOUR.

NOTE.—Les lettres A.F. indiquent que le bill était imprimé et distribué dans les deux langues ; A qu'il l'était en anglais ; F qu'il l'était en français, lorsque l'ordre du jour a été imprimé.

POUR VENDREDI, 20 JUILLET 1894.

1894.

- 1 20 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 149) Acte modifiant de nouveau l'Acte des Territoires du Nord-Ouest.—(Honorable M. Angers.)
- 2 20 juillet—Comité de toute la Chambre (Bill 165) Acte amendant l'Acte des billets fédéraux.—(Honorable M. Angers.)

ORDRE DU JOUR.

POUR VENDREDI, 20 JUILLET 1894.

1894.

- 1 17 juillet—Comité de la Chambre (Bill 117) Acte concernant les unités électriques.—(Honorable M. Bowell.)—A.F.

No. 70.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

*Jeu*di, 19 juillet 1894.

PROCÈS-VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON

Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894

No 71.

PROCÈS-VERBAUX.

LES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Vendredi, 20 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

Angers,
Armand,
Bellerose,
Bernier,
Boucherville, de,
Boulton,
Bowell,
Burns,

Clemow,
De Blois,
Desjardins,
Dever,
Dobson,
Ferguson (Niagara),
Guévremont,
Kaulbach,

MacInnes
(*Burlington*),
Masson,
McCallum,
McLaren,
McMillan,
Merner,
Montplaisir,

Power,
Read (Quinté),
Robitaille,
Scott,
Snowball,
Sullivan,
Tassé.

PRIÈRES.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui à sa deuxième séance, il s'ajourne à demain, à onze heures du matin pour siéger jusqu'à une heure de l'après-midi, à moins qu'il ne s'ajourne plus tôt; qu'il s'ajourne alors à trois heures de l'après-midi pour siéger jusqu'à six heures, à moins qu'il ne s'ajourne plus tôt, et qu'il s'ajourne à six heures pour siéger à huit heures du soir; et que chacune de ces séances soit une séance distincte.

La Chambre conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (149) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest."

(En comité.)

Le titre a été lu et remis.

Les articles un, deux et trois ont été lus et agréés.

L'article quatre a été lu et amendé comme il suit:

Page 1, ligne 22, après "tribunal" insérez: "à moins que sa présence ne soit nécessaire pour en composer le quorum."

Les articles cinq à quinze inclusivement, ont été lus et agréés.

L'article seize a été lu et amendé comme il suit:

Page 3, ligne 29, après "quatre" insérez ce qui suit comme paragraphe deux: "2. Cet article n'affecte pas la durée de la présente Assemblée législative."

L'article dix-sept a été lu et amendé comme il suit:

Page 3, ligne 39, après "nommés" insérez ce qui suit comme paragraphe trois:

"3. L'Assemblée législative pourra statuer par ordonnance toute disposition nécessaire pour remplir les vacances qui surviendraient dans le comité exécutif pendant l'intervalle des sessions de l'Assemblée, soit que ces vacances aient lieu par décès, démission, ou autrement; pourvu que tout acte accompli en vertu d'une telle ordonnance, soit soumis à la confirmation de l'Assemblée à sa première session qui se tiendra après l'accomplissement de cet acte."

Les clauses restantes ont été lues et agréées.

Le titre a été lu et agréé.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'il s'agit du dit bill, et que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois, maintenant.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec divers amendements, auxquels il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (165) intitulé: "Acte modifiant l'Acte concernant les billets fédéraux."

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la troisième fois, maintenant.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
VENDREDI, 20 juillet 1894.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat renvoyant à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité spécial du Sénat, auquel a été référé le bill suivant, savoir :—

Bill (No 148) du Sénat, intitulé : " Acte pour faire droit à James St. George Dillon."

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté.

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (166) intitulé : " Acte modifiant l'Acte à l'effet d'autoriser un drawback sur certains articles fabriqués en Canada et obtenus pour être employés à la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (168) intitulé : " Acte autorisant l'octroi de subventions en terres à certaines compagnies de chemins de fer," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, maintenant.

Conformément à l'ordre, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au dit bill.

(En comité.)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

La Chambre s'est réunie à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable JOHN JONES ROSS, Président,

Les honorables messieurs

<i>Angers,</i>	<i>De Blois,</i>	<i>Kaulbach,</i>	<i>Mc Millan,</i>
<i>Armand,</i>	<i>Desjardins,</i>	<i>Mac Innes</i>	<i>Merner,</i>
<i>Bellerose,</i>	<i>Dever,</i>	<i>(Burlington),</i>	<i>Montplaisir,</i>
<i>Bernier,</i>	<i>Dobson,</i>	<i>Masson,</i>	<i>Power,</i>
<i>Boulton,</i>	<i>Ferguson (Niagara),</i>	<i>McCallum,</i>	<i>Read (Quinté),</i>
<i>Bowell,</i>	<i>Guvremont,</i>	<i>McLaren,</i>	<i>Sullivan.</i>
<i>Clemow,</i>			

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (117) intitulé: "Acte concernant les unités de mesure électrique."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Desjardins a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Bowell secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

No. 71.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Vendredi, 20 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 72.

PROCÈS-VERBAUX.

I ES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Samedi, 21 juillet 1894.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

Angers,
Armand,
Bellerose,
Boulton,
Bowell,

Clemow,
De Blois,
Dever,
Guévremont,

Kaulbach,
Masson,
Mc Millan,
Montplaisir,

Power,
Read (Quinté),
Scott,
Tassé.

PRIÈRES.

Un message de la Chambre des Communes, par son greffier, dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
VENDREDI, 20 juillet 1894.

Résolu,—Qu'un message soit porté au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre ne donne pas son concours à l'amendement fait par le Sénat au bill (No 85) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton, parce qu'il n'est pas compris dans la pétition demandant la charte.

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Sur motion de l'honorable M. Read (Quinté), secondé par l'honorable M. Power, il a été

Résolu, que le Sénat n'insiste pas sur son amendement au bill (85) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton," que la Chambre des Communes n'a pas agréé.

Ordonné, que la dite résolution soit communiquée à la Chambre des Communes par un des maîtres en chancellerie.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (V) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte des Assurances," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes n'insiste pas sur l'article D, dans le 27^e amendement fait par la Chambre des Communes au dit bill.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (158) intitulé : "Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'intérieur;" et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (HH) intitulé : "Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires," et pour informer cette Chambre qu'elle a passé ce bill avec un amendement auquel elle demande son concours.

Le dit amendement a été lu par le greffier, comme suit: P. 5, ligne—, retranchez "fournira" et insérez "pourra fournir."

Et le dit amendement étant lu la seconde fois,

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, qu'il soit agréé.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à l'amendement fait au dit bill, sans amendement.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (128) intitulé : "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des élections fédérales," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill et qu'il soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général à la prochaine séance de la Chambre.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (171) intitulé: "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour les exercices expirant respectivement le 30e jour de juin 1894 et le 30e jour de juin 1895, et pour d'autres objets liés au service public," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois, en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (169) intitulé: "Acte autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnées," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois, en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois, en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (170) intitulé: "Acte pourvoyant au paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués avec le minerai canadien," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, La Chambre s'est ajournée.

La Chambre s'est réunie à trois heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

Angers,
Armand,
Boulton,
Bowell,

Clemow,
De Blois,
Dever,
Kaulbach,

Masson,
McMillan,
Power,
Read (Quinté),

Scott,
Sullivan.
Tassé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (149) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé aux amendements faits par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (128) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des élections fédérales."

(*En comité.*)

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Clemow a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Angers, secondé par l'honorable M. Bowell, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :

CHAMBRE DES COMMUNES,
SAMEDI, 21 juillet 1894.

Résolu, qu'un message soit envoyé au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur adresse à Sa Très Gracieuse Majesté la Reine pour la féliciter de la naissance d'un fils à Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York, en remplissant le blanc avec les mots "et la Chambre des Communes."

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté.

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
SAMEDI, 21 juillet 1894.

Résolu, qu'un message soit envoyé au Sénat informant Leurs Honneurs que cette Chambre a passé l'adresse ci-jointe à Son Excellence le gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre l'adresse conjointe des deux Chambres à Sa Majesté la félicitant de la naissance d'un fils à Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York.

Ordonné, que le greffier de la Chambre porte le dit message au Sénat.

Attesté.

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

A Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté et la Chambre des Communes du Canada, réunis en Parlement, demandons la permission d'approcher de Votre Excellence pour la prier respectueusement de vouloir bien transmettre notre adresse conjointe à Sa Très Gracieuse Majesté, pour féliciter Sa Majesté de la naissance d'un fils à Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York, en la manière que Son Excellence jugera convenable, afin que la dite adresse soit déposée au pied du trône.

SALLE DU SÉNAT,

CHAMBRE DES COMMUNES,
Samedi, 21 juillet 1894.

P. WHITE,
Orateur.

L'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, a proposé :

De concourir avec la Chambre des Communes en remplissant le blanc avec les mots " Le Sénat et "

La question de concours ayant été posée sur la dite motion elle a été résolue unanimement dans l'affirmative.

Ordonné, que Son Honneur le président signe la dite adresse de la part de cette Chambre.

Ordonné, qu'un des maîtres en chancellerie se rende à la Chambre des Communes et informe cette Chambre que le Sénat a acquiescé à la dite adresse en remplissant le blanc avec les mots " Le Sénat et ".

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (143) intitulé : " Acte concernant le cens électoral," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (135) intitulé : " Acte à l'effet de refondre et modifier les actes concernant les droits de douanes," auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Bowell, secondé par l'honorable M. Angers, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill, et qu'il soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il avait reçu la communication suivante :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 21 juillet 1894.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat pour proroger la session du parlement du Canada, lundi, le 23 juillet, à 3 heures p.m.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR GORDON,

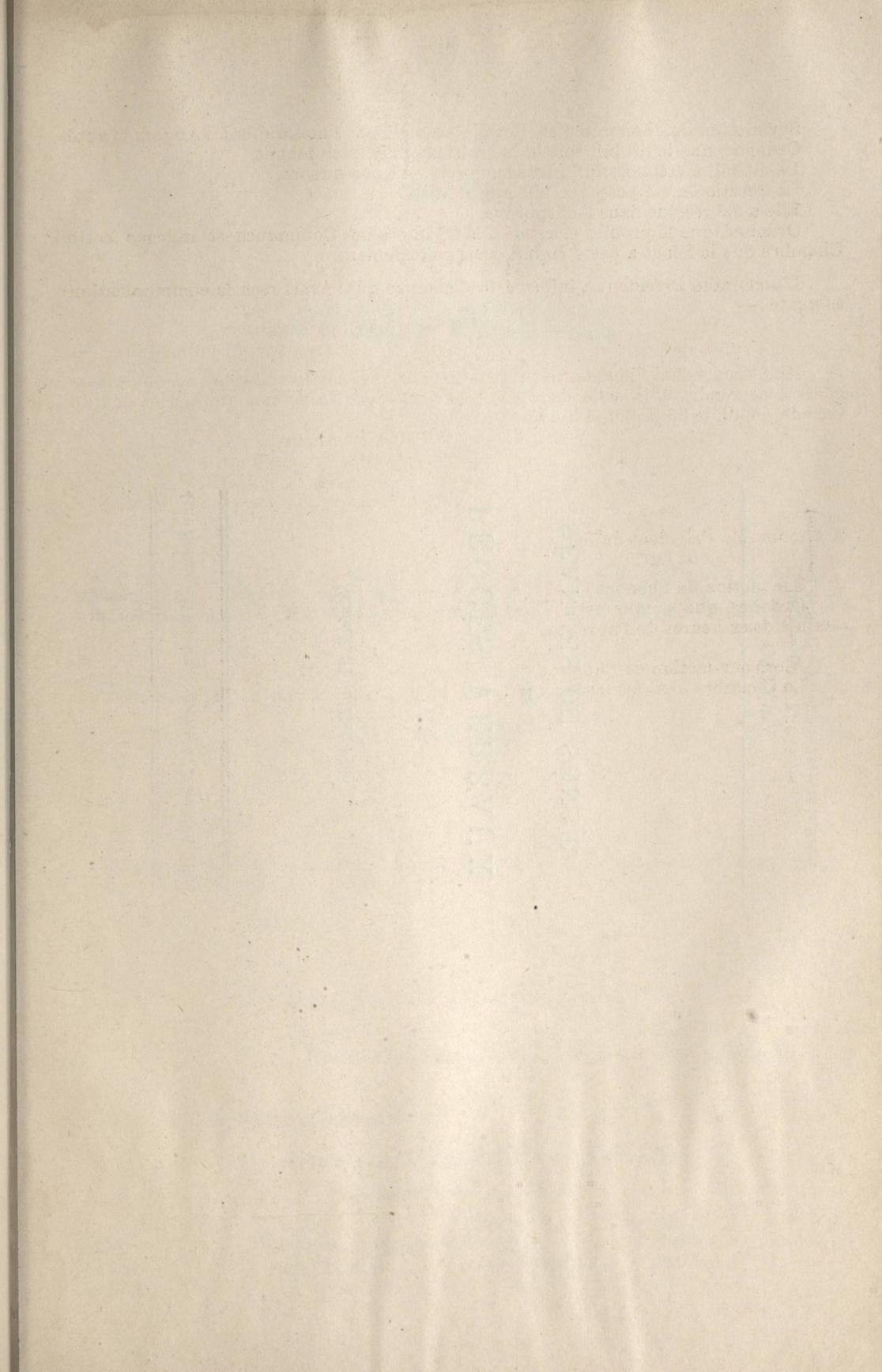
Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable Président du Sénat,

Etc., etc., etc.

Sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, il a été Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajourne elle reste ajournée à lundi prochain à deux heures de l'après-midi.

Alors sur motion de l'honorable M. *Bowell*, secondé par l'honorable M. *Angers*, La Chambre s'est ajournée à lundi prochain, à deux heures de l'après-midi.



No. 72.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Samedi, 21 juillet 1894.

PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

OTTAWA

Imprimé par S. E. DAWSON
Imprimeur de Sa Très Excellente Majesté la Reine
1894

No 73.

PROCÈS-VERBAUX.

DES

SÉANCES DU SÉNAT

DU CANADA.

Lundi, 23 juillet 1894.

La Chambre s'est réunie à deux heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient:—

L'honorable *JOHN JONES ROSS*, Président,

Les honorables messieurs

Angers,
Bowell,
Clemow,
De Blois,

Dever,
Ferguson (Niagara),
McKindsey,
McLaren,

McMillan,
Power,
Read (Quinté),

Scott,
Smith (Sir Frank),
Sullivan.

PRIÈRES.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le Très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes, et d'informer cette Chambre "*que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

Le greffier de la Couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Montagne-de-Bois à qu'Appelle.

Acte à l'effet de remettre en vigueur et de modifier de nouveau l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.

Acte concernant la Compagnie du tunnel du Canada et du Michigan.

Acte concernant la Compagnie canadienne de téléphone Bell.

Acte concernant la Compagnie de gaz d'Outaouais.

Acte modifiant l'Acte constitutif de la Compagnie d'assurance du Canada sur les chaudières à vapeur et les glaces.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au Nord-Ouest.

Acte concernant la Compagnie du pont de la Grande-Ile de Niagara.

Acte concernant la Compagnie du pont et tunnel de chemin de fer de la rivière Sainte-Claire.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer d'Elgin à Havelock.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Saint-Laurent et Adirondack.

Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie du chemin de fer de Brandon et du Sud-Ouest.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Montréal à Ottawa.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Winnipeg à la baie d'Hudson et à l'effet d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer le Grand-Nord de Winnipeg.

Acte constituant en corporation l'Union chrétienne de tempérance des femmes du Canada.

Acte modifiant l'Acte concernant les Dames Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus.

Acte modifiant l'Acte des maîtres de havre.

Acte modifiant l'Acte concernant les phares, bouées et balises et Vile de Sable.

Acte contenant de nouvelles modifications aux Actes concernant le havre de Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse.

Acte pour faire droit à Caroline Jane Downey.

Acte constituant en corporation la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Duluth à Népigon et à la baie de James.

Acte à l'effet d'autoriser l'achat du chemin de fer de Yarmouth à Annapolis par la Compagnie du chemin de fer de Windsor à Annapolis (à responsabilité limitée), et de changer le nom de cette dernière compagnie en celui de Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de jonction de Guelph.

Acte concernant la Compagnie de chemin de fer et de houille de Medicine-Hat.

Acte modifiant l'Acte d'inspection des navires.

Acte modifiant l'Acte des chemins de fer.

Acte modifiant les Actes relatifs à la Compagnie de chemin de fer et de bacs de Moncton et de l'Île du Prince-Edouard.

Acte pour remettre en vigueur et modifier de nouveau l'Acte constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer et de houille de la vallée du Daim.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Wolseley et Fort-Qu'Appelle.

Acte concernant la Compagnie de garantie de la Puissance contre les voleurs (à responsabilité limitée.)

Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance des chemins de fer canadiens contre l'incendie.

Acte concernant la Compagnie de navigation du Richelieu et d'Ontario.

Acte constituant en corporation la Compagnie d'assurance des chemins de fer canadiens contre les accidents.

Acte constituant en corporation la Compagnie canadienne d'assurance sur la vie dite Northern.

Acte modifiant les Actes concernant la Compagnie du pont suspendu de Clifton.

Acte à l'effet de ratifier une convention entre la Compagnie du chemin de fer à passagers de la cité d'Ottawa et la Compagnie du tramway électrique d'Ottawa, et une convention entre les dites compagnies et la corporation de la cité d'Ottawa, et de fusionner les dites compagnies sous le nom de "Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa."

Acte à l'effet de priver de leur droit de vote les électeurs qui se laissent corrompre.

Acte constituant en corporation l'Association mutuelle sur la vie "La Coloniale."

Acte constituant en corporation la Compagnie de gaz et d'électricité dite Dominion.

Acte constituant en corporation la Compagnie électrique d'Ottawa.

Acte autorisant la Compagnie du pont suspendu des Chutes de Niagara à émettre des débetures, et à d'autres fins.

Acte constituant en corporation la Compagnie du canal de force motrice et de fourniture de Welland, à responsabilité limitée.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du lac Mégantic.

Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'Acte constitutif de la Compagnie de chemin de fer et de charbonnage des Montagnes Rocheuses.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Erié et Huron.

Acte concernant les havres publics.

Acte concernant la Compagnie d'assurance mutuelle d'Ontario sur la vie.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Caribou.

Acte concernant la Compagnie de lumière et de force électriques de la Chaudière (à responsabilité limitée).

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Métis à Matane et Gaspé.

Acte concernant la Compagnie de cordage des Consommateurs, à responsabilité limitée.

Acte concernant la Compagnie de prêt et de débetures d'Ontario.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du Sud d'Alberta.

Acte modifiant de nouveau la loi relative aux jours de fête.

Acte à l'effet de modifier l'Acte des matelots.

Acte à l'effet de pourvoir à l'interrogatoire des témoins sous serment par le Sénat et la Chambre des Communes.

Acte abrogeant l'Acte des biens de famille insaisissables.

Acte portant modification et refonte des Actes relatifs aux commissaires du havre de Montréal.

Acte contenant de nouvelles modifications aux Statuts révisés, chapitre soixante-dix-sept, concernant la sûreté des navires.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada.

- Acte pour faire droit à Joshua Nicholas Filman.
 Acte pour faire droit à William Samuel Piper.
 Acte pour faire droit à Joseph Thompson.
 Acte pour faire droit à Orlando George Richmond Johnson.
 Acte concernant la Compagnie d'irrigation de Calgary.
 Acte ayant pour objet d'assurer la conservation du gibier dans les régions non organisées des Territoires du Nord-Ouest du Canada.
 Acte modifiant l'Acte concernant la garde des jeunes délinquants dans la province du Nouveau-Brunswick.
 Acte modifiant l'Acte concernant la constitution des chambres de commerce.
 Acte concernant l'arrestation, le procès et l'emprisonnement des jeunes délinquants.
 Acte constituant en corporation l'Alliance de l'Eglise anabaptiste réformée du Canada et les diverses Eglises s'y rattachant.
 Acte concernant le chemin de fer du Sud du Canada.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest.
 Acte concernant l'Orateur du Sénat.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection générale.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de ceinture de l'île de Montréal.
 Acte constituant la Corporation générale de fidéicommiss du Canada.
 Acte modifiant de nouveau le Statut révisé concernant l'intérêt.
 Acte modifiant l'Acte du revenu consolidé et de l'audition.
 Acte concernant la Seigneurie du Sault-Saint-Louis.
 Acte concernant la Compagnie d'assurance du Saint-Laurent.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara.
 Acte à l'effet de modifier et refondre les Actes concernant le corps de police à cheval du Nord-Ouest.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte d'inspection des bateaux à vapeur.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les certificats de capitaines et seconds de navires.
 Acte concernant le fonds des écoles communes.
 Acte concernant certaines subventions accordées à la province de Québec par le chapitre huit des Statuts de 1884.
 Acte modifiant de nouveau l'Acte des inspecteurs-mesureurs.
 Acte à l'effet de refondre et modifier certains Actes relatifs à la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, et d'en changer le nom en celui de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa et de la Gatineau.
 Acte établissant de nouvelles dispositions au sujet des concessions de terres aux miliciens en activité de service dans le Nord-Ouest.
 Acte concernant les maisons de refuge pour les femmes en Ontario.
 Acte constituant en corporation la Compagnie de New-York, de la Nouvelle-Angleterre et du Canada.
 Acte constituant en corporation la Compagnie d'aciérie de la Nouvelle-Ecosse (à responsabilité limitée).
 Acte contenant de nouvelles modifications à l'Acte des *Savages*.
 Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte d'inspection du pétrole.
 Acte modifiant de nouveau les Actes concernant le service civil.
 Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte concernant les juges des cours provinciales.
 Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer urbain d'Edmonton.
 Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du lac Erié au Détroit et la Compagnie du chemin de fer de London à Port-Stanley.
 Acte constituant en corporation la Compagnie du Canal de Montréal, Ottawa et de la baie Georgienne.
 Acte concernant l'utilisation des eaux des Territoires du Nord-Ouest pour des fins d'irrigation et autres.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Pontiac à Ottawa.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de Cobourg, Northumberland et du Pacifique.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Gleichen au lac aux Castors et à Victoria.

Acte à l'effet de faire revivre et modifier de nouveau l'Acte constituant en corporation la Compagnie du pont de Brockville et New-York.

Acte constituant en corporation la Compagnie des estacades de la rivière des Français (à responsabilité limitée).

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de l'Atlantique au lac Supérieur.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer du parc et de l'île de Montréal.

Acte concernant les terres fédérales.

Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant les subventions aux steamers transocéaniques.

Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes.

Acte contenant de nouvelles modifications à l'Acte des postes.

Acte concernant un certain traité conclu entre Sa Majesté Britannique et le Président de la République Française.

Acte concernant la subvention en terres à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des pêcheries.

Acte concernant l'inspection de la lumière électrique.

Acte modifiant de nouveau le Code criminel, 1892.

Acte à l'effet de réprimer les ventes et marques frauduleuses.

Acte pour faire droit à James St. George Dillon.

Acte modifiant l'Acte concernant les billets fédéraux.

Acte modifiant l'Acte à l'effet d'autoriser un drawback sur certains articles fabriqués en Canada et obtenus pour être employés à la construction du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Acte autorisant l'octroi de subventions en terres à certaines compagnies de chemins de fer.

Acte concernant les unités de mesure électrique.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer électrique bicycle de Boynton.

Acte modifiant de nouveau l'Acte des assurances.

Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes relatifs aux biens-fonds dans les Territoires.

Acte modifiant de nouveau l'Acte du Revenu de l'Intérieur.

Acte autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction des lignes de chemins de fer y mentionnées.

Acte pourvoyant au paiement de primes sur le fer et l'acier fabriqués avec le minerai canadien.

Acte à l'effet de modifier de nouveau l'Acte des élections fédérales.

Acte à l'effet de modifier de nouveau les Actes concernant les Territoires du Nord-Ouest.

Acte concernant le cens électoral.

Acte à l'effet de refondre et modifier les Actes concernant les droits de douane.

A ces bills, la sanction royale a été donnée par le greffier de cette Chambre dans les termes suivants:—

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général sanctionne ces bills.”

Alors, l'Honorable Orateur de la Chambre des Communes adresse la parole à Son Excellence le Gouverneur général comme suit:—

“ QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

“ Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

“ Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence le bill suivant :—
 ‘ Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour les exercices expirant respectivement le 30e jour de juin 1894 et le 30e jour de juin 1895, et pour d’autres objets liés au service public.’

que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner.”

A ce bill, la sanction royale est donnée dans les termes suivants :—

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Après quoi, il a plu à Son Excellence le Gouverneur général de clore la quatrième session du septième Parlement de la Puissance par le discours suivant :—

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

En terminant cette laborieuse session du parlement, je dois vous remercier pour l’assiduité et le zèle avec lesquels vous vous êtes occupés des diverses mesures qui vous ont été soumises.

Je vous félicite sur le fait notable que l’invitation transmise par mon gouvernement aux gouvernements des autres colonies d’envoyer des représentants au Canada dans le but de conférer sur des matières touchant leurs intérêts mutuels, a été si promptement acceptée; et que le gouvernement de Sa Majesté a aussi rehaussé la dignité et l’utilité de la Conférence en envoyant un représentant pour prendre part à ses délibérations. On a grand espoir que les résultats de la Conférence seront avantageux aux colonies et à l’empire généralement.

La ratification du Traité de commerce avec la France aura l’effet, je l’espère, d’accroître considérablement nos exportations, et d’étendre les relations amicales entre les deux pays.

J’ai confiance que le travail ardu que vous a imposé le rajustement des droits de douane aura le résultat tant désiré, celui d’adapter le tarif aux conditions actuelles des diverses classes de notre population.

Les statuts de la session feront voir que, grâce à vos efforts, les lois touchant un grand nombre d’intérêts publics ont été revisées et grandement améliorées; et j’observe que vous avez aussi pourvu généreusement aux améliorations publiques qui sont destinées à augmenter les facilités de voyage et de transport par tout le pays.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Je vous remercie des prévisions libérales que vous avez faites pour les services de l’année courante.

Honorables Messieurs du Sénat :

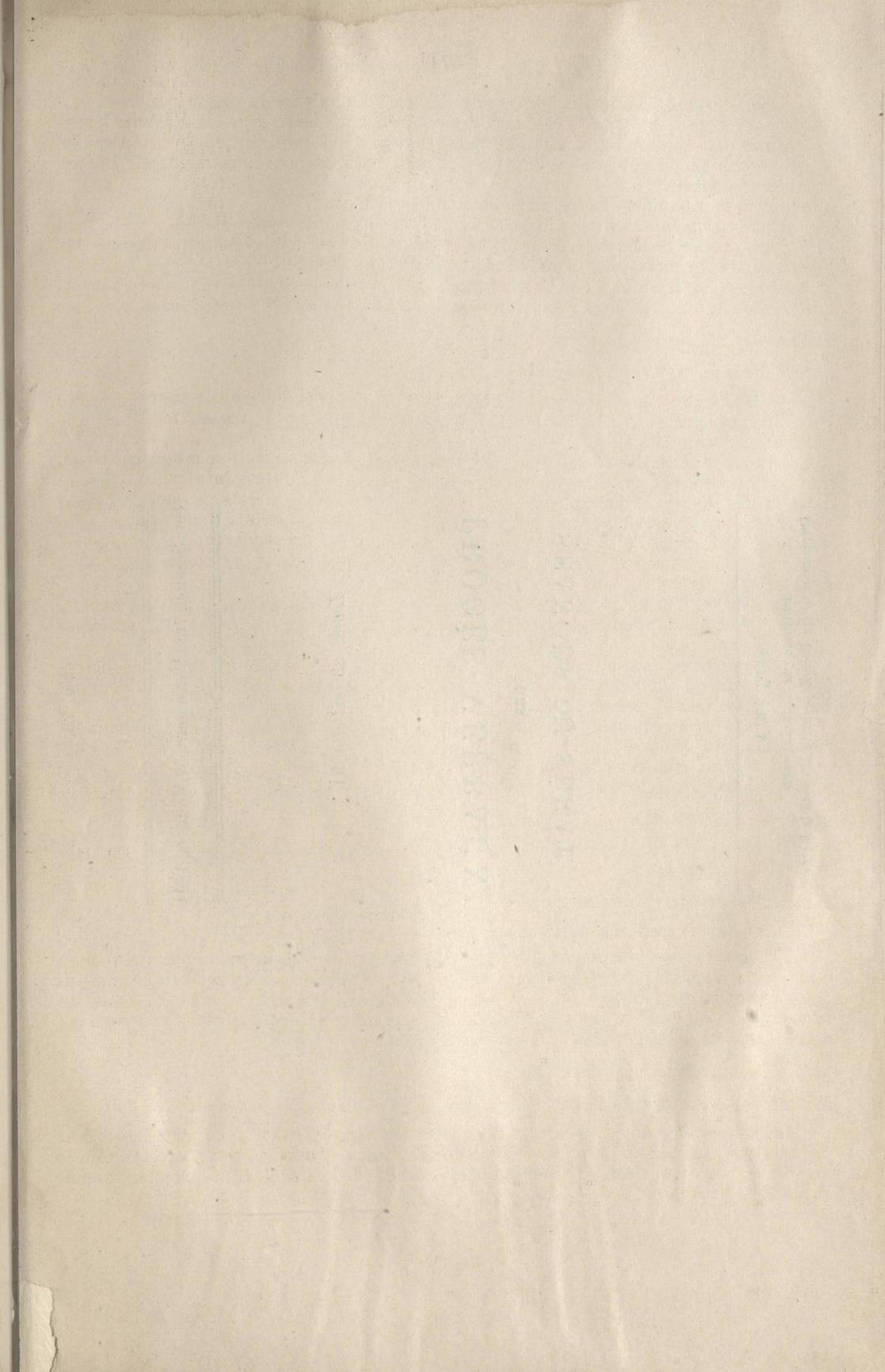
Messieurs de la Chambre des Communes :

En vous relevant de vos devoirs, je fais des vœux pour que vos travaux soient une source de bien pour le pays, et que de retour dans vos foyers vous constatiez qu’une abondante moisson va récompenser le labeur de nos cultivateurs, et que les bénédictions de la Providence ont aussi été abondamment répandues sur tous les autres intérêts de la population que vous représentez.

L’Orateur du Sénat alors dit :

Honorables Messieurs du Sénat et Messieurs de la Chambre des Communes :

C’est le plaisir de Son Excellence le Gouverneur général, que ce parlement soit prorogé jusqu’à samedi, le premier jour de septembre prochain, pour être tenu en ce lieu, et ce parlement est, en conséquence, prorogé jusqu’à samedi, le premier jour de septembre prochain.



No. 73.

4me Session, 7me Parlement, 57 Victoria, 1894

Lundi, 23 juillet 1894.

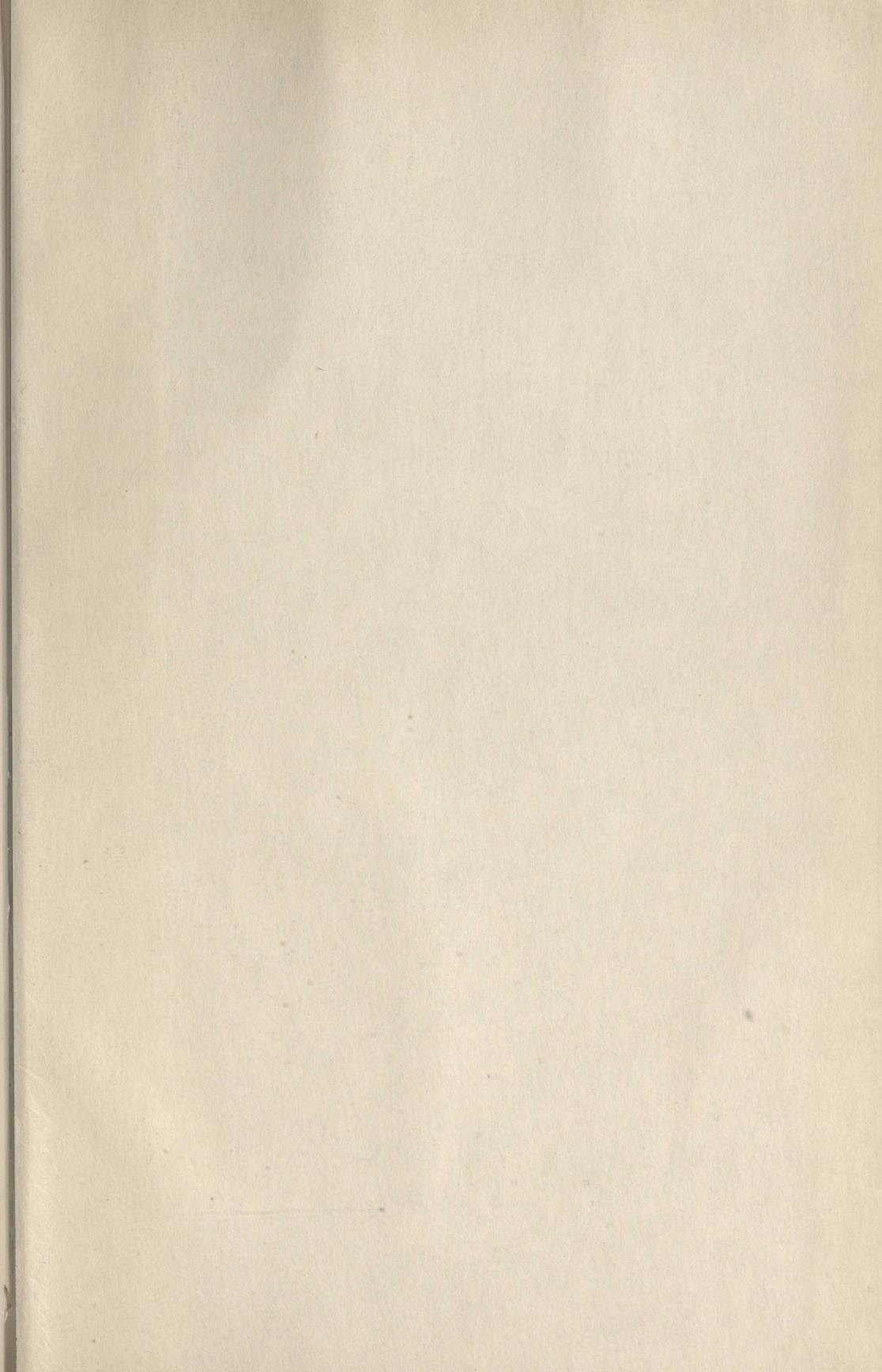
PROCÈS - VERBAUX
DES
SÉANCES DU SÉNAT.

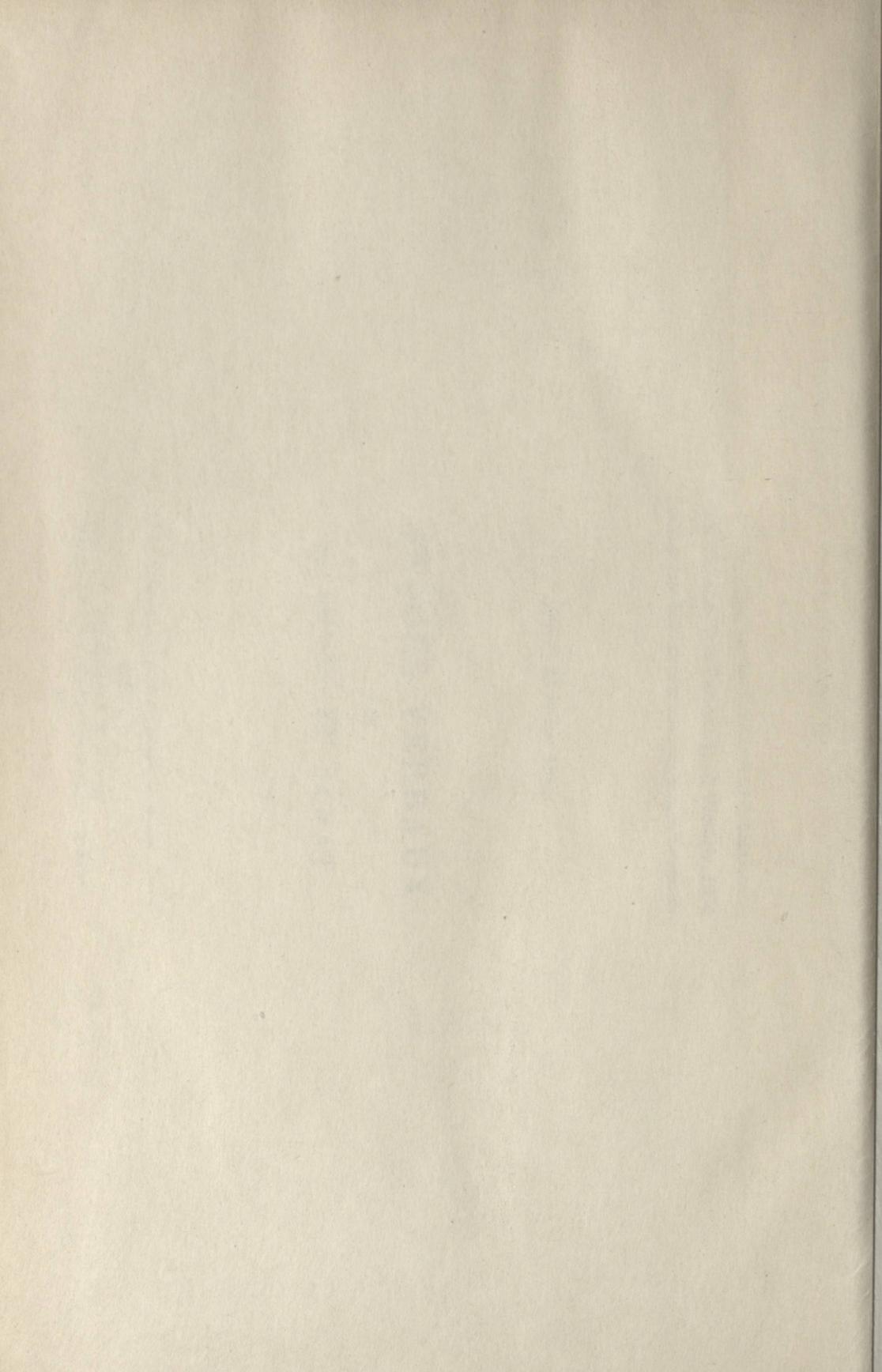
OTTAWA

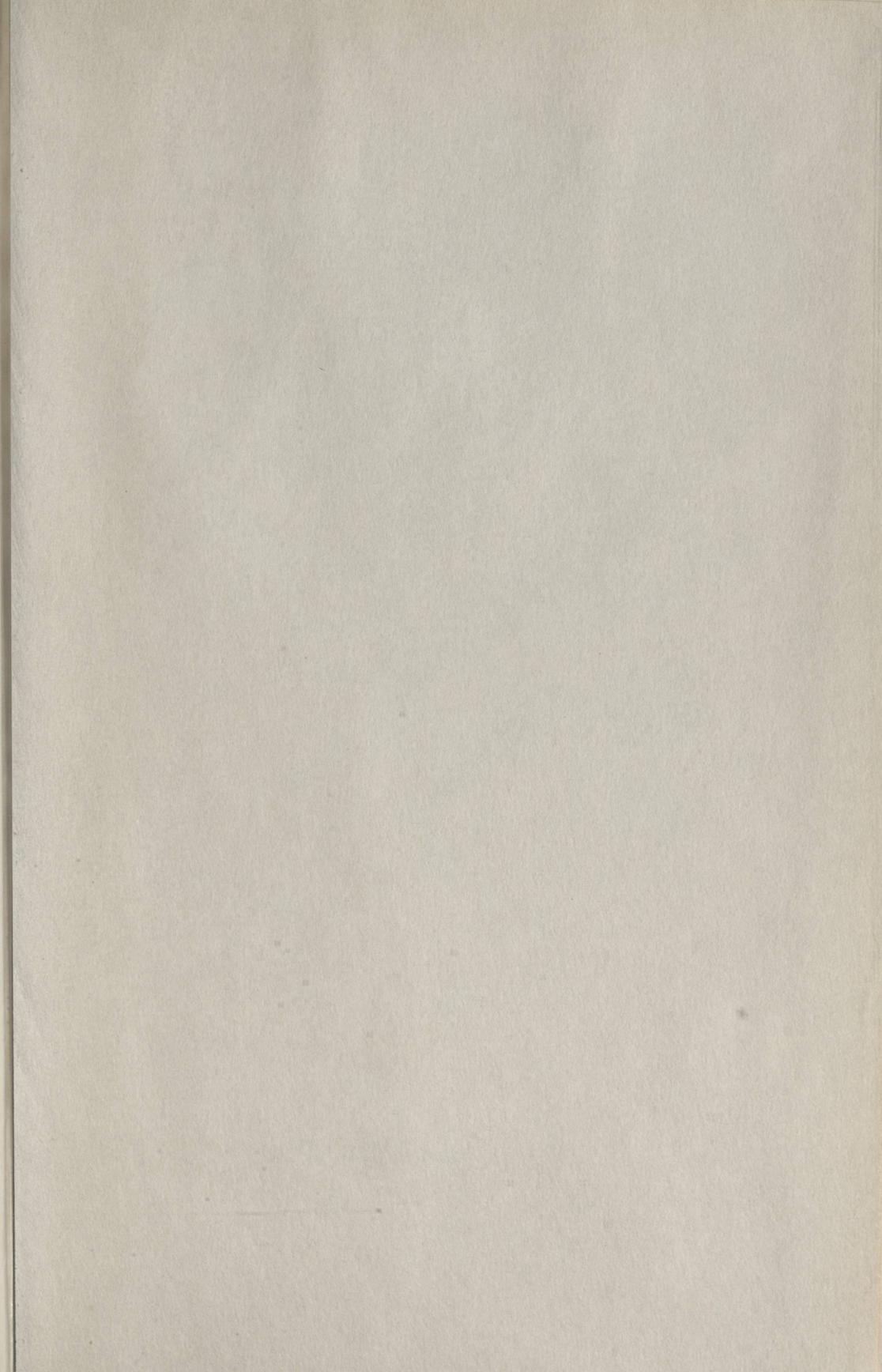
Imprimé par S. E. DAWSON

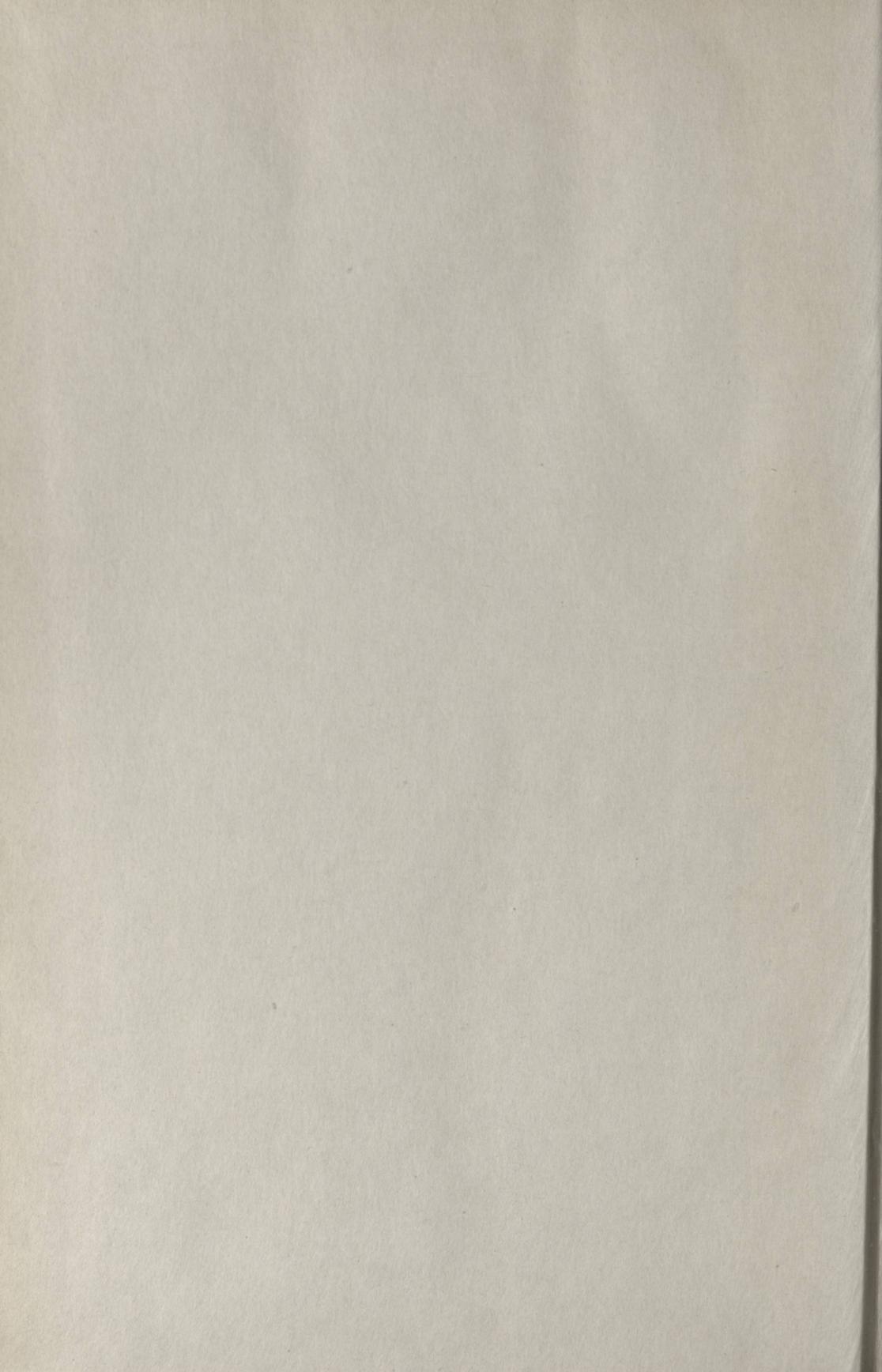
Impriméur de Sa Très Excellente Majesté la Reine

1894









Printed by
Harwell's Press Co-operative
Gardenvale

